

# ভাবচক্র **BHABACHAKRA**

*- A Cycle of Ideas*

*A Trilingual Compendium of  
Research Articles*



Internal Quality Assurance Cell (IQAC)

**GOUR MOHAN SACHIN MANDAL MAHAVIDYALAYA**

BIRESWARPUR, 24 PARGANAS (S) WEST BENGAL-743336



ভাবচক্র

**BHABACHAKRA**

*- A CYCLE OF IDEAS*

A Trilingual Compendium of Research Articles

*Edited by :*

**Ranjini Guha**

**Dr. Nirmalya Kumar Ghosh**

**Dr. Jayashri Mukherjee**



**Internal Quality Assurance Cell (IQAC)**

**GOUR MOHAN SACHIN MANDAL MAHAVIDYALAYA**

BIRESWARPUR, 24 PARGANAS(S) WEST BENGAL-743336

# **BHABACHAKRA - A CYCLE OF IDEAS**

A Trilingual Compendium of Research Articles

Volume - II

Copyright : Individual essays with Authors

Copyright of this collection : IQAC, GMSM Mahavidyalaya

*Published by :*

The Coordinator, Internal Quality Assurance Cell

Gour Mohan Sachin Mondal Mahavidyalaya

Vill & P.O. : Bireswarpur

24 Parganas (S)

Pin : 743336

ISBN : 978-93-85406-30-0

*Published by :*

SAMASAMAYIK PRAKASHANA

*Printed by :*

LOKNATH PRINTERS

4/30, Netaji Nagar, Kolkata-700 040

December 2023

This volume is not priced. It is printed with financial assistance from

GOUR MOHAN SACHIN MANDAL MAHAVIDYALAYA



## **CONTENTS :-**

Page No.

Foreword from the Principal	1
Introduction by Ranjini Guha, <i>Co-ordinator, IQAC</i>	3
1. On Descriptive Metaphysics – <i>Dr. Abdullah Jamader Hasan</i>	5
2. Women and Swadeshi An Early Phase of Twentieth Century Bengal – <i>Madhumita Tarafder</i>	15
3. Cryptocurrency awareness among investors : A case study in and around Kolkata – <i>Dr. Sarada Prasad Datta And Bijoy Pal</i>	24
4. Nineteenth century Indian picturesque as depicted in Maria Graham's <i>Journal of a short Residence in India</i> – <i>Piyali Das</i>	35
5. Application of Mind Mapping Techniques in Library and Information Science – <i>Sheuli Sengupta</i>	40
6. National Education Policy 2020 and Indian Education System – A Critical Review – <i>Suparna Ganguly and Sujat Ali</i>	57
7. Vamana's Theory of Riti – <i>Sujay Mandal</i>	65
8. Discoloured Rainbow : A Brief Study on the Condition of Transgenders in India – <i>Sruha Jana</i>	72
9. প্রাচীন নারী-পৌরোহিত্যের ক্ষীয়মাণ অবশেষ অথবা লোককথার 'ডালিমকুমার' – <i>ড. নির্মাল্য কুমার ঘোষ</i>	80



## CONTENTS :-

Page No.

10. রমেশচন্দ্র দত্তের সামাজিক উপন্যাসে গ্রামজীবন : 'সংসার' ও 'সমাজ' - প্রসঙ্গ 'উনিশ শতক'  
- ড. জয়শ্রী মুখার্জী 88
11. মৈপীঠ দ্বীপ সুন্দরবনের প্রত্যন্ত জনবসতিপূর্ণ দ্বীপাঞ্চলের ইতিহাস  
ও সেখানকার মানুষের জীবনকথা  
- মলয় দাস 99
12. রবীন্দ্রনাথ ও বিবেকানন্দের শিক্ষাদর্শনের প্রাসঙ্গিকতা  
- জগদীশ মান্না 111
13. মুসলমান জীবনের বাস্তবতার নানা দিক : ক্ষীরোদপ্রসাদ বিদ্যাবিনোদের নাটক  
- ড. সুধাংশু শেখর মণ্ডল 118
14. পুতুলনাচের ইতিকথা'র আদিম প্রবৃত্তি  
- প্রশান্ত চৌকিদার 133
15. वेदान्ते उपासना : एका आलोचना  
भक्तिलता दास 142
16. About The Author 149

## **Foreword**

Dr. Abdullah Jamader Hasan

*Principal*

A human being may be considered as the most powerful living super computer. Whenever any new thing, discovery or invention is made with the efforts of a person, that is indeed very wonderful, but that person as a human being is the most wonderful creation on the planet. Just think how a human being in conscious moments runs the process of thinking, speaking and behaving. He/She uses words, phrases, expressions, i.e. elements of language to communicate his/her thoughts, feelings, ideas, experiences and knowledge to someone or others about particular things, persons and events. Through sense organs a person comes in contact with things, objects or facts of the world or gets the stimulus of the external world. The stimulation conducted to brain by the afferent or incoming nerves and a simple psychical phenomenon is created in mind. This phenomenon is unexplained consciousness of unspecific thing. This internal process being done inside the mind of a person is not simply mechanical, but a very very complex one befitting the conditions of the moment when stimulus is created in the space related time sector. Mind is thus a super software which no human intellect with its capacity can make artificially for production, processing, storing and management of thoughts. Then, what can be more beautiful and valuable than the mind itself?

The basic structure of human thought does never in its reality display itself on the surface of language. We are to understand that structure of human thinking through the use of human language. But, when, every human being is so much conscious about his/her mind, no one can write the valid address of ones mind or trace its place of existence. No one can even see ones own mind; even it is beyond the scope of ones imagination. Still the central core of the human thinking as was possessed by the forefather of our humankind is remaining same through generations from the time immemorial or from the time of creation of the first human pair on earth.

The aspect of the basic structure of thought could be better understood through the actual use of words, irrespective of the differences of letters, forms of letters, formation patterns of words, styles and pronunciation of them. Language, it is not important what it is, e.g. Bengali or Hindi or English or Sanskrit or French etc, is just a medium of communication about things or beings of the world and describe something about them. “Water,” “Jal”, “Pani” whatever element of language we may use, the thing of the world which is meant by it or denoted by it remains same liquid object in the same nature anywhere in the world as an object. Here in our example words are many in number, but the object is



one. Thus all the languages of the world perform one great function as one single tool or instrument. It is the uniformity of languages.

A child starts to speak in the language of his/her parents. This practice of speaking has ever been both natural and universal. But how many new words does a man or woman in ones lifetime add to the language they get learned as their first language? It's a matter of fact that most of the people throughout their life only use the words, expressions, sentences which had been used by their earlier predecessors without making any new use of words or without making any suggestion for use of a single new word. Of course, some features of language became obsolete; and certainly like a river, it changes; but that is the change of some words, expression or addition or corrigendum of them to the old structure, including the style of using language. If some new words are used, for example, "gherao", then those words through usage are incorporated into the body of the existing natural language which one calls ones parents' language.

The external world, with all its changing colours, shapes, and objects and with all its actual and revisionary pictures, determines the thinking processes. The pictures of our world, then, as reflected in natural languages determine the basic structure of thought of human beings. One magnificent aspect of human thinking, we may cite here, as expressed in the Vedas in Sanskrit language is, "Vasudhaiva Kutumbakam" – which means "The world is one family." Katharine Thornton, a Christian by faith and a NASA astronaut when launched into space for the first time, she said, "I did see ... A living, breathing powerful earth that we call our home." In "Kuran"- it is said, "Kanannasu ummatan wahidatan." The meaning of this Arabic statement is "Mankind is one single nation." That is, the basic structure of thought is same and one, because the central core of human thinking always remains the same and the thoughts are thoughts of the humans on earth.

We do think about the same basic things of the world – light, darkness, air, soil, water, sky, river, seas, oceans, trees, plants, insects, forest, nature, animals and about human beings. We think about same thing in different ways; we do also think in the same fashion as our ancestors did. The path of knowledge one cannot therefore say is always new and straight; it is, rather, circular. Nothing is completely new and nothing remains for ever as an unchanged entity. As human beings we are accustomed to this culture or habit of thinking. And it is seen that from this mode of thinking new direction of thought comes into existence. Horizon of knowledge thus is expanded. Human civilization through this course of advancement of human thinking keeps going ahead. It does not matter whether one is conscious about this process or not. Our human ideas, knowledge and thinking are thus governed by the structure of our thought for representing our being as it is as human being and the universe as it is or as it appears. This is all about "Bhabachakra" – "A cycle of ideas."



## Introcuotion

Ranjini Guha  
IQAC, Co-ordinator,

***“Dream, dream, dream. Dreams transform into thoughts and thoughts result in action” A.P.J Abdul Kalam***

Research publication journals are crucial for colleges as they provide a platform to disseminate new knowledge, enhance the credibility and reputation of faculty members, contribute to career advancement within academia and ultimately drive the advancement of a field by allowing researchers to share their findings with the wider academic community thus influencing policy and practice through evidence-based research. Essentially publishing in reputable journals is a key indicator of a researcher's expertise and a college's academic standing. The most important function of a journal is to encourage the use and consideration of new ideas for the benefit of all. In order to do this a journal must provide the means to showcase current research findings in an accessible manner.

There is a great relevance to research in education. Apart from ensuring an in-depth knowledge over a topic, scientific, literary and historical research papers contribute to the world of knowledge. It is with this mission that GSM Mahavidyalaya publishes its multidisciplinary trilingual research publication *Bhabachakra – Cycle of Ideas*. The second volume of *Bhabachakra* has been conceived by the Internal Quality Assurance Cell with the following objectives-

- **Dissemination of knowledge**

*Bhabachakra* is an accessible means for the faculty to share research findings and new discoveries with other scholars in the field, promoting intellectual exchange and advancing knowledge.

- **Academic credibility**

Publishing in an ISBN journal signifies that research has been rigorously evaluated by experts enhancing the credibility and reputation of both the researcher and the institution.

- **Career advancement**

A publication with an ISBN journal is often a critical factor in faculty promotion and securing research funding.

- **Impact on institutional ranking**

*Bhabachakra* produced by our faculty significantly impacts the visibility and reputation of the college.



- **Policy influence**

High-quality research can inform policy decisions and contribute to societal change.

- **Networking and collaboration**

Publishing research opens avenues for collaboration with other researchers in the field, fostering new research partnerships.

*Bhabachakra* promotes publication of research articles in Sanskrit as it is the most ancient language in the world. Sanskrit is universally recognized as the language containing the earliest literature in the world. It has been established as one of the ancient branches of the Indo-European family of languages. For expanding the vocabulary to cope with the development of civilization, all the languages of India and also Singhalese, Burmese and Malaysian depend heavily on Sanskrit words. The discovery of Sanskrit as a sister language of the West made it an essential tool to understand the origin and early stages of the European languages, and European scholars began to study Sanskrit as their own language. It is a humble attempt by the Research Committee and IQAC of the college to include articles in Sanskrit from the very first volume of the journal published in 2016.

The Research Committee, the Editorial Committee and the IQAC acknowledges the significant motivation and encouragement of the Governing Body and the President of our college, Sri Joydeb Halder in the publication of the journal. One important aspect of the journal is that the contributors do not have to pay any charges for publication. The entire cost is borne by the college. *Bhabachakra* essentially seeks to uphold the words of Neil Armstrong that "*Research is creating new knowledge.*"

# On Descriptive Metaphysics

– Dr. Abdullah Jamader Hasan

In *Individuals : An Essay in Descriptive Metaphysics* (1959) Peter Frederick Strawson has highlighted the main features of metaphysics by the discovery of the general structure of human thought, i.e. by locating the concept in his scheme which falls in line with our actual human conceptual framework. This breakthrough approach he develops by the application of the method of analysis of ordinary language into which every artificial language may be translated and tries to offer some directions of thinking to solve the age-old problems of metaphysics and philosophy.

None perhaps prior to Strawson has said so clearly that the actual runway for philosophy is the general structure of our human thought. This implies that metaphysics must be primarily descriptive. He says : 'Descriptive metaphysics is content to describe the actual structure of our thought about the world.'<sup>1</sup>

Strawson, however, broadly distinguishes metaphysics into two types : descriptive and revisionary. According to him, Aristotle and Kant are descriptive metaphysicians because there is defensible tone of descriptive metaphysics in the works of these great predecessors. Even for this same reason Hume may appear under this class. It is clear enough from this view of Strawson that the traditional metaphysics is predominantly revisionary. He says that revisionary metaphysics has been concerned with generating a structure different from the one we actually have. The revisionary metaphysicians, for example, Plato, Descartes, and Leibniz on their way to revise the actual picture of our world, eventually have founded their metaphysical systems on a priori principles.

Although Strawson is the champion of descriptive metaphysics, yet his emergence into this realm of philosophy marks a new phase in virtue of his novel outlook. He says, 'The productions of revisionary metaphysics remain permanently interesting and not only as key episodes in the history of thought. Because of their articulation, and the intensity of their partial vision, the best of them are both intrinsically admirable and of enduring philosophical utility.'<sup>2</sup> Strawson's intention has been very clearly reflected in these lines that unlike others he is not interested in assaulting the metaphysicians. He thinks that it is futile to quarrel with the revisionary metaphysicians because 'Revisionary metaphysics is at the service of descriptive metaphysics.'<sup>3</sup> It is his view that had there been no descriptive metaphysics, revisionary metaphysics would not have been possible. Revision presupposes description.

---

1. *Individuals*, Methuen & Co. Ltd., London, 1969, p.9.

2. *Ibid.*, p.9

3. *Ibid.*, p.9



It might be said that the traditional philosophers have failed to unearth the human conceptual scheme or its fundamental features. But revealing the most general feature of human conceptual structure Strawson says that as the central core of human thinking always remains basically the same, so our conceptual structure also remains unchanged. He writes : "... there is a massive central core of human thinking which has no history or none recorded in histories of thought; there are categories and concepts which, in their most fundamental character, change not at all. Obviously these are not the specialities of the most refined thinking. They are the commonplaces of the least refined thinking; and are yet the indispensable core of the conceptual equipment of the most sophisticated human beings. It is with these, their interconnexions, and the structure that they form, that a descriptive metaphysics will be primarily concerned.<sup>4</sup>

We know from the history of philosophy that ever since the very launching of metaphysics, it has sharply been brought under fire. In the Post-Aristotelian age sceptics threw doubts to the possibility of epistemology and metaphysics. Even Plato had had the experience of being criticized by the Pythagoreans- e.g. Simmias-who said that the theory of the immortality of the self appeared to be unacceptable on his account. The modern assault on metaphysics by the philosophers belonging to different camps may be marked by their concern with systematic knowledge. But although behind the purpose of liquidating metaphysics various interests work at various times in accordance with the intellectual temperament of the age, still all these attempts are same at least in one respect of their anti-metaphysical tunning. viz. to doubt the possibility of metaphysics as the most abstract part of philosophy. Maintaining however a completely different line of argument, Strawson says that metaphysics being the point of take- off, philosophy can not be assaulted upon in the ways it actually had been. Following his method to bifurcate descriptive and revisionary metaphysics, it could be said that the different approaches of the anti-metaphysicians have been ill-directed towards a discipline which has two aspects, one is descriptive, the other is revisionary. The objections which stand against the revisionary aspect are not at all worthy of standing against the descriptive metaphysics. The anti-metaphysicians failed to have marked that as a broad heading metaphysics also has a descriptive branch which is primarily concerned with the programme of revealing the structural and general features of our spatio - temporal conceptual framework. It is equally true that before Strawson no metaphysicians have identified the two aspects of metaphysics. As the necessary consequence of this failure the concerned metaphysical systems have been self-defeating. This failure too got certainly the critics' attention to get gone inside the heart of the pyramid of metaphysics and declared that there is nothing but the finely designed mummy of the

---

4. Ibid., p.10



metaphysicians' transexperiential sophisticated dead thought. Some of the anti-metaphysicians were so encouraged and inspired by this result that they attempted to climb the peak of the said pyramid with the hammer of the verification principle in their hands to knock and throw away step by step all the elements out of which the structure was built up.

Perhaps Adam would have seen an apple falling on the ground with his firm conviction that it's the will of God. Before Newton also people saw the same phenomenon. But it was only Newton who thought it deeply and ultimately discovered the law of gravitation as its cause, and also with that discover, he makes a way enter the mysteries of the nature to observe and explain them systematically. Strawson's discovery of the actual conceptual structure also seems to be an epoch-making event in the history of philosophy. This discovery may be compared to Newton's discovery of the gravitational force.

Kant through his discovery of the so-called human mechanism of theoretical knowledge attempted to reconcile between the two opposite groups of empiricists and rationalists. A.N. Whitehead told the traditional metaphysicians to come to a compromise with the actual picture of the world as recorded in our common sense. But Strawson's observation is quite different owing to his discovery of our conceptual system or framework. This conceptual system consists in 'the essential structure of ordinary language - that is, of language in its presently established uses. It is the dependably functioning medium-of communication between people - their way of talking to each other about the objects in their world that can be publicly identified and reidentified'.<sup>5</sup> Strawson says that in terms of our conceptual scheme we think about particular things. Descriptive metaphysics accordingly is concerned with things of the world as they are which are revealed in our ordinary language through the way of communication. Revisionary metaphysics, on the other hand, always aims at offering a better structure which is other than the conceptual structure. Thus having noted the basic difference between the metaphysical description of what it is and the revisionary prescription of what it should be, I think, Strawson has thought that it is needless to make the two distinguished branches consistent with each other. It seems that by going this way he has done two important jobs. First, he tries to settle the age-old philosophical quarrel between the metaphysicians and the anti-metaphysicians. Second, he did not condemn the revisionary metaphysics. He however says that we do not need to follow the revisionary metaphysicians who in the process of revising the actual structure of thought go into the world of fantasy. For Strawson, a revisionary metaphysician can fantasize situations beyond the bounds of our sense, but he can do that 'only because there is another kind of metaphysics which needs no

---

5. E.A.Burtt, "Descriptive Metaphysics", *Mind*, Vol. LXXII 1963, p.29.



justification at all beyond that of inquiry in general",<sup>6</sup> A bird can leave its nest to fly in the sky but it can not help coming back to its nest which is really a shelter for it and its actual existence. It would be a fantasizing if one entertains the belief that though the bird is there in the nest, still there is no actual nest. A revisionary metaphysician can not but accept our actual structure of thought about the world, though depending upon his intellectual wings he can leave this spatio - temporal framework for his ideal world.

The novelty of Strawson's approach is the method of his analysis and description of the actual use of ordinary language. His descriptive metaphysics is, of course, different from philosophical, or logical or conceptual analysis. He takes the guidance of analysis of language to reveal the very structure of our conceptual scheme. Sceptics here may say that there is no need of any descriptive metaphysics, since the job it intends to do has already been done by analytic philosophy. Certainly the task of analytic philosophy is to analyze and clarify the basic units of language. Descriptive metaphysics too lays emphasis upon this method of analysis; hence, it is just like the analytic philosophy in kind of intention. But in scope and generality descriptive metaphysics is fundamentally different from it. The aim of descriptive metaphysics is 'to lay bare the most general features of our conceptual structure'<sup>7</sup> which is not the function of analytic philosophy. Strawson says : 'Up to a point, the reliance upon a close examination of the actual use of words is the best, and indeed the only sure, way in philosophy. But the discriminations we can make, and the connexions we can establish, in this way, are not general enough and not far-reaching enough to meet the full metaphysical demand for understanding. For when we ask how we use this or that expression, our answers, however revealing at a certain level, are apt to assume and not to expose, those general elements of structure which the metaphysician wants revealed. The structure he seeks does not readily display itself on the surface of language, but lies submerged. He must abandon his only sure guide when the guide can not take him as far as he wishes to go.'<sup>8</sup>

Our conceptual scheme gets revealed in our ordinary language. This philosophical decision of Strawson justifies the reason for his reliance upon the method of analysis of the basic concepts or meanings of words and expressions of ordinary use. He says, 'Among the kinds of expressions which we, as speakers, use to make references to particulars are some of which a standard function is, in the circumstances of their use, to enable a hearer to identify the particular which is being referred to. Expressions of these kinds include some proper names, some pronouns, some descriptive phrases beginning

---

6. Individuals, p.9

7. Ibid., p.9

8. Ibid pp. 9-10



with the definite article, and expressions compounded of these.'<sup>9</sup> Strawson here also spells out that the nature of his scheme could be better understood if the key concept of identification is understood. An expression which is used to refer to some particular has been called by him an 'identifying reference'. According to him, it is not merely a fact of accident that we simply make an identifying reference to a certain particular to help our hearer only identify that; he rather says, '...it should be possible to identify particulars of a given type seems a necessary condition of the inclusion of that type in our ontology'<sup>10</sup> Opposing the principle of verification of the logical positivists, Strawson employs the principle of identification to determine if something referred to by an expression is an actual particular thing of the world. His ontology therefore keeps no room for any type of non-existent particulars; it comprises only objective particulars which can be demonstratively or non-demonstratively identified and re-identified.

In the case of demonstrative identification both the speaker and the hearer can directly identify a particular thing sensibly discriminating that from other particular things. In the case of non-demonstrative identification a particular thing can not be directly identified by using demonstrative 'this', or 'that', because the particular to be identified can not be directly located in a range of the particulars which are sensibly present. But for Strawson it is not a serious concern at all. He says : 'For even though the particular in question can not itself be demonstratively identified, it may be identified by a description which relates it uniquely to another particular which can be demonstratively identified. The question, what sector of the universe it occupies, may be answered by relating that sector uniquely to the sector which speaker and hearer themselves currently occupy.'<sup>11</sup> This sense of non-demonstrative identification is very vital for Strawson's descriptive metaphysics.

The possibility of successful non-demonstrative identification of particulars indicates that even demonstrative elements are involved in all types of identifying descriptions; and that there is 'the system of spatial and temporal relations, in which every particular is uniquely related to every other.'<sup>12</sup> In fact the principle of identification shows that the system of spatial and temporal relations is our conceptual system. Strawson's world of particular things therefore is a unified spatio-temporal world of identifiable particular things. Kant has made a distinction between what there is and what is given. His world of things-in-themselves were more real than the world of appearance. But,

---

9. Ibid., p.16

10. Ibid., p.16

11. Ibid p.21

12. Ibid p.22



according to Strawson. we identify a particular thing as exactly as it is in our single spatio-temporal world. A reality is that which has empirical ground, i.e. which is identifiable in a spatio-temporal framework. In this sense Strawson's descriptive metaphysics is a study of the fundamental or reality that exists. And also in this sense he is justified in opposing Locke's ideas and Kant's pure form of sensibility. If objects are given to us by means of Locke's ideas or Kant's pure form of sensibility; we must fail to know the actual nature of objects.

Another fundamental aspect of Strawson's approach of descriptive metaphysics which he develops by the application of the method of analysis of language, marks a new direction of thinking that grammar and logic really beget ontology. When we use a subject - predicate form of sentence, the subject term of such sentence is made to use to refer to a particular entity which exists. Strawson states, 'Nothing could be more fundamental in speech or thought than the operation of picking out some individual item - referring to it by name or description perhaps - and saying, or thinking, something about it - predicating something of it.'<sup>13</sup> He says that spatio-temporal particular things, for example, material bodies and persons are subjects of predication and whatever is thought or said about the subjects is its general property or universal. Universals may also fill the role of a subject but particulars, the objects of reference can never perform the role of a predicate, Strawson remarks, 'universals - general or abstract things - may and do figure as objects of reference, subjects of predication, as well as particulars or spatio - temporal things; though particulars can never fill the predicate - role.'<sup>14</sup> In our ordinary use of words and expressions of everyday language we make the connection between an expression or word and an object of reference, an entity that exists. We make the ontological and grammatical or logical connection between subjects and particulars and between predicates and universals. Thus the grammatical and logical distinction between subject and predicate presupposes the ontological distinction between particular and universal.

It might be said that the story of the distinction between subject and predicate, of particular and universal is nothing new. Of course the story is not new but certainly Strawson's argument to explain the concept of universal is something which is relatively new. Plato regarded universal to stand for the essence, the real thing which exists apart from the particulars, Aristotle explained it as an abstract entity though, according to him, it is inseparable from the particulars. Locke said that a universal is 'abstract general

---

13. P.F. Strawson, "My Philosophy" in P.K.Sen and R.R.Verma (eds), *The Philosophy of P.F.Strawson*, ICPR, New Delhi, 1995, p.3

14. *Ibid.*, p.4



idea". Hegel thought that same thing can be both universal and particular or concrete, and this way he virtually opposed the logical distinction between particular and universal. According to Hegel's absolute idealism the only real thing is the absolute idea; and it is Mind of which the finite minds are parts. Then in one sense the finite minds are particulars or concretes, and in other sense the real thing, the Mind is universal. Thus we can say that in the Hegelian sense there is no conflict between the two ideas of particular and universal.

Strawson has explained the classical concept of universal in the background of his descriptive metaphysics. According to him, universals are neither the real things nor the abstract entities. He says that 'universal' is a general word we use to classify particular things according to their similarities. Therefore, the philosophers who think that universal is not the principle of classification of particular things but is merely general or abstract idea standing for something real or abstract entity, they mistakenly think the principle itself as a real thing or abstract entity.

Certainly Strawson's concern with reference and predication has been the central concern in his scheme of descriptive metaphysics. He says. "And this preoccupation of mine, with reference and predication and their objects, has indeed run through much of my writing, from the early (1950) article 'on Referring' through many subsequent articles (including some of the latest)."<sup>15</sup> In the article 'On Referring' Strawson employed the method of linguistic analysis to show the general structural aspect of our ordinary language, and this helped him proceed from the grammatical analysis of a sentence into subject - and predicate -expression to the category analysis of subject and predicate. According to him. 'what at bottom sustains or underlies the formal distinction of terms in the fundamental combination is the ontological or metaphysical distinction between *spatio - temporal particulars* on the one hand and *general concepts or universals* on the other.'<sup>16</sup> We know that Russell develops a method of analysis to explain the meaningful falsity of sentences containing descriptive phrases, and champions the view that only logically proper names denote objects. But Strawson says that this view ignores the way our ordinary language is made to use. He writes : 'We very commonly use expressions of certain kinds to mention or refer to some individual person or single object or particular event or place or process, in the course of doing what we should normally describe as making a statement about that person, object, place, event, or process. I shall call this way of using expressions the "uniquely referring use". The classes of expressions which

---

15. Ibid., pp.1-2

16. Ibid., p.9



are most commonly used in this way are : singular demonstrative pronouns ("this" and "that"); proper names (e.g. "Venice", "Napoleon", "John"); singular personal and impersonal pronouns ("he", "she", "I", "you", "it"); and phrases beginning with the definite article followed by a noun, qualified or unqualified, in the singular (e.g. "the table", "the old man", "the king of France").<sup>17</sup> Strawson, therefore, holds that any of these expressions we can use as subject in our ordinary subject - predicate sentence to refer or mention to some particular object or thing.

Russell's analysis shows that a sentence may be false but meaningful. But Strawson points out that a sentence can not be true or false. On occasions when a sentence is used by some person to make an assertion, then that assertion becomes true or false. In other words, the use of a sentence or proposition may be true or false. Strawson says that Russell fails to have distinguished between (1) a sentence, (2) a use of a sentence, and (3) an utterance of a sentence. This distinction is important in the sense that we should not think that a sentence is about its particular subject say. a particular person, or thing or event, for the same sentence we use on different occasions for the purpose of talking about different persons, or things, or events.

Russell holds that the meaning of a logical subject or proper name is the particular designated object, i.e. he thought that the meaning is mentioning or referring. Strawson states that the source of Russell's mistake is his failure to distinguish between an expression, a use of an expression, and an utterance of an expression. It is Russell's mistake because he confused meaning of an expression with the object which this expression is used to refer to. Strawson, therefore, rightly says : 'People use expressions to refer to particular things. But the meaning of an expression is not the set of things or the single thing it may correctly be used to refer to : the meaning is the set of rules, habits, conventions for its use in referring'.<sup>18</sup> For Strawson the function of an expression or sentence is the meaning of that expression or sentence; the function of the use of an expression or sentence is truth or falsity, referring or mentioning. Thus the meaning of an expression is not the object it refers to, but the rules, habits, and conventions which govern the general direction for its use. And if meaning is not mentioning, then an expression may be meaningful even if it has no referent. The meaning of an expression is determined by the general direction for its use.

Russell states that logical subject must designate object. But in the Strawsonian sense it can not be stated that an expression refers to or mentions something. To say that an

---

17. P.F.Strawson, "On Referring", in R.R.Ammerman(ed), *Classics of Analytic Philosophy*, Tata McGraw-Hill Publishing Company Ltd., Bombay-New Delhi, 1965, p.315

18. *Ibid.*, p.322



expression refers to an object is to support the view that a sentence is true or false. In fact an expression, according to Strawson, by itself can not mention or refer to something, only in a particular context someone can use an expression to mention or to refer to something. Here Strawson's method of ordinary language analysis is sufficient enough to state that the question of the meaning of expressions or sentences is independent of the question of mentioning or referring. And, so, the concerned problems of philosophers are pseudo - philosophical problems; these problems are caused by mishandling of ordinary language. Even, some real philosophical problems are due to misuse of ordinary language. Strawson remarks : 'I can quite well say that there are real philosophical problems, and still add that they result, usually if not always, from a misunderstanding, from a mishandling of ordinary language. And I can say that they are not dissolved, but rather are correctly solved, by appealing to a more rigorous analysis of usage. Thus I can manifest a decent respect for ordinary language, while also trying to resolve philosophical problems (treated as quite genuine problems) through analytic methods'.<sup>19</sup>

Strawson's analysis of the basic structure of ordinary language shows the following features of it.

1. The semantic aspect of language is determined by the set of rule's, habits and conventions.
2. As a medium of communication the ordinary language is used in the speaker - hearer context.
3. Some expressions of the ordinary language, e.g. proper names, pronouns, descriptive phrases, etc., we as speakers use to make identifying references to particular things, persons, and events to enable our hearers to identify the particulars which are thus referred to.
4. We not only make identifying references to particular things, but we think or say something about those particular things. Strawson says, "One of the main purposes for which we use language is the purpose of stating facts about things and persons and events, if we want to fulfil this purpose, we must have some way of forestalling the question, "What (who, which one) are you talking about ?" as well as the question, "what are you saying about it (him, her) ?" The task of forestalling the first question is the referring (or identifying) task. The task of forestalling the second is the attributive (or descriptive or classificatory or ascriptive) task."<sup>20</sup>

---

19. "Discussion of Strawson's "Analysis, Science and Metaphysics" in R.Rorty (ed), The Linguistic Turn, The University of Chicago Press, Chicago and London, 1968, pp-328-329

20. "On Referring", Op.cit., pp.327-328



5. What we say of one particular thing of a certain class, could also be said of other things of that class, and thus what we say of each and every particular member of a class is the general feature of that class; this general feature, then is the principle in terms of which we say that this particular thing is the member of this class. This general feature or the principle is what Strawson calls universal or general concept or term. He says that 'we certainly find it indispensable to use general terms to classify natural things according to their similarities'.<sup>21</sup> So a general term or universal if we use in the place of subject term of a sentence it would not refer to any real thing; only it will be used as a 'convenience of speech' For example, 'courage is a necessary part of true virtue'. But Strawson mentions that although we can use the general or universal, the concept or idea in the subject - position of a sentence, yet it can be 'confined to its basic predicative role'. He says : '... indeed we can often paraphrase away such apparent reference, putting our general principle of classification into its proper place as a predicate and no longer as a subject. Thus instead of saying 'Courage is a necessary part of true virtue', we can say 'No man is truly virtuous unless he is courageous'. Here the apparent reference to the thing courage has disappeared.'<sup>22</sup> And thus the apparent reference to universals as subjects of predication, or objects of reference disappears.

6. An expression, for example, 'this' is not identical with its pragmatic and communicative use in a particular context.

From the foregoing considerations it appears that Strawson employs the method of analysis to closely examine the actual use of words or expressions of ordinary language and to expose the actual structure of our thought about the world. He opines that 'the philosopher's principal task is the understanding of how our thought about things works, and that we can not find out about these workings except by looking at how we use words'.<sup>23</sup> He also believes that it is feasible 'to stick to the scrupulous examination of the actual behavior of words, and to claim that this is the only sure path in descriptive philosophy'.<sup>24</sup>

---

21. "My philosophy", Op.cit., p.11

22. Ibid., p.11

23. "Discussion of Strawson's "Analysis, Science and Metaphysics", Op.cit., p.324

24. Ibid., p.319

# Women and Swadeshi

## An Early Phase of Twentieth Century Bengal

**Madhumita Tarafder**

*Associate Professor*

Department of History

### **Abstract :**

The role of a woman during the Swadeshi era is often criticised for being passive rather than active. Her contribution to the Swadeshi phase of nationalism in Bengal is often being condemned as that of a 'passive spectator' yet 'silent sufferer'. The place of a Bengali woman during the Swadeshi phase of nationalism is hence to be redefined with full respect for the contribution of her sacrificing self for the nation .

The role of women in participating the Swadeshi campaign whether 'active' by joining the assemblies held in various parts of Bengal with a solemn vow for boycotting foreign goods and using Swadeshi ones , or 'passive' by encouraging the Swadeshi campaigners by observing the 'no cooking' campaign on the Partition Day on 16<sup>th</sup> October ,1905 or offering their own collectives to the followers of the Swadeshi was truly significant in promoting a new spirit that had contributed to the notion that women had a role to play in politics .Moreover, with an approach of the Bengali women the socio-political endeavour of the Swadeshi had been found in a variety of fields relating to Swadeshi clothes , languages ,literature and education . Besides encouraging the male compatriots in waging the struggle for Boycott and Swadeshi, middle class Bengali women were ready to buy home-made swadeshi products. They were to attend meetings in different parts of Bengal for holding the constructionist programme of the Swadeshi. They protested against being the victims of circumstances in regard to the political as well as economic interventions inflicted by the powerful foreigners. Over and above all these, the cultural significance of women's participation lay however in the literary expressions that had reflected the larger characteristics of 'swadeshism' promoting a discourse of social constructiveness which was needed at that historical moment of silent protest .

**The keywords :** Swadeshi, Nationalism, Active, Boycott, Passive Spectator, Constructionist Programme,Literary expressions ,Silent Sufferer etc.



The changing context of the Twentieth Century Bengal was much significant in providing an earlier attempt at philanthropic activities on the part of the Bengali women. The liberal issues in the field of social reforms like providing education, good health and home for women outside and inside the Purdah, widows, prostitutes and destitute women may however lead us to raise a very relevant question as to how far can one guarantee the activities of women outside home to remain apolitical throughout the very journey of the so-called homely and non-political beings like women to the world of 'high politics' which was supposed so far to be the preserve of men only. The social activities on the part of the Bengali women in the early phase of the Twentieth Century may appear with a debatable agenda of letting women done with only domestic affairs without endangering women's femininity and modesty in any way. Women's entry in the domain of the public sphere, though opposed to the traditional feminine concept of Twentieth Century India was to encourage women's entry into the sphere of work outside home. Going beyond the feminine trajectory of the inner quarters of personal concern thus led women to conduct their vocation beyond the household serving to represent the interests of the race, community and ultimately the nation.

Before the storming participation of women in the nationalist struggle of the 1920s the middle class Bengali women had begun to form their own collectives and press for their political rights since the years of the Swadeshi Movement in Bengal (1). Taking oaths to use indigenous products and boycott foreign goods, breaking their glass bangles and donating money and gold ornaments to the Swadeshi fund, creating literary expressions to encourage national regeneration by launching a handful of women's periodicals and journals to consciously motivate the Bengali women to the realm of the Swadeshi Movement elevated women's position from the social stand to a political one. The political participation in an age of Swadeshi is implicit in the impact analysis of the colonialist and capitalist penetration into the Third World involving the specific effects of the colonial processes that has had a deep impact on gender relations, the nature of the sexual division of labour as well as the kinds of social and political opinions open to men and women (2). The participation of women over the political issues of Boycott and Swadeshi is significantly supposed to explore an economic assumption for locating the women's cause as personifying the 'victims of circumstances'



that responded to the capitalist mode of colonial innovations. The paradigm of nationalist protests in the Swadeshi era in regard to the political as well as economic intervention inflicted by the powerful foreigners presents a relevant question in this regard.

Women's urge for indigenous products is best reflected in the following poem thus :

*(Translated from Bengali)*

*Foreign attires and foreign dresses ,  
The incredible lust for foreign goods  
Makes the mind full of distress ;  
Foreign treasure causes miseries ,  
The treasure of ours causes health and happiness ,  
Full of piety and full of essence (3)!*

Sarala Debi had attempted at providing for collecting the indigenous goods in a Swadeshi Store near the Cornwallis Street even before the Swadeshi Movement took place since the Partition. In order to promote national unity in the place of economic anomaly due to foreign exploitation at the time of the Russo Japanese War she collected lots of cotton stuff and dress materials for women from various districts of Bengal for the Swadeshi shop known as the LakshmirBhandar. A Brahmo widow lady was appointed as a sales girl in the Swadeshi Store. In such an earlier attempt at Swadeshi in the true sense of the term, Sarala Devi was assisted by Jogesh Choudhury who had also started supporting the cause of the indigenous products in colonial India before the Partition was held in 1905. She sent a handful of the products of her Swadeshi Bhandar to an exhibition that was held in Bombay with a spirit of Swadeshi and was awarded with a gold medal for her inspiration for indigenous production (4). The political event of the Partition of Bengal found an economic explanation on the part of the educated women like Kumudini Mitra to whom the cry for Swadeshi should surely be mandatory for the Bengali womenfolk in the early Twentieth Century. According to her, the Bengalees were not so much helpless for they knew that the British were the nation of shopkeepers(5). If the Bengalis took oath of boycotting foreign goods in case the Government overlooked the political demands of the people of Bengal, the British as a nation would be in great distress. Women as a part of the nation would surely come out with the solemn vow of the Swadeshi.



She appealed again and again to the Bengali womenfolk to leave their inclination for foreign goods and habits as an economic protest against the British imperialist antagonism on the part of the British colonisers (6).

Women as consumers reacted against the exploitation of indigenous production since the beginning of the Twentieth Century i.e., before the act of partition on the part of the British Government. The exhibition of Swadeshi goods held at the 1901 Congress Session in Calcutta was comprehensive in organising the different categories of Swadeshi textiles, household goods such as carpets, mosquito-nets, bamboo wares, brass and metal utensils, soap, perfume and ornaments, food stuffs, medicines, books and stationery, items of home decoration such as lithographs, photographs and frames etc(7). The Exhibition aimed at encouraging the Bengali women to wear Swadeshi Saris in order to revive the cloth industries that were dying out through the lack of patronage in places like Dacca, Santipur, Murshidabad and Tripura (8). Hiranmoyee Devi, the elder sister of Sarala Devi contributed to constructive Swadeshi by starting a cottage industrial centre for secluded women by the name of Art House and later known as Bidhaba Shilpashram, Calcutta(9). The symbols of Swadeshi, best reflected through the gendered connotations of the Bengali language in the contemporary journals of the 19<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> Century were to focus on the basic tenets of women's fashion in colonial Bengal. The Swadeshi dressing campaigns of the Hindu middle class, upper caste women of Bengal since the second half of the Nineteenth Century played a very important role in exposing the gendered implications of the Swadeshi rhetoric of women's style of clothing that might include the Bengali women in the later phase within the ideal body politic of the Swadeshi. It has been explained by Smt. Saudamini Khastagiri that (10) even if the British style of clothing was quite good but still lagged behind the traditional dressing pattern of the Bengalis. She discouraged imitating the Western fashion of clothing as it was too costly to maintain for a middle class woman in colonial Bengal. She rather emphasised the national discourse of Swadeshi style of clothing so much so that one should identify the currents and contestations of ideology that were woven into the fabric of national dress. In another writing on women's clothing fashion of Nineteenth Century women in Bengal(11) it was clearly depicted that the Indian ladies should not imitate the Western style of clothing in a warm country like India. Moreover, the article pointed out the efficacy of worthy outfit for the women of not so well-to-do origin in colonial Bengal. It was



only the traditional style of clothing that might suit the women of different classes in different seasons relocating their Bengali way of living .An arrangement to provide a Swadeshi exhibition for the Purdanashin women in Bengal is to be mentioned with special reference in this regard .It was observed by a daily newspaper that (12) a Mahila Shilpa Bazar was to be arranged at 83 Maniktala Street for the Purdahashin ladies to purchase genuine Swadeshi goods after their own liking.It was a sort of perennial exhibition at the above premises and was managed exclusively by very respectable ladies .The Bharat StreeMahamandal was to give earnest and matured support to the exhibition under notice . Attempt was being made by the organizers to construct two omnibuses for conveying purdanashin ladies to the exhibition premises at the nominal fare of two annas for double journey .

Smt. Lilabati Mitra in the journal Antahpur had referred to the importance of women's economic independence .She had emphasised the need for enhancing women's independent urge for seeking their own livelihood by taking part into the field of small scale industries like typewriting , sewing, art and handicrafts, lamination of photographs ,painting ,tailoring and basket making etc. that could help them to initiate independent way of living. The suicide of a girl of 15 named Sushila in regard to sacrifice her life for buying a Swadeshi Saree fomented the spirit of Swadeshi that found expression in a daily newspaper thus : “ The ladies have been the saviours of Indian society always ; and though we must condemn such rashness as Sushila's as strongly as it is possible for us to do ,we believe her lamentable end will fan the Swadeshi fire into flame and lead all her countrymen and women to take a solemn vow to do all that is humanely possible to improve ,and fan the development of Swadeshi industries and enterprise (13).The women, assimilating in the festival of Rakhibandhan held by the Swadeshi leaders at Karmatar took an oath for not only to use indigenous goods but collect donations for the Swadeshi Movement (14).In some villages women began to put aside handfuls of grain as contribution (15). Whatever may be the moral values behind the Swadeshi discourse in identifying organized deliberations in regard to the economic ideology that was creatively appropriated by the Hindu Middle class and upper caste women during the early phase of the Twentieth Century in particular, it must be admitted that the Swadeshi Movement in



many ways marked for the first time controlled access of women to a political public sphere(16).

The developments of the early Twentieth Century that meant for the birth of a new consciousness around the Partition of Bengal in 1905 and identified with a wider effect of women's politicisation stemmed from a handful of women's organizations and associations that held meeting in different parts of Bengal for the constructionist programme of the Swadeshi . The women of Mymensingh were the first to protest against the act of Partition by forming women's associations (17). In the assemblies of Mymensingh the women took solemn vow for boycotting foreign goods and using Swadeshi ones .The women often took interest in attending the general discussions on the Swadeshi programmes to be held in the Brahmo residences .A great many women activists had mobilized their future planning by reading essays on the construction of the Swadeshi programmes in a meeting held in Calcutta .Strikingly enough, the assembly of Calcutta had accommodated a great number of women from different classes that was really a rare incident in this regard (18).Besides Calcutta , meetings were held in Dacca , Barisal , Bankipore etc. In the house of Sri Prasanta Chandra Roy , the Vice Chairman (acharya) of the Naba Bidhan Brahmo Samaj at Bankipore the women celebrated the occasion of Bhatridwitiya out of sheer respect for the nation and the motherland .The women performed songs and recitations to felicitate the patriotic zeal and fervour of the Swadeshi(19) . A meeting of Bengali women held in the premises of the Bethune School in Calcutta on 29<sup>th</sup> December 1906 was presided over by the Maharani of Baroda who was greatly impressed with the Swadeshi activities of the Bengali women (20). The historical incidents like the observation of Arandhan or No-cooking campaign in almost all the homes of Bengal , the assembled gathering of Bengali women to hear the Banga Lakshmir Bratakatha of Ramendra Sundar Tribedi in the village of Jemokandi in Murshidabad that had provoked the Bengali women to take a solemn vow on Swadeshi ,the gathering of 200 Bengali women who , under the leadership of Lilabati Mitra assembled in the house of Dr. Nil Ratan Sarkar and felicitated the mother of Bhupendranath Datta when the latter was imprisoned on 24<sup>th</sup> July ,1907 for his nationalist activities in Bengal, the attendance of Bengali ladies in a mass meeting of women in Calcutta called by the name of Mahila Maha Samiti( that was held to discuss the



duties of women for the national cause ) point to the inclusion of Bengali women into the ideal body politic of the Swadeshi and their inclusion within the colonial discourse of the Indian nation.

It is hence to redefine the place of a woman in the midst of the Swadeshi ambience with full respect for the silent contribution of the sacrificing 'selfhood' of a woman who had often been accused of being a passive spectator yet silent sufferer. The glorification of women as infusing a sense of patriotic sacrifice into the very mind of the sons of the soil for the sake of the nation had reformulated the identity of a woman to that of an individual corroborating the national sanctity of a person signifying no gender in particular. It is hence to symbolize the glorification of motherhood as an existentialist rather than the essentialist concept of the socio-political discourse in Twentieth Century Bengal. The active instead of the passive force behind the emancipatory image of a woman was found to be with an object of existence being merged into humanitarianism. It is hence to identify the real meaning of the term 'mother' with an 'understanding by themselves' rather than searching for the 'cultural identity' of a woman that had been considered as an emblematic of tradition, i.e., the centre of man's private sphere or, the custodian of the centre and hence to represent the domestic anger(21). The role of women in participating the Swadeshi campaign whether active by joining the assemblies held in various parts of Bengal with a solemn vow for boycotting foreign goods and using Swadeshi ones, or 'passive' by encouraging the Swadeshi campaigners by observing the 'arandhan' rites on the Partition Day i.e., on 16<sup>th</sup> October, 1905 was truly significant in promoting a new spirit that had contributed to the notion that women had a role to play in politics (22). With an approach of the Bengali women the socio-political endeavour had been found in a variety of fields concerning Swadeshi clothes, languages, literature and education. The wide-ranging references to the women's movement happening in the foreign countries from Great Britain to America, a great many instances of historical importance occurring in countries like Japan, Russia, China France etc. point to the intellectual openness of women's journalism in the Swadeshi era of Bengal. The women writers, journalists as well as educationists had provoked for a wide-ranging perception of the Swadeshi with an openness of the mind like the Swadeshi leaders of Bengal who did not hesitate to bring about the 'irrigation of knowledge' for using



the ‘distant mirror’ as getting their own revolutionary pursuits reflected back(23).Even if our information about how many women were involved in ceremonies and demonstrations is highly subjective (24),the cultural significance of women’s participation lay in the literary expressions that had reflected the larger characteristics of Swadeshism promoting a discourse of social constructiveness as propounded by S.Sarkar(25).

The discourse of Swadeshi thus presented a field of social tension between continuity and change ,as well as the political one between the level of behaviour and that of ideas . With the emergence of ‘ high politics’ in the phase of Indian nationalist struggle since the early years of the twentieth century the gender appropriations over the political issues like Boycott and Swadeshi were to reveal the women’s patriotic concern for the nation .

### References:

1. Sarmistha Duttagupta , Identities and Histories : Women’s Writing and Politics in Bengal, Stree,2010, Institute of Development Studies. Kolkata, p.29
2. Introduction , “ Women, Gender and Social Change “ , Kristi Anne Stolen and MaribenVaa, Norweigan University , 1991
3. NabyaBharat , 24<sup>th</sup> Part , No.1 , pp. 54-56 ; name of the poem is Narir Prarthana (Prayer of a woman)
4. Sarala Devi Chaudhurani ,JibanerJharapata ,p.153
5. Bharat Mahila, Part 1 , Bhadra 1312 B.S.- Sravana 1313 B.S., p.14
6. Ibid.
7. M.Borthwick, The Changing Role of Women in Bengal (1849-1905), Princeton University Press , Princeton, N.J., p.347
8. Ibid.
9. Bharati, Phalgun , 1332 B.S.,pp.374-375
10. Bamabodhini Patrika , Part VIII, No.97,1278 B.S. , pp.149-150
11. Bamabodhini Patrika ,Part VIII , No. 99,p.225 ,
12. Amrita Bazar Patrika , 7<sup>th</sup> January ,1914
13. Amrita Bazar Patrika , Cal. October29, 1908, p.7
14. Bharat Mahila , Part 1, 1312-1313 B.S. Agrahayana, No.4 ,pp.105-109
15. Manmohan Kaur , Role of Women in the Freedom Movement 1857-1947 ,Delhi , Sterling Publishers ,1968,p.97
16. Charu Gupta ,Fashioning Swadeshi : Clothing Women in Colonial North India , October20,2012 ,Vol.XLVII,No.42,Economic and Political Weekly,p.76



17. Bharat Mahila ,Part I ,Agrahayana, No. 4,1312 B.S.,pp.105-109
18. Ibid.
19. Ibid.,p.107
20. U.Chakraborty , Condition of Bengali Women around the second half of the Nineteenth Century, Bardhan Press , Calcutta , July,1963
21. Tanika Sarkar, “ Rhetoric Against Age of Consent : Resisting Colonial Reason and Death of a Child Wife “ , Economic and Political Weekly, 4<sup>th</sup> September,1993, pp.1869-1870
22. G.Forbes , The Politics of Respectability in the Indian National Congress: Centenary Hindsight ed. D.A. Low, Delhi ,O.U.P.,1988,p.59
23. Bernard Bate, “ Swadesh in the time of Nations: Reflections on Sumit Sarkar’s The Swadeshi Movement in Bengal, India and Elsewhere” in Economic and Political Weekly, October 20 , 2012 ,Vol. XLVII ,No.42
24. G.Forbes ,The Politics of Respectability, Op.Cit. , p.59
25. Bernard Bate, Op.Cit.



# Cryptocurrency awareness among investors : A case study in and around Kolkata

**Dr. Sarada Prasad Datta**

*Associate Professor*  
Department of Commerce  
GMSM Mahavidyalaya

And

**Bijoy Pal**

*Guest Lecturer*  
Department of Commerce  
Bengabasi Evening College

## **Abstract**

Cryptocurrency is a decentralized digital currency that utilizes cryptographic techniques to secure and verify transactions, enabling peer-to-peer transactions without the need for intermediaries. It is a growing phenomenon worldwide, but its adoption in India has been slow due to regulatory uncertainties and a lack of knowledge among investors. This research paper examines the level of awareness and understanding of cryptocurrency among investors in and around Kolkata. The study aims to identify the factors that influence the adoption and usage of cryptocurrency among investors in the region. Using a mixed-methods approach, the study collected data through a survey and in-depth interviews with investors. The survey was distributed among a diverse group of investors, including those who had invested in cryptocurrency and those who had not. This research contributes to the growing body of literature on cryptocurrency adoption in emerging markets and provides insights for policymakers, investors, and entrepreneurs.

**Keywords :** Cryptocurrency, Digital currency , Investors Awareness, Adoption

## **1. Introduction**

Cryptocurrency is a digital or virtual currency that is secured using cryptography to control its creation, transfer, and verification. The first cryptocurrency, Bitcoin, was introduced in 2009 by an unknown person or group using the pseudonym Satoshi Nakamoto. Cryptocurrencies are decentralized, meaning they are not controlled by any government or financial institution.

The underlying technology of crypto currency is block chain, which is a distributed ledger that records all transactions and is transparent to all participants. One of the key benefits of cryptocurrency is the potential for anonymity in transactions, although this has also led to concerns around illegal activities such as money laundering and tax



evasion. Cryptocurrency can be traded on exchanges, similar to traditional currencies, and its value is determined by supply and demand. Many businesses, including major corporations such as Tesla and PayPal, have begun to accept cryptocurrency as a form of payment. The market capitalization of all cryptocurrencies combined reached an all-time high of over \$2 trillion in April 2021. Cryptocurrency has been subject to extreme price volatility, with some currencies experiencing significant fluctuations in value over short periods of time. Despite its growing popularity, many people are still skeptical of crypto currency and its long-term viability as a form of currency. The introduction of stable coins, which are crypto currencies pegged to the value of traditional currencies or assets, has helped to address concerns around volatility and make cryptocurrency more accessible to mainstream investors. The adoption of cryptocurrency has been uneven across the world, with some countries embracing it more readily than others due to regulatory uncertainty and cultural attitudes towards finance. The use of cryptocurrency has led to the development of new business models, such as initial coin offerings (ICOs), which allow startups to raise funds by issuing their own crypto currency tokens. Crypto currency has also led to the development of decentralized finance (DeFi), which aims to create a more transparent and accessible financial system through the use of blockchain technology.

## **2. Genesis of crypto currency**

The genesis of crypto currency is a fascinating story of innovation and decentralization that began with the creation of Bitcoin in 2009 by an unknown person or group of people under the pseudonym Satoshi Nakamoto.

Bitcoin was born out of a need for a decentralized, digital currency that could be used for online transactions without the need for intermediaries such as banks or financial institutions. Satoshi Nakamoto's whitepaper, titled "Bitcoin: A Peer-to-Peer Electronic Cash System," outlined the technology behind Bitcoin, which is based on a decentralized ledger known as the blockchain. The blockchain is a distributed database that records all Bitcoin transactions in a secure, transparent, and tamper-proof manner. It works by using a network of nodes to validate and verify transactions, eliminating the need for a centralized authority to manage the system. Bitcoin's early adopters were mostly technologists and cryptography enthusiasts who saw the potential of the technology to disrupt the traditional financial system. Over time, the value of Bitcoin grew, and it became increasingly popular as a store of value and a means of exchange.



The success of Bitcoin led to the creation of other cryptocurrencies, each with their own unique features and use cases. Today, there are thousands of cryptocurrencies in circulation, (for example: Dogecoin, Solana, Ethereum, ShibaInu, Cardano, Binance coin, XRP) with a total market capitalization in the trillions of dollars.

### **3. Objectives of the study**

The specific objectives of the study are as follows:

1. To analyse the investors awareness regarding Cryptocurrency.
3. To suggest a way that will change the mindset of investors regarding Crypto market.

### **4. Research Methodology**

The present study is theoretical analysis of Cryptocurrency. Present study depends on both primary and secondary sources of data.

Research Design:

The research design for this study will be a cross-sectional survey. This type of design is used to collect data at a single point in time, making it useful for examining the awareness of investors regarding cryptocurrency, as well as their perceptions of the challenges and opportunities in the market.

Sampling Method:

The study will use a convenience sampling method, selecting individuals who have invested in different places. The sample size will be determined based on the available resources and time. The survey has been conducted online, and the sample will be drawn from a pool of investors who are active on social media platforms and forums.

Data Collection:

Data is collected through an online survey that will be distributed to the participants via email or social media. The survey is consisting of closed-ended questions related to the awareness of investors regarding cryptocurrencies, their investment strategies, the challenges they faced in the crypto market.

Data Analysis:

Data analysis is conducted using tables, charts and graphical presentation showing the investment trend among sample and segregating them on the basis of various demographics and to analyse awareness among them regarding crypto currency and investment avenues that has been availed by them.

#### Ethical Considerations:

The study will adhere to ethical guidelines such as informed consent, confidentiality, and anonymity of the participants. Participants have been informed about the purpose of the study and their rights to withdraw from the study at any time. The data collected will be kept confidential, and only the researchers have access to it.

#### Limitations:

The limitations of the study include the use of a convenience sampling method, which may limit the generalizability of the findings to other populations of investors. Additionally, the study will rely on self-reported data, which may be subject to response bias.

### 5. Review of literature

The cryptocurrency market has been a topic of interest for researchers and investors alike, as it presents both challenges and opportunities. This review of literature on the challenges and opportunities of the crypto market and investor awareness regarding the crypto market draws from a variety of authentic sources of data.

One of the main challenges of the cryptocurrency market is its volatility. The market is highly sensitive to news and events, and prices can fluctuate dramatically within a short period. In addition, the lack of regulation and oversight can create a breeding ground for fraudulent activities, such as market manipulation and ICO scams. A study conducted by the University of Cambridge found that the cryptocurrency market is still largely unregulated, with only a small number of countries having established a legal framework for cryptocurrencies (**Cambridge Centre for Alternative Finance, 2021**).

Another challenge is the high degree of technical knowledge required to invest in cryptocurrencies. Investors need to understand complex concepts such as blockchain technology, wallet security, and private keys. This technical barrier can deter some investors from participating in the market, limiting the growth potential of cryptocurrencies (**Böhme, Christin, Edelman, & Moore, 2015**).



The cryptocurrency market presents several opportunities for investors as well as challenges are present hand in hand. One of the main advantages is the potential for high returns but also the risk of volatility in the market. Cryptocurrencies have exhibited substantial growth in value over the years, with Bitcoin, the most popular cryptocurrency, experiencing a surge in value from \$0.003 in 2010 to over \$60,000 in 2021 and then the price shows downward trend and has become above \$25000 in 2023. **(CoinMarketCap, 2023)**.

Investor awareness of the crypto market is an essential factor in the success and growth of cryptocurrencies. A survey conducted by the Global Blockchain Business Council found that awareness of cryptocurrencies was low, **(Global Blockchain Business Council, 2019)**. The study also found that investors who had invested in cryptocurrencies lacked a basic understanding of the technology and its potential.

Another study conducted by the University of Cambridge found that investor awareness of the risks associated with cryptocurrencies was low, with many investors underestimating the potential for market manipulation and fraud **(Cambridge Centre for Alternative Finance, 2021)**.

The sources of data used in this review of literature provide valuable insights into the current state of the cryptocurrency market and highlight the need for further research and education on the topic.

## 6. Presentation and Data Analysis

A survey was conducted to understand the awareness of cryptocurrency among 216 respondents, mostly comprising of teachers. The study aimed to assess their understanding of cryptocurrencies, and their perception of the risks and benefits associated with investing in the market. The results of the survey may provide valuable insights into the knowledge gap among the general public, particularly among educators, regarding the emerging and rapidly evolving cryptocurrency market. The results are shown below:

### 6.1. Segregation of Respondents on the basis of Gender:

Gender	Percentage (%)	Count
Male	52.78	114
Female	47.22	102

**Interpretation:** The table above provides an analysis of the gender distribution of investors who responded to a survey. Of the total 216 respondents, 52.78% were male, while 47.22% were female. Further analysis of the data could reveal insights into the investment behaviour of men and women. For example, are there any differences in investment strategies or risk tolerance between the two genders?

## 6.2. Age group wise classification:

Options	Percentage (%)	Count
Upto 25 years	5.56	12
25-35 years	69.44	150
35-55 years	25.00	54
55 and above	0.00	0

**Interpretation:** So, from the above analysis we can conclude that the respondents are mostly ranged in between 25-35 years. Further analysis will make the picture crystal clear.

## 6.3. Investment Status:

**Table 1: Percentage of Investors and Non-Investors**

Options	Percentage (%)	Count
Investor	58.33	126
Non-Investor	41.67	90

**Table 2: Percentages of Male investors and Female investors**

Options	Percentage (%)	Count
Male	52.38	66
Female	47.62	60

**Interpretation:** The above two tables provide an analysis of the investment status and gender distribution among investors and non-investors. Table 1 shows that out of the total 216 respondents, 58.33% were investors, while 41.67% were non-investors. Table 2 provides a breakdown of the gender distribution among investors. Of the total 126 investors, 52.38% were male, while 47.62% were female. This finding indicates that there is an even distribution of gender in case of investment trend analysed from



the collected data. However, the data also shows that there is still a significant portion of the population that has not yet invested in the market.

#### 6.4. Preference for investment:

Investment Avenues	Percentage (%)	Count
Savings Bank Account	16.67	36
Fixed Deposit	44.44	96
Life Insurance	8.33	18
Mutual Fund	19.44	42
Shares/Securities and Other Digital Currencies	11.11	24

**Interpretation:** The above table provides an analysis of the investment avenues chosen by respondents. Out of the total 216 respondents, the majority (44.44%) preferred fixed deposits as an investment avenue, followed by mutual funds (19.44%). Savings bank account (16.67%), life insurance (8.33%), and shares/securities and other digital currencies (11.11%) were the other investment options selected by the respondents.

The high preference for fixed deposits suggests that investors in the sample are conservative in their investment choices and are more likely to choose low-risk options with guaranteed returns or in other words they are mostly risk averters. Mutual funds were the second most preferred investment avenue, indicating that a significant portion of investors is willing to take some risk in pursuit of higher returns. The relatively low percentage of respondents who chose shares/securities and other digital currencies as an investment option suggests that the cryptocurrency market has not yet gained significant traction among investors in this sample.

#### 6.5. Awareness about Cryptocurrency:

Options	Percentage (%)	Count
1- Strongly Disagree - I have never heard of crypto currency before.	5.56	12
2- Disagree - I have heard of cryptocurrency but I do not know anything about it.	30.56	66
3- Neutral - I have some knowledge about crypto currency but not enough to use it or invest in it	52.78	114
4- Agree - I have a good understanding of cryptocurrency and its workings.	8.33	18

5- Strongly Agree - I am very knowledgeable about cryptocurrency and actively use it or invest in it.	2.78	6
---	------	---

**Interpretation:** The above table provides an analysis of the awareness of cryptocurrency among the respondents. Out of the total 216 respondents, the majority (52.78%) had some knowledge about cryptocurrency but not enough to use it or invest in it. This suggests that there is a significant portion of the sample that is aware of the existence of cryptocurrency but has not yet taken the step to invest or use it.

Around 30.56% of respondents have heard of cryptocurrency but do not know anything about it, which indicates a need for more education and awareness about the benefits and risks associated with this emerging asset class.

Only 8.33% of respondents reported having a good understanding of cryptocurrency and its workings, and even fewer (2.78%) reported being very knowledgeable about cryptocurrency and actively using or investing in it.

**6.6. Sources of Learning about Cryptocurrency:**

Options	Percentage (%)	Count
Online Sources (News, blogs etc.)	58.33	126
Friends or Family	16.67	36
Social Media	11.11	24
Other	13.89	30

**Interpretation:** The table above presents an analysis of the sources of learning about cryptocurrency among the respondents. The majority (58.33%) reported online sources, such as news articles and blogs, as the primary source of information about cryptocurrency. This finding is not surprising, as the internet is a vast and easily accessible source of information that can be accessed from anywhere in the world.

A significant proportion of respondents (16.67%) reported learning about cryptocurrency from friends or family members. This highlights the importance of personal connections and word-of-mouth in spreading awareness and knowledge about new technologies and investment opportunities.



Social media was reported by only 11.11% of respondents as a source of learning about cryptocurrency. This could be due to the fact that social media platforms are often viewed as unreliable sources of information, and investors may prefer to rely on more traditional sources of information such as news outlets and financial advisors.

Finally, 13.89% of respondents reported other sources of learning about cryptocurrency, which could include educational courses, seminars, or conferences. This highlights the importance of education and training programs in promoting awareness and understanding of cryptocurrency among potential investors.

### 6.7. Opinion about safety and security of using Cryptocurrency:

Options	Percentage (%)	Count
Very safe and secure	00.00	0
Somewhat safe and secure	11.11	24
Neutral	52.78	114
Somewhat unsafe and insecure	27.78	60
Very unsafe and insecure	08.33	18

**Interpretation:** From the above data, we can see that 52.78% respondents do not know about safety and security of using cryptocurrency. 27.78% respondents think that the crypto market is somewhat unsafe and insecure and 8.33% respondents thinks that it is very unsafe and insecure. Due to no proper regulation, lack of knowledge in the cryptocurrency market, the market volatility is skyrocketed high and most of the aware investors think that the market is not a safe place to invest.

### 6.8. Cryptocurrency Recommendation for Potential Investors

Options	Percentage (%)	Count
Yes, definitely	8.33	18
Yes, maybe	30.56	66
Not sure	41.67	90
No, probably not	13.89	30
No, definitely not	5.56	12

**Interpretation:** The table presents the findings of a survey that asked people whether they would advise others who are interested in investing to consider cryptocurrency.

The respondents could choose from five options that ranged from yes, definitely to no, definitely not. The table also displays the percentage and count of respondents who picked each option.

The most frequent option was not sure, picked by 41.67% of respondents. This shows that they are either indifferent or conflicted about giving cryptocurrency advice to potential investors.

The next most frequent option was yes, maybe, picked by 30.56% of respondents. This indicates that they have some positive or favourable attitude towards crypto currency as an investment option, but also some hesitation or limitation.

A very small proportion of respondents (8.33%) picked yes, definitely, while an equally small proportion (5.56%) picked no, definitely not. This suggests that they have a clear or strong view about giving cryptocurrency advice to potential investors.

A slightly larger proportion of respondents (13.89%) picked no, probably not. This implies that they have some negative or unfavourable attitude towards crypto currency as an investment option, but also some uncertainty or exception.

## **7. Conclusion:**

From the above analysis we can conclude that while there is some level of awareness about cryptocurrency among respondents, there is still a significant gap in knowledge and understanding that needs to be addressed. This presents a potential opportunity for investment firms and financial advisors to provide education and support to investors who are interested in exploring the cryptocurrency market.

Due to lack of proper regulations, lack of awareness among people, the investment in Cryptocurrency Market is still considered similar to Gambling or betting. Most of the respondents in this research are not willing to take risk. The crypto market is obviously not stable and the volatility is very high but it has future prospect and it may be considered in future as a good investment avenue. The Indian Government is trying to impose regulations on Cryptocurrency and already Crypto currency is taxed at 30% on transfer. New section 194S has been proposed that requires a 1% TDS (tax deducted at source) on the consideration for transfer of cryptocurrencies exceeding Rs. 50,000 (or Rs. 10,000 in some cases) in a financial year. Thus the Government is taking slow steps to regulate Cryptocurrency. Also Government is taking initiatives for educating investors on Digital currency. Thus we can conclude a better future prospect of Cryptocurrency though it is not that much affect the investors interest.



## 8. Bibliography

1. CoinMarketCap, 2023, up trend and downfall in Cryptocurrency Market
2. Drakopoulos, D., Natalucci, F., & Papageorgiou, E. (2021). Crypto boom poses new challenges to financial stability. IMF Blog. Retrieved from <https://www.imf.org/en/Blogs/Articles/2021/10/01/blog-gfsr-ch2-crypto-boom-poses-new-challenges-to-financial-stability>
3. KPMG International Limited. (2022). A world of challenges amid opportunities as cryptoassets gain momentum. Retrieved from <https://kpmg.com/xx/en/home/insights/2022/04/a-world-of-challenges-amid-opportunities-as-cryptoassets-gain-momentum.html>
4. Yermack, D. (2015). Is bitcoin a real currency? An economic appraisal. Handbook of Digital Currency: Bitcoin, Innovation, Financial Instruments, and Big Data, 31-43.
5. Crosby, M., Pattanayak, P., Verma, S., & Kalyanaraman, V. (2016). Blockchain technology: Beyond bitcoin. Applied Innovation, 2(6-10), 71-81.
6. Cheah, E. T., & Fry, J. (2015). Speculative bubbles in Bitcoin markets? An empirical investigation into the fundamental value of Bitcoin. Economics Letters, 130, 32-36.

# Nineteenth century Indian picturesque as depicted in Maria Graham's

## *Journal of a short Residence in India*

Piyali Das

Associate Professor

Department of English

India has always been a particular fascination for people from far off lands, and many of them have through the ages left vivid accounts of their travel, giving detailed and delightful descriptions of different facets of Indian life. It was from these accounts that Europe gradually began to assemble a picturesque image of India. To substantiate this I would like to quote from I Ghose: "The image of India created in travel writing and other colonial literature was enormously influential in shaping future generations' perceptions of India. They created a stock of stereotypes and notions about the country that were passed on from one generation to the next and congealed into accepted truths. Future travellers reactions to India were often moulded by preconceptions based on their expectations of what to find there." (*Memsahibs Abroad*, p. 11.)

The political significance of the colonial picturesque has been extensively discussed by critics. The picturesque might be seen as part of the project of Orientalism in its desire to freeze the orient in an Arcadian world located in the past. For all their pleasure in the orient, Orientalist scholars, painters and travellers saw the East as static and in decline. Progress was always associated with Europe. The logic corollary was that only Britain rule could restore the East to its former splendour. While the picturesque served to present the orient for cultural consumption, it also worked as a distancing strategy towards the social reality of India to some extent.

Keeping the above statements in view the paper aims at projecting the picturesque presentation of India in Maria Graham's *Journal of a short Residence in India* and the way she describes the men, manners, customs and above all the landscape of India in minute detail. One striking aspect of her journal is that unlike the other memsahibs, she hardly refers to the hazards **and** the problems faced by a European woman in an alien land and also to a certain extent refutes the condition of being considered in a tragic exile in a foreign country like India. She has an eye for detail and a marked curiosity and a spirit of adventure which is reflected in her account, recorded as a kind of 'word picture'. Throughout her journal time and again she refers to the picturesque landscape of India as she finds it to be pleasing to the eye.

Before moving on to the textual reference to Graham's Journal, I would like to give a brief biographical detail. Maria Dundas was born in Papcastle (Lake District) in 1785, the daughter of a naval officer and a Miss Thompson from Liverpool. After an apparently happy and uneventful childhood she was suddenly separated from her mother and taken to live in Richmond with relatives who according to her memoir both despised and rejected her. Maria became rebellious.



Later on, when she was sent to school it was there that she acquired her love of learning and the power to look at herself and others dispassionately. This trait may have influenced the choice of the literary genre she practiced at the beginning of her career in travel writing.

After she left school, Maria went to live in Edinburgh with more congenial relations, a circumstance that allowed her to interact with figures and the Scottish Enlightenment. She remained in Scotland until 1808, after which she sailed to India with her father, whom she had not seen for the past ten years. At this stage in her life, the travel writer was born.

In her private diary of the journey Maria recorded her readings, her studies, her descriptions of people and places and more significantly, her onboard romance with the Lieutenant Thomas Graham. They were married in India at the end of 1809 and returned home after two years. Once in England he published two books that comprised her experiences aboard. The first *Journal of a Residence in India* published in 1812 was an instant success. Her another important work related to this period is *Letters on India with Etchings and a Map*.

She was an adventurous and articulate female author of the 19<sup>th</sup> century. She manufactured her identity at times by conforming to, challenging, or ignoring the rules of society regarding women's behaviour. She was a child of the Enlightenment in that she valued knowledge above all things, yet he flavoured her discoveries with a taste of Romanticism. Her search took her to distant lands where she captured for her readers foreign cultural manifestations, exotic landscapes and obscure religious rites:

Maria Graham landed in India on May 28, 1809 and left in 1811. In the very first entry in her journal she states in an explicit way the purpose of her recordings related to the strange land she is to visit. She writes: "my dear friend, in compliance with your parting request, that during my absence from England I would make notes and journals for you of whatever appeared to me worthy of remark, either as curious in itself, or as differing from the customs, manners and habits of Europe, I shall endeavour faithfully to describe whatever I see, and carefully to report whatever I learn, for your amusement, warning you that I mean to paint from the life, and to adhere to the sober colouring of nature" (p. 1 *Journal of a short Residence in India*)

In the next page of her journal she starts describing in graphic detail the objects and men :hat meet her eye. After referring to the palankeens, the special carriages used in India she goes on to describe the palankeen bearers themselves. She notes: "the palankeen bearers are here called hamauls (a word signifying carrier); they for the most part were nothing but a turban, and a cloth wrapped round the loins, a degree of nakedness which does not shock one, owing to the dark colour of the skin, which, as it is unusual to European eyes, has the effect of dress" (p. 2 *Jaurnc*)

Myriad impressions crowded in on travellers to India. These ranged from awe at the grandeur of eastern architecture to abhorrence in the fact of depraved heathen life. For early 19<sup>th</sup> century travellers to India in a period marked by a wave of interest in Oriental art and



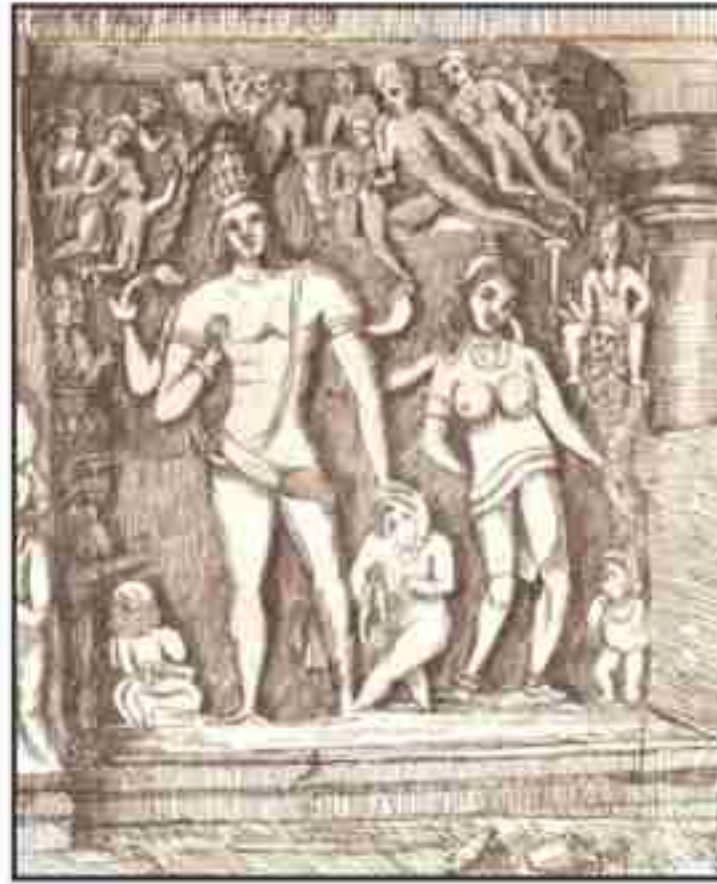
culture in England, ancient Indian monuments exerted a strong fascination. For Graham the pen becomes the narrator of the eye when she starts describing the architectural splendour and the structural pattern of the Elephanta caves. She is wonderstruck at the marvellous work of art, though at the same time she laments at its dilapidated state. As recorded in her journal: "at length we have accomplished a visit to Elephanta and its wonderful excavations; but as a description of these, and the sculpture that adorns them, would not be intelligible without at least a slight previous acquaintance with the principal Gods of Hindostan, I shall set down a brief account of them before I describe the cavern." (p. 45. *Journal*).

After that she goes on to give an elaborate description of the Hindu gods and goddesses which reflect the information collected by her due to her curiosity related to the Hindu religious matters as well. Speaking of Elephanta caves she states: "as I entered my site became gradually more distinct, and I was able to consider the wonderful chamber in which I stood. The entrance is fifty five feet wide, its height is eighteen, and its length about equal with its width. It is supported by massive pillars, curved in the solid rock; the capital of these resembles a compressed cushion bound with a fillet; the abacus is like a bunch of reeds supporting a beam, six of which run across the whole cave; below the capital the column may be compared to a fluted bell resting on a plain octagonal member placed on a die, on which corner of which sits Hanuman, Ganesha. or some of the other inferior gods." (p. 54. *Journal*; the illustration from her journal is provided). Thus we find how minutely she starts giving the detailed account of what she sees on her visit.



Her visit and description of the caves at Carli once again throw light on her artistic merit of description and creating the picture right before our eyes. Thus she states: "when at length we looked round, we almost fancied ourselves in a Gothic cathedral. Instead of the low flat roof of the cave of Elephanta, this rises to an astonishing height, with a highly coved roof, supported by twenty one pillars on each side, and terminating in a semi circle." (p. 64. *Journal* illustration provided).





Maria Graham speaks in a distinctive voice and displays an uncommon arrogance for a woman of her time. Invariably authoritative and formal, her voice projects the assertiveness of someone who has ample knowledge of the subjects in discussion and who is, besides an upper-class member of the British Empire visiting foreign lands. She disregards the constraints placed on women's writings by tradition and the rules of society. In some instances she even defines them as in her stay in India she discusses unfeminine issues such as burial practices, the aspect of the buried bodies and bloody human sacrifices. The representation of places plays a significant part in the building of Maria Graham's text and literary persona. For instance, the prevailing 19<sup>th</sup> century discourse on Colonialism acquires a positive hue when she is describing India as a country that was then a British colony.

Graham was witness and recorder of transcendent events at the beginning of the 19<sup>th</sup> century and of cultural manifestations in distant lands. She provided her own vision on foreign people, practices, institutions, and customs, and with the strength of her discourse, enhanced or shattered the image of well known personalities. To her fellow naturals she showed the richness of their newly acquired possessions and explained the British Empire in terms of a moral mission..

What she saw certainly suggested the materials of a very opposite picture; and though aware that among a people whose laws, whose religion, whose arts, whose habits of reasoning and notions of politeness all differs from ours, as radically as their language or complexion, it was natural to expect some variation from the British standards as to the morals and the charities and decencies of social life, she must confess that the difference was greater than she found it easy to reconcile with herself, even by this considerations. In the sketch which she has attempted to exhibit therefore, of the singular people, she flatters herself that she may have afforded some entertainment, and some matter of useful meditation even to the reflecting reader; and ventures to hope that she may perhaps contribute in some instances, to direct the attention of those in whose hands so much of their destiny is placed, to the means of improving their moral and intellectual condition, as well as of securing them from political or civil injuries.



### ***Select Bibliography:***

1. Akel, Regina. *Maria Graham: a Literary Biography*. Cambria Press, New York, 2009.
2. Barr, Pat. *The Memsahibs; the Women of Victorian India*. Seeker & Warburg, London 1976.
3. Comer, Denise Kendall. *Fictions of Empire: British Women's Travel Narratives in India, 1779-1854*. UMI, 1999.
4. Dyson, Ketaki Kushari. *A Various Universe. A Study of the Journals & Memoirs of British Men & Women in the Indian Subcontinent, 1765 - 1856*. OUP, Delhi, 1978.
5. Ghose, Indira, ed. *Travels, Explorations & Empires, Writings from the era of Imperial Expansion. 1770 - 1835 Vol. 6. India*. Pickering & Chato, London, 2001.
6. Ghose, Indira, ed. *Memsahibs Abroad; Writings by Women Travellers in Nineteenth Century India*. OUP, Delhi, 1998.
7. Graham, Maria. *Journal of a Residence in India*. Edinburgh, London, 1813.
8. Graham, Maria. *Letters on India with Etchings and a Map*. British Library, Historical Print Editions, 2011.
9. Macmillan, Margaret. *Women of the Raj*. Thames & Hudson, 1988.
10. Mohanty, Sachidananda. *Travel Writing & the Empire*. Katha, New Delhi, 2003.



# Application of Mind Mapping Techniques in Library and Information Science

**Sheuli Sengupta**

*Librarian*

## **Abstract**

In the evolving landscape of information management and dissemination, libraries continue to play a pivotal role as hubs of knowledge, learning and community engagement. Amidst the digital revolution, libraries are constantly seeking innovative methods to enhance their services and connect with patrons. One such transformative approach is the adoption of mind mapping techniques, which offers a dynamic and visual means of organizing, accessing and sharing information. This article explores the application of mind mapping in libraries, highlighting its benefits for both library staff and patrons, and illustrating how it can revolutionize the library experience.

## **Keywords**

Library, Information organization, Information dissemination, Library services, Visual Tools, Mind mapping

## **Introduction**

The famous proverb, "A picture is worth a thousand words," underscores the power of visual imagery to convey complex ideas, emotions, and narratives more effectively and succinctly than verbal descriptions, aligns perfectly with the principles of mind mapping, as both emphasize the profound impact of visual elements in communication, learning, and creativity. Mind mapping, a visual organizational tool that delineates ideas and concepts around a central theme, has shown promise in revolutionizing how libraries organize information, enhance learning, and engage patrons. This article delves deeply into the diverse applications of mind mapping within library contexts, illustrating its impact on information categorization, literacy development, reference assistance, project coordination, and collaborative work. The article outlines the benefits of employing mind maps to design intuitive research aids, reinforce information literacy programs, and refine reference services with visual tools. Additionally, it discusses the role of mind mapping in enhancing the efficiency and clarity of project management and strategic planning processes in libraries.



## **What is mind mapping?**

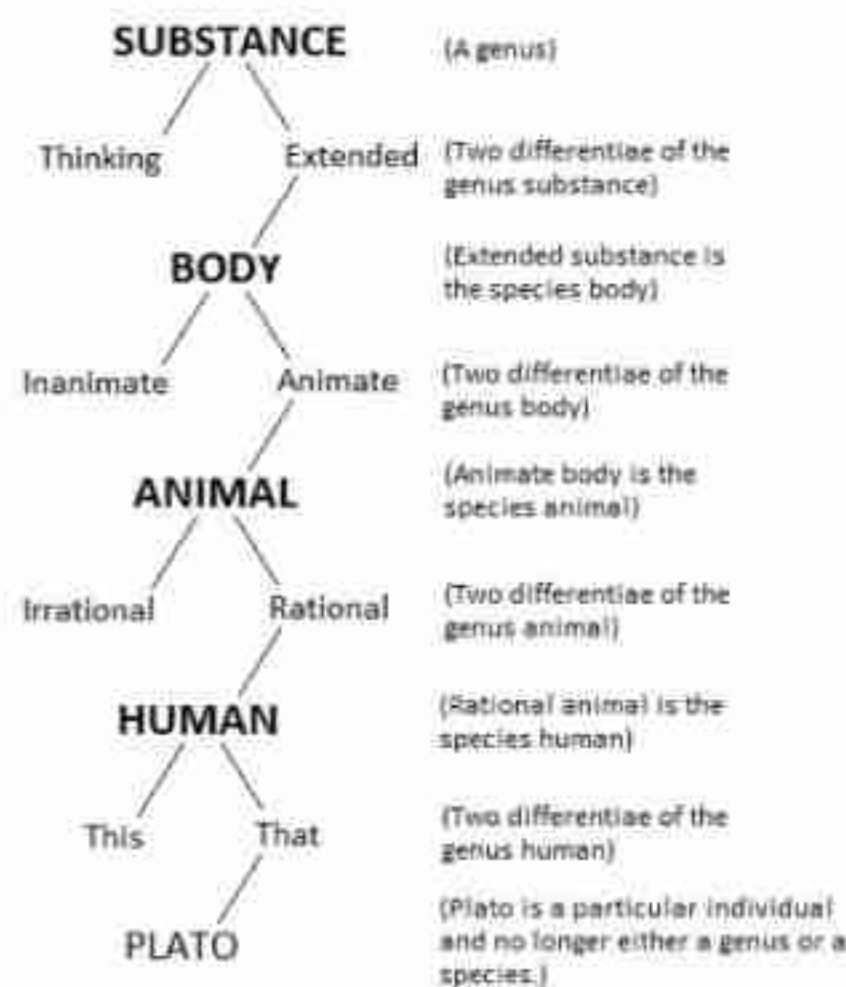
Mind mapping serves as an effective tool for engaging comprehensive brain activity, promoting the use of both hemispheres for enhanced thinking (Buzan, 1989). Mind mapping is a method known for boosting creativity and productivity, significantly enhancing learning and operational efficiency across both individuals and organizations (Mento, Martinelli, & Jones, 1999). Regarded as a ground-breaking approach, mind mapping facilitates the generation and visualization of ideas and concepts, as well as the organization of information for better analysis, understanding, and memorization (Sengupta, 2021). This technique finds its application in a variety of critical thinking activities including brainstorming, note-taking, problem-solving, enhancing memory, learning, and visual thinking, making it an invaluable tool for psychologists, educators, engineers, and other professionals engaged in complex cognitive tasks. According to Buzan and Buzan (1996), the mind map embodies radiant thinking, which mirrors the workings of the human mind, offering a potent graphical technique that acts as a universal key to unlocking the brain's potential. Mind maps can be utilized in any aspect of life where enhanced learning and clearer thinking aim to boost human performance. Combined use of words, colours, images and radiating branches makes it more visually appealing and stimulating for us as our brain is programmed to recognize visual patterns through associations more than simply following the texts (Inspiration, 2015). Thus, memory retention becomes easier and learning turn out to be captivating one.

## **Evolution of Mind Mapping Techniques**

The historical background of mind mapping techniques encompasses centuries of intellectual evolution, drawing from various fields including philosophy, psychology, and education. Here's an overview of the historical context and development that led to the modern mind mapping techniques we use today.

- **Ancient and Medieval Precursors:** Visual thought representation is a technique that has been utilized for millennia, evident in early human cave paintings, the hieroglyphics of ancient Egypt, and the detailed sketches of renowned thinkers (Mento, Martinelli and Jones, 1999). But, perhaps the philosopher Porphyry of Tyros was the pioneer in employing a technique akin to modern mind mapping, known as the "Porphyrian Tree", to compose an introduction to Aristotle's significant work, "Categories," around 300 A.D. Utilizing this method of visual representation, he successfully simplified and organized complex ideas (Sengupta, 2021).





**Fig.1:Prophyrian Tree**

(Source:<https://i.pinimg.com/originals/74/82/8d/74828d53d56fda4e47bf6d6a38d39dee.png> )

The method of loci, or memory palace technique, used by ancient Romans and Greeks, involved visualizing spaces to organize and recall information. This method of using spatial memory for organizing information can be seen as an early precursor to mind mapping.

Ramon Llull, a renowned mathematician, philosopher, logician, and the writer of the pioneering work in Catalan literature, was also among the initial practitioners of techniques resembling modern mind mapping. Through his creation, the Ars Magna, which utilized symbolic notation and combinatorial diagrams, Llull interconnected diverse fields of knowledge such as theology, philosophy, and the natural sciences. He viewed these disciplines as interconnected analogues, revealing the divine presence within the universe.

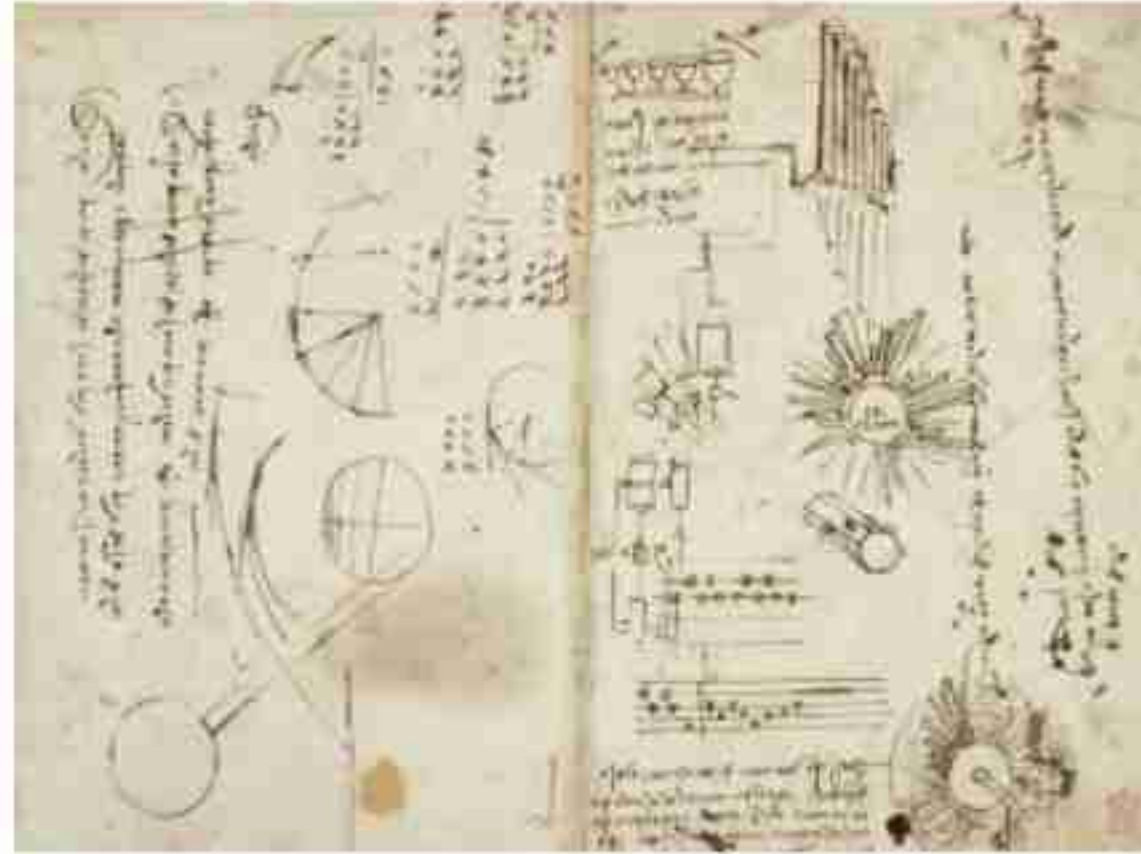


**Fig.2: Ars Magna by Ramon Llull**

(Source: <https://malankazlev.com/kheper/topics/Kabbalah/Lullo.gif>)



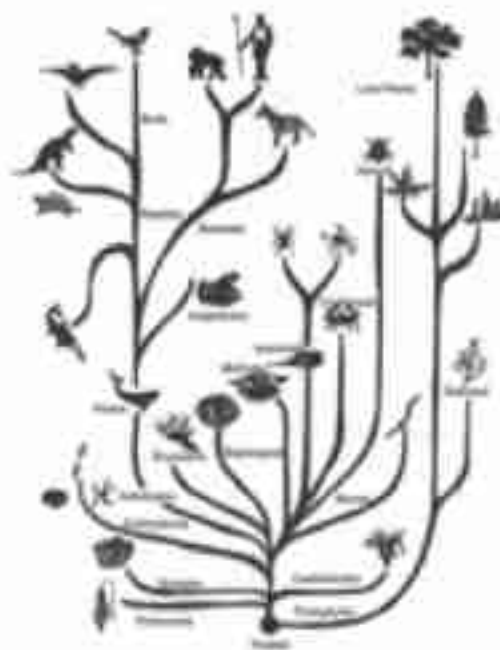
- **Renaissance Period:** Leonardo da Vinci is known for his notebooks filled with sketches, diagrams, and mind maps. These were not just artistic but also scientific explorations, capturing the interconnectedness of ideas and concepts.



**Fig.3: Sketch from Leonardo da Vinci's notebook**

(Source: <https://kottke.org/plus/misc/images/leonardo-notebook-01.jpg>)

Charles Darwin utilized a form of visual mapping through his Phylogenetic tree diagrams to explore and represent evolutionary relationships based on physical and genetic traits (Sengupta, 2021).



**Fig.4: Darwin's Phylogenetic Tree Diagram**

(Source: <http://palaeos.com/systematics/tree/images/treeolif.jpg>)

- **20<sup>th</sup> Century:** The idea of mind mapping technique was advanced in the 1960s by Ross Quillian and Alan Collins, who employed a structure known as a semantic network. This network connected various concepts and ideas through links, demonstrating the relationships between different objects and how they are interconnected.

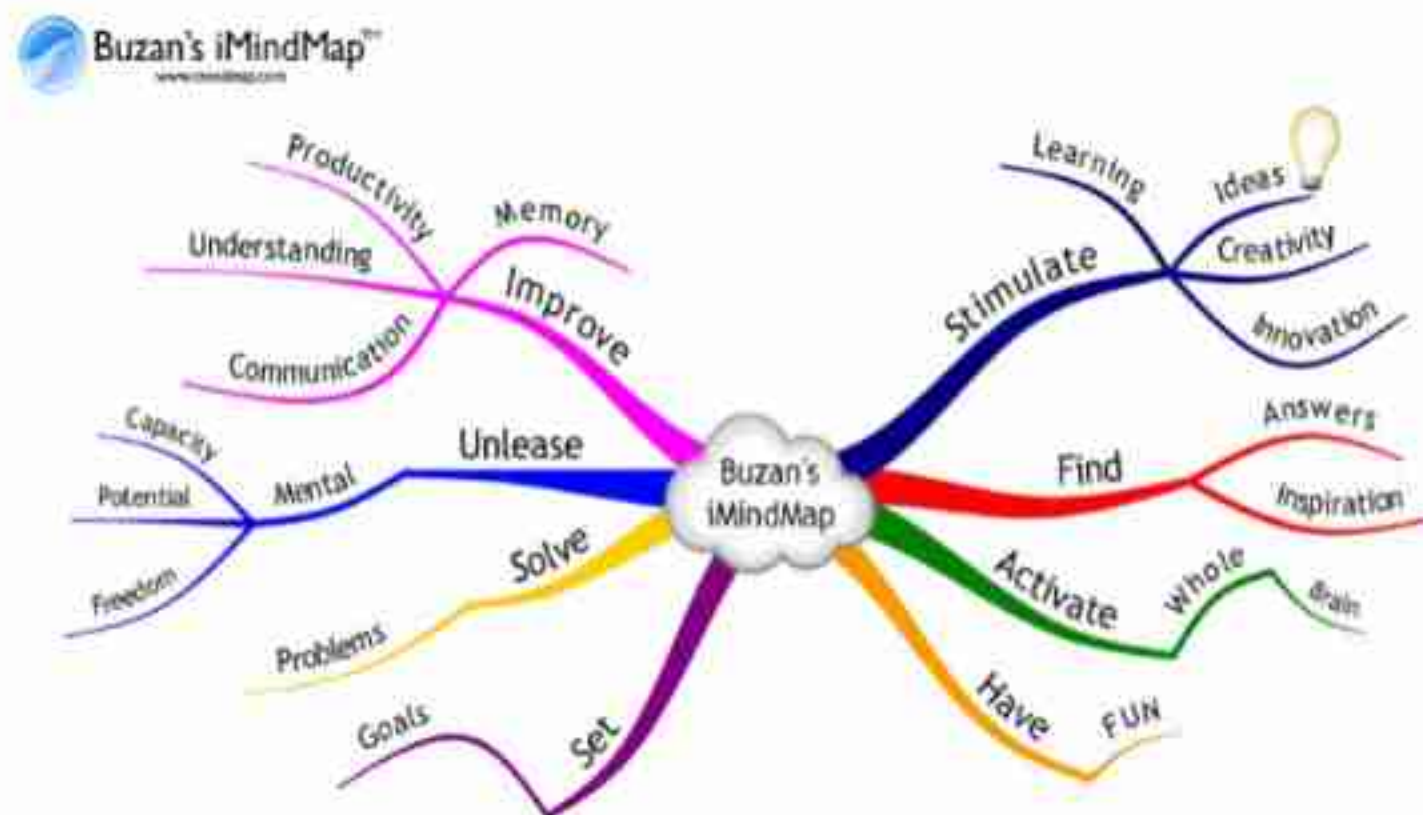




**Fig.5: Hierarchical Model of Memory by Collins and Quillian**

(Source: <https://devopedia.org/images/article/103/3601.1596456774.png> )

However, it was Tony Buzan in the 1970s who significantly popularized mind mapping. Buzan formalized mind mapping with a set of guidelines designed to optimize the process. Today, mind mapping is widely embraced in educational settings from high schools to universities, offering a comprehensive and engaging way to approach and understand subjects, illustrating its enduring relevance and adaptability.

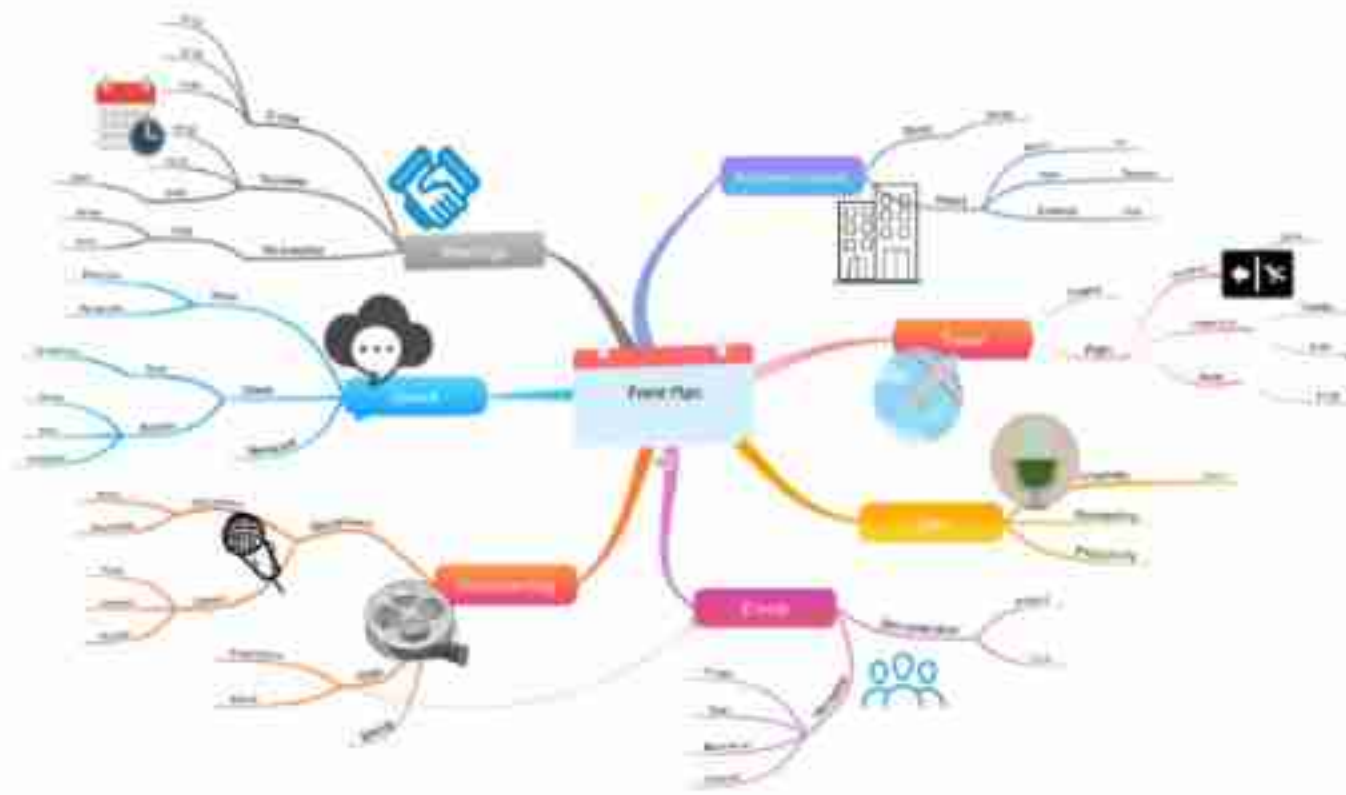


**Fig.6: Buzan's iMindMap**

(Source: <https://i1.wp.com/www.rovingjay.com/wp-content/uploads/2012/06/buzan-mindmap.jpg?ssl=1>)

- **Late 20<sup>th</sup> and Early 21<sup>st</sup> Century:** The advent of personal computer and the availability of internet in late 20<sup>th</sup> and early 21<sup>st</sup> century transformed mind mapping from a paper-based activity to a digital one. This digitization expanded the functionality of mind maps, allowing for easy editing, collaboration and integration with other digital tools. Fig.7 illustrates a software generated mind map of an event plan.





**Fig.7:Software generated Mind map for Event Plan**

(Source:<https://www.ayoa.com/wp-content/uploads/2020/01/Event-Plan-0.png> )

- **Present Scenario:** Today, mind mapping software has become highly sophisticated, with features that support real-time collaboration, multimedia integration, and compatibility with a wide range of devices and platforms. Modern mind mapping tools cater to a variety of uses, from personal productivity and education to corporate project management and brainstorming. The ability to share and collaborate on mind maps online has particularly enhanced their utility in educational and professional settings.

### **Mind Mapping Tools**

As discussed earlier, mind mapping was predominantly a manual process, utilizing pencil and paper. While traditional methods are still in use, the majority of mind mapping today transitions into the digital realm, courtesy of mind mapping software. This technological shift has greatly streamlined the process, significantly reducing the time needed for revisions and reorganization. Mind mapping software (Frey, 2009) automates the creation and adjustment of connections based on user inputs, ensuring a smooth integration of new ideas. Additionally, the advent of web-based and cloud-based tools offers flexibility alongside standalone software solutions. Furthermore, with the emergence of mind mapping apps for modern smartphones, users have the convenience of capturing their ideas and initiating brainstorming sessions anywhere, anytime. Here's a list of mind mapping software tools, each with unique features that cater to various needs, from simple brainstorming to complex project management:

**Ayoa (Formerly iMindMap):** Blends mind mapping with task management features, encouraging creativity and productivity through a visually stimulating interface.

**Bubble.us:** A straightforward, web-based mind mapping tool that's great for quick brainstorming sessions without the need for complicated features.



**Canva:** Known for graphic design, Canva also offers simple mind mapping capabilities, focusing on creating visually appealing diagrams.

**Coggle:** A simple, web-based mind mapping tool designed for collaboration, allowing multiple users to work on the same mind map in real-time.

**ConceptDrawMindMap:** A business-oriented tool that combines mind mapping and project management, offering extensive exporting and presentation features.

**FreeMind:** A free and open-source mind mapping software that provides basic functionalities for creating mind maps, suitable for individuals looking for a no-cost solution.

**Lucidchart:** While primarily a diagramming app, Lucidchart offers powerful mind mapping capabilities. It's used for creating flowcharts, organizational charts, and mind maps, supporting collaboration among teams.

**MindGenious:** Offers project management and mind mapping in one package, with tools for task scheduling, Gantt charts, and project tracking.

**MindManager:** Provides comprehensive tools for mind mapping, diagramming, and project planning, suitable for business professionals looking for an all-in-one solution.

**MindMeister:** A web-based tool ideal for real-time collaboration, offering a user-friendly interface for creating, sharing, and discussing mind maps.

**MindNode:** Popular among Apple users, MindNode offers a clean interface and seamless integration with macOS and iOS, suitable for personal brainstorming and idea organization.

**Mindomo:** Supports mind mapping, concept mapping, and outlining, making it versatile for academic, personal, and professional use.

**MindView:** Targets academic and professional settings with strong MS Office integration, project management features, and research tools.

**Miro:** An online collaborative whiteboarding platform that includes mind mapping as part of a larger set of tools designed for team collaboration and project management.



**Novamind:** Designed for comprehensive mind mapping needs, Novamind offers tools for planning, presentation, and detailed organization.

**Padlet:** While not a traditional mind mapping tool, Padlet's flexible canvas supports the organization of ideas and collaborative work in an informal mind map structure.

**Scapple:** From the creators of Scrivener, Scapple offers a freeform mind mapping approach, suitable for writers and creatives who prefer a less structured method.

**SimpleMind:** A flexible mind mapping tool that supports cross-platform usage, focusing on customizability and ease of organization.

**Stormboard:** An online brainstorming and collaboration tool that includes mind mapping as part of a suite of features for managing projects and ideas in real-time.

**XMind:** Offers a robust set of features for mind mapping and brainstorming, supporting different diagram types including mind maps, fishbone diagrams, and spreadsheets.

### **How to Create a Mind Map?**

Creating a mind map involves a structured yet creative process, which can be broken down into seven essential steps:

- i. Begin by clearly establishing the objective or purpose of your mind map. This ensures your map remains focused and relevant.
- ii. Place the main idea or concept you're exploring at the heart of a blank page. This central node is where your mind map will grow from.
- iii. Surround your central idea with related subtopics, linking each to the centre using lines. For every subtopic, generate further levels of related ideas, connecting these to their respective higher-level topics.
- iv. Enrich your mind map with a liberal use of colours, illustrations, and symbols throughout. These elements add clarity and enhance memorability.
- v. Aim for conciseness in your topic labels, using just a single word or an image where possible to represent ideas.
- vi. Experiment with different text sizes, colours, and alignments. Adjust the thickness and length of the connecting lines, and employ a palette of at least three colours for emphasis, to make the map visually engaging and organized.
- vii. Integrate numerous visual cues into your mind map to highlight key points. These cues serve as reminders and focal points that draw attention to important information.



By following these steps, you can create a mind map that is both informative and visually stimulating, facilitating better understanding, recall, and generation of new ideas.

### **Who Uses Mind Mapping and Why?**

Mind mapping is a versatile technique used by a wide range of individuals and organizations across various fields and disciplines. Its ability to visually organize information and ideas makes it valuable for several purposes and user groups.

- **Students:** Mind mapping helps students understand complex concepts, memorize information, and plan essays or research projects. It's a popular study technique that can make learning more interactive and engaging (Akinoglu and Yasar, 2007, University of Adelaide, 2014).
- **Educators:** Teachers and professors use mind maps to plan lessons, organize curriculum content, and present information in a way that's easier for students to understand and remember.
- **Healthcare Personnel:** Mind mapping in healthcare and medicine serves as a powerful tool for enhancing various aspects of patient care, education, treatment planning, and medical research. Mind maps can enhance communication among members of healthcare teams by providing a clear and concise visual representation of patient information, treatment protocols, and care plans. Mind mapping can also be utilized in public health campaigns and initiatives to organize and disseminate information on disease prevention, health promotion, and wellness strategies.
- **Project Managers:** In the realm of project management, mind maps are used for planning projects, organizing tasks, visualizing workflows, and brainstorming with team members. They facilitate a clear overview of project components and deadlines.
- **Writes and Content Creators:** Mind mapping assists writers in organizing ideas, plotting stories, and outlining content for books, articles, and scripts. It's a helpful tool for overcoming writer's hindrances and ensuring a coherent structure to their work.
- **Business Professionals:** Within businesses, mind maps can be used for strategic planning, problem-solving, and decision-making. They help in mapping out business plans, marketing strategies, and analysing competitors.



- **Designers and Creative Personnel:** For those in creative fields, mind mapping is a technique to brainstorm ideas, explore creative concepts, and plan projects. It can be particularly useful in the initial stages of a design process.
- **Researchers:** Researchers use mind maps to organize information from various sources, outline papers or reports, and plan their research activities. Mind mapping can also facilitate the identification of connections between different pieces of information.
- **Software Developers:** In software development, mind maps can help in planning features, designing user experiences, and mapping out project timelines. They offer a visual way to represent system architectures or user flow.
- **Event Planners:** For planning events, mind maps can outline all necessary components, such as venue, catering, guest list, and entertainment, ensuring no detail is overlooked.

### Benefits of Using Mind Mapping

Mind mapping offers a versatile and dynamic approach to organizing, learning, and communicating information. Here are some of the key benefits of using mind mapping across various domains:

- **Enhances comprehension:** Mind maps capitalize on the brain's inclination for visual processing, making it easier to understand and retain complex information through the use of colours, symbols, and images (Buzan, 1989 and Buzan 2018).
- **Boosts creativity:** The free-form nature of mind mapping encourages divergent thinking, allowing for the spontaneous generation of ideas and solutions without the constraints of linear thought processes.
- **Improves memory retention:** The combination of visual cues and structured information organization inherent in mind maps enhances learning efficiency and facilitates quicker and more accurate memory recall.
- **Facilitates collaboration:** With the advent of digital mind mapping tools that offer real-time collaboration, teams can work together more effectively, ensuring all members are aligned and can contribute regardless of their physical location (Leyden, 2013).



- **Streamlines information management:** Mind maps provide a structured way to organize thoughts, ideas, and data hierarchically, making it simpler to see connections, identify key concepts, and retrieve information.
- **Supports problem solving:** Mind maps break down complex problems into more manageable components, allowing for a clearer understanding of the issue at hand and facilitating the identification of viable solutions.
- **Simplified Decision making:** The visual and organized nature of mind maps aids in laying out options and assessing their potential outcomes, making the decision-making process more informed and less overwhelming.
- **Increases productivity:** By visualizing tasks, goals, and timelines, mind maps can help streamline planning and execution processes, leading to increased productivity and time savings.
- **Enhances learning and study experiences:** Students and lifelong learners can benefit from mind mapping by organizing notes, summarizing textbooks, and planning essays. The technique supports active learning, making it easier to connect new knowledge with existing understanding (Leyden, 2013).
- **Improves communication:** Mind maps can serve as effective communication aids, presenting information in a clear, engaging, and easily digestible format that can enhance presentations, reports, and educational materials.
- **Adaptable across the various domains:** Mind mapping is a versatile tool that can be adapted for a wide range of purposes, including but not limited to, project planning, note-taking, goal setting, and content creation.

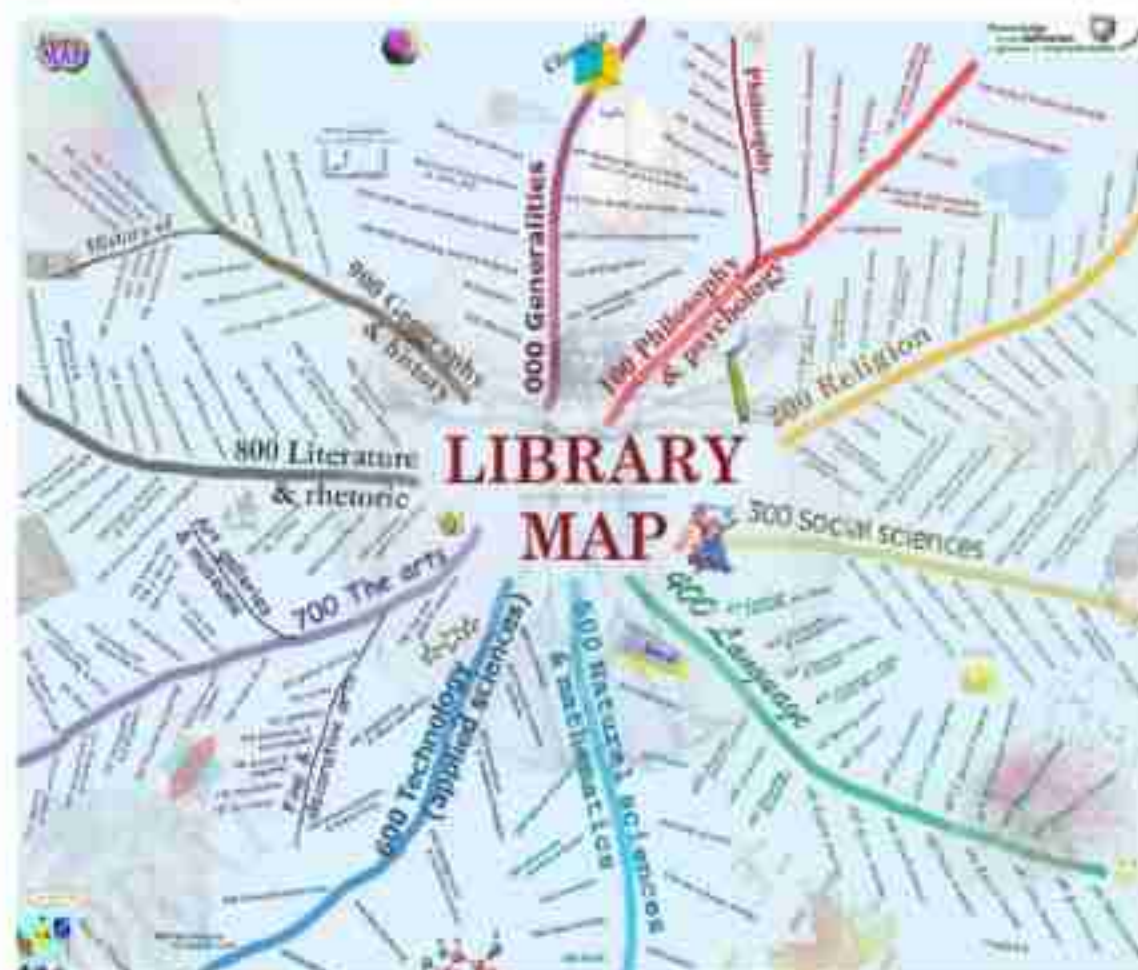
### **Application of Mind Mapping Techniques in Library and Information Science**

Mind mapping techniques have a wide range of applicability in libraries, benefiting both library professionals and patrons in various ways. Here are several key areas where mind mapping can be particularly useful:

- **Information Organization and Access:** Libraries are treasure troves of knowledge, but the sheer volume of information can sometimes be overwhelming for patrons.



Mind mapping offers an elegant solution by visually organizing subjects and resources, allowing users to see the connections between different areas of knowledge (Fig.8). For instance, interactive mind maps can serve as intuitive resource guides, enabling patrons to navigate through digital collections and databases with ease, and discover related resources that they might not have found through traditional search methods.



**Fig. 8 Library Map**

(Source: <https://i.pinimg.com/originals/59/e7/dc/59e7dcd5d57ddb3adf0daf67f325e7f.jpg>)

- **Collection Development:** Mind maps can visually represent the library's collection, categorizing books, journals, digital resources, and other materials by genre, theme, or author. This can help librarians in collection development and patrons in exploring available resources. By mapping out the existing collection, librarians can easily identify areas where resources are lacking, aiding in targeted collection development.
- **Information Literacy and Education:** Information literacy is a cornerstone of library and information studies, encompassing skills crucial for effective research, critical evaluation, and ethical use of information. Mind maps can play a pivotal role in information literacy education by breaking down complex processes into manageable, visually appealing segments (Beavers, 2014). Whether it's illustrating the steps of a research project, the criteria for evaluating sources, or the structure of a scholarly article, mind maps can make learning more engaging and effective. Following mind map (Fig. 9) can be utilized to teach about digital literacy.





**Fig. 9: Mind Map for Digital Literacy**

(Source: <https://www.webwise.ie/wp-content/uploads/2017/12/digital-literacy.jpg>)

- Knowledge Management:** In the context of LIS, knowledge management involves the creation, sharing, use, and management of the knowledge and information of an organization. Mind maps can facilitate the organization and retrieval of knowledge, making it easier for library staff to manage collections, databases, and archives (Fig.10). They can also help in identifying gaps in collections or areas for development.



**Fig. 10: Library management**

(Source: <https://jischoolerp.com/blog/132/the-importance-of-library-management-system-for-your-school>)

- Community engagement:** In the realm of project management and community collaboration, mind maps facilitate clear communication and joint planning, enabling libraries to align with community organizations and other educational institutions. This collaborative approach promotes shared goals and initiatives, enriching the library's role in the community.
- Marketing and Outreach:** Mind maps can visually promote library resources and services, highlighting available materials, services, and programs in an engaging and informative manner. Libraries can plan their social media content strategy using



mind maps, organizing themes, post ideas, and scheduling in a cohesive visual layout.

- **Collaboration and Communication:** Mind mapping fosters collaboration among library staff, as well as between librarians and patrons. It provides a shared platform for brainstorming, project planning, and communication, facilitating clearer understanding and teamwork.
- **Programme and Event Planning:** Mind maps can be used by library staff to plan and organize events, including workshops, author talks, and community outreach programs. This can help in outlining tasks, assigning responsibilities, and visualizing the timeline and flow of events.
- **Reference Services:** Reference services are at the heart of library operations, guiding patrons to the information they need. The application of mind mapping in reference services transforms the way librarians interact with patrons. During reference interviews, mind maps can help clarify and organize patrons' information needs, leading to more accurate and customized resource recommendations. Furthermore, librarians can create subject guides and pathfinders as mind maps, offering patrons a visually stimulating and easy-to-navigate resource that enriches their research experience. Fig.11 clarifies reference query regarding the formats of blended learning process.



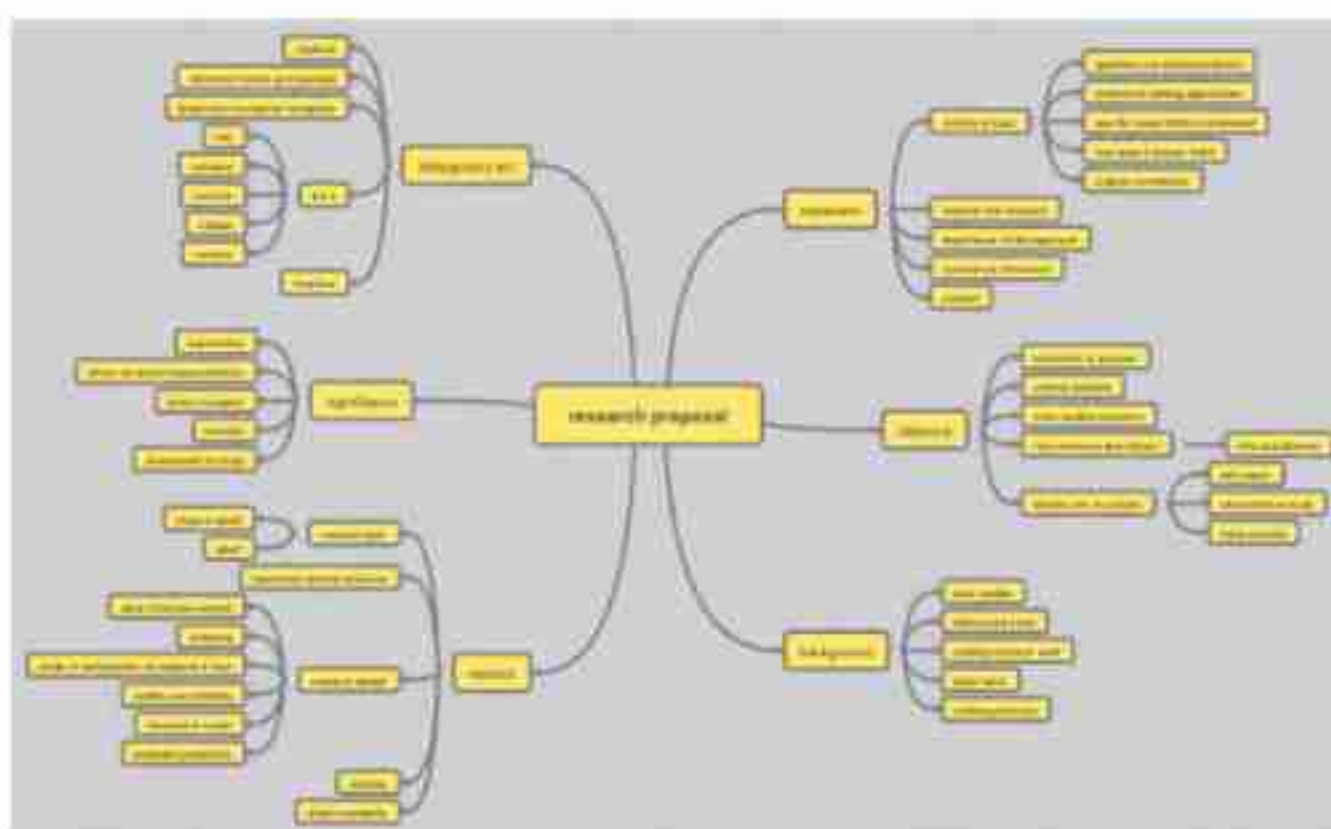
**Fig: 11: Formats of Blended Learning**

(Source: <https://blog.commlabindia.com/hs-fs/hubfs/blogs/Formats-of-Blended-Learning.png?width=1800&height=1080&name=Formats-of-Blended-Learning.png>)

- **Research Assistance:** Librarians can use mind maps to assist patrons in formulating research questions, identifying relevant resources, and structuring their projects.



This can be particularly useful for complex research projects that require the synthesis of information from multiple sources, helping patrons to visualize connections and develop a coherent research strategy (Beavers, 2014). Librarians can utilize following (Fig.12) mind map to provide assistance regarding research proposal and its traits.



**Fig.12: Mind Map for Research Proposal**

(Source: [https://www.biggerplate.com/mapImages/xl/p8Bn3s9H\\_research-proposal-mind-map.png](https://www.biggerplate.com/mapImages/xl/p8Bn3s9H_research-proposal-mind-map.png))

- **Strategic Planning and Assessment:** Mind maps can be instrumental in strategic planning and assessment within libraries. They offer a visual platform for setting goals, outlining strategies, and evaluating progress, making it easier to communicate vision and objectives both internally and to external stakeholders (Beavers, 2014).
- **Enhancing User Experience:** Mind maps can enhance the user experience by providing visual guides to library layouts, collections, and services. This can help patrons navigate physical and digital library spaces more effectively, improving access to resources and services.

## Future Directions

As digital technologies continue to evolve, so too will the applications of mind mapping in libraries and information studies. Future developments may include integration with artificial intelligence for automated mind map generation, augmented reality for immersive information exploration, and enhanced collaborative features for real-time, global teamwork. The possibilities are as vast as the imagination, with mind mapping poised to unlock new frontiers in how we organize, learn, and share knowledge.

## Conclusion

The application of mind mapping techniques in Library and Information Science offers a promising avenue for enhancing library services, operations, and user education. By



leveraging the visual and intuitive nature of mind maps, libraries can navigate the complexities of information organization, promote active learning, and foster a collaborative environment. Future research should focus on the development of innovative mind mapping tools tailored to the specific needs of the LIS community, ensuring that libraries remain at the forefront of information management and user engagement in the digital age.

## References

1. Akinoglu O, Yasar Z. (2007). The effects of note taking in science education through the mind mapping technique on students' attitudes, academic achievement and concept learning. *Journal of Baltic Science Education*. 6(3):34-43
2. Ayoa - Mind Mapping, Whiteboards & Tasks. Powered by AI. <https://www.ayoa.com/>
3. Beavers, K. (2014). Mind and concept mapping. *Tips and Trends*. <https://acrl.ala.org/IS/wp-content/uploads/2014/05/2014winter.pdf>
4. Bubbl.us - Create Mind Maps | Collaborate and Present Ideas <https://bubbl.us/v3/home.php>
5. Buzan, T. (1989). *Use Both Sides of Your Brain*, 3rd ed., Plenum, New York
6. Buzan, T. (2018). *Mind Map Mastery*. Watkins Media Limited, London
7. Buzan, T. and Buzan, B. (1996). *The Mind Map Book: How to Use Radiant Thinking to Maximize Your Brain's Untapped Potential*. Plume, New York.
8. Canva: Visual Suite for Everyone <https://www.canva.com/>
9. Coggle: Simple Collaborative Mind Maps & Flow Charts - Coggle <https://coggle.it/>
10. ConceptDraw MINDMAP — Brain Mapping Software for Professionals | ConceptDraw <https://www.conceptdraw.com/products/mind-map-software/>
11. FreeMind: FreeMind - Microsoft Apps <https://apps.microsoft.com/detail/9nj0r2c43f8d?hl=en-us&gl=US>
12. Frey, C.(2009, August 12). A comprehensive mind map of mind mapping software. <https://mindmappingsoftwareblog.com/wp-content/uploads/2009/08/index2.html>
13. Inspirations (2015, November 11). A creative tool to memorize effectively: Mind Maps. *The Yellow Sparrow*. <https://www.theyellowsparrow.com/mind-maps/>
14. Leyden, A.(2013, September 17). Top 5 ways for to use mind maps for e-learning. <https://elearningindustry.com/top-5-ways-to-use-mind-maps-for-e-learning>
15. Lucidchart- Intelligent Diagramming | Lucidchart <https://www.lucidchart.com/pages/>



16. Mento, A. J., Martinelli, P., & Jones, R. M. (1999). Mind mapping in executive education: applications and outcomes. *Journal of Management Development*, 18(4), 390–416.  
<https://doi.org/10.1108/02621719910265577>
17. Mind Mapping Software by MindManager | MindManager  
<https://www.mindmanager.com/en/?link=wm>
18. MindGenius - Project Management and Collaboration <https://www.mindgenius.com/>
19. MindMeister: Create Your Mind Maps Online - On Any Device | Mind Meister  
<https://www.mindmeister.com/>
20. MindNode: Mind Map & Brainstorm Ideas - MindNode<https://www.mindnode.com/>
21. Mindomo: Mindomo - Collaborative Mind Map Software <https://www.mindomo.com/>
22. MindView: Mind Mapping Software | MindView | MatchWare.com  
<https://www.matchware.com/mind-mapping-software>
23. Miro | The Visual Workspace for Innovation <https://miro.com/>
24. Novamind – Mind Mapping and Visual Thinking Tool <https://www.novamind.com/>
25. Padlet: Beauty will save the work <https://padlet.com/>
26. Scapple | Literature & Latte (literatureandlatte.com)  
<https://www.literatureandlatte.com/scapple/overview>
27. Sengupta, S. (2021). Mind Mapping: Tools and techniques. In *Library and Learning in Times of Crisis*. ProvaPrakashani, Kolkata.
28. SimpleMind Mind Mapping - World leader in Mind Mapping <https://simplemind.eu/>
29. Stormboard: Data-first Collaboration & Digital Whiteboard | Stormboard<https://stormboard.com/home>
30. University of Adelaide (2014). Mind Mapping: Writing Centre Learning Guide.  
<https://www.adelaide.edu.au/writingcentre/sites/default/files/docs/learningguide-mindmapping.pdf>
31. Xmind - Mind Mapping App <https://xmind.app/>

### **About the Author**

Sheuli Sengupta serves as the librarian at Gour Mohan Sachin Mandal Mahavidyalaya. She has accumulated more than nine years of experience in her present role. Her academic journey includes earning a postgraduate and M.Phil. degree in Library and Information Science from the University of Calcutta. Presently, she is pursuing her Ph.D. from University of Calcutta. She has several publications to her credit. Her professional interests are centre around user education, library consortia, and enhancing library services.



# National Education Policy 2020 and Indian Education System – A Critical Review

**Suparna Ganguly**

SACT - Department of Environmental Science

**Sujat Ali**

*Assistant Professor,*

Department of History

## ABSTRACT

The NEP 2020 will bring a tremendous change in the education system of India. It is a step taken by central government to reform our existing education system. It emphasizes on imparting high equality of education to the students based on its major principles are access, equality, quality, affordability and accountability. The prime objective of this policy is to make good human beings with rational thinking empathy, courage, resilience, scientific temper, creativity, logics ethical values and innovative mindsets. It divides our education system into four stages- fundamental stages, prosperity stage, middle stage and secondary stage. With the purpose of all round development of students. It aims to make educational system accessible universally from primary level to secondary level along with a special focus on mother language up to grade 5 and gives flexibility to other language.

## KEY WORDS

National Education Policy 2020, Higher Education, Holistic & Multidisciplinary Education, Teacher Education, Access, Equality, Quality, Affordability, Accountability

## INTRODUCTION

The National Education Policy (NEP) 2020, introduced by the government of India, aimed to bring transformative changes the education system. While it presents several ambitious goals also it proposes some positive changes. It was approved the challenges and gaps in existing education system while promoting holistic development and learning outcomes. The aim of this policy to make education more holistic, flexible and skill oriented, with an emphasis on critical thinking and creativity. Its implementation requires collaborative efforts from the central and state governments, education institutions, teachers and other stakeholders involved in the education sector in India. Another goal of NEP 2020 is to give everybody the access to a decent education, which align with sustainable development goal (SDG 4) of Agenda 2030. It's also emphasizing teaching in the mother tongue in public and private primary schools. The main challenges faced by the Indian higher education system includes enforced separation of qualifications, early specialization and student streaming into restricted research areas, less focus on research at most universities and schools, and lack of



competitive peer-reviewed academic research funding and large affiliated universities leading to low levels of undergraduate education.

## **HISTORICAL EVOLUTION OF EDUCATION POLICES OF INDIA**

The evolution of education in India has been a complex and dynamic process that has evolved over several decades. During the British colonial rule in India (Early 19<sup>th</sup> century-1947), education policy initially aimed at producing a class of Indians who could serve as intermediaries between the British rulers and the local people. The Charter Act of 1813 marked the beginning of government intervention in education in India. The establishment of universities, schools and colleges, along with the introduction of English as the medium of instruction, characterized this period. India has undergone significant changes since the country gained independence in 1947.

In post-independence era (1947-1968), Indian government recognized the importance of education for national development and adopted a socialist approach to education policy. The India Government has founded several commissions in this period i.e., the University Education Commission (1948–1949), the Secondary Education Commission (1952–1953), Kothari Commission (1964–1966), and the University Grants Commission (November 1956); to prepare the proposals to modernize the education system of India. On the base of report and recommendation of Kothari Commission (1964 –1966), at that time Prime Minister Indira Gandhi declared the first National policy on Education (1968) which was formulated aiming to promote equality, social justice and secularism in education.

During the period 1968-1986, there was a notable expansion of education institution, particularly at the primary and secondary levels. The government introduced several programmes to enhance access to education, such as National Policy on Education (1986) established by the former Prime Minister Rajiv Gandhi which aim was to achieve “*Education for All*” and emphasized the need for a common education system. This education policy was a significant milestone in shaping the education system in India. While subsequent policies and reforms have been introduced since then, the principles and goals outlined in Education Policy 1986 continue to guide the development of education in country.

In 1990s economic liberalization shifts the focus towards the quality improvement and skill development. In 1994 the District Primary Education Programme (DPEP) was established to provide universal primary education. In 2000 the National Curriculum Framework (NCF) was revised to promote a child-centred approach and holistic learning. In 2001 Sarva Shiksha Abhiyan (SSA) program launched. Its aim was to achieve universal elementary education. In the year 2008, the National Skill Development Corporation (NSDC) was established, aimed to enhance vocational education and training.

In recent years, education policy in India has continued to evolve. In 2009, a revolutionary step taken by government to introduced the Right to Education (RTE) Act, which is



mandatory free and compulsory education for children aged 6-14. The emphasis has shifted towards improving the quality of education, bridging the urban- rural divide, and addressing issues such as gender disparity, inclusive education and skill development.

Now in 2020, the National Education Policy has given emphasis to transform the education system by highlighting holistic and multidisciplinary learning, flexibility in curriculum and technology integration. The significant change is in pedagogical structure from a 10 + 2 + 3 system to a 5 + 3 + 3 + 4 system. This is an effort to optimize learning based on the cognitive development of children. On July 29, 2020, the cabinet (senate) approved a NEP intending to introduce numerous changes to the prevailing education system of India. Appropriate and liberal, the NEP 2020 scripts a significant advance in our education system (Kaurav, R.P.S., et al.2020).

### **KEY FEATURES OF NEP 2020**

The concern for improvement of education has been at the top of India's development (Saxena and Anu, 2019). The New Education Policy seeks to positively upgrade the present education system. It is bundled with some very innovative and contemporary proposals. The policy foresees a model of all-inclusive learning that is immersive, consistent and appealing (Rani, R., 2022).

The main features of the National Education Policy 2020 are as follows:

➤ *Early Childhood Care and Education (ECCE):*

The policy focuses the importance of early childhood care and education for children aged 3 to 6 years.

➤ *School Education:*

The new policy proposed the new structure for school education by divided into four stages such as, fundamental stage (ages 3 to 8), preparatory stage (ages 8 to 11), middle stage (ages 11 to 14), secondary stages (ages 14 to 18).

➤ *Multidisciplinary Education and Flexibility:*

NEP 2020 encourages a multidisciplinary approach to education, integrating various subject, skills and knowledge. It also promote critical thinking, creativity, problem solving abilities among student.

➤ *Assessment Reforms:*

It promotes regular formative assessments, tracking student attendance, progress and reducing the pressure of board examination. It emphasizes a 360-degree holistic progress card for student. The main focus of NEP 2020 is to shift from a traditional rote based learning approach to competency-based approach.



➤ *Teacher Education and Professional Development:*

Policy focuses the importance of high-quality teacher training and continuous professional development that's tend to enhance the quality and effectiveness of teacher by various initiatives such as establishment of National Mission for Monitoring.

➤ *Technology Integrity:*

It encourages to use of digital and online resources, e learning platforms and virtual labs to enhance the teaching learning process.

➤ *Promotion of Indian Language:*

The policy promotes the mother language or local language as the medium of instruction until at least Grade 5, while also proficiency in regional languages, Hindi and English. The main aim to perverse and promote Indian languages literature and cultural diversity.

➤ *Equity and Inclusion:*

This policy highlights on promoting equity and inclusion, ensuring that all students have equal access to quality education without begin considered their socio-economic background, gender, or physical abilities.

➤ *Higher Education Reforms:*

The NEP suggests several reforms in higher education, such as the establishment of a single regulatory body, enlighten the interest on research and innovation, integration of vocational education, flexibility in course selection and an increased focus on multidisciplinary studies.

➤ *Financial Support and Implementation:*

The NEP 2020 emphasizes the need for increased public investment in education and suggests measures to enhancing funding for education. It also draws a special attention on the importance of effective implementation through various institutional and governance reforms.

### **A COMPARATIVE STUDY BETWEEN NEP 1986 AND NEP 2020**

The National Policy on Education (NEP) 1986 and the National Education Policy (NEP) of 2020 are two significant educational policies in India that outline the vision and framework for development of education in the country. There are just a few key points of comparison between NEP 1986 and NEP 2020 as follows:



**Table 1:** Comparison of NEP 1986 & NEP 2020

<b>Parameters</b>	<b>NEP 1986</b>	<b>NEP 2020</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b><i>Vision and objectives</i></b></li> </ul>	Primary focus was on achieving national integration, promoting social and economic equality and providing access to education for all.	Vision was to transform the Indian education system to foster critical thinking, creativity and a multidisciplinary approach, enabling holistic development of students.
<ul style="list-style-type: none"> <li><b><i>Structure and stages of education</i></b></li> </ul>	It proposed at 10+2 structures, comprising 10years of general education (5+3+2)	It proposed a 5+3+3+4 structure, dividing the year of schooling into foundational (age 3-8), preparatory (ages 8-11), middle (ages 11- 14) and secondary (ages 14-18)
<ul style="list-style-type: none"> <li><b><i>Medium of Instruction</i></b></li> </ul>	It emphasized mother language or regional language as the medium of instruction at the primary level, while giving flexibility for multilingualism.	It reiterated the importance of the mother or local language as the medium of instruction in early years of schooling, up to at least grade 5, while providing flexibility for other languages.
<ul style="list-style-type: none"> <li><b><i>Curriculum and pedagogy</i></b></li> </ul>	It recommended a uniform national curriculum framework with a focus on essential subjects, and promoted a learner centred and activity-based pedagogy.	It aimed to reduce curriculum content to core essentials, promote integrated and multidisciplinary learning, and emphasize experimental and competency-based pedagogy.
<ul style="list-style-type: none"> <li><b><i>Assessment and examination</i></b></li> </ul>	It emphasized a continuous and comprehensive evaluation system to assess student's progress, with a focus on reducing the emphasis on external examinations	It advocated for a shift from rote learning to a competency-based assessment system, with a reduction in board exams and the introduction of multidimensional student progress tracking.



<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b><i>Higher education and research</i></b></li> </ul>	It recognized the need for expansion, equity, and quality improvement in higher education, and recommended the establishment of autonomous institutions and research centres.	It proposed several reforms in higher education, including the establishment of a single regulatory authority, increased focus on research and innovation and the promotion of multidisciplinary education.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b><i>Technology integration</i></b></li> </ul>	It acknowledged the potential to technology in education and recommended its integration at various levels, although the specifics were limited.	It emphasized the use of technology for teaching, learning and assessment and envisioned the creation of digital infrastructure and outline resources.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b><i>Teacher education</i></b></li> </ul>	It emphasized the need for teacher education programs, professional development and improvement in the status of teachers.	It proposes comprehensive reforms in teacher education, including 4 years integrated B.Ed. program, continuous professional development, and enhanced focus on teacher quality and competencies.

## CRITICAL REVIEW OF NEP 2020

One of the significant strengths of NEP 2020 is its emphasis on holistic and multidisciplinary education. The policy acknowledges the importance of well-rounded education that goes beyond mere academic learning and includes vocational training, sports arts and other co-curricular activities. This approach promotes the development of critical thinking, creativity and problem-solving skills among students which are crucial of their overall growth and future success.

The NEP 2020 also recognized the need for a flexible and learner centric education system. It advocates for a shift from rote memorization and examination-based assessment to competency-based learning, which focuses on practical application of knowledge. This change has to potential to reduce stress level among students and encourage a deeper understanding of concepts.

Another positive aspect of the policy is its emphasis on early childhood education and care. Recognizing that the foundation of a child's development is laid during the early years, the NEP 2020 proposes the establishment of a strong early childhood education system. This can



lead to improved cognitive, emotional and social development in children, setting them up for success in late-stage education.

However, the NEP 2020 also has some shortcomings and challenges that need to be addressed. One of the key concerns is the implementation to the policy. While the vision and objectives outlined in NEP 2020 are commendable, the success of the policy depends heavily on effective implementation at the ground level. Adequate funding, infrastructure and trained teachers are essential for realizing the goals of the policy, and their availability and accessibility remain significant challenges in many parts of the country.

Another critical aspect to consider is the potential impact of the policy on marginalized and disadvantaged communities. While the NEP 2020 aims to promote inclusivity and equitable access to education, there is a need for targeted effort to address the existing socio-economic disparities. Ensuring that all sections of society, including rural areas and underprivileged communities, have equal opportunities and resources for quality education should be a priority.

Furthermore, the NEP 2020 places significant importance on the use of technology in education. While technology can be a powerful tool for enhancing learning experience and access to information, there is a risk of exacerbating the digital divide. Not all students have equal access to technology and the internet, which could create further inequities in education. Addressing this divide and ensuring equal access to digital resources is crucial for the successful implementation of the policy.

## **CONCLISON**

This policy will achieve its goal by 2030 as it focus all round development of students from primary to secondary level. It will make India a global knowledge super power. It will help to grow employment in India and bring fundamental changes in our traditional educational system. Here more focus is given on practical learning than theoretical learning and every student will get quality teaching no makes caste, gender or any disability. There will no boundation in choosing any stream or subject to study. This policy will be able to remove all the drawbacks in our traditional educational system.

## **REFERENCE**

1. Aithal, P. S., & Aithal, S. (2020). Analysis of the Indian National Education Policy 2020 towards Achieving its Objectives. Munich Personal RePEc Archive,.
2. Devi, L. & Cheluvaraju,. (2020). A Study on Awareness about the Impact of National Education Policy-2020 Among the Stakeholder of Commerce



- and Management Disciplinary. European Journal of Business and Management Research, 5 (6), 1-5.  
<https://doi.org/10.24018/ejbmr.2020.5.6.640>
3. Kaurav, R. P. S., Suresh, K. G., Narula, S., & Baber, R. (2020). New Education Policy: Qualitative (Content) Analysis and Twitter Mining (Sentiment Analysis). Journal of Content, Community and Communication, 12 (6), 04-13.  
<https://doi.org/10.31620/JCCC.12.20/02>
  4. Kour, D. (2022). NEP 2020 and Language Learning in India: A Critical Assessment. International Journal of Current Research, 14 (8), 22014-22017.  
<https://doi.org/10.24941/ijcr.43786.08.2022>
  5. Kumar, A. (2022). Importance of National Education Policy- 2020 in Imparting Education. Journal of Positive School Psychology, 6 (2), 6557-6561.
  6. National Education Policy 2020, <https://leadschool.in/school-owner/national-education-policy-nep-2020/>
  7. NEP 2020 final report, [https://www.education.gov.in/sites/upload\\_files/mhrd/files/NEP\\_Final\\_English\\_0.pdf](https://www.education.gov.in/sites/upload_files/mhrd/files/NEP_Final_English_0.pdf)
  8. Rani, R. (2022). National Education Policy-2020: Issues and Challenges. Journal of Research in Humanities and Social Science, 10 (2), 6-9.
  9. Sawant, R. G., & Sankpal, U. B. (2021). National Education Policy 2020 and Higher Education: A Brief Review. International Journal of Creative Research Thoughts, 9 (1), 3456-3460.
  10. Soni, R. (2022). Challenges and Issues in National Education Policy 2020. International Research Journal of Modernization in Engineering Technology and Science, 4 (3), 2026-2031.
  11. Soy, S. S. (2021). A Revolutionary Step Towards Digital India- Vision of NEP 2020. Journal of Emerging Technologies and Innovative Research, 8 (3), 502-505.



# VAMANA'S THEORY OF RĪTI

Sujay Mandal

SACT - Department of Sanskrit

## Abstract:

*Rīti* or style (not necessarily in the modern sense) is first discussed implicitly in *Nāṭya Sastra* when different kinds of *vacikabhinay* are discussed and can be linked to the theory of *dosa-guna*. It depends on the way different *gunas* are combined in a composition. Different aesthetic emotions require different treatments – some soothing, while some bold or harsh. While elaborated in the context of poetry by Vamana, it logically extends itself to use in all forms of arts. For instance, the very enactment of *nava-rasas* in dance would require different styles of presentation for each *rasa*. Appropriateness of style to theme is its essential point, (its relative nature recognized by Dandin), and thus it pervades all art forms, consciously or unconsciously.

The doctrine of *Rīti* as the essence of poetry was further developed by Vamana. He wrote *Kavyalamkar-sutra*. In five chapters of his book, he strongly supported the doctrine of *Rīti*. He regarded *Rīti* as the soul of Poetry. Vamanays down in clear terms: ‘ritir-atma kavyasya’. He defines the *Rīti* as ‘visista -pada-rachana’ or particular arrangement of words. For Rudrata *riti* means a definite usage of compound words. Bhoja adds two more types of *riti*, viz, *Magadhi* and *Avantika*. The former being an intermediate style between *Vaidarbhi* and *Panchali* and the latter forming only a *Khanda-riti* i.e. a defective or incomplete type. Rajasekhara in his book, *Kāvya-mimamsa* gives the same three *Rīti*’s as Vamana does, but in his another book he speaks of three *Rīti*’s namely *vacchomi* (from *vatsagutma*), *maahi* (*Magadhi*) and *Panchalia*”.

It is extremely difficult to give an accurate definition of poetry and try to distinguish from other forms of literature. But it can be distinguished by some certain qualities like diction, theme, subject matter, rhyme scheme, pattern, so on and so forth. Indian poetry started to develop on all those above mentioned aspects by some of the exponents and grammarian like Bharata, Bhamaha, Mammata Anandavardhana, Dandin, Vamana, Udbhata, Rudrata, Rajsekhara, Abhinavagupta, Ksemendra, Mahimbhatta and many more. Though there is no written record of the early history of the Indian poetic, it is largely believed that Bharata’s *Natyasastra* is the oldest existing work *AlamkāraŚāstra* dated back early 1st century B.C. Primarily written as a grammar book on classical dance and classical theatre



this is comprising of thirty seven chapters and deals with all the aesthetics technicalities of dance and drama and dramaturgy. The composition and staging of a play as well as dramatic appreciation are dealt with in great detail; and as accessories of drama, such subjects as music, dancing and others are amply discussed. Apart from drama and dramatic theory, the importance of Bharata in the history of Sanskrit Poetics lies in his Rasa theory of Poetics.

**Key words:** *Rīti* - style and diction of poetry. *Alaṃkāra* - Figurative beauty of poetic expressions. *Dosha* - Blemishes in poetic expressions. *Rasa* -emotive content. *Kavyārtha* - Literal meaning. *Pratibha* - Poetic genius. *Darsana* - world view, philosophical system. *Guna* - attributes. *Pada* - a line of stanza. *Karika* - brief statement. *Sutra* - terse form.

### **Introduction:**

Acharya Vamana who lived during the latter half of the 8th century A. D., was one of the most brilliant thinkers whose contribution to Indian literary criticism was unique and of lasting value. His philosophy-oriented investigation into the constitution and nature of a *Kāvya* revealed certain strikingly new facts and factors. His analysis of a *Kāvya* and treatment of its elements were highly imaginative and refreshingly original. Vamana's *Kavyalankara Sutra* raises much above the routine treatises on the science of poetics, and justly claims to be regarded as the first attempt at evolving a philosophy of literary aesthetics. His contemplative mind regarded the *Kāvya* as living human being, a charming young lady, and penetrated deeper and deeper into it until it could catch a glimpse of its Soul. Unlike his predecessors and most of his successors he presented his findings in the form of Sutras following the tradition of the Darsanas which sought to discover the Soul of things—the ultimate principle of the Universe.

He was the first poetician who perceived clearly and stated categorically that the differentia of a *Kāvya* as a literary species was Beauty. He was also the first to make a distinction between the natural beauty and artificial beauty of a *Kāvya*, and to trace the two forms of beauty to distinctly different causes. Again it was he that suggested for the first time that a *Kāvya* had two bodies—the gross and the subtle—the *Sabda Sarira* and the *Artha Sarira*. Moreover, Vamana was the first critic to discover, define and designate the Soul of a *Kāvya*. He opened his treatise with the famous dictum : '*Kaavyam graahya malankaaraat; Soundarya malankaarah*'.

A *Kāvya* becomes agreeable on account of *Alaṃkāra* and *Alaṃkāra* means Beauty. At the very outset Vamana struck a brilliantly original note by drawing a sharp distinction



between *Alamkāra* as Beauty and *Alamkāra* as a figure of speech. Regarding the relation between Beauty and figures of speech, his views were at variance with those of his predecessors. Dandin maintained: '*Kaavya sobhaakaraan dharmaan Alankaaraan Prachakshate*'.

The factors that produced the Beauty of a *Kavya* were *Alankaras*. Vamana disagreed with Dandin and explained that *Gunas* produced the beauty of *Kavya* and that the *Alankaras* only brightened it. *Kaavya sobhaayaah kartaaro dharmaah gunaah; Tadatisayaheetavastvalankaaraah*.

It is here that Vamana introduced the idea of two kinds of beauty—the natural beauty which proceeded from the *Gunas* and the artificial beauty caused by the *Alamkāras*. Vamana denoted natural beauty as *Sobha* and its heightened form as *Soundarya*.

*Sobha*, *Kanti*, *Deepti*, *Madhurya*, *Sukumarata*, etc., were mentioned by Bharata as the natural graces—*Sahajalankaras*—of a youthful lady. The *Gunas*, *Madhurya*, etc., which are constitutional to the *Kavya* should be regarded as its natural graces of *Sahajalankaras*. *Alamkāras* like *Yamaka*, *Upama*, etc., are external and artificial and can at best be structural to the *Kāvyā*. Hence Vamana stated that the *Gunas* were compulsory to the *Kāvyā* while the *Alamkāras* were optional.

### ***Rīti roatmaa Kaavyasya Sareerasyeva:***

*Rīti* is to the *Kāvyā* what *Atman* is to the *Sarira*. It is necessary here to study the etymology of the terms *Atman* and *Rīti* in order to realize the significance of Vamana's conception of the Soul of a *Kāvyā*. The word *Atman* is believed to have been derived from the root 'At' meaning to move constantly or from the root 'An' meaning to live, or perhaps from both. The term *Rīti* is derived from the root 'Ri' meaning to move. The identity of *Rīti* with *Atman* becomes complete when we take Dandin's metaphor of *Gunas* as *Pranas*. Just as the *Atman* is the *Karana Sarira* of a person, *Rīti* is the *Karana Sarira* of a *Kāvyā*. The natural beauty or *Sobha* of a *Kāvyā* depends on the *Gunas* of its Soul which is *Rīti*.

### ***Visishta padarachanaa Ritih; Visishta gunaatma:***

An excellent organization of the *Padas* is *Rīti* and the excellences are of the nature of *Gunas*. The statement is to be taken with great care. *Rīti* should not be taken to be identical with *Padarachana*. *Padarachana* is the structure of the body while *Rīti* is the Soul inhabiting it, and the two should not be confused. *Visishta Padarachana* is *Vyanjaka*



and *Rīti* is Vyangya. That is to say that, through the medium of Visishta Padarachana the Gunas become manifest and reveal the presence of *Rīti*, the Atman. Vamana assumed that they should belong to the Atman of the *Kāvya* and that their function should be to manifest the Beauty aspect of the Soul. Since the Gunas made their appearance in the texture of the *Kāvya Sarira*, Vamana thought it necessary to examine the texture very carefully. His microscopic examination revealed something very important, which his predecessors missed.

According to Bhamaba *Sabda* and *Artha* together constituted the *Kāvya*. Resorting to a metaphor, Dandin's tattled that a collection of Padas conveying the desired *Artha* formed the *Sarira* of a *Kāvya*. Vamana split the *Pada* into its components— *Sabda* and *Artha*, the gross and subtle materials of the *Pada*. This led him to the conclusion that the *Kāvya* had two bodies—the gross body consisting of *Sab da* enclosing the subtle body consisting of *Artha*. While the *Sabda* formed the physical body the *Artha* provided the psychical body. The two bodies may be identified with the *Sthula* and *Sukshma Sariras* of the Darsanas. This discovery prompted Vamana to explain the nature and function of the Gunas with reference to the two bodies of the *Kāvya*.

At this stage we may hazard a conjecture that Vamana assumed the presence of a third body—the *Karana Sarira* or the Soul vitally functioning within the *Sukshma Sarira*. Out of *Rīti* arise the Gunas, the Pranas or directional forces round which the subtle and gross materials organize them. Since *Rīti*, like the Atman, is a halving and moving principle, it imparts life and movement to the subtle and gross bodies of the *Kāvya*. Thus *Rīti* determines the character of a *Kāvya* as the Atman determines the character of an individual.

It will thus be seen that Vamana logically and more systematically develops the crude teachings of Dandin in establishing a very intimate nay, inseparable relationship between the two poetic elements, namely, *Rīti* and Guna though all the while, as much as his predecessor, he classifies the *Rīti*'s on the basis of the Gunas - the presence of all or some of which constitutes a particular *Rīti*. But while Dandin discusses at some length the prominent characteristics of 'only two clearly distinguishable' types of Marga e. g. the Gauda and the Vaidarbha, Vamana enumerates them as three and only three adding Pancali to the former's enumeration-and he has not in mind any other Riti which he has not explicitly mentioned. Thus, from the very outset one would mark in Vamana an attempt to be more clear and outspoken-which in itself is a decided advance made upon Dandin. His Vaidarbhi is, like Dandin's, endowed with all the technical excellence's



*samagra*, his Gaudiya contains Ojas and Kanti while his Pancali is marked by the presence as, namely, Madhurya and Saukumarya of these three Riti's Vamana assigns the highest place to the Vaidarbhi inasmuch as it unites in itself all the poetic 'excellences that serve to make poetry fully relishable by imparting to it the maximum amount of specialty or *vaisistya*. The other two varieties have been relegated to an inferior position." In this sense that they lack in one or other aspect of poetic excellence- the Gandi in Madhurya and Saukumarya, and the Pancali in Ojas and Kanti.

Corresponding to the two bodies of the *Kāvya* Vamana conceived of two *Rīti* –the *Sadba Rīti* and the *Artha Rīti* –which are but reflections of the vital principle, the Soul of the *Kāvya*. It is by virtue of the reflection of the Soul in them that the *Sabda Sarira* and *Artha Sarira* become lively, and each acquires a loveliness of its own resulting in the natural beauty or *Sobha* of the *Kāvya*.

As Vamana employed the term, *Sobha* is nothing but the manifested form of *Rīti*. 'Paka' is another term introduced by Vamana to denote *Sobha* in its aspect of relishability. When the *Gunas*, arising out of *Rīti*, appear in the texture of the subtle and gross bodies and blend into a single property, the *Kāvya* attains *Paka* or maturity. It is this *Paka* that the *Sahridaya* enjoys.

*'Udayati hi sa taadrik kvaapi vaidarbha reetou sahridaya hridayaanaam ranjakah koopi paakah.'*

The expression *Koopi Paakah* suggests that like *Riti* and *Sobha* this *Paka* also is an inexplicable entity. As a natural corollary to the existence of two bodies and two sets of *Gunas*, Vamana envisaged two *Pakas*—the *Sabda Paka* and the *Artha Paka*. *Kāvya Paka* is the result of a perfect blending of these two kinds of *Pakas* and affords the highest relish to the *Sahridaya*.

The *Gunas* pertained to the *Sahdabandhas* and the *Arthabandhas*. A particular *Guna* appeared in a particular *Bandha* or organization of the material, and disappeared the moment the organization was disturbed. The appearance and disappearance of the *Gunas* led him to assume the existence of a permanent source from which they evolved and into which they involved. The *Gunas* have their potential being in this permanent source which Vamana regarded as the *Atman* of the *Kāvya* and called it '*Rīti*.' Hence the thesis "*Rīti* is the Soul of a *Kāvya*."



The appeal of a *Kāvya* depends on the maturity of its Soul– *Rīti* . The Vaidarbhi *Rīti* , abounding in all the Gunas in their full development, was regarded as the ideal *Rīti* as it was found, unlike the other *Rīti*’s, to satisfy the literary taste of the nation as a whole. A *Kāvya* enrouled by the Vaidarbhi *Rīti* was found to possess maximum beauty and maturity. Vamana likened such a *Kāvya* to a charming young lady. He thus completed the anthropomorphic anology of the *Kāvya* and conveyed to posterity a finished and polished metaphor.

*“Yuvetee riva rupa manga kaavyan swadatee suddhaguna”*

### **Conclusion:**

The concept of *Rīti* is Vamana’s greatest contribution to literary theory. He coined the term *Rīti* to denote the soul of a *Kāvya*. His preference for the term *Rīti* to its apparent synonym Gati is significant. Gati indicates a movement which can be perceived, analyzed and explained. *Rīti* , on the contrary, defies all analysis and lends itself to nothing but direct experience. In *Rīti* the parts are not discernible as they are lost in the whole which is a Unity—a Form. This Form is Beauty or Sobha which accounts for the lovability of the *Kāvya*. It is the maturity or Paka which accounts for the relishability of the *Kāvya*. It may be noted here that the English equivalent of *Rīti* is Rhythm and not Style as most critics believe. ‘Rhythm’ is derived from the Greek root *Rheo* to move or flow and provides an exact equivalent to *Rīti* etymologically and semantically. The *Rīti* school of Vamana appears to have enjoyed un-rivaled popularity for over a century. It is remarkable that it should have continued to enjoy almost the same amount of favor with the poets and lovers of poetry even after the rise of a formidable rival like the Dhvani school. The great Anandavardhana himself was compelled to pay a tribute to the concept of *Rīti* and through it to its father, Vamana.

*Asphuta sphuritam kaavya Tatva metad yathoditam Asaknuvadbhir vyaakartum Reetayah sampravartitaah*

If, as Anandavardhana said, Vamana failed to grasp Dhvani clearly, Anandavardhana may be said to have failed to appreciate the significance of *Rīti* fully. While Dhvani is the essence of the meaning of a *Kāvya*, *Rīti* is the essence of its very being. A *Kāvya* cannot exist without *Rīti* , while it can without Dhvani. Thus one can argue that *Rīti* has greater claims over Dhvani to be the soul of the *Kāvya*.



Nothing can be a more eloquent testimony to the genius of Vamana than Rajasekhara's references to the votaries of the Riti School as 'Vamaniyas.' One may say that as long as there are Vamaniyas the Riti school continues to be a living literary trend reminding us of its founder, Vamana.

**References:**

1. Anandavardhana. *Dhvanyaloka*, translated and edited by K. Krishnamoorthy. Motilal Banarsidas, 1982
2. Abhinavagupta; *Abhinavabharati or commentary on the Natyasastra*, ed. M.R. Kavi, K.S. Ramasvamin and J.S Pade, Gaekwad's oriental, series, Baroda, 1926-64, 4.
3. Kane, P.V. *History of Sanskrit Poetics*. Motilal Banaisdass, 1971
4. Kane, Pandurang Vaman. *History of Sanskrit poetics*. Motilal Banarsidass Publ., 1971.
5. Mammata. *Kavyaprakasa*, ed. Sivaprasad Bhattacharya with Sridhara's commentary, Calcutta College Research Series, 1959, 1961, 2, ed.
6. Natyasastra, by 'Bharata', ed. Batukanatha sarman and Baladevopadhyay, Kashi Sanskrit Series, Benares, 1929. (Referred to as 'Kasi') for the 'Baroda'.
7. Vamana. *Kavyalankarasutras and Vrtti*, ed. Narayana Rama Acarya, Nirnaya Sagara Press, Bombay, 4<sup>th</sup>. edn.



# **Discoloured Rainbow : A Brief Study on the Condition of Transgenders in India**

*Sruba Jana*

SACT, Department of English,

**Abstract:** A transgender person is a human being who identifies himself with the opposite gender but due to patronizing stares of society they are forced to be a part of seclusion and marginalization. Society is a construct where people live together in harmony, where we should celebrate uniqueness and normalize every aspect of our life style. Since its inception, an ideal society isn't even found in hypothetical. Over the years it has become a symbol of discrimination, oppression and injustice. One of many victims of society is a transgender. Where society should welcome seven colours, it only deals in binary. An identity dilemma between male and female is one of the main causes of discrimination of transgenders in our society. Although our judiciary has laid down many laws to uplift the transgender community but very little has been done to sensitize and enforce the laws among common masses. The need of the hour is to educate the general public about transgenders and that is only possible if the mainstream media comes forward and spread the word. Only then the social inclusion of transgenders will become a reality. This study shines light on the plight and the unending ridicule that transgenders face on daily basis, the inadequacy of the legislature and incompetency of the judiciary to protect the transgenders' interest and the best possible way to change the status quo of transgenders from social exclusion to social inclusion.

**Key Words :** Transgender, identity, social inclusion, rights, acceptance, equality.

## **Intoduction:**

"God has made us this way. I thought, and we have no work of our own, our parents do not understand us and this world looks upon us with distaste. Yet we too go hungry. Above all we wanted to live as human beings do, with dignity" (Revathi, 30).

Every authentic identity is a basic need for social inclusion. But that has been repeatedly questioned if a person's appearance does not match with our sense of acceptance. The scenario of 2023 in India or outside of India should be based on human rights. A right to work, to be accepted and to be identified with a sense of equality, which can be interpreted as a broader sense of humanity and liberalism. Acceptance without judging someone's gender orientation justifies the spectrum of diversity in a unified whole and this is the primary aim of a society or of a nation. Indian society believes in binaries, man or woman, doctor or engineer, teacher or lawyer, but hardly tries to upgrade their acceptance power when it comes to generalization of gender uniformity. A gender role is assigned by the society as soon as a baby is born. Social inclusion of transgender people is a reverie in such a society which doesn't even allow its people to pick up their own role and their own colours.



### **Socio economic condition of Trans people in society and recent changes:**

Trans people are often considered as one of the marginalized group within the society. For most of the transpeople, demanding cognizance is a distant dream, even surviving is a difficult journey in the predominant heterosexual society. Indian society has fixed few roles for them like they have labeled the other genders of the community. Transgender persons have their references in Indian history for more than 4000 years and it provides a different description of the sexual life of people with “Tritiya Prakriti” i.e., third nature. The Ancient Texts like Vedas, Puranas include the reference of eunuchs with their ambiguous gender roles. In Mahabharata Arjun one of the Pandavas spent a whole year in disguise of a eunuch, which empowers the community to identify themselves with Arjun. But history or society never looked down upon this brave Pandava as he matches the masculine features of a hero. But, whether he had gone through any kind of psychological changes or not during that one particular year that is a matter of intentional negligence. History even tells us to have respect for transgender people as they are treated as representatives of God. Till today their blessings at birth and marriage are considered valuable. Though giving blessings was once an honor but for few decades they are only left with the options like engaging in sex works or to dance or to entertain. The approved jobs or livelihood is not merely a profession for a transperson as our intellectual brains never taught us to accommodate that cerebral opportunities should not be confined or identified with the appearance of a person. Transgender people had been part of Indian society for centuries. Transgender community comprises of Hijras, Eunuchs, Kothis, Aravanis, Jogappas, Shiv Shaktis etc. Trans people played an important role in the royal courts of Mughals, in mediaval period, in administrations and politics. But with the sudden change that was brought by the British colonization their position in society was forcefully changed. And with 1864 legal transplant of 1533 Buggery Act this section criminalized non procreative sexualities. What was more astonishing for this community was even after abolition of British rule they were continued to be victimized as a result of postcolonial hangover. As far as equal rights of transpeople are concerned even after passing of the acts and laws for them, they are still deprived of their rights. Sometimes even it is claimed that homosexuality or being the part of trans community is equal of sexual prevention or against the law of nature. Some people with outdated beliefs think that sexual orientations are only meant for procreation or for leading a “normal life”. As if the definition of pleasure, happiness or being “normal” are associated with sexual pleasures only. The problem with transpeople of India is their identities are strictly defined according to the norms of society. Movies or Indian theatres are nowadays coming up with such societal problems but hardly they are exhibiting the transpeople or homosexuality in true sense of representation. Moreover it has become a marketing strategy for them to take up such controversial topics only to engage the attention of audience not to resolve the problem or to teach the possible way out. Rituparno Ghosh’s *Chitrangada: The Crowning Wish* is a movie based on Tagore’s dance drama under the same name which tells the story of a choreographer Rudra who undergoes SRS and continuously identified with the rejected lover Chitrangada and representing his inner turmoil through the lenses of Chitrangada the character who chose to be herself or a warrior before being a man or woman. In Kamala Das’s “Dance of the Eunuchs” discusses the alienation of the community in their own homeland. They are very much of human psychologically, but they have been always criticized for their physiological appearances. “Some beat their drums; some beat their **sorry breasts**” this phrase shows the futility of their existence in a heterosexual society. Breasts are meant to be either productive or it is meant to be sexually pleasurable unless they will



be labeled as nonfunctional does not matter how much they are potential in their art of works. These are the scenario of many places in Indian societies even in 2023 after all the efforts done by the government. The most common problems are faced by this community is – reservation or special cares for them is likely to be more hostile for them as many of the employees of various sectors are often getting highlighted and being the subject of prejudice or victimization. The most horrible conditions of transpeople could be witnessed in prisons as there used to be no separate cells for them in prisons so being vocal or to protest against sexual harassment led them to be getting raped or being victimized repeatedly. To ensure separate cell or separate toilets for them is still a matter of controversy for advisory boards.

In 2019, government of India passed the transgender person protection rights but it's never mentioned any job reservation for them. The community faces social, economical, discrimination, health issues and difficulties. For transpeople, their very recognition as human beings requires a guarantee of a composite of entitlements that others take for granted. Transgenders are an integral part of Indian Society since ages but are most neglected and denied rights also. What made them feel alienated in their own country or in their own society is nothing but a sense of belonging.

In a recent study it is measured that the social identities are gradually improving in society. The levels of representatives to voice out their demands are increased, stigmatization is decreasing. Media responsibilities, Government schemes for their economic welfare, professional counseling for both children and parent are phenomenally improving their status in society. For instance,

- To address the issue of discrimination and to bring forth a substantial solution, Transgender activist Laxmi Narayan Tripathi along with philanthropist and health care professional Dr. Manish Jain and Ms. Pooja Jain came forward to launch **Kineer** – package drinking water synonymous with kinnar community.
- To improve the socio economic condition of the community Bihar is coming up with menstrual cup manufacturing unit which will be run exclusively by transgenders.
- The government of Mumbai is getting ready to launch 'Gender Taxi' or G Taxi operated for and operated by transgenders.
- Deutsche Bank and Roatary Club of Mumbai had teamed up to open Mumbai's first transgender Salon 'Transformation' to create equal employment opportunities.
- Sahodari Foundation was founded and established by Kalki Subramaniam which has been workin for the underprivileged transpeople to provide them a better life and wellness.
- Pernod Richard India Foundation a Gurugram based NGO in partnership with TISS (Tata Institute of Social sciences) and CGF ( Collective Good Foundation) has launched India's first Academic- Corporate Fellowship Programme for the transgender youth.

### **Recent achievements by Trans Community:**

-According to The Transgender Persons (Protection of Rights) Act, 2019 - "Transgender Person" means *"A person whose gender does not match with the gender assigned to that person at birth and includes trans-man or trans-woman (whether or not such person has undergone Sex*



*Reassignment Surgery or hormone therapy or laser therapy or such other therapy), the person with intersex variations, gender, queer, and person having such socio-cultural identities as Kinner, hijra, aravani and jogta.” [Transgender Persons (Protection of Rights) Act, 2019]*

- The government of Tamil Nadu took the maiden venture to establish a transgender welfare board in April 2008 which gave them right of free access to Sex Reassignment Surgery or SRS, and, years after in 2014 they first receive their official recognition as Third gender
- Trans Act 2019 was supposed to be the savior of the community. As, their long struggle to get legal sanction for their rights via parliament came true. But trans activists claimed that the act had some drawbacks because it removed many of the gains which community had achieved in the NALSA (National Legal Services Authority) judgment in 2014. “We have challenged the constitutionality of the Trans Act 2019 in the supreme court. But the government is bent on framing and formalising rules for its implementation in the midst of the lockdown. So can the rule-making process even proceed, pending a challenge to the very constitutionality of the Act?” questioned by Meera Sanghamitra, trans rights activist and convener of the National Alliance of People’s Movements in Telangana.
- TG people are distinct from binary people and declared them as third gender under the constitution.
- Prohibits discrimination against transgender.
- Recognition of the identity of a transgender person 2014 Supreme Court
- Welfare measures by the government.
- Education, social security, and the health of transgender persons.
- National Council for Transgender Persons.
- On 6<sup>th</sup> September, 2018 Supreme Court scrapped section 377 of IPC, decriminalizing homosexuality.
- Offences and Penalties.
- Rulemaking power of the central government.
- Government announced smile scheme in 2022
- NEP 2020
- Madras High Court Judgment, 2021
- UGC’s affirmative action

But the major drawback is the acts or rights would not help unless the initial step is taken and that can be done by consciously expunging the term ostracization, by empowering our fellow beings to lead their life as others do, in this Universe. Perhaps the most significant deficiency of the law is it mandates for legal gender recognition. Like, their quest for transgender marriage, starting a family, adopting a child is not over yet. Yes, the laws are somehow helpful for the reservation and other benefits for them but, the basis of the gender recognition should be self declared identity not a certified form with which the authorities would decide their unbiased behavior towards them. The common mistake of people is that either they don’t pay attention to the trans people around or they chose to pay an extra attention by being critical about the acts implemented for them. Besides protecting their rights Government must take the initiatives to aware the society about not being judgmental or prejudiced towards them. Protecting rights and implementation of the act is futile unless the general knowledge about human nature is chained up with negligence.



### The possible cure of the shortcomings:

Society and its so called protectors are practicing the authority over the trans community for centuries. As a result, still Transgender community faces a lot of social problems and security issues. So just by preserving the rights for them will not help unless the people are sensitized from the very root, where the child psychology is developed. The society and the circumstances often force them to choose an imposed heterosexual identity by making exclusionary choices. The socialized people have learned the gender specific behavior and when a person showcases something different to the stereotype that doesn't align with our society's norm, we consider them as constant threat to our secured existence. But the true fact is that, by giving them acknowledgement, by considering them as one of us, will not develop an identity crisis or will not cost our cultural standardization. Especially when Indian culture is known for its diversified nature, its myths and history.

Providing equal access to housing, education, public facilities and employment opportunities, and developing and implementing anti-discriminatory laws and policies that protect trans people in these contexts, includes guaranteeing their safety and security, which are essential to ensure that trans individuals are treated as equal human beings. Their right to health can only be assured if only we can secure a non-stigmatizing, non-discriminatory, and prejudice free environment. In most of the cases they receive derogatory comments and denial of services because of their gender identity.

Age Group	Years spent with parents	Education	Job	Respondents
12-20	continuing	Higher Secondary/ Graduation	IT sectors/ Government job/Business/Makeup artist/social media influencers	8
20-30	continuing	Graduation/ Post Graduation	Private sectors/Makeup artist/social media influencers	6
5- 20	Left mostly at the age of 5-6	Class 5-8	Working at Hijra community/ makeup artist/ minor jobs	12
Not in memory	Nil	Illiterate/ classes 4-5	Working at Hijra community	13

- Simple Random Sampling at Garia Station Area, South 24 Parganas.



The table shows how a family matters to a child for his /her psychological and pedagogical development. Before fearing the society what strikes hard to a person is disapproval of their family.

The breaking of the barriers of prejudice is not possible until it begins from a household, from the parents. The feeling of being different is a matter to embrace not to be ashamed of. To accept trans people and their equal rights, the change must begin with the most basic element – acceptance of their gender identity with awareness not with sympathy. And, that is not possible until the parenthood is a blessing whether with a girl, or a boy or a trans child. Many transgender people adopt different names; they transit to alleviate the gender dysphoria. Whereas many undergo sex reassignment therapies such as hormone therapy and sex reassignment surgery to get closer with their gender identity. But, all of this seems futile in the society if the social beings are failed to transit their mentality from a stag confined room to a liberal generalization. What is more controversial that a gender recognition certificate implies that a person has fulfilled all the criteria for recognition within a certain gender it indicates a mismatch between their biological sex and gender identity at the same time the people with self determined gender identity is still struggling for such opportunities such as receiving legal identity card with proper gender reference.

Reserving seats in government jobs or providing allowance to them are undoubtedly appreciated, but prior to introducing any change in the system, it is more compulsory for organizations to educate its workforces about gender inclusivity and assimilation in workplace. Diversity in a workplace means employees are able to work with all people despite their class, caste, creed and gender. It does not require employee's acceptance in transgenderism. Co workers and authorities should be concerned of employee's working ability and intellectual potentiality. Inclusion is about a diverse workforce which provides more productive, innovative and fertile outcomes.

Generally we use a lot of terms to address them, instead of calling by their names. We often use wrong pronouns or other gendered language which is called misgendering. So, to avoid the mistakes we must learn the way of addressing them correctly without being defensive when someone is correcting us. Often it is witnessed that people or sometimes children are afraid of trans people which is called "Transmisia or Transphobia". This actually generates from our lack of knowledge about the changing world and the lack of initiatives to change ourselves. Lack of knowledge is the root of the evil as it highlights the prejudiced beliefs, attitudes, behaviors and system that deny the existence of nonbinary people.

The lack of free access to public restrooms by transgender people is also a matter of focal point. Forcing them to use separate bathrooms by bullying them proves the insensitivity of people not the safety measures. Where, privacy is a matter of right the possible solution should be provided by discussing the matter and by making them feel comfortable.

The socially acceptable human sexuality has become increasingly visible. But, the required fact is the representation of transpeople in every aspect of society whether it's movie or theatre, or news channels, or national games, where the social diversity is actually celebrated. The public awareness programs the documentary films always stresses on the existing problem of their lives hardly showing any solution how to overcome that. So, its more vital to talk with them and to



focus on what they need by improving their status in society, and by giving them chances to participate. The increasing number of representatives of trans community is visible with the passage of time .e.g.

**Padmini Prakash:** First Transgender T.V anchor

**Manabi Bandyopadhyay:** Principal of Dhola Mahavidyalaya, of West Bengal

**Kalki Subramaniam:** Entrepreneur and founder of Sahodari Foundation

**Rituparno Ghosh:** An Indian film director, actor, writer and lyricist.

**K Prithika Yashini:** First Transgender woman SI of Tamil Nadu Police.

**Shabnam Mausi Bano:** First Transgender woman, elected member of Madhya Pradesh.

**Naaz Joshi:** India's first transgender international beauty queen.

If the highlighted word ' transgender' is removed from the list of this renowned personalities what we left with is talent and ability to represent the nation globally. We often misinterpret that the people coming from this community asks for support, which is not true sometimes. Every individual human being demands for inclusion, acceptance and wants to feel connected around. Being trans or nonbinary is normal and natural at any age and in every community. Because we are habituated with predominant heterosexual society, other gender identities are not abnormal or weird. The change can be brought by education on sex, gender identity, and gender modality in school curriculum. As institutions schools, colleges, must focus on the welcoming classroom where all students can prosper. Respecting pronouns, respecting attitude, indifferent behavior and using gender-inclusive language can help students feel like they belong among all of us.

### **Conclusion:**

Human heart is a wild creature that wants to soar high up. It is very hard to tame. In an unending battle between mind and heart, heart has often the upper hand. As a result, a person is always a slave to his heart or his feelings. Over the years we have heard stories about how true feelings triumphed all logic. Sometimes we feel things which are inexplicable. Visibility is not enough and can come with real risks to their safety, especially for those of us who are part of these marginalized communities. No identity should ever be scary or shameful. Our identity makes us unique, and to value the inclusion and to celebrate diversity in every aspect of society we need to focus less on what makes us different and focus more on what unites us as same.

### **References:**

1. Revathi, A. 2010. *The Truth About Me: A Hijra Life Story*.Penguin Books.
2. <http://pib.gov.in/pressreleaseIframePage.aspx?PRID=1648221>



3. <https://www.ohchr.org/en/special-procedures/ie-sexual-orientation-and-gender-identity/struggle-trans-and-gender-diverse-persons>
4. Gayatri, R. 2010 *With respect to sex: Negotiating Hijras Identity in the south*. University of Chicago press.
5. Asmy V.S. Shinu, Nagaraj Dr. (2015) *Asia Pacific Journal of Research( Vol: I. Issue XXVII, May 2015)* "Preliminary problems faced in educating the third gender community"
6. Wikipedia. 2023 "Legal status of transgender people." Wikimedia Foundation. Last Modified March 15, 2023, Time 18.30  
[https://en.wikipedia.org/wiki/Legal\\_status\\_of\\_transgender\\_people](https://en.wikipedia.org/wiki/Legal_status_of_transgender_people).
7. Das, Kamala. 1965. " *The Dance of the Eunuchs* " *Summer in Calcutta*, New Delhi: Everest Press.
8. Vidya, Living Smile. *I am Vidya*. New Delhi: Rupa Publications, 2007.



## প্রাচীন নারী-পৌরোহিত্যের ক্ষীয়মাণ অবশেষ অথবা লোককথার ‘ডালিমকুমার’

নির্মাল্য কুমার ঘোষ

সহকারী অধ্যাপক

বাংলা বিভাগ

১

‘অলকা’ - কে মনে আছে আপনাদের? “বীজগাঁ” - নামান্তরে চণ্ডীপুরের “গড়চণ্ডী” মন্দিরের সেবায়েত ‘অলকা’? যদি বলি যে, এই মেয়েটিরই অপর নাম “ষোড়শী”, তা হলে চটজলদি আপনার মনে পড়ে যাবে, শরৎচন্দ্রের ‘দেনা-পাওনা’ উপন্যাসের কথা। শরৎচন্দ্রের এই সুপরিচিত উপন্যাসটির একদম গোড়ার দিকে, কিছু ইঙ্গিত আছে, যা চমকপ্রদ। লক্ষ করে দেখবেন, “গড়চণ্ডী” মন্দিরে ব্রাহ্মণ পুরুষ পুরোহিত আছে, কিন্তু পাশাপাশি আছে মন্দিরের সেবায়েত। দেবীর সেই সেবাধিকারিণী হচ্ছেন নারীরা, যাদেরকে পুরুষানুক্রমিকভাবে ‘ভৈরবী’ বলা হয়ে থাকে — ‘ভৈরবী’ কাহারও নাম নয়, গড়চণ্ডী-র প্রধান সেবিকাদের এটি একটি সাধারণ উপাধি। যেমন, বর্তমান ভৈরবীর নাম ষোড়শী এবং ইহার পূর্বে যিনি ছিলেন তাঁহার নাম ছিল মাতঙ্গিনী ভৈরবী। মাতার আদেশে তাঁহার সেবায়েত কখনও পুরুষ হইতে পারে না, মেয়েরাই এই পদ চিরদিন অধিকার করিয়া আসিতেছে।” উপন্যাসে ষোড়শীর পরবর্তী ভৈরবীর আগমন-সম্ভাবনাও তৈরি হয়েছিল, তা স্মরণীয়। শরৎচন্দ্র এই ভৈরবী পদটি সম্পর্কে এক আশ্চর্য সংবাদ দেন — “মায়ের আদেশে বিয়ের তেরাত্রি পর স্বামীর আর ভৈরবী স্পর্শ করবারও জো নেই। তাই দূরদেশ থেকে দুঃখী পরিবারের একটা ছেলে ধরে এনে বিয়ে দিয়ে পরের দিনই টাকাকড়ি দিয়ে সেই যে বিদায় করা হয়, আর কখনো কেউ তার ছায়া পর্যন্ত দেখতে পায় না। এই-ই নিয়ম, এই চিরকাল ধরে হয়ে আসছে।” অর্থাৎ, ভৈরবী বিবাহিত, কিন্তু কার্যত কুমারী। একটি দেবী-মন্দিরে পরিবর্তমান নারী সেবায়েতের পদ আছে, যে পদে আসীন হতে হলে মাত্র এক রাত্রির জন্য মেয়েটিকে বৈবাহিক জীবন যাপন করে, পরদিন সকাল থেকেই স্বামীহারা হতে হয় — এই আশ্চর্য গল্পটি কি শরৎচন্দ্রের স্বকপোলকল্পিত? একেবারেই নয়। যে মানুষটা ‘অভাগীর স্বর্গ’, ‘মহেশ’, ‘বামুনের মেয়ে’, ‘পল্লীসমাজ’ অথবা ‘পণ্ডিতমশাই’ লিখেছেন, একথা অনায়াসেই বলা চলে, সেই মানুষটা নিঃসন্দেহে গ্রামবাংলার ঐতিহাসিক পরম্পরাগুলির সঙ্গে ঘনিষ্ঠ পরিচিতি রাখতেন। ‘দেনা-পাওনা’ উপন্যাসেও, গড়চণ্ডীর ভৈরবী সম্পর্কে, শরৎচন্দ্র যে সংবাদ দেন, তা আসলে বাঙালি সমাজের এক অতিপ্রাচীন পরম্পরার ক্ষীয়মাণ অবশেষ। সেই একই ঐতিহ্য, আত্মগোপন করে রয়েছে, বাংলা লোককথার পরিসরেও। আমরা তারই সন্ধানী।

২

লোককথার সেই আলোচনায় প্রবেশ করবার ভূমিকা-স্বরূপ সমাজতত্ত্বের দু - চারটে খুব চেনা বুলিই আরেকবার আওড়ে নেওয়া প্রয়োজন। প্রাগৈতিহাসিক মানুষ চোখের সামনে দেখেছিল জীবনচক্রের বিশেষ পর্বে, একটি নারী-শরীরের মধ্যভাগ স্ফীত হয়ে ওঠে আর তার থেকে জন্ম নেয় একটি মানব-শরীর। প্রত্যক্ষদৃষ্ট অভিজ্ঞতা থেকে উর্বরতা বা নতুন প্রাণের জন্মের ক্ষেত্রে পুরুষের ভূমিকার কথা বুঝতে পারেনি আদিম মানুষ। তাদের মনে হয়েছিল এটি সার্বিকভাবে মেয়েদের বিষয়। এর ফলে লক্ষ করে দেখবেন, আদিম জনজাতিদের তৈরি মূর্তি বা চিত্রে নারী-শরীরের মাত্র তিনটি প্রত্যঙ্গকে চিহ্নিত করা হয়েছে — পৃথুল স্তন, গভীর যোনি আর স্ফীত গর্ভ। অর্থাৎ, আদিম ধারণায়, মানবিক প্রজনন বিষয়টি ছিল একান্তভাবেই নারীর হস্তগত বিষয়। ঘটনাচক্রে আবার গর্ভাবস্থার দশ মাস, ঘরে বসে থাকতে থাকতে, সম্ভবত মেয়েরাই প্রথম ছোট পরিসরে চাষ করা শিখেছিল। ফলে, মানবিক প্রজনন আর প্রাকৃতিক প্রজননের চাবিকাঠি গিয়ে দাঁড়িয়েছিল মেয়েদের হাতে। দেবীপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়ের অসামান্য বই ‘লোকায়ত দর্শন’ থেকে এ-বিষয়ে সামান্য উদ্ধার করছি —



“আদিম চিন্তা অনুসারে মেয়েরা যে সার্থকভাবে কৃষিকাজের দায়িত্ব গ্রহণ করতে পারে তার কারণ মেয়েদের মধ্যে একটি অদ্ভুত শক্তি লুকানো আছে যার দরুণই মেয়ের সন্তানবতী হয় এবং যার প্রভাবে তারা পৃথিবীকেও ফলপ্রসূ করে। আমেরিকার ওরিনোকে ট্রাইবদের মেয়েদের কৃষিকর্ম করতে দেখে জনৈক খ্রীষ্টান পাদ্রী ওই দলের পুরুষদের ভৎসনা করলে তারা বলে যে, ‘এসব ব্যাপার আপনি জানেন না বলেই বিরক্ত হচ্ছেন। আপনি তো জানেন, কেবলমাত্র মেয়েরাই সন্তানের জন্ম দিতে পারে; আমরা, পুরুষরা তা পারি না। তাই মেয়েরা যখন বীজ বোনে তখন জনার ক্ষেতের প্রতি উঁটায় দুটো - তিনটে করে শীষ গজায়, মাগিওক ক্ষেতে প্রতিটি গাছ থেকে দু-তিন বুড়ি করে মূল পাওয়া যায়।’ পাতার পর পাতা জুড়ে সারা জগৎ থেকে এই জাতীয় দৃষ্টান্তের সমাবেশ ঘটিয়ে ফ্রেজার এবং ব্রিফল্ট দেখিয়েছেন যে ফলপ্রসূ পৃথিবীর সঙ্গে সন্তানপ্রসূ নারীর সম্পর্ক - কল্পনা সার্বভৌম। পৃথিবীর উৎপাদিকা শক্তি এবং নারীর উৎপাদিকা শক্তি উভয়কেই এক এবং অভিন্ন ধরনের মনে করা হয়।”<sup>১</sup>

সঙ্গতভাবেই উর্বরতাকেন্দ্রিক প্রাচীন জাদু - আচারগুলি একচেটিয়া নিয়ন্ত্রণ করতো মেয়েরাই। সে নিয়ন্ত্রণ এখনো মুছে যায়নি তা মেয়েদের দ্বারা আচরিত ‘বিবাহ’ ইত্যাদি অনুষ্ঠানের দিকে তাকালে বোঝা যায়। যেমন, ঘট গর্ভবতী নারীর আর ঘটের গায়ে আঁকা মানবক মূর্তিটি একটি সন্তানের প্রতীক। মেয়েদের যাবতীয় রকম উর্বরতাকেন্দ্রিক আচারে ব্যবহৃত তেল - সিঁদুর আসলে রজস্বলা নারীর রজরক্তের প্রতীক।

দক্ষিণারঞ্জন মিত্র মজুমদারের ‘ঠাকুরমার ঝুলি’-তে সংকলিত গল্প ‘দেড় আঙ্গুলে’-তে মা যষ্ঠী বক্ষ্যা কাঠুরিয়া-বউকে বলেন— “তেল - সিঁদুরে নাবি - ধুবি, শসা পাবি শসা খাবি।” তাতেই নাকি তার সন্তান লাভ হবে। ‘তেল - সিঁদুরে নাবি - ধুবি’-র ব্যঞ্জনা খুব স্পষ্ট! রজস্বলা হওয়ার ইঙ্গিত। আর ‘শসা’ যে লিঙ্গ-প্রতীক তা তো অনায়াসেই বোঝা যায়। প্রাচীন বিভিন্ন সমাজেই, বিশেষত কৃষিকেন্দ্রিক মাতৃপ্রধান সমাজে তাই মেয়েরাই ছিল নারী - পুরোহিত। জাদু - কৃত্যের নিয়ন্ত্রক। পৃথিবীর সব দেশেই, বিভিন্ন প্রাচীন উল্লেখ, এই নারী-পুরোহিতদের কথা পাওয়া যায়। সময়ের সঙ্গে সঙ্গে পুরুষতান্ত্রিক সমাজ এই নারী-পুরোহিতদের উপরে যৎপরোনাস্তি অত্যাচার করে, তাদেরকে সরিয়ে দিয়েছে ইতিহাসের পাতা থেকে। বদলে উর্বরতাকেন্দ্রিক আচারেও পুরুষ পুরোহিতেরাই আধিপত্য স্থাপন করেছে। অত্যাচারের মাধ্যমে কীভাবে নারী- পুরোহিতদের অধিকারকে খর্ব করা হয়েছে, তার বেশ কিছু উদাহরণ নির্বাচন করেছেন অধ্যাপক সুজিৎ চৌধুরী। পরশুরামের মাতৃহত্যা, বলরাম - রেবতীর বিবাহ, বৈদিক ইন্দ্র - উষার কাহিনি — এ সবের মধ্যেই রয়ে গেছে ভারতীয় ঐতিহ্যে নারী - পৌরোহিত্যের ধারাকে, রক্তক্ষয়ী সংগ্রামের মাধ্যমে নষ্ট করে দেওয়ার চিহ্ন। আসামের সুরমা - বরাক উপত্যকায় প্রচলিত অনুষ্ঠান উষা - ভাসানীকে কেন্দ্র করে সুজিৎবাবু দেখিয়েছেন, গোটা ভারতবর্ষে ছড়িয়ে থাকা কার্তিক - সংক্রান্ত মিথের মধ্যে নারী - পৌরোহিত্যের পরিপন্থী ধারণার অবস্থান।<sup>২</sup>

তবুও আমাদের লোকায়ত ঐতিহ্যের এই বিশেষ দিকটি মুছে যায় নি। আধুনিক সাহিত্যের জঁঠরেই থেকে গেছে তার ভ্রূণ। তারাশঙ্করের ‘হাঁসুলী বাঁকের উপকথা’-য় সুচাঁদ যে ভূমিকা পালন করে তা আসলে নারী - পুরোহিতের। প্রাচীন নারী - পুরোহিতকে আপনি খুঁজে পাবেন বিভূতিভূষণের ‘ইছামতী’ উপন্যাসেও। তারাশঙ্করের ‘নাগিনী কন্যার কাহিনী’ -ও বংশপরম্পরায় এই নারী-পুরোহিতদেরই কাহিনি। এই ধরনের বৃদ্ধা নারী-পুরোহিতদের অনেক সময় দেখা যাবে ‘ডাইনি’ বলে সম্বোধন করা হচ্ছে। তারাশঙ্করের ‘ডাইনি’, জগদীশ গুপ্তর ‘হাড়’ গল্পের রসি ডাইনি বা বিভূতিভূষণের সেই রত্ন ডাইনিকে অনেকেরই মনে পড়বে। ‘ডাইনি’ শব্দটি ‘ডাকিনী’ শব্দজাত। রবার্ট ব্রিফল্টের



'The Mother' বইয়ের সাক্ষ্য বলা চলে প্রাচীন মাতৃপ্রধান সমাজে যে সমস্ত নারী - পুরোহিতরা ধর্মীয় কৃত্যাদির নিয়ন্ত্রক ছিলেন তারাই ডাকিনী। পরবর্তী পিতৃপ্রধান সমাজে এদের সম্মানীয় ডাকিনীর অবস্থানটি একেবারে বিপরীতক্রমে অসম্মানের ডাইনির পর্যায়ে গিয়ে পৌঁছেছে।

৩

প্রাচীন নারী - পুরোহিতরা বিভিন্ন রকমের উর্বরতাকেন্দ্রিক কৃত্য পালন করতেন। এই আচারগুলির মধ্যে একটি বৈশ্বিক কৃত্যের সন্ধান আমরা পাই। কিরকম সেটি? এই নারী-পুরোহিতরা প্রতি বছর একজন করে পুরুষকে নির্বাচন করতেন শস্যপ্রাণ দেবতা হিসাবে। এক বছর পুরুষটিকে নারী - পুরোহিত তাঁর স্বামীর সম্মান দিতেন। পুরুষটির কাজ ছিল মেয়েটিকে গর্ভবতী করা। এক বছর পর এই পুরুষটিকে হত্যা করে তার রক্ত ফসলের ক্ষেতে ছড়িয়ে দেওয়া হতো। ভাবা হতো একটি শস্যপ্রাণের বদলে হাজার হাজার শস্য উঠে আসবে সেই ভূমি থেকে। বিভিন্ন দেশের পুরাকথায় এই প্রতি বছর একটি করে স্বামী নির্বাচন করা এবং তাকে হত্যা করার বিষয়টি আমরা লক্ষ্য করতে পারি। স্যার জেমস জর্জ ফ্রেজার তাঁর 'The Golden Bough' বইতে এই বিষয়ে বিপুল তথ্য পেশ করেছেন। বাংলায় অধ্যাপক সুজিৎ চৌধুরী 'প্রাচীন ভারতে মাতৃপ্রাধান্য কিংবদন্তীর পুনর্বিচার' বইতে খুব যৌক্তিকভাবে দেখিয়েছেন, এই ঘটনা কিভাবে ভারতবর্ষের পুরাকথায় স্থান পেয়েছে। আদতে প্রত্যেক বছরে যে আলাদা আলাদা শস্যপ্রাণ দেবতা হিসাবে পুরুষ নির্বাচন করা হতো, এই জাতীয় পুরাকথায় সেই সব পুরুষেরা এক হয়ে গিয়েছেন। তার ফলে একটি নারী একটি পুরুষকেই বিবাহসূত্রে আবদ্ধ করছে, তাকেই হত্যা করছে এবং তাকেই বাঁচিয়ে তুলছে — এমনটাই দাঁড়িয়েছে পুরাকথার গড়ন। সারা পৃথিবীতে ছড়িয়ে থাকা এরকম অজস্র উদাহরণ নির্বাচন করে অধ্যাপক চৌধুরী লিখেছেন —

“সুমেরীয় ও ব্যাবিলনিয়ার পুরাণ কাহিনীতে পাই  
তাম্মুজকে (অন্য নাম দোমুজি), যাঁর মৃত্যুর পর তাঁর  
স্ত্রী ইসথার নেমে যান মৃত্যুপুরী পাতালের অতলান্তে।  
পৃথিবীতে তখন অজন্মা নেমে আসে, শস্যহীন  
বৃক্ষহীন বসুন্ধরায় নামে দুর্ভিক্ষ। — ইসথার যখন  
তাম্মুজকে আবার মৃত্যুর হাত থেকে ছিনিয়ে আনেন,  
শুধুমাত্র তখনই পৃথিবী আবার ফুলে - ফলে ভরে ওঠে।  
ফ্রিজিয়ার পুরাণ কাহিনীতে আছে যে প্রকৃতিদেবী  
সিবিলি স্বামী আভিসের মৃত্যুতে বেদনায় মুহ্যমান  
হয়ে পড়েন এবং প্রকৃতির রাজ্যে নেমে আসে দুর্যোগ।  
পৃথিবীতে বসন্তের পুনরাবির্ভাব ঘটে আভিসের  
পুনর্জীবন লাভের পর। গ্রীক প্রভাবিত সিরিয়ায় পাই  
অ্যাডোনিসের মৃত্যুতে শোকাতুরা আফ্রোদিতির  
কাহিনী। — প্যালেস্টাইনের রাসসামারা প্রত্নলিপিতে



কাল্লাইটদের দেবতা বাল এবং দেবী আনাথ এমনই  
আরেক কাহিনীর নায়ক এবং নায়িকা।<sup>৩</sup>

মধ্যপ্রাচ্যে যেমন, তেমন ভারতবর্ষের পুরুষ - উর্বশী, সাবিত্রী - সত্যবান বা স্বামীকে পদদলিত করা দেবী কালীর পুরাকথাতেও পুনরাবৃত্ত এই চলন।

বাংলাদেশেও যে এই ধরনের আদিম কৃত্য চালু ছিল এবং তারই যে এক রকমের পুরাকথাগত পরিণতি ঘটেছে মনসামঙ্গলের বেহুলা - লখীন্দর কথায় এবং চন্ডীমঙ্গলের ‘কমলে - কামিনী’ মিথের মধ্যে, তাও ইতিমধ্যে দেখিয়েছেন কোনো কোনো অধ্যাপক - সমালোচক। ‘চন্ডীমঙ্গল : অন্তরায়িত ইতিহাস’ নামক প্রবন্ধে অধ্যাপিকা দীপাঙ্ঘিতা ঘোষের অসামান্য ব্যাখ্যা : —

“যোজনে ক গভীর শ্রোতে স্থিরভাবে দাঁড়িয়ে রয়েছে  
পদ্মের বন। তার উপরে অপূর্ব অনুপমা সুন্দরী, বাম  
করে ধরে ‘উগরি গিলএ করিবরে।’ অর্থাৎ হাতিটি  
ক্রমাগত জীবন ও মৃত্যুর মধ্যে পর্যায়ক্রমে যাতায়াত  
করছে এবং তার জীবন ও মৃত্যুর ধাত্রী ওই রমণী।  
জীবন - মৃত্যু - পুনর্জীবনের এই উপাদান কাব্যের  
অন্যত্রও রয়েছে। মৃত সৈন্যরা চণ্ডীর কৃপায়  
বাঁচে, ডুবে যাওয়া সম্পদ ও লোক - লঙ্কর শ্রীমন্ত  
উদ্ধার করে মগরার জল থেকে। ... পাশাপাশি,  
মনসামঙ্গল গল্পেও রয়েছে মৃত্যু ও পুনর্জীবনের ছবি  
— বেহুলার আরাধনায় মনসার দয়ায় লখীন্দরের  
পুনর্জীবন। এমন কি, নৌ - যাত্রাপথে বেহুলাও  
দেখে, কমলে কামিনীর অনুমূর্তি — নেতা কর্তৃক  
পুত্রের মরণ ও জীবনদান। এই কাব্যেরই দেবখণ্ডে  
রয়েছে, মনসা কর্তৃক বিষাপহত শিবের জীবনদান।  
... অর্থাৎ, সব মিলিয়ে বলতে গেলে, কমলে  
কামিনী, বেহুলা ও মনসা — এঁরা কোনো সুদূর  
অতীতে প্রাণদানকারী ধরিত্রীর দেবপ্রতিভা; আর  
ভক্ষোদগীর্ণ গজ, লখীন্দর — মৃত - জায়মান  
উদ্ভিদ তথা শস্যপ্রাণের প্রতিনিধি।’<sup>৪</sup>

‘কমলে - কামিনী’-র ভক্ষোদগীর্ণ গজটিকে পুরুষ - প্রাণের প্রতীক ভাবা যাবে কি না, যাঁরা এই সংশয়ের মধ্যে  
রয়েছেন, তাঁদের মনে করিয়ে দিই অবন ঠাকুরের ‘নালক’ - এর কথা। পূর্ণচন্দ্র থেকে একটি শ্বেতহস্তী এসে প্রবেশ



করেছিল মায়াদেবীর গর্ভে --- এই স্বপ্নের অর্থ ব্যাখ্যায় রাজসভার কনিষ্ঠতম পণ্ডিত বলেছিলেন --- রাজচক্রবর্তী পুত্র হবে। ভারতীয় ঐতিহ্যিক ধারণায় হস্তী পুরুষ - প্রাণেরই প্রতীক।

8

নারী - পৌরোহিত্য এবং উল্লিখিত বিশেষ কৃত্যটিকে স্মরণে রেখে আমাদের অভিনিবেশের বিষয় বাংলা লোককথা। বাংলা লোকথার মধ্যে নারী পুরোহিতদের এই কৃত্যের কি কোনও আভাস আছে? আমাদের উত্তর, হ্যাঁ। প্রমাণ হিসেবে একটি গল্পকেই বেছে নিচ্ছি। ‘ডালিমকুমার’ নামের একটি গল্প আছে দক্ষিণারঞ্জন মিত্র মজুমদার সংকলিত ‘ঠাকুরমার ঝুলি’ (১৯০৭) - র মধ্যে। আবার রেভারেণ্ড লালবিহারী দে সংকলিত ‘Folk Tales of Bengal’ (১৮৮৩) বইতেও ‘Life’s Secret’ নামে একটি গল্প আছে, যার নায়কের নাম ডালিমকুমার। এই গল্পটিই আশুতোষ মুখোপাধ্যায়ের ‘রান্ধস খোন্ধস’ (১৮৯৭) বইতে অন্যরূপে সংকলিত হয়েছিল ‘আতা গাছ’ নামে। সংক্ষিপ্ত এই গবেষণা - নিবন্ধের প্রয়োজনে আমরা দুই ডালিমকুমারকেই একসঙ্গে বেছে নিচ্ছি। লালবিহারী দে-র ‘Life’s Secret’ রূপকথায় ডালিমকুমারের প্রাণ লুকনো ছিল এক বোয়াল মাছের পেটে। পেটের মধ্যে এক কৌটো। কৌটোর মধ্যে এক সোনার হার। তার মধ্যেই ডালিমের প্রাণ। সুয়োরানীকে হিংসে করা দুয়োরানী এর খবর জানতে পেরে সেই মাছকে ধরিয়ে, পেট কেটে, সেই সোনার হার বের করে পরে ফেলল। যেইমাত্র দুয়োরানী সেই হার পরল, অমনি ডালিমকুমার মারা গেল। রাজার হুকুমে ডালিমকুমারের মৃতদেহ এক নির্জন বাগানবাড়িতে সাজিয়ে রাখা হলো। দুয়োরানী সারা দিন হার পরে থাকতেন; ডালিমকুমারও সারাদিন মরে থাকতো। দুয়োরানী রাতের বেলা হার গলা থেকে খুলতেন; ডালিমকুমারও বেঁচে উঠতো। লক্ষ করে দেখুন একজন পুরুষের বাঁচা অথবা মরা দুটোই নিয়ন্ত্রণ করছেন একজন নারী। দক্ষিণারঞ্জনের ‘ডালিমকুমার’ গল্পে অন্ধ রাজকুমার ডালিমকুমার যে দেশে গিয়ে পৌঁছান সে দেশে তখন রাজা নেই। সেই দেশের নাকি নিয়ম, প্রতিদিন পাটহাতি একজনকে তুলে নিয়ে যায় আর রাজকন্যার সঙ্গে তার বিয়ে হয়। পরদিন দেখা যায় রাজকন্যার ঘরে কেবল হাড়গোড়; রাজার চিহ্ন নেই। হাতি ডালিমকুমারকেও তুলে নিল। গভীর রাতে ঘুমন্ত রাজকন্যার নাক থেকে বেরিয়ে আসলো সুতাশঙ্খ সাপ। অন্ধ রাজপুত্র ডালিমকুমার সেই সাপকে হত্যা করলো। লালবিহারী দে-ও শুনিয়েছেন সমজাতীয় গল্প ‘The Story of Sweet Basanta’ -এ। এই গল্পেও আমরা পাবো যে রাজ্যের রাজা প্রতিদিন মারা যান। রোজ নতুন রাজার সঙ্গে রাণির বিয়ে হয়। হাতি এসে যথারীতি শ্বেতকে তুলে নিয়ে যাবে। তার সঙ্গে রাণির বিয়ে হবে এবং রাত্রিশেষে রাণির নাকের ভিতর থেকে সুতোর আকারের বিরাট সাপ বেরিয়ে এলে তাকে মেরে শ্বেত নিজের প্রাণ রক্ষা করবে। বাংলাদেশে যে একসময় এমন গল্প চালু ছিল, তা বোঝা যায় লামা তারনাথের লেখা থেকেও। তারনাথ পাল বংশের প্রতিষ্ঠা বিষয়ে একটি গল্প শুনিয়েছেন। বহু বছর বাংলাদেশে কোনো রাজা না থাকায় প্রজারা একত্রিত হয়ে একজনকে রাজা নির্বাচন করে। কিন্তু এক নাগকন্যা ভূতপূর্ব রাজা গোবিন্দচন্দ্রের (মতান্তরে ললিতচন্দ্রের) রাণির রূপ ধরে ঐ রাজাকে হত্যা করে। এইভাবে প্রতিদিন একজন করে রাজা নির্বাচিত হত আর রাতে ওই নাগিনী তাকে হত্যা করতো। অবশেষে ‘চুন্দা’ দেবীর ভক্ত গোপাল রাজপদে নির্বাচিত হয়ে নাগিনীতে লগুড়াঘাতে হত্যা করে। “একজন নারী যিনি প্রতিদিন একজনকে বিয়ে করেন এবং রাতে তাকে মেরে ফেলেন --- এই ধরনের গল্পের তাৎপর্য ব্যাখ্যায় সুজিৎ চৌধুরীর পূর্বোক্ত বই থেকেই সামান্য উদ্ধার করছি ---

“শস্যের জন্মমৃত্যু ঋতুচক্রের বাঁধনে বাঁধা।

শস্যদেবতা ও ধরিত্রী দেবীকে নিয়ে গড়ে ওঠা

ধর্মাচারগুলোও তাই সাম্বৎসরিক।



সমাজবিজ্ঞানীরা তাই শস্যদেবতার মানব - প্রতিভূ  
 অভিধা হিসাবে Annual Lover কথাটি ব্যবহার করে  
 থাকেন আর বলিদানপর্বকে তাঁরা বলেন Annual Sacrifice.  
 দেবীর মানব - প্রতিভূ কর্তৃক সাময়িক স্বামী হিসাবে নির্বাচিত হওয়ার  
 পর থেকেই তাঁর অস্থায়ী স্বামীর আয়ুষ্কাল একটিমাত্র বছরে  
 সীমায়িত হয়ে যেত।” ৬

বাংলা লোককথায় এই এক বছর পর্যবসিত হয়েছে একদিনের কালপর্বে। আর ঐতিহ্যিক এই কৃত্যেও সময়ের সঙ্গে সঙ্গে বদল ঘটেছে। বলিদানের বদলে স্বামীটির অপসারণ ঘটেছে। এবার বুঝতে পারছেন কি, ‘দেনা - পাওনা’ উপন্যাসের অলকার একরাত্রির বিবাহ, স্বামী-প্রাপ্তি এবং পরদিনই স্বামীহারা হওয়ার তাৎপর্য? অলকা যেভাবে বীজপুর গ্রামের গড়চণ্ডী মন্দিরে, ‘মাতঙ্গিনী’র পর ‘ষোড়শী’, ‘ভৈরবী’ হিসাবে নির্বাচিত হয়েছে এবং স্বামীর সঙ্গে একরাত্রির দাম্পত্য - জীবন যাপনের পর যেভাবে তার ছাড়াছাড়ি ঘটেছে, তার থেকে স্পষ্ট, এই ধরনের নারী - পৌরোহিত্যের পরম্পরার কথা শরৎচন্দ্র খুব ভালোভাবে জানতেন।

এই নারী-পৌরোহিত্যেরই আর একটি রূপ দক্ষিণারঞ্জনের ‘ডালিমকুমার’ গল্পের পাশাবতী। ডালিমকুমারের সাতভাই পাশাবতীর সঙ্গে পাশাখেলায় হেরে গিয়েছিল। সাত বোন রান্ধসীর রূপ ধরে ডালিমকুমারের সাত ভাইকে খেয়ে ফেলেছিল। শেষে ডালিমকুমার পাশাবতীর সঙ্গে খেলতে বসে। প্রথমে ডালিম হারে; পাশাবতী ডালিমের পক্ষীরাজকে খেয়ে নেয়। এরপর ডালিম এক - এক করে জেতে এবং পক্ষীরাজ আর তার সাত ভাই সব ফেরত পায়। পাশাবতী তাদের বাঁচিয়ে ফিরিয়ে দেয়। পাশাবতীও পুরুষ - প্রাণ হনন ও পুনর্জীবনে সিদ্ধহস্ত। লালবিহারীর ‘The Field of Bones’ গল্পে, লীলা মজুমদারের বাংলা অনুবাদে যার নাম হয়েছিল ‘হাড় খটখটির মাঠ’, সে গল্পের অনামা রাজকন্যাও পাশাবতীর দোসর। এ-গল্পের আর-এক রূপ যে আশুতোষ মুখোপাধ্যায়ের সংকলিত ‘আতা গাছ’, তাতেও রান্ধসী রাজকন্যার রূপ ধরে, পাশাখেলায় বড় রাজপুত্রকে হারিয়ে, মেরে ফেলে আর ছোটো রাজপুত্রের কাছে পাশাখেলায় হেরে গিয়ে, বড় রাজপুত্রকে বাঁচিয়ে দেয়। সব ক্ষেত্রেই উর্বরতার সঙ্গে যুক্ত দেবীরা অথবা তাদের মানবী-প্রতিভূ নারী-পৌরোহিতেরা পুরুষ - প্রাণের বলি নেয়। সেই স্মৃতিরই ক্ষীয়মাণ অবশেষ রয়ে গেছে আমাদের দেবী - আরাধনার কৃত্যে। আপনাদের মনে করিয়ে দিই যে আমাদের এখানে কোন দেবীর সামনে কখনো কোনো নারী - প্রাণীর বলি হয় না। পাঁঠা হোক বা মহিষ, সবসময়ই পুরুষ প্রাণীকেই দেবী বলির জন্য বেছে নেন। ৭

৫

আগেই বলেছি আমরা, নারী-পৌরোহিতদের এই জাতীয় কৃত্যে তারা নিজেরা ছিল শস্যপ্রাণ দেবীর প্রতিভূ আর পুরুষেরা ছিল শস্যপ্রাণ দেবতার প্রতীক। বাংলা লোককথায়, বিশেষ করে ডালিমকুমারের পাঠ-পাঠান্তরে তারও প্রমাণ অজস্র। লালবিহারী দে-র ‘The man who wished to be Perfect’ গল্পে রাজপুত্র সাধুর সঙ্গে বনে যাওয়ার আগে একটি গাছ পুঁতে যায় আর ভাইকে বলে যায় এই গাছ শুকিয়ে গেলেই বুঝতে হবে সে মারা গেছে। পুরুষের সঙ্গে শস্যপ্রাণের সমীকরণ এ’গল্পে খুব স্পষ্ট। আশুতোষ মুখোপাধ্যায়ের ‘রান্ধস খোন্স’ বইতে সংকলিত ‘আতা গাছ’ গল্পে বড় রাজপুত্র বিদেশ যাওয়ার সময় বলে যায়— “আমি বিদেশে গেলে মরবার ভয় নেই; আমার



জীবন তো এইখানে। উঠনে এই যে আতা গাছটি দেখছো, এইটি আমার জীবন”। ‘ঠাকুরমার ঝুলি’-র ‘ডালিমকুমার’ গল্পটিতে অপেক্ষাকৃত আদিম কাঠামো অবিকৃত। সেখানে বলা হয় যে ডালিমকুমারের আয়ু ডালিমের বীজে। রান্ধসী রানি জানামাত্রই সেই ডালিমের বীজটিকে সিঁড়ির নিচে পাঠিয়ে দেয় আর সঙ্গে সঙ্গে ডালিমকুমার অন্ধ হয়ে যান। বোঝাই যায় অন্ধত্ব আসলে মৃত্যুর প্রতীকায়ণ। গল্পের শেষে রান্ধসী রানির জাদু ভেঙে গেলেই ডালিমকুমার তার চোখ ফিরে পায় আর রাজকুমারের আয়ু “সহস্রদল সোনার ডালিম গাছ হইয়া গজাইয়া উঠিল”। মনে আছে নিশ্চয়, আমরা বলেছিলাম, একটি শস্যপ্রাণের বদলে হাজার হাজার শস্য উঠে আসবে ভূমি থেকে, এই কামনাই ছিল নারী-পৌরোহিত্যের যাবতীয় আচারের মূলে। এই শস্যপ্রাণতা তথা উর্বরতার সূত্রই, আলোচনার শেষভাগে ফিরে তাকানো যাক ডালিমকুমারের নামটির দিকে। আরো স্পষ্ট করে বললে “ডালিম” শব্দটির তাৎপর্যের দিকে। আকৃতিগত কারণেই প্রাচীন ভারতীয় ঐতিহ্যে ডালিম নারী-স্তনের উপমান। ‘বিদ্যাসুন্দর’-এ ভারতচন্দ্র বিদ্যার স্তন-বর্ণনায় লেখেন — “কুচ হৈতে কত উচু চূড়া ধরে / শিহরে কদম্ব ফুল দাড়িম্ব বিদরে”।<sup>৮</sup> ‘দুর্গেশনন্দিনী’ উপন্যাসের প্রথম খণ্ডের দ্বাদশ পরিচ্ছেদ ‘আশমানীর অভিসার’-এ বঙ্কিমচন্দ্রের আশমানী-বর্ণন স্মরণ করুন — “কারণান্তরে দাড়িম্ব বঙ্গদেশ ছাড়িয়া পাটনা অঞ্চলে পলাইয়া রহিলেন”।<sup>৯</sup> মনে পড়ছে কি, ‘রক্তকরবী’-র রাজা নন্দিনীকে বলেছিল — “দাড়িমের দানা ফাটিয়ে আঙুলের ফাঁকে ফাঁকে যেমন তার রস বের করে তেমনি তোমাকে আমার এই দুটো হাতে”।<sup>১০</sup> দেবীপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায় ‘লোকায়াত দর্শন’ বইতে ডালিমের তাৎপর্য ব্যাখ্যা করে লেখেন —

“প্রাচীন গ্রীসের ডিমিটার দেবীর প্রায় সমস্ত মূর্তিতেই দেখতে পাওয়া যায় তাঁর হাতে ডালিম ফল রয়েছে। এই একই বৈশিষ্ট্য দেবী এথেনার, দেবী হেরার, এমনকি তাঁর পুরোহিত মিলন্-এর যে মূর্তি আর্গোসে পাওয়া গেছে সেখানেও তাঁর হাতে রয়েছে ডালিম ফল। প্রাচীন গ্রীক সাহিত্য ও রীতিনীতির নজির তুলে জর্জ টমসন দেখিয়েছেন যে রক্তবর্ণ বহু বীজ এই ফলটি, আসলে রক্তের প্রতীক আর সে রক্ত ঋতুরজ ছাড়া আর কিছুই নয়। প্রাচীনদের কল্পনা অনুসারে, নারীর উৎপাদিকা শক্তির মূলেই রয়েছে এই ঋতুরজ যার সঙ্গে সাদৃশ্যের দিক থেকে ডালিম তাদের কাছে উর্বরতার প্রতীক।”<sup>১১</sup>

আসলে রক্তবর্ণ এই ফলটি কাটলে, রক্তবর্ণের রস নিঃসৃত হয় যা উর্বরতাসূচক রজরক্তের প্রতীক। তাছাড়া বহুবীজ যুক্ত যেকোনো ফলই পৃথিবীব্যাপী উর্বরতাকেন্দ্রিক আচারে অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করে। ডালিমকুমারের গল্পের যে পাঠান্তর আমরা আশুতোষ মুখোপাধ্যায়ের ‘রান্ধস খোন্স’ বইতে ‘আতা গাছ’ নামে পেয়েছি, লক্ষণীয় সেখানে ডালিমের বদলে এসেছে বহুবীজ সমন্বিত আতা! এই সূত্রে মনে পড়ে বিপ্রদাস পিপলাইয়ের ‘মনসামঙ্গল’-এ



লখিন্দর মারা যাওয়ার পর, যখন তাকে কলার ভেলায় নিয়ে ভেসে যাবে বেহুলা, তার আগে সে গতরাত্রে রান্না করা খাবার একটা ডালিম গাছের নিচে পুঁতে দিয়ে যায়। ছ'মাস বাদে, স্বামীকে নিয়ে জীবিত অবস্থায় ফিরে এসে, সেই ডালিম গাছের তলা থেকে, সেই খাবার অবিকৃত অবস্থায় খুঁজে বার করে বেহুলা। ডালিমকুমারের নামকরণের মধ্যেই, নারী-পুরোহিতদের অতি-আদিম প্রায়-ভুলে-যাওয়া এক উর্বরতা- কেন্দ্রিক আচারের যে অস্পষ্ট আভাস রয়ে গেছে, আশা করি স্পষ্ট সে কথা। আসলে বাংলা লোককথার জগত মুখ্যত নারী-রচিত। স্বাভাবিকভাবেই মেয়েরা তাদের ঐতিহ্যিক ধারণা আর সেই কৃত্যকে ঘিরে পরস্পরায় চলতে থাকা ব্রতকথার ক্ষীয়মাণ অবশেষকে বাঁচিয়ে রেখেছিল লোককথার জঠরে। আজ সেগুলি নতুন করে পড়ার অপেক্ষায়।

### সূত্র ও টীকা:

- (১) দেবীপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়, লোকায়াত দর্শন, দ্বিতীয় খণ্ড, নিউ এজ পাবলিশার্স প্রাইভেট লিমিটেড, কলকাতা, নভেম্বর ২০০০, পৃষ্ঠা ৫৯-৬০।
- (২) দ্রষ্টব্য : সুজিৎ চৌধুরী, প্রাচীন ভারতে মাতৃপ্রাধান্য কিংবদন্তীর পুনর্বিচার, প্যাপিরাস, কলকাতা, আগস্ট ২০০০।
- (৩) সুজিৎ চৌধুরী, প্রাচীন ভারতে মাতৃপ্রাধান্য কিংবদন্তীর পুনর্বিচার, প্যাপিরাস, কলকাতা, আগস্ট ২০০০, পৃষ্ঠা ১৬।
- (৪) বিশ্বনাথ রায় সম্পাদিত, কবিকঙ্কন মুকুন্দের চণ্ডীমঙ্গল, বীক্ষা ও সমীক্ষা, এবং মুশায়েরা, কলকাতা, এপ্রিল ২০১৮, পৃষ্ঠা ২৬৭-২৬৮।
- (৫) ভূপেন্দ্রনাথ দত্ত, ভারতীয় সমাজ পদ্ধতি (দ্বিতীয় খণ্ড), নবভারত পাবলিশার্স, কলিকাতা, মার্চ ১৯৮৪, পৃষ্ঠা ৭১।
- (৬) সুজিৎ চৌধুরী, প্রাচীন ভারতে মাতৃপ্রাধান্য কিংবদন্তীর পুনর্বিচার, প্যাপিরাস, কলকাতা, আগস্ট ২০০০, পৃষ্ঠা ২৮।
- (৭) এর একটিই ব্যতিক্রম আছে। সুশীলকুমার দে'র 'বাংলা প্রবাদ' বইতে ৪৯৯৯ সংখ্যক প্রবাদটি হলো— “পাঁঠায় কাটে পাঠি নাচে / পাঁঠা বলে মগধেশ্বরী আছে”। সুশীল দে এর টীকায় উল্লেখ করেছেন — “The Magadeswari ceremony as practiced in Chittagong is said to be borrowed from the Buddhists. She-goats – are sacrificed by the males of the family when a newly married bride is five months pregnant. A similar ceremony is performed if a married woman (but not if a virgin) goes mad – also practised by local Buddhists. There are no mantras, no rites – J D Anderson”. (ভবতোষ দত্ত তুষার চট্টোপাধ্যায় সম্পাদিত, সুশীলকুমার দে, বাংলা প্রবাদ, মুখার্জি এন্ড কোং প্রাইভেট লিমিটেড, কলিকাতা, বইমেলা ১৩৯২, পৃষ্ঠা ১৩৩)
- (৮) ব্রজেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সজনীকান্ত দাস সম্পাদিত, ভারতচন্দ্র- গ্রন্থাবলী, বঙ্গীয়-সাহিত্য-পরিষৎ, কলিকাতা, শ্রাবণ ১৪০৪, পৃষ্ঠা ২৩০।
- (৯) যোগেশচন্দ্র বাগল সম্পাদিত, বঙ্কিম রচনাবলী, প্রথম খণ্ড, সমগ্র উপন্যাস, সাহিত্য সংসদ, কলিকাতা, শ্রাবণ ১৪১০, পৃষ্ঠা ১৮।
- (১০) সৌমিত্র বসু, রবীন্দ্রনাথের রক্তকরবী, রত্নাবলী, কলকাতা, এপ্রিল ২০০৫, পৃষ্ঠা ১৪১।
- (১১) দেবীপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়, লোকায়াত দর্শন, দ্বিতীয় খণ্ড, নিউ এজ পাবলিশার্স প্রাইভেট লিমিটেড, কলকাতা,



## রমেশচন্দ্র দত্তের সামাজিক উপন্যাসে গ্রামজীবন : ‘সংসার’ ও ‘সমাজ’ - প্রসঙ্গ ‘উনিশ শতক’

ড. জয়শ্রী মুখার্জী

সহকারী অধ্যাপক

বাংলা বিভাগ

উনিশ শতকে কলকাতার রামবাগানের বিখ্যাত দত্ত পরিবারের সন্তান রমেশচন্দ্র দত্তের সাহিত্য সাধনার সূত্রপাত ইংরাজি ভাষাকে কেন্দ্র করে। তাঁর প্রথম ইংরাজি পুস্তক *Three Years in Europe* প্রকাশিত হয় ১৮৭২এ<sup>১</sup>। উনিশ শতকে কলকাতার পাশ্চাত্য শিক্ষা-সংস্কৃতিসম্পন্ন পরিবার ছিল মূলত তিনটি- জোঁড়াসাকোর ঠাকুর-পরিবার, শোভাবাজারের দেব-পরিবার ও রামবাগানের দত্ত-পরিবার।<sup>২</sup> এদের মধ্যে ইংরেজি বিদ্যার চর্চায় দত্ত পরিবারের শ্রেষ্ঠত্ব ছিল সর্বজনবিদিত। পরিবারের প্রতিষ্ঠাতা নীলমণি দত্ত ইংরেজি শিক্ষিত ‘বেনিয়ান’ বা ‘মুৎসুদ্দি’ রূপে সেকালে ইংরেজমহলে বিখ্যাত ছিলেন। রমেশচন্দ্রের পিতৃব্য শশীচন্দ্র দত্ত ছিলেন ভারতবাসীর মধ্যে প্রথম ইংরেজি উপন্যাস ও গল্পলেখক।<sup>৩</sup> এহেন বিখ্যাত পরিবারের সন্তান রমেশচন্দ্রের ইংরাজি ভাষায় সাহিত্যচর্চা বিষয়টি খুব একটা আকস্মিক নয়। পিতৃব্যের কাছ থেকে ইতিহাসচর্চার অনুপ্রেরণা লাভ করেন তিনি। পারিবারিক ঐতিহ্য রমেশচন্দ্রকে প্রাচীন হিন্দু সাহিত্য-সংস্কৃতির প্রতি শ্রদ্ধাশীল করে তুললেও বাংলা ভাষা সম্পর্কে একপ্রকার ভয়মিশ্রিত জড়তা তাঁর সাহিত্য জীবনের প্রথমে লক্ষ করা যায়। যদিও বাংলা সাহিত্যে তাঁর আকর্ষণ ছিল সুতীব্র। বঙ্কিমচন্দ্রের সাথে তাঁর কথোপকথন সূত্রে বিষয়টি আমরা জানতে পারি-

.....একদিন বাঙ্গালা সাহিত্য সম্বন্ধে আমাদের কথা হইল, আমি বঙ্কিমবাবুর উপন্যাসগুলির প্রশংসা করিলাম, তাহা বলা বাহুল্য। বঙ্কিমবাবু জিজ্ঞাসা করিলেন, ‘যদি বাঙ্গালা পুস্তকে তোমার এত ভক্তি ও ভালবাসা তবে তুমি বাঙ্গালা লেখ না কেন? আমি বিস্মিত হইলাম। বলিলাম- আমি যে বাঙ্গালা লেখা কিছুই জানি না। ইংরাজী বিদ্যালয়ে পণ্ডিতকে ফাঁকি দেওয়াই রীতি, ভাল করিয়া বাঙ্গালা শিখি নাই, কখনও বাঙ্গালা রচনা-পদ্ধতি জানি না।’ গম্ভীর স্বরে বঙ্কিমবাবু উত্তর করিলেন, ‘রচনা-পদ্ধতি আবার কি- তোমরা শিক্ষিত যুবক, তোমরা যাহা লিখিবে তাহাই রচনা-পদ্ধতি হইবে। তোমরাই ভাষাকে গঠিত করিবে।’ এই মহৎ কথা বরাবরই আমার মনে জাগরিত রহিল।<sup>৪</sup>

বঙ্কিমচন্দ্রের ভবিষ্যৎবাণী ‘You will never live by your English writings’<sup>৫</sup> তাঁকে তীব্র প্রভাবিত করে। অনুমান করতে পারি বঙ্কিমবাবুর উৎসাহ ও প্রেরণায় রমেশচন্দ্র প্রথম বাংলা উপন্যাস রচনায় প্রবৃত্ত হন। ১৮৭৪ এ তাঁর প্রথম বাংলা ঐতিহাসিক উপন্যাস *বঙ্গবিজেতা* প্রকাশিত হয়।

১৮৭৪ থেকে ১৮৭৯ পর্যন্ত সময়পর্বে রমেশচন্দ্র চারটি ঐতিহাসিক উপন্যাস রচনা করেন। যথাক্রমে - *বঙ্গবিজেতা* (১৮৭৪), *মাধবীকঙ্কন* (১৮৭৭), *মহারাত্রী জীবনপ্রভাত* (১৮৭৮), ও *রাজপুত জীবনসন্ধ্যা* (১৮৭৯)। এরপর তিনি অগ্রসর হন সামাজিক উপন্যাস রচনায়। উনিশ শতকের গ্রামবাংলার মধ্যবিত্ত গৃহস্থের জীবন নিয়ে রচনা করলেন দুটি সামাজিক উপন্যাস *সংসার* (১৮৮৬) ও *সমাজ* (১৮৯৪)। বিধবাবিবাহ ও অসবর্ণ বিবাহ যথাক্রমে উপন্যাস দুটির কেন্দ্রে প্রাধান্য লাভ করেছে। উনিশ শতকের দ্বিতীয়ার্ধে এই দুই বিবাহ আইনের সম্মতি লাভ করলেও হলেও সামাজিক স্বীকৃতি পায় নি। বরং সমাজের বুকে জটিলতা সৃষ্টি করেছে। এসম্পর্কে অবহিত ছিলেন রমেশচন্দ্র -

..I cannot tell you how deeply I have felt this for years past; of my last two novels, *Sansar* goes in for widow-marriage and *Samaj* goes in for inter-caste marriage.<sup>৬</sup>

অনেকটা সচেতন ও উদ্দেশ্যমূলকভাবে রচিত হলেও আমরা পল্লিজীবন তথা সমাজের একটি পূর্ণাঙ্গ চিত্র আলোচ্য উপন্যাসদুটি থেকে পাই। রমেশচন্দ্র বাল্যকালে পিতার কর্মসূত্রে অবিভক্ত বাংলার বিভিন্ন অঞ্চল ভ্রমণ করেন।



পিতা ঈশানচন্দ্র দত্ত ছিলেন ডেপুটি কালেক্টর। গ্রামবাংলার সাথে পরিচয়ের সূত্রপাত লেখকের তখন থেকেই। পরবর্তীকালে তাঁর চাকুরিজীবনে এই পরিচয় আরো দৃঢ় হয়। তবে উপন্যাস রচনায় রমেশচন্দ্র বক্ষিমচন্দ্রের দ্বারা প্রভাবিত হলেও সামাজিক উপন্যাসে গ্রামজীবন বর্ণনায় তাঁর পথপ্রদর্শক ছিলেন রেভারেণ্ড লালবিহারী দে মনে করেছেন বিদগ্ধ সমালোচক-

লালবেহারীর Bengal Peasant Life বা Govinda Samanta বইটিতে(১৮৭৪) বর্ধমান জেলার চাষীঘরের নিখুঁত চিত্র পাই। রমেশচন্দ্রের উপন্যাসের স্থানও এই অঞ্চল। রমেশচন্দ্র কিছুকাল বর্ধমানের জেলা ম্যাজিস্ট্রেট ছিলেন। এই সময় এই অঞ্চল সম্বন্ধে তাঁহার অভিজ্ঞতাও জন্মিয়াছিল। সংসারের ভূমিকাগুলি এমন স্বাভাবিক যে মনে হয় লেখক সমস্ত চোখে দেখিয়া লিখিয়াছেন।<sup>৭</sup>

সংসার উপন্যাসের প্রথম নয়টি পরিচ্ছেদে তালপুকুর গ্রামের কথা বিবৃত। পরবর্তী দশম থেকে উনচল্লিশ পরিচ্ছেদের ঘটনাস্থল কলকাতা শহর। উপন্যাসের সমাপ্তি লেখক তালপুরেই ঘটিয়েছেন। বর্ধমান জেলার কাটোয়া থেকে ৮/১০ ক্রোশ পশ্চিমে তালপুকুর গ্রাম। বঙ্গের আর চার পাঁচটা গ্রামের মত তালপুকুর গ্রামের ইতিহাস অতি সাধারণ অথচ ঐতিহ্যবাহী। সুদূর অতীতে কোন এক ধনবান জমিদার তার প্রজাদের কল্যাণ ও নিজ কীর্তিস্থাপনার্থে একটি ‘পুষ্করিণী’ খনন করেন যার নাম অনুসারে গ্রামটির নাম রাখা হয় তালপুকুর। বঙ্গের অধিকাংশ গ্রামগুলি সৃষ্টির পিছনে এমন ঘটনাই কাজ করেছে অধিকাংশ সময়ে ‘...সেকালে অনেক ধনবান লোকই এরূপ হিতকর কার্য্য করিতেন, তাহার নিদর্শন অদ্যাবধি বঙ্গদেশের অনেক স্থানে দেখিতে পাওয়া যায়।’<sup>৮</sup> পঁচিশ বছরের কর্মজীবনে লেখক বাংলাদেশের মুর্শিদাবাদ, ত্রিপুরা, বর্ধমান, বাঁকুড়া, বাখরগঞ্জ, পাবনা, মৈমনসিংহ, দিনাজপুর, মেদিনীপুর ও হুগলি এই দশটি জেলা পরিভ্রমণ করেন।<sup>৯</sup> পল্লিপ্রকৃতি ও জীবনের সাথে ঘনিষ্ঠভাবে পরিচিত হন। তাই উপন্যাসের শুরুতেই লেখক তালপুকুর গ্রামখানির যে সুন্দর বর্ণনা দিয়েছেন তা বঙ্গের যেকোন গ্রামের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য। পল্লিজীবনের প্রতি তাঁর সুগভীর অনুরাগেরই পরিচায়ক -

...বেলা দ্বিপ্রহর হইয়াছে, গ্রামের চারিদিকে মাঠ গ্রীষ্মকালের প্রচণ্ড রৌদ্রে উত্তপ্ত হইয়াছে। বৈশাখ মাসে চাষাগণ চারিদিকের ক্ষেত্র চাষ দিয়াছে, গরু ও লাঙ্গল লইয়া একে একে গ্রামে ফিরিয়া আসিতেছে, দুই এক জন বা শ্রান্ত হইয়া সেই ক্ষেত্রমধ্যে বৃক্ষতলে শয়ন করিয়াছে। তাহাদিগের গৃহিণী বা কন্যা বা ভগিনী বা মাতা তাহাদের জন্য বাড়ী হইতে ভাত লইয়া যাইতেছে...দ্বিপ্রহরের রৌদ্রে ডালে ডালে পক্ষিগণ কুলায়ে নীরব হইয়া রহিয়াছে...<sup>১০</sup>

উপন্যাসটির কাহিনি আবর্তিত তালপুকুরের বিন্দুবাসিনী ও সুধা দুই বোনকে কেন্দ্র করে। পিতা হরিদাস মল্লিক সামান্য অবস্থার মধ্যবিত্ত গৃহস্থ। ২০/২৫ বিঘা জমি থেকে যেটুকু লাভ করতেন তা কৃষকের মাহিনা, জমিদারের খাজনা মিটিয়ে অতি অল্পই অবশিষ্ট থাকত। তথাকথিত কায়স্থ ভদ্রশ্রেণি হওয়ার কারণে নিজে হাতে জমি চাষও করতে পারতেন না। কৃষকের উপর নির্ভর করতে হতো তাকে। ফলে সংসারের সচ্ছলতা বজায় রাখা ছিল অত্যন্ত কঠিন। প্রকৃতপক্ষে উনিশ শতকে গ্রামবাংলার অধিকাংশ কৃষিজীবী সাধারণ মানুষ ছিল আর্থিক দিক থেকে দুর্বল। সাধারণ কৃষক বা রায়তদের তো দূরবস্থার সীমা ছিল না। জমিদারের খাজনা, উপরিপাওনা, মহাজনের চড়া সুদের অত্যাচারে বাংলার কৃষকদের জীবন হয়ে উঠেছিল দুর্বিষহ। মধ্যবিত্ত বা নিম্ন মধ্যবিত্তরা তাই কৃষি ব্যতীত আয়ের অন্য উপায় সন্ধান করতেন। আমরা উপন্যাসে বিন্দুর পিতৃব্য তারিণীচরণ মল্লিককে দেখি বর্ধমানে চাকরি করতে। বিন্দুর স্বামী হেমচন্দ্র উন্নতির আশায় তালপুকুর ছেড়ে কলকাতায় আসে। একই পথ অবলম্বন করেন শরৎচন্দ্রও। পড়াশোনার সূত্রে তিনি শহরে আসেন। উপযুক্ত চাকুরি জোগাড় করে কলকাতাতেই মাকে নিয়ে স্থায়ীভাবে বসবাসের তাঁর ইচ্ছা। পরবর্তীকালে চাকুরিসূত্রে প্রবাসী শরৎচন্দ্রের সাথে গ্রামের যোগসূত্র অতি ক্ষীণ হয়ে পড়ে। ক্রমশ তিনি বিচ্ছিন্ন হয়ে পড়েন গ্রামজীবন থেকে।



আসলে উনিশ শতকের অধিকাংশ মধ্যবিভ বাঙালির ভবিতব্যই ছিল তাই। ঔপনিবেশিক ভারতের কৃষিব্যবস্থার প্রতি ইংরেজ শাসকের ঔদাসীন্য বাংলার অর্থনৈতিক কাঠামোকে ক্রমশ দুর্বল করে তোলে। রেভারেণ্ড লালবিহারী দে তাঁর *Govinda Samanta* (১৮৭৪) গ্রন্থে বিষয়টি তুলে ধরার চেষ্টা করেছেন। অনুবাদক দেবীপদ ভট্টাচার্য -

তুমি মনে করছ, কোম্পানি বাহাদুর আমাদের ভাল মন্দ সম্বন্ধে চিন্তা করে? একটুও নয়। নিয়মিতভাবে জমার তফা আদায়ই তাদের একমাত্র ধান্দা। জমিদার যতদিন নিয়মিতভাবে সদর জমা শোধ করে ততদিন কোম্পানি বাহাদুর ভুলেও জিজ্ঞাসা করে না, কি ভাবে এবং কি পরিমাণে সে আদায় করেছে। রায়তদের সর্বনাশের জন্য কোম্পানি বাহাদুর জমিদারদের হাতে “সপ্তম” ও “পঞ্চম” অস্ত্র যোগায়নি কি?”

কৃষকের দারিদ্র্য উত্তরোত্তর বৃদ্ধি পেতে থাকে। ক্রমধ্বংসোন্মুখ কৃষিব্যবস্থা গ্রামবাংলার মানুষগুলিকে শহরমুখী করে তোলে। অবশ্য নিরক্ষর, দারিদ্র্য কৃষকের পক্ষে গ্রাম ত্যাগ উনিশ শতকের সেদিনে খুব একটা সহজ ছিল না। আচার-বিচার, সংস্কার, জাতপাতের ছিল অজস্র বন্ধন। এর জন্য আমাদের অপেক্ষা করতে হয়েছে বিশ শতকের তিন বা চারের দশক পর্যন্ত। নাগরিক জীবন সম্পর্কে উনিশ শতকের গ্রাম্য মানসিকতার পরিচয় উপন্যাসে দিয়েছেন লেখক। বিন্দু ও হেমচন্দ্রের কলকাতা যাওয়ার সংবাদে ‘কৈবর্ত দিদি’র প্রতিক্রিয়া -

ছি দিদি, সেখানেও যায়! শুনেছি কলকাতায় গেলে জাত থাকে না, কিছু জাত বিচার নেই, হিন্দু মুছনমানে বিচার নেই, সে দেশেও যায়.....দিদিঠাকুরণ! কালেজের ছেলে সব করতে পারে। শুনেছি নাকি কালেজের ছেলে সাগর পার হয়ে বিলেত যায়। ও মা! তারা ত জেস্ত মানুষের গলায় ছুরি দিতে পারে! হেঁ দিদি, বিলেত কোথায়, সেই যে গঙ্গা সাগরের গল্প শুনি, তারও নাকি পার যেতে হয়?...<sup>১২</sup>

উনিশ শতকের দ্বিতীয়ার্ধ আমাদের আলোচ্য উপন্যাসের পটভূমি। পাশ্চাত্য শিক্ষার পীঠস্থান, দেশি-বিদেশি ভাবধারার সংযোগ সেতু কলকাতা মহানগরী এই সময়ে হয়ে উঠেছিল বিদেশি শাসকের ব্যবসা বানিজ্য ও শাসনব্যবস্থার কেন্দ্রস্থল। হঠাৎ ‘গজিয়ে ওঠা’ বাবু শ্রেণির সাথে সৃষ্টি হয়েছে ইংরেজি শিক্ষিত চাকরিজীবী মধ্যবিভ শ্রেণি। চাকরির খোঁজে, বহুমুখী বিদ্যাভ্যাসের আশায়, প্রতিষ্ঠার স্বপ্নে কিংবা নাগরিক জীবনের জাঁকজমকের প্রতি আকর্ষণে এই মানুষগুলি গ্রাম ছেড়ে ভিড় জমিয়েছে শহরে। কেউ সমর্থ হয়েছে নিজ লক্ষ্যপূরণে, অনেকেই হারিয়ে গেছে জনসমুদ্রে। দৃষ্টান্তস্বরূপ উমাতারার ধনবান স্বামী ধনঞ্জয়বাবু। হেমচন্দ্র কলকাতায় এলেও উপন্যাসের শেষে দেখি তাকে তালপুকুরে প্রত্যাবর্তন করতে। পল্লিজীবনের প্রতি লেখকের সুগভীর ভালবাসাই এর অন্যতম এক কারণ আমরা অনুমান করতে পারি।

হরিদাস মল্লিকের মৃত্যুর পর তার বিধবাসহ দুই অবিবাহিত কন্যাকে আশ্রয় দেয় তারিণীচরণ মল্লিক। অনাথা বিন্দু, সুধা ও তাদের বিধবা মাতার দারিদ্র্যপূর্ণ জীবনের বর্ণনা উপন্যাসে অত্যন্ত করুণ হয়ে উঠেছে। একইসাথে আমাদের চিরপরিচিত গ্রামবাংলার নির্মম রূপটি এই প্রসঙ্গে প্রত্যক্ষ করি আমরা। বিন্দুর পিতার সমস্ত জমিজমা গ্রাস করলেন তারিণীবাবু তাদের অসহায়তার সুযোগ নিয়ে। নামমাত্র আশ্রয় দিলেন তিনি বিন্দু, সুধা ও তাদের বিধবা মাকে। বিন্দুর বিধবা মা তার দুই কন্যার বিবাহের জন্য উদ্বিগ্ন হয়ে ওঠেন। তারিণীবাবুসহ গ্রামের সকল মানুষের দ্বারস্থ হন তিনি। কিন্তু মৌখিক আশ্বাস বা সহানুভূতিটুকু জানানো ছাড়া সাহায্য করতে কেউই এগিয়ে আসে না। অনাথিনী বিধবার উপর পল্লিসমাজের এরূপ নিষ্ঠুর আচরণ শুধুমাত্র উনিশ শতক নয়, অব্যাহত ছিল বিশ শতকেও। অর্থের অভাবে যেমন বিয়ে হয় না বিন্দুর, তেমনই অবিবাহিতা থাকে শরৎচন্দ্রের জ্ঞানদা। পল্লিসমাজের যে জীর্ণ রূপ আমরা শরৎচন্দ্রের রচনায় লক্ষ্য করি তারই পূর্বাভাস ধ্বনিত রমেশচন্দ্রের আলোচ্য



উপন্যাস দুটিতে। তবে অনাথা বিন্দুর বিবাহে কোনরূপ আগ্রহ প্রকাশ না করলেও বিপত্নীক তারিণীচরণের সাথে এক বালিকার বিয়ে নিয়ে মেতে উঠতে দেখি সমগ্র তালপুকুর গ্রামকে আমরা পরবর্তী সমাজ উপন্যাসে।

বিন্দুর সাথে বিয়ে হয় হেমচন্দ্রের। আধুনিক শিক্ষায় শিক্ষিত, আদর্শবাদী হেমচন্দ্র নিজ আগ্রহে এ বিয়েতে সম্মত হয়। কিন্তু তাকে উৎসাহ করা দূরে থাক 'সমস্ত গ্রাম এ মূঢ়ের ন্যায় কার্যে চমকিত হইল, হেমচন্দ্রের বংশের পুরাতন বন্ধুগণ তাঁহাকে এরূপ কার্য করিয়া পিতার নাম ডুবাইতে নিষেধ করিলেন।'<sup>১৩</sup> অন্যদিকে বাল্যবিবাহের করুণ পরিণতি ঘনিষে আসে সুধার জীবনে। মাত্র পাঁচ বছর বয়সে শিক্ষিত এক যুবকের সাথে বিয়ে হয় তার। বিয়ের দুই বছরের মধ্যেই বিধবা হয় সুধা। কৌলিন্যপ্রথার কুফল আমরা প্রত্যক্ষ করি কালীতারা ও উমাতারার জীবনে। বংশ কৌলিন্যের শিকার কালীতারা, অর্থকৌলিন্যের উমাতারা। কুলমান, বংশগৌরবে শ্রেষ্ঠ এক রুগ্ন, প্রৌঢ়ের সাথে বিবাহ কালীতারাকে পার্থিব জীবনের সমস্ত সুখ থেকে বঞ্চিত করেছে। অল্পবয়সে স্বামীকে হারিয়ে অকাল বৈধব্যকে সে বরণ করে নেয়। জমিদার বংশের রূপবান পুত্রের একমাত্র বউ হয়েও উমাতারা অসুখী। স্বামীর প্রণয়সুখ বঞ্চিত। মদ্যপ, চরিত্রহীন স্বামীর অবহেলা, ব্যর্থ জীবনের গ্লানি তাকে মৃত্যুমুখে ঠেলে দেয়। বিলাস, বৈভবের আকর্ষণে গ্রাম ছেড়ে শহরে আসা বাবু শ্রেণির জীবনচিত্র আমরা উমাতারার স্বামী ধনঞ্জয়ের মধ্য দিয়ে লাভ করি। উনিশ শতকের স্বামীসুখ বঞ্চিতা নারীর মনোবেদনা যেন মূর্ত হয়ে উঠেছে তার মধ্য দিয়ে। উৎকৃষ্ট কুল ও ধনগৌরব কালীতারা বা উমাতারা কারোরই জীবনকে সার্থকতায় ভরিয়ে তুলতে পারে নি।

তীক্ষ্ণ বিষয়বুদ্ধি সম্পন্ন গ্রাম্য মহাজন তারিণীবাবু বেআইনিভাবে বিন্দুর পিতার সমস্ত জমি গ্রাস করে। মিথ্যার আশ্রয়ে, মামলা-মোকদ্দমার ভয় দেখিয়ে সে হেমচন্দ্রকে বাধ্য করে অল্পমূল্যে জমিগুলির স্বত্বত্যাগে। উপন্যাসের দশম পরিচ্ছেদে হেমচন্দ্র বিন্দু ও সুধাসহ কলকাতায় রওনা হয়। বিদায়ের পূর্বে গ্রামের মানুষগুলির যে আন্তরিকতার পরিচয় লেখক দিয়েছেন তা অন্যত্র দুর্লভ। পরোপকারী বিন্দু গ্রামের মানুষগুলির সুখদুঃখের সাথে ওতপ্রোতভাবে জড়িত। হৃদয়গুণে, আচার-ব্যবহারের মিষ্টতায় সে সকলের প্রিয়। গ্রামজীবনের শত তুচ্ছতা, ক্ষুদ্রতার মধ্যে বিন্দু যেন পল্লিজননীর কল্যাণী মূর্তি। এ রূপ তার শাস্বত, অক্ষয়। শুভবুদ্ধির প্রতি আস্থাশীল লেখকের সচেতন অভিপ্রায়টিও এপ্রসঙ্গে স্পষ্ট হয়ে ওঠে -

আমাদের অনেকেরই বিন্দু অপেক্ষা দুপয়সা অধিক আয় আছে, ভরসা করি, আমরা যখন এক স্থান হইতে স্থানান্তরে গমন করিব, আমাদের জন্যও কেহ কেহ হৃদয়ের অভ্যন্তরে একটু শোক অনুভব করিবে...কেবল ঈর্ষা, পরনিন্দা এবং পরের সর্বনাশ দ্বারা "বড়লোক হইয়াছি" এই আখ্যানটি রাখিয়া না যাই।<sup>১৪</sup>

নগর জীবনের প্রতি বিন্দু ও হেমচন্দ্রের তীব্র বিতৃষ্ণা। কলকাতায় ইংরেজদের গৌরব ও ক্ষমতা, প্রভুত্ব ও বিলাস দেখে তালপুকুরনিবাসিনী দরিদ্রা বিন্দু বিস্মিত হলেও বশীভূত হয় নি। 'সোণার কল্কেতা'কে সে আপন করতে ব্যর্থ হয়েছে। গ্রামজীবনের সাথে নগরজীবনের পার্থক্যটি ক্রমশ স্পষ্ট হয়ে উঠেছে তার কাছে, পাঠকের কাছেও -

...আমাদের তালপুকুরের সোণার বাড়ী, চারিদিকে নড়বার জায়গা আছে, একটু বাতাস আসে, একটু রোদ আসে...এখানে কি আছে বল ত?...ঘরে বাতাস আসে না, ছোট অন্ধকার উঠানে রোদ আসে না, পাড়ায় লোকের বাড়ী দেখা করতে যাবার যো নেই, পাক্কী না হলে বাড়ীর বাইরে যাবার যো নেই, ও মা এ কি গো?...আমাদের তালপুকুর সোণার তালপুকুর, সকালবেলা পুকুরের ঘাটে আসতেম, সেই ভাল। আর সব লোককে চিন্তেম, সবার বাড়ী যেতেম, সবাই কত আমাদের ভালোবাস্ত। এখানে কে কাকে চেনে বল?<sup>১৫</sup>



গ্রামে যা সহজলভ্য কলকাতায় তা দুর্লভ। জিনিসপত্র থেকে শুরু করে বিদ্যাশিক্ষা সর্বত্র একই দর। পাণ্ডিত্যভিমান, দেশহিতৈষীতা, পরোপকারিতা ও সমাজসংস্কারের ভড়ং কলকাতাবাসীর হেমচন্দ্রকে ব্যথিত করে। পরোক্ষীকাতরতা, জাতপাতের ভেদাভেদ তিনি গ্রাম্যসমাজেও প্রত্যক্ষ করেছেন। সেখানেও স্বদেশহিতৈষীতা বিরল কিন্তু ‘স্বদেশহিতৈষীতার আড়ম্বরও বিরল’। শরৎ ও সুধার বিধবাবিবাহকে কেন্দ্র করে নগর জীবনে চাঞ্চল্য সৃষ্টি তাকে স্তম্ভিত করে।

পণ্ডিত ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর মহাশয় আইনের দ্বারা বিধবাবিবাহকে স্বীকৃতি দিলেও সম্মতি দেয় নি উনিশ শতকের সমাজ। আইনপাসের পর ১৮৫৬তে প্রথম বিধবাবিবাহ অনুষ্ঠিত হয়। এরপর কখনো তীব্র বা কখনও মন্দগতিতে এই বিবাহ সংঘটিত হলেও ১৮৭০ সালে বিদ্যাসাগরপুত্র নারায়ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের বিধবাবিবাহের পর তা ক্রমশ কমে আসে। চিরাচরিত প্রথা তথা সংস্কারকে রীতিমত অগ্রাহ্য করা উনিশ শতকের বাঙালির পক্ষে সম্ভব ছিল না। কালীপ্রসন্ন সিংহের মতো প্রগতিপন্থী ব্যক্তিও বিদ্যাসাগর মহাশয়কে সহযোগিতার প্রতিশ্রুতি দিয়েও রক্ষা করতে সক্ষম হন নি। দেশাচারের বন্ধন থেকে মুক্তি পায় নি সেদিনের মানুষ। স্বাত্ত্বিক ব্রাহ্মণ ভূদেব মুখোপাধ্যায় বিধবাবিবাহের বিরুদ্ধে আপত্তি জানিয়েছিলেন। উপন্যাসে দেখি বিধবা সুধার বিবাহ সংবাদে শাস্ত্রজ্ঞ, সমাজসংস্কারকদের বিরূপ প্রতিক্রিয়া -

..সেই বিধবাবিবাহ প্রচারক বিদ্যাসাগর পণ্ডিত? সে আবার পণ্ডিত? সে বর্ণপরিচয়ের পণ্ডিত, বর্ণপরিচয় লিখিয়া পণ্ডিত হইয়াছে...একটা নূতন প্রথা লইয়া দেশের সর্বনাশ করিয়াছে, ধর্মে কুঠারাঘাত করিয়াছে, মনুষ্যহৃদয়ের স্তরে স্তরে শেল নিক্ষেপ করিয়াছে, হিন্দুচরিত্র অনপনেয় কলঙ্করাশিতে আবৃত করিয়াছে...সে পণ্ডিত? সেই স্বধর্মবিদ্বেষী, শ্লেচ্ছদিগের অনুকরণকারী, বিদেশীয় রীতির পক্ষপাতী, আর্যধর্মশূন্য.....<sup>১৬</sup>

নারী মহলে ওঠে ‘গেল গেল’ রব -

অমন মেয়েকেও ধিক্! মেয়ের মাকেও ধিক্! ...বিধবা হয়েছে তবু লজ্জা নেই, মাথার কাপড় খুলে শরতের সঙ্গে ছাদে বেড়ান হয়.....যেমন জাত, তেমনি আচরণ, হাড়ী মুচীদের ঘরে আর কি হবে? ঐ যে মুচুনমানদের বিধবার নিকে হয় না? ও তাই লো তাই...<sup>১৭</sup>

নানা তর্ক বিতর্ক, বাধা-বিপত্তি স্বত্ত্বেও সুধার বিয়ে হয়। ঔপন্যাসিক রমেশচন্দ্রের এ এক বৈপ্লবিক পদক্ষেপ। বিধবাবিবাহকে তিনি অকুণ্ঠ সমর্থন জানিয়েছেন। বিদ্যাসাগর মহাশয়ের প্রতি তাঁর ছিল সুগভীর শ্রদ্ধা। উপন্যাসে শরতের মায়ের সাথে গুরুদেবের আলোচনায় সেই সশ্রদ্ধ মনোভাবটির প্রকাশ ঘটেছে -

মা, একদিন আমি বিদ্যাসাগর মহাশয়ের সহিত বিধবাবিবাহ লইয়া অনেক আলোচনা করিয়াছিলাম, অনেক কলহ করিয়াছিলাম, তখন আমি শাস্ত্রবিদ্যাভিমानी ছিলাম। কিন্তু মা, বাল্যকাল হইতে সেই পণ্ডিতশ্রেষ্ঠকে আমি জানি, তিনি ভ্রান্ত নহেন, প্রবঞ্চকও নহেন, তাঁহার কথাটী প্রকৃত। বিধবাবিবাহ সনাতন হিন্দুশাস্ত্রে নিষিদ্ধ নহে।<sup>১৮</sup>

বিন্দু ও হেমচন্দ্র বৎসরান্তে তালপুকুরে প্রত্যাবর্তন করে। ফিরে আসে সুধা ও শরৎচন্দ্রও। বিধবার বিয়ে নিয়ে আলোড়ন সেখানেও ওঠে। রমেশচন্দ্রের পরবর্তী উপন্যাস সমাজ এ তা বিবৃত।

‘সমাজ’ এর প্রথম একাদশ পরিচ্ছেদের কাহিনি তালপুকুর গ্রামকেন্দ্রিক। এরপর সনাতনবাটীর জমিদার বংশের কথা লেখক বলেছেন। কিছু সময়ের জন্য বর্ধমান শহরে উপন্যাসের কাহিনি স্থানান্তরিত হলেও সমাপ্তি তালপুকুরেই। শরতের বিধবাবিবাহকে কেন্দ্র করে তালপুকুরের সমাজপতিগণ ক্ষুব্ধ হয়ে ওঠে। গোলযোগ থামাতে শরতের বিধবা মা ও বিন্দুর জ্যাঠামশাই নানাপ্রকার চেষ্টা করলেন। কিন্তু তুষ্ট হলেন না সমাজপতিগণ। বিধবার বিবাহ তাদের কাছে ব্যভিচারমাত্র। একঘরে করলেন তারা হেমচন্দ্র ও শরৎচন্দ্রের পরিবারকে। সমাজের ভয়ে



গ্রামে যা সহজলভ্য কলকাতায় তা দুর্লভ। জিনিসপত্র থেকে শুরু করে বিদ্যাশিক্ষা সর্বত্র একই দর। পাণ্ডিত্যভিমান, দেশহিতৈষীতা, পরোপকারিতা ও সমাজসংস্কারের ভড়ং কলকাতাবাসীর হেমচন্দ্রকে ব্যথিত করে। পরোক্ষীকাতরতা, জাতপাতের ভেদাভেদ তিনি গ্রাম্যসমাজেও প্রত্যক্ষ করেছেন। সেখানেও স্বদেশহিতৈষীতা বিরল কিন্তু 'স্বদেশহিতৈষীতার আড়ম্বরও বিরল'। শরৎ ও সুধার বিধবাবিবাহকে কেন্দ্র করে নগর জীবনে চাঞ্চল্য সৃষ্টি তাকে স্তম্ভিত করে।

পণ্ডিত ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর মহাশয় আইনের দ্বারা বিধবাবিবাহকে স্বীকৃতি দিলেও সম্মতি দেয় নি উনিশ শতকের সমাজ। আইনপাসের পর ১৮৫৬তে প্রথম বিধবাবিবাহ অনুষ্ঠিত হয়। এরপর কখনো তীব্র বা কখনও মন্দগতিতে এই বিবাহ সংঘটিত হলেও ১৮৭০ সালে বিদ্যাসাগরপুত্র নারায়ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের বিধবাবিবাহের পর তা ক্রমশ কমে আসে। চিরচরিত প্রথা তথা সংস্কারকে রীতিমত অগ্রাহ্য করা উনিশ শতকের বাঙালির পক্ষে সম্ভব ছিল না। কালীপ্রসন্ন সিংহের মতো প্রগতিপন্থী ব্যক্তিও বিদ্যাসাগর মহাশয়কে সহযোগিতার প্রতিশ্রুতি দিয়েও রক্ষা করতে সক্ষম হন নি। দেশাচারের বন্ধন থেকে মুক্তি পায় নি সেদিনের মানুষ। স্বাত্ত্বিক ব্রাহ্মণ ভূদেব মুখোপাধ্যায় বিধবাবিবাহের বিরুদ্ধে আপত্তি জানিয়েছিলেন। উপন্যাসে দেখি বিধবা সুধার বিবাহ সংবাদে শাস্ত্রজ্ঞ, সমাজসংস্কারকদের বিরূপ প্রতিক্রিয়া -

..সেই বিধবাবিবাহ প্রচারক বিদ্যাসাগর পণ্ডিত? সে আবার পণ্ডিত? সে বর্ণপরিচয়ের পণ্ডিত, বর্ণপরিচয় লিখিয়া পণ্ডিত হইয়াছে...একটা নূতন প্রথা লইয়া দেশের সর্বনাশ করিয়াছে, ধর্মে কুঠারাঘাত করিয়াছে, মনুষ্যহৃদয়ের স্তরে স্তরে শেল নিক্ষেপ করিয়াছে, হিন্দুচরিত্র অনপনেয় কলঙ্করাশিতে আবৃত করিয়াছে...সে পণ্ডিত? সেই স্বধর্মবিদ্বেষী, শ্লেচ্ছদিগের অনুকরণকারী, বিদেশীয় রীতির পক্ষপাতী, আর্যধর্মশূন্য.....<sup>১৬</sup>

নারী মহলে ওঠে 'গেল গেল' রব -

অমন মেয়েকেও ধিক্! মেয়ের মাকেও ধিক্! ...বিধবা হয়েছে তবু লজ্জা নেই, মাথার কাপড় খুলে শরতের সঙ্গে ছাদে বেড়ান হয়.....যেমন জাত, তেমনি আচরণ, হাড়ী মুচীদেব ঘরে আর কি হবে? ঐ যে মুচুনমানদের বিধবার নিকে হয় না? ও তাই লো তাই...<sup>১৭</sup>

নানা তর্ক বিতর্ক, বাধা-বিপত্তি স্বত্ত্বেও সুধার বিয়ে হয়। ঔপন্যাসিক রমেশচন্দ্রের এ এক বৈপ্লবিক পদক্ষেপ। বিধবাবিবাহকে তিনি অকুণ্ঠ সমর্থন জানিয়েছেন। বিদ্যাসাগর মহাশয়ের প্রতি তাঁর ছিল সুগভীর শ্রদ্ধা। উপন্যাসে শরতের মায়ের সাথে গুরুদেবের আলোচনায় সেই সশ্রদ্ধ মনোভাবটির প্রকাশ ঘটেছে -

মা, একদিন আমি বিদ্যাসাগর মহাশয়ের সহিত বিধবাবিবাহ লইয়া অনেক আলোচনা করিয়াছিলাম, অনেক কলহ করিয়াছিলাম, তখন আমি শাস্ত্রবিদ্যাভিমानी ছিলাম। কিন্তু মা, বাল্যকাল হইতে সেই পণ্ডিতশ্রেষ্ঠকে আমি জানি, তিনি ভ্রান্ত নহেন, প্রবঞ্চকও নহেন, তাঁহার কথাটী প্রকৃত। বিধবাবিবাহ সনাতন হিন্দুশাস্ত্রে নিষিদ্ধ নহে।<sup>১৮</sup>

বিন্দু ও হেমচন্দ্র বৎসরান্তে তালপুকুরে প্রত্যাবর্তন করে। ফিরে আসে সুধা ও শরৎচন্দ্রও। বিধবার বিয়ে নিয়ে আলোড়ন সেখানেও ওঠে। রমেশচন্দ্রের পরবর্তী উপন্যাস সমাজ এ তা বিবৃত।

'সমাজ' এর প্রথম একাদশ পরিচ্ছেদের কাহিনি তালপুকুর গ্রামকেন্দ্রিক। এরপর সনাতনবাটীর জমিদার বংশের কথা লেখক বলেছেন। কিছু সময়ের জন্য বর্ধমান শহরে উপন্যাসের কাহিনি স্থানান্তরিত হলেও সমাপ্তি তালপুকুরেই। শরতের বিধবাবিবাহকে কেন্দ্র করে তালপুকুরের সমাজপতিগণ ক্ষুব্ধ হয়ে ওঠে। গোলযোগ থামাতে শরতের বিধবা মা ও বিন্দুর জ্যাঠামশাই নানাপ্রকার চেষ্টা করলেন। কিন্তু তুষ্ট হলেন না সমাজপতিগণ। বিধবার বিবাহ তাদের কাছে ব্যভিচারমাত্র। একঘরে করলেন তারা হেমচন্দ্র ও শরৎচন্দ্রের পরিবারকে। সমাজের ভয়ে



ভীত তারিণীবাবু প্রকাশ্যে বিন্দু ও সুধাকে বর্জন করলেও গোপনে সম্পর্ক বজায় রাখলেন। সুধা ও শরতের সুখী দাম্পত্যজীবনের বর্ণনা লেখক উপন্যাসে দিয়েছেন। বিধবাবিবাহ তাদের জীবনকে ধ্বংস নয় বরং পরিপূর্ণ করে তুলেছে। লেখকের আশা বিধবাবিবাহ সুধার মত নারীর জীবনকে সার্থক করে সমাজের মঙ্গল সাধন করবে। অবশ্য রমেশচন্দ্রের এহেন সদর্থক মনোভাবের পিছনে তাঁর পরিবারের প্রভাব বর্তমান ছিল আমরা মনে করতে পারি। বিধবাবিবাহ আন্দোলনে রামবাগানের দত্ত পরিবার প্রথম থেকেই সক্রিয় ভূমিকা পালন করেছিল। ‘সম্বাদ ভাস্কর’ এ দেখি-

...আমরা শ্রবণে আত্মাদিত হইলাম রামবাগান বাসী বিখ্যাত দত্ত বংশীয় বাবুরা বিধবা বিবাহের সপক্ষ হইয়াছেন ১৫ ফিব্রুয়ারী দিবস বাবু কৈলাসচন্দ্র দত্ত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত বাবু শশিচন্দ্র দত্ত বাবু হরচন্দ্র দত্ত বাবু গিরীশচন্দ্র দত্ত বাবু হেমচন্দ্র দত্ত বাবু উমেশ দত্ত বাবু হরেকৃষ্ণ দত্ত বাবু .....এবং অন্যান্য অনেক লোকের স্বাক্ষরিত এক আবেদন পত্র ব্যবস্থাপক সভায় অর্পিত হইয়াছে...<sup>১৯</sup>

বাল্যবিবাহের আরো একটি দৃষ্টান্ত লেখক সমাজ এ দিয়েছেন। কন্যা উমাতারার মৃত্যুতে তারিণীবাবু বংশরক্ষার্থে দ্বিতীয় বিবাহের সিদ্ধান্ত নেয়। নয় বৎসরের গোপবালার সাথে তার বিবাহ নিয়ে গ্রামবাসীর উৎসাহের সীমা নেই। উনিশ শতকে নারীর মুক্তি, স্বাধীনতা, শিক্ষা নিয়ে সমাজসংস্কারকগণ সোচ্চার হয়ে উঠলেও বাল্যবিবাহ নিয়ে তীব্র কোন আন্দোলন দেখা দেয় নি। পত্রপত্রিকায় এবিষয়ে লেখালিখি হলেও গুরুত্বপূর্ণ কোন পদক্ষেপ বাঙালির আমরা দেখতে পাই না। তুলনামূলকভাবে ব্রাহ্মসমাজ এগিয়ে আসে। ১৮৭২ এ ব্রাহ্মসমাজের ‘তিন আইন’ বিবাহবিধিতে বিবাহের জন্য কন্যার বয়স ন্যূনতম ১৪ স্থির করা হয়। অবশ্য এই আইনের জন্য কেশবচন্দ্র সেনকে বিরুদ্ধ সমালোচনার সম্মুখীন হতে হয়। ১৮৮৫তে অবাঙালি বাইরাম জি এস মালাবারি বাল্যবিবাহের বিরুদ্ধে জোরদার আন্দোলন শুরু করেন। তবে ভারতের সর্বত্র এই আন্দোলনের প্রভাব পড়লেও বাংলাদেশে তেমন পড়েনি। ১৮৯১র ‘সহবাস সম্মতি’ বা কনসেন্ট আইন বাল্যবিবাহের বিরোধিতা করলেও আপামর জনসাধারণে প্রভাব ফেলে নি। অক্ষয়কুমার সরকারের মতো শিক্ষিত মানুষও বাল্যবিবাহকে সমর্থন জানিয়েছিলেন। বৃহত্তর গ্রামবাংলায় নিসংকোচে চলেছিল বাল্যবিবাহ।

প্রাথমিকভাবে কালীতারার পরিণতিতে শঙ্কিত গোপবালার মা বিবাহে গররাজি হলেও সম্মতি দেয় দাদা গোকুলচন্দ্র। নিজের স্বার্থের কথা ভেবেই। বালিকা গোপবালার প্রতি তারিণীবাবুর লোলুপ দৃষ্টি উপন্যাসে হাস্যরস সৃষ্টি করলেও লেখক তীব্র ব্যঙ্গবাণে বিদ্ধ করেছেন আমাদের সমাজের রীতিনীতিকে -

...নয় বৎসরের কন্যা ত গৌরীতুল্যা! পুরুষের বয়স সম্বন্ধে শাস্ত্রে কোনও বিধান নাই...তারিণীবাবু ধর্মপরায়ণ, জ্ঞানী, বিজ্ঞলোক, পুত্রকামনায় ও বংশরক্ষা কামনায় দ্বিতীয় দারপরিগ্রহ করিয়া ধর্মাচরণের জ্বলন্ত দৃষ্টান্ত সকলকে প্রদর্শন করুন।<sup>২০</sup>

বাল্যবিবাহের বিষময় ফল আমরা গোপবালার জীবনেও লক্ষ্য করি। যুবতী পত্নীর অন্যায় আবদার ও অত্যাচারে দুর্বিষহ হয়ে ওঠে তারিণীবাবুর জীবন। মৃত্যুর আগে সমস্ত সম্পত্তি তিনি বিন্দু ও সুধাকে দিয়ে যান। বিধবা গোপবালা মামলা-মোকদ্দমার দ্বারা সম্পত্তি উদ্ধারে ব্যর্থ হয়ে দাদার সাথে কলকাতায় যায়। নগরীর রঙিন জীবন তাকে হাতছানি দেয়। অসম বিবাহে অতৃপ্ত তার নারীসত্তা সুমতিবাবুর মিথ্যা প্রলোভনে চরিতার্থতার পথ খোঁজে। বিপথগামী হয় যুবতী গোপবালা। বাল্যবিবাহের এ এক করুণ পরিনতি!

গোপবালার মত উনিশ শতকের শত শত বালিকার দুরবস্থার অন্যতম এক কারণ যে অশিক্ষা তা নিয়ে দ্বিমতের কোন অবকাশ ছিল না সেকালের চিন্তাবিদগণের মধ্যে। স্ত্রীশিক্ষা নিয়ে সচেতন হয়ে উঠেছিলেন তাঁরা। নগরের পাশাপাশি গ্রামজীবনেও স্থাপিত হয়েছিল বালিকা বিদ্যালয়। তবে সমাজের সর্বস্তরে তা কতখানি প্রভাব



বিস্তার করেছিল তা নিয়ে সংশয় থেকে যায়। মুষ্টিমেয় কিছু মানুষ ছাড়া সকলের আন্তরিক সমর্থন, প্রচেষ্টা প্রাথমিক পর্যায়ে মেলে নি। উপন্যাসে আমরা দেখি বালিকা সুধাকে হেমচন্দ্রের নিজ গৃহে রেখে শিক্ষাদানের প্রস্তাব নাকচ করে বিন্দুর মা। পরিবর্তে পাঁচ বছর বয়সেই বিয়ে দেয়। সেকালের পুরুষতান্ত্রিক সমাজে নারীর অবস্থানটি গোকুলের মন্তব্যে অনেকটা স্পষ্ট হয়ে ওঠে আমাদের কাছে-

মেয়েছেলের আবার পছন্দ অপছন্দ কি? মেয়েগুলো হয়েছে পুরুষের সুখের জন্য, এবং বংশের উন্নতির জন্য, তাহাদের আবার সুখই কি, উন্নতিই কি?<sup>২১</sup>

কালীতারা বা উমাতারারা তাই কৌলিন্যপ্রথার করাল গ্রাস থেকে রক্ষা পায় না।

বিধবাবিবাহ, বাল্যবিবাহের মতো কৌলিন্যপ্রথা বা বহুবিবাহ নিয়ে সেকালের শিক্ষিত সমাজ প্রতিবাদে মুখর হয়ে উঠলেও তা বন্ধ করা যায় নি। আন্দোলন স্তিমিত হয়ে পড়ে। এর অন্যতম কারণ বঙ্কিমচন্দ্রের মতে,

আমার নিজের বিশ্বাস যে, ধর্ম সম্বন্ধে এবং নীতি সম্বন্ধে সামাজিক উন্নতি(Religious and moral regeneration) না ঘটিলে, কেবল শাস্ত্রের বা গ্রন্থ বিশেষের দোহাই দিয়া সামাজিক প্রথা বিশেষ পরিবর্তন করা যায় না।<sup>২২</sup>

তারিণীচরণের দ্বিতীয় বিবাহের পরিণাম আমাদের বহুবিবাহের কুফল সম্পর্কে সচেতন করে। শুধু তাই নয়, পল্লীসমাজের শ্বাসরোধকারী এই কুপ্রথা সেদিন হয়ে উঠেছিল নারীনির্যাতনের অস্ত্র। তারই এক চিত্র অঙ্কন করেছেন লেখক আলোচ্য উপন্যাসে-

সেদিন বৌমার নাকি শরীরটা খারাপ ছিল, রাঁধিতে একটু দেরি হয়েছিল,- ঘোষালের পো গলা সাড়া দিয়া বলিলেন, বৌয়ের যদি বাড়ীর কাজ একলা করিতে এতই কষ্ট হয়, তা হইলে আর একটী বৌ আনাইবার ব্যবস্থা করিতে হইবে। কথাটা শুনে বৌমা নাকি আছাড় খেয়ে কেঁদেছিল।<sup>২৩</sup>

পল্লীপ্রকৃতির অমানবিক, নিষ্ঠুর রূপটি ক্রমশ অনাবৃত হয়ে পড়ে আমাদের কাছে।

উপন্যাসে অসবর্ণ বিবাহ বিষয়টি বিশেষ প্রাধান্য লাভ করেছে। লেখকের উদ্দেশ্য ছিল এই বিবাহের গুরুত্ব প্রতিপন্ন করা যা তিনি নিজে উপলব্ধি করেছিলেন

On principle inter-caste marriage is a duty with us, because it unites the divided and enfeebled nation, and we should establish this principle (as well as widow-marriage etc.) safely and securely in our little society...<sup>২৪</sup>

ব্যক্তিগত জীবনে রমেশচন্দ্র নিজের কন্যার সাথে তাঁরই জীবনীকার জে. এন. গুপ্তের অসবর্ণ বিবাহকে স্বীকৃতি দেন। ১৮৭২এ ব্রাহ্মসমাজের 'তিন আইন' বিবাহবিধি দ্বারা অসবর্ণ বিবাহকে স্বীকৃতি দেওয়া হয়। তবে এই বিবাহবিধি সেকালের শিক্ষিত সম্প্রদায়ও মেনে নিতে পারেন নি। তিন আইনের দ্বারা স্বীকৃতি লাভ করলেও পরবর্তীকালে অসবর্ণ বিবাহ নিয়ে পুনরায় ব্রাহ্ম সমাজে আলোড়ন ওঠে। অর্থাৎ আইনের স্বীকৃতি পেলেও সমাজ তা অনুমোদন করেনি। উপন্যাসে অসবর্ণ বিবাহের প্রসঙ্গ দুইবার এসেছে। সনাতনবাড়ীর রমাপ্রসাদ সরস্বতীর ছদ্মবেশধারী ব্রাহ্মণ সন্তান রমণীকান্তের এক ক্ষত্রিয়া কন্যার সাথে বিবাহ ও পরবর্তীকালে তাদেরই সন্তান দেবীপ্রসাদের সাথে তালপুকুরবাসী কায়স্থ হেমচন্দ্রের কন্যা সুশীলার বিবাহ। প্রথম বিবাহ সনাতনবাড়ীতে না হলেও ঘটনাক্রমে প্রকাশ হয়ে পড়ে। দুই বিবাহকে কেন্দ্র করে গ্রামে তুমুল ঝড় ওঠে। শাস্ত্রজ্ঞ পণ্ডিত, সমাজপতিগণ হিন্দুধর্ম রক্ষায় উৎসাহী হয়ে ওঠেন। শত গোলযোগ স্বত্ত্বেও সুশীলা ও দেবীপ্রসাদের বিবাহ সম্পন্ন হয়। সনাতনবাড়ীর জমিদার বংশের প্রতাপে এ বিবাহ গ্রামবাসী অনিচ্ছা সত্ত্বেও একপ্রকার মেনে নেয়। রমেশচন্দ্র



এক্ষেত্রে স্বকীয়তার পরিচয় দিয়েছেন। প্রচলিত সংস্কারের উর্ধ্বে উঠে তিনি সংকীর্ণতামুক্ত জীবনের কথাই বলতে চেয়েছেন উপন্যাসে।

গ্রাম্য জমিদারের ভেদধার্মিক রূপটি সনাতনবাটীর জমিদার কামিনীকান্তবাবুর মধ্যে প্রকাশ পেয়েছে। তথাকথিত সমাজরক্ষক, ধর্মের ধ্বজাধারী এই জমিদারবাবু হিন্দুয়ানি বজায় রাখার জন্য সর্বদা সচেতন। অসবর্ণ বিবাহের মতো ‘দেশাচার বিরুদ্ধ’ কর্মকে নিজ গ্রামে প্রশ্রয় না দেওয়ার জন্য তিনি আশ্রিত রমাপ্রসাদ সরস্বতীর উপর অত্যাচার করতে কুণ্ঠিত হন না! সময়ে-অসময়ে কলকাতায় গিয়ে বাবুয়ানিতে গা ভাসান। মদ্যপান, বাইনাচ তার হিন্দুয়ানির অন্যতম অঙ্গ। জ্ঞাতিদ্বন্দ্ব বা বিষয় সম্পত্তিকে কেন্দ্র করে একে অপরের বিরুদ্ধে ষড়যন্ত্র রচনা গ্রামবাংলার সামাজিক বন্ধনকে ভিতরে ভিতরে দুর্বল করে তুলেছিল। এমনই এক ষড়যন্ত্রের কথা আমরা উপন্যাসে পাই কামিনীবাবুর প্রসঙ্গে। সনাতনবাটীর জমিদারীর চার আনার ভাগীদার কামিনীকান্তবাবু তিন আনার শরিক রমণীকান্তবাবুকে গুপ্ত হত্যা করে। তার সমস্ত বিষয় সম্পত্তি বেদখল করে রমণীকান্তের বিধবাকে নামমাত্র আশ্রয় দেন। সে যাত্রায় রমণীকান্তবাবু প্রাণে বেঁচে যান এবং দীর্ঘসময় পর রমাপ্রসাদ সরস্বতী ছদ্মবেশে গ্রামে ফিরে আসেন। অন্যদিকে তারিণীবাবুর মৃত্যুতে পরিস্থিতি জটিল হয়ে পড়ে। মৃত তারিণীবাবুর সম্পত্তি গ্রাস ও খুনের দায়ে রমাপ্রসাদকে অভিযুক্ত করার জন্য কামিনীকান্তবাবু সুমতিবাবুর সাথে ষড়যন্ত্র করেন। পুলিশ ধরে নিয়ে যায় রমাপ্রসাদ সরস্বতীকে। হেমচন্দ্র ও শরৎচন্দ্রের সহায়তায় রমাপ্রসাদ তথা রমণীকান্ত পুলিশের হেফাজত থেকে মুক্তি লাভ করে। একপ্রকার বাধ্য হয়েই কামিনীবাবু রমণীকান্তকে তার সম্পত্তি ফিরিয়ে দিতে বাধ্য হন। মুসলমান উপপত্নীর সাথে মদ্যপান ও আমোদে মত্ত এই উচ্ছৃঙ্খল গ্রাম্য জমিদার আবার দেশাচারের রক্ষক! কলকাতায় ‘জাতি-সংরক্ষণ সমাজ’ এর প্রতিষ্ঠাতা! উনিশ শতকে বাবুসংস্কৃতির অন্যতম পৃষ্ঠপোষক এই গ্রাম থেকে উঠে আসা জমিদারশ্রেণি। একদিকে তারা হিন্দুয়ানি বুলি কপচান অন্যদিকে বিলাস-ব্যসন, উচ্ছৃঙ্খলতার স্রোতে গা ভাসান। কামিনীবাবুর পরিণতি সম্পর্কে লেখক আমাদের সচেতন না করলেও উমাতারার স্বামী ধনঞ্জয়বাবুর করুণ অবস্থা দেখে আমরা তা অনুমান করতে পারি।

সংসার ও সমাজ উপন্যাসদুটিতে গ্রাম্য জমিদার বা শহুরে বাবুশ্রেণির প্রসঙ্গ এলেও লেখক মূলত মধ্যবিত্তের জীবন ইতিহাস রচনা করতে চেয়েছেন। অকপট তাঁর স্বীকারোক্তি -

..বড়মানুষের কথায় আমাদের এখন কাজ নাই, আমরা গরিব গৃহস্থের ইতিহাস লিখিতেছি।<sup>২৫</sup>

হেমচন্দ্র ও বিন্দুকে কেন্দ্র করে গ্রাম্য মধ্যবিত্ত গৃহস্থের দৈনন্দিন জীবনের নানা খুঁটিনাটি দিক, আচার-আচারণ, খাদ্যাভাস, ছোট ছোট সুখদুঃখ, আর্থিক ও সামাজিক বিভিন্ন সমস্যা প্রভৃতি বিষয়গুলি তিনি তুলে ধরেছেন আলোচ্য উপন্যাসদুটিতে। উনিশ শতকের দ্বিতীয়ার্ধে এই মধ্যবিত্ত শ্রেণি হয়ে উঠেছিল পাশ্চাত্য শিক্ষা-সংস্কৃতির ধারক ও বাহক। প্রগতিপন্থী এই শ্রেণির সাথে আমাদের রক্ষণশীল, জীর্ণ সমাজের দ্বন্দ্ব হয়ে উঠেছিল অবশ্যম্ভাবী। রমেশচন্দ্র এই দ্বন্দ্বের প্রসঙ্গ উপন্যাসে আনলেও তার স্বরূপটি চিত্রিত করেন নি। ব্যক্তি ও সমাজের দ্বন্দ্ব ক্ষতবিক্ষত ব্যক্তিজীবনের পরিচয় আমরা তাঁর রচনায় পাই না। বিধবাবিবাহকে কেন্দ্র করে সুধা ও শরতের জীবনে জটিলতার সৃষ্টি হলেও লেখকের উদ্দেশ্য ছিল এক সুস্থ জীবনের চিত্র অঙ্কন। এই বিবাহের সদর্থক দিকটিকে তুলে ধরা। কোনরূপ অন্তর্দ্বন্দ্বের চিত্র তিনি অঙ্কন করেন নি। শ্রীকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় তাই মনে করেছেন, রমেশচন্দ্র মানব-হৃদয়ের গভীরতম প্রদেশে অবতারণা না করে জীবনের প্রাথমিকভাবগুলি নিয়েই চরিত্র সৃষ্টি করেছেন। কোনরূপ জটিলতা বা অন্তর্বিপ্লবের চিহ্ন পাওয়া যায় না তাঁর রচনায়।<sup>২৬</sup>



সুধী সমালোচকের মন্তব্যকে অস্বীকার না করেও আমরা বলতে পারি আলোচ্য উপন্যাসদ্বয়ে সৃষ্ট চরিত্রগুলি অত্যন্ত স্বাভাবিক ও বাস্তব। তারিণীবাবুর ধনলিপ্সা ও নারীলোলুপতা, তার স্ত্রীর ধনগৌরব কিংবা বিন্দুর মাতার দারিদ্রপূর্ণ জীবনের বর্ণনা বাস্তবজীবন অনুসারী। সনাতন কৈবর্ত ও তার স্ত্রীর কথোপকথনের মধ্য দিয়ে গ্রামবাংলার কৃষক পরিবারের টুকরো একটি চিত্র আমরা পাই। কামিনীকান্তের মত ভ্রষ্ট, দুর্বৃত্ত জমিদার এই বাংলাদেশে সেদিন দুর্লভ ছিল না। *সংসার* এর একবিংশ পরিচ্ছেদে 'মেয়েমহলের মতামত' ও *সমাজ* এর দ্বাবিংশ পরিচ্ছেদে 'খিড়কী পুকুরে খোসগল্প' অংশে যথাক্রমে বিধবাবিবাহ ও অসবর্ণ বিবাহকে কেন্দ্র করে পুরনারীদের পারস্পরিক আলাপ আলোচনা, সমালোচনা, রঙ্গ-ব্যঙ্গের সাথে পাঠকের সাক্ষাৎ প্রায়ই ঘটে থাকে। তৎকালীন গ্রাম্যসমাজে নারীদের অবস্থান সম্পর্কে একটা ধারণা আমরা লাভ করি উমাতারা, কালীতারা বা গোপবালার মধ্য দিয়ে। 'ঠাকুমা ও দাদামহাশয়ের ভিন্ন ভিন্ন দিক হইতে দাম্পত্যনীতির সরল ব্যাখ্যার অল্প-মধুর স্বাদটি আদর্শ-ক্লিষ্ট রুচিকে সজীব করিয়া তোলে।'<sup>২৭</sup> তালপুকুর ও সনাতনবাটিকে কেন্দ্র করে তৎকালীন গ্রামজীবন ও সমাজের বর্ণনায় লেখক কৃতিত্বের পরিচয় দিয়েছেন। সর্বোপরি উনিশ শতকের পাশ্চাত্য প্রভাবিত মধ্যবিত্ত সম্প্রদায়ের আদর্শ, জীবনসংগ্রামের যে পূর্ণ চিত্র রমেশচন্দ্র অঙ্কন করেছেন তা অন্যত্র দুর্লভ। বঙ্কিম অনুসারী রমেশচন্দ্র দত্তের স্বাতন্ত্র্য এখানেই।

### উল্লেখপঞ্জি

১. মণি বাগচি, *রমেশচন্দ্র*। ১৯৬২। কলকাতা : জিজ্ঞাসা। পৃ. ৪৬
২. তদেব, পৃ. ৭
৩. সুকুমার সেন, *বাঙ্গালা সাহিত্যের ইতিহাস* (তৃতীয় খণ্ড)। ১৪০১। কলকাতা : আনন্দ। পৃ. ২০৬
৪. রামদুলাল বসু, *বঙ্কিমচন্দ্রের সমকালীন গৌণ উপন্যাসিকবৃন্দ*। ১৯৭৪। কলকাতা : চলন্তিকা। পৃ. ৯৩
৫. মণি বাগচি, প্রাগুক্ত। পৃ. ৫১
৬. রামদুলাল বসু, প্রাগুক্ত। পৃ. ১১৮-১১৯
৭. সুকুমার সেন, প্রাগুক্ত। পৃ. ২০৫
৮. যোগেশচন্দ্র বাগল(সম্পা.), *রমেশ রচনাবলী*, 'সংসার'। ১৯৬০। কলকাতা : সাহিত্য সংসদ। পৃ. ৩২৭
৯. মণি বাগচি, প্রাগুক্ত। পৃ. ২৯
১০. যোগেশচন্দ্র বাগল, প্রাগুক্ত। পৃ. ৩৩০
১১. লালবিহারী দে, *গোবিন্দ সামন্ত, ভাষান্তর দেবীপদ ভট্টাচার্য*। ২০১৩। কলকাতা : সেরিবান। পৃ. ১২৬-১২৭
১২. যোগেশচন্দ্র বাগল, প্রাগুক্ত। পৃ. ৩৫৫-৫৬
১৩. তদেব, পৃ. ৩৩৪
১৪. তদেব, পৃ. ৩৫৭
১৫. তদেব, পৃ. ৩৬৪
১৬. তদেব, পৃ. ৪০৫-৪০৬
১৭. তদেব, পৃ. ৪০০



১৮. তদেব, পৃ. ৪২৪
১৯. বিনয় ঘোষ(সম্পা.), সাময়িকপত্রে বাংলার সমাজচিত্র(১৮৪০-১৯০৫) তৃতীয় খণ্ড। ১৯৬৪। কলকাতা : বীক্ষণ প্রকাশভবন। পৃ. ৪৬১
২০. যোগেশচন্দ্র বাগল, 'সমাজ', প্রাগুক্ত। পৃ. ৪২৯
২১. তদেব, পৃ. ৪৩৪
২২. অলোক রায়, উনিশ শতক। ২০০২। কলকাতা : প্রমা প্রকাশনী। পৃ. ১১৭
২৩. যোগেশচন্দ্র বাগল, 'সমাজ', প্রাগুক্ত। পৃ. ৪৫৩
২৪. রামদুলাল বসু, প্রাগুক্ত। পৃ. ১১৮
২৫. তদেব, 'সংসার', পৃ. ৩৪৫
২৬. শ্রীকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়, বঙ্গসাহিত্যে উপন্যাসের ধারা। ১৯৮৪, সপ্তম সংস্করণ। কলকাতা : মডার্ন বুক এজেন্সী প্রাইভেট লিমিটেড। পৃ. ৩৫
২৭. তদেব, পৃ. ৩৬



## মৈপীঠ দ্বীপ সুন্দরবনের প্রত্যন্ত জনবসতিপূর্ণ দ্বীপাঞ্চলের ইতিহাস ও সেখানকার মানুষের জীবনকথা

মলয় দাস

স্মারক শিক্ষক

ইতিহাস বিভাগ

সারসংক্ষেপ : এ কূল ভেঙে, ও কূল গড়া নদীর অন্যতম বৈশিষ্ট্য। এই ভাঙা গড়ার খেলায় সুন্দরবনে বহু দ্বীপ গড়ে উঠেছে বা হারিয়ে গিয়েছে। এমনই দ্বীপগুলির মধ্যে ভারতবর্ষের সুন্দরবন অঞ্চলে গড়ে ওঠা জনবসতিপূর্ণ ‘মৈপীঠ’ দ্বীপটি কে নিয়ে আমি আলোচনা করতে চাই। বর্তমান ইতিহাস চর্চায় পাড়া বা অঞ্চল কেন্দ্রিক আলোচনা অত্যন্ত প্রাসঙ্গিক হয়ে উঠেছে কেননা অঞ্চলভিত্তিক এই আলোচনার মাধ্যমেই উঠে আসছে, সেখানকার অতীত ঘটনাবলী, তার গড়ে ওঠার প্রেক্ষাপট, স্থানীয় অধিবাসীদের কার্যাবলী, আধুনিক সমাজ কাঠামোয় সেই সকল মানুষের অবসান প্রভৃতি বিষয়। এই ভাবনা থেকেই আমি বেছে নিয়েছি ‘মৈপীঠ দ্বীপ: সুন্দরবনের প্রত্যন্ত জনবসতিপূর্ণ দ্বীপাঞ্চলের ইতিহাস ও সেখানকার মানুষের জীবনকথা’ শীর্ষক বিষয়টি। আলোচনার বিস্তৃত পরিসরে ক্ষেত্র সমীক্ষার মাধ্যমে প্রাপ্ত তথ্যের ভিত্তিতে আমি দেখানোর চেষ্টা করবো, যখন অরণ্য থেকে কীভাবে এই দ্বীপ জনবসতিপূর্ণ হয়ে উঠেছে? এবং তারপর ধীরে ধীরে মানুষের জীবিকা শিক্ষা, স্বাস্থ্য, যোগাযোগ, সংস্কৃতি প্রভৃতি ক্ষেত্রে বিবর্তনের মাধ্যমে বর্তমান পরিস্থিতিতে এসে পৌঁছেছে।

সূচক শব্দ : সুন্দরবন, জনবসতিপূর্ণ দ্বীপ, নদী, মৈপীঠ-বৈকুণ্ঠপুর অঞ্চল, জীবিকা, শিক্ষা, স্বাস্থ্য, সংস্কৃতি, প্রাকৃতিক দুর্যোগ, ভাষা।

“এ কূল ভাঙে ও কূল গড়ে এইতো নদীর খেলা।

সকাল বেলার আমির, রে ভাই (ও ভাই) ফকির, সন্ধ্যাবেলা।

সেই নদীর ধারে কোন ভরসায় বাঁধলি বাসা,

ওরে বেভুল, বাঁধলি বাসা কিসের আশায়?

যখন ধরল ভাঙন, পেলি নে তুই পাড়ে যাবার ভেলা।

এইতো বিধির খেলা রে ভাই, এই তো বিধির খেলা”।।

বিখ্যাত এই নজরুল সংগীতের প্রত্যেকটি শব্দ যেনো কবি নদী উপকূলবর্তী অঞ্চলে বসবাস করা মানুষদের জন্য ব্যবহার করেছেন। যদিও বিভিন্ন ব্যক্তি তাঁদের মতো করে এর ভিন্ন বাস্তবিক অর্থ খোঁজার চেষ্টা করেছেন। যেমন ২০১৯ সালে মুক্তিপ্রাপ্ত ‘বিজয়া’ চলচিত্রে পরিচালক কৌশিক গাঙ্গুলী, গল্পের প্রয়োজনে ভিন্ন আঙ্গিকে গানটি উপস্থাপন করেছেন কিন্তু বাস্তবিক অর্থে আমরা যদি নদী উপকূলবর্তী বিশেষত সুন্দরবন অঞ্চলের মাকড়সার জালের মতো থাকা নদী এবং তার মাঝে ছড়িয়ে ছিটিয়ে থাকা দ্বীপ অঞ্চলের অধিবাসীদের ক্ষেত্রে শব্দগুলির প্রয়োগ করে থাকি, তাহলে তা অত্যন্ত প্রাসঙ্গিক বলে মনে হয়। সুন্দরবন এই শব্দটি শুনে প্রথমেই মাথায় যে কথাগুলি মনে আসে তা হলো অগাধ লবণাক্ত জলরাশির মধ্যে গড়ে ওঠা স্থাপদ সংস্কুল বৃহৎ ম্যানগ্রোভ অরণ্য।

এখন প্রশ্ন হল সুন্দরবন কি শুধুই অরণ্য, জল আর হিংস্র জীবজন্তুর আবাসস্থল? উত্তরটা সবার জানা ‘না’। কারণ এই সুন্দরবনকে কেন্দ্র করে যে গড়ে উঠেছে পরিশ্রমী দু-বেলা খেটে খাওয়া মলদ্বীপ, চাষি, জেলে, মৌলে, কাঠুরিয়ারদের আবাসস্থল। তাঁরা জানেন, তাঁদের জন্য প্রত্যহ পদে পদে অপেক্ষা করে থাকে হিংস্র জন্তুর আক্রমণের ভয়, নদীর লবণাক্ত জলে ভেসে যাওয়ার ভয়, এক লহমায় লগ্নভগ্ন করে দেওয়ার মতো ঝড়ের ভয়, কিন্তু তা সত্ত্বেও তাঁরা দূর দূর অঞ্চল থেকে এখানে এসেছেন কিংবা জোরপূর্বক তাঁদের আনা হয়েছে। এখানে দিনের পর দিন মাথার ঘাম পায়ে ফেলে, জঙ্গলের গাছ কেটে একরের পর একর জমিগুলিকে লবণ মুক্ত করে চাষের উপযোগী করে তুলেছেন। এই জমিগুলিতে কয়েক বছর চাষ করতে না করতে আবার প্রাকৃতিক রোযানে পড়ে সেগুলি হারিয়ে গিয়েছে নদীগর্ভে। মানুষ আবার এসেছে, আবার আগের



মতো পরিশ্রম করে জঙ্গল কেটে নিজের বাসযোগ্য করে তুলেছে। এখন প্রশ্ন হল কেনো মানুষজন এত বিপদ সঙ্কুল অরণ্যের দিকে বার বার ছুটে গেলেন? যেখানে জীবনের কোন নিরাপত্তা নেই, নেই কোনো স্থায়ী জীবিকা, তা জেনেও সুন্দরবনকে কেন্দ্র করে বসতি গড়ে উঠলো? এই বিষয়গুলিকে নিয়ে গবেষকদের প্রদান করা নানা তত্ত্ব আমরা বিভিন্ন গবেষণা কর্মে পেয়ে থাকি।

আমার এই আলোচনায় বৃহৎ এলাকা জুড়ে থাকা সুন্দরবনের মধ্য থেকে বেছে নিয়েছি অধুনা পশ্চিমবঙ্গের ‘মৈপীঠ’ দ্বীপটিকে। যেটি বর্তমানে দক্ষিণ ২৪ পরগণা জেলার মৈপীঠ বৈকুণ্ঠপুর গ্রাম পঞ্চায়েত (অক্ষাংশ ২১.৯০৫২৪৯ এবং দ্রাঘিমাংশ ৮৮.৫২৬২৮৩) এর মধ্যে পড়ে। সুন্দরবনের মধ্যে এত বসতি অঞ্চল বাদ দিয়ে এই দ্বীপটি সম্পর্কে লেখার অনেকগুলি কারণ রয়েছে। বর্তমানের ইতিহাস চর্চায় বারবার পাড়া কেন্দ্রিক বা অঞ্চল ভিত্তিক আলোচনার উপর জোর দেওয়া হচ্ছে, এই অঞ্চল ভিত্তিক ইতিহাস চর্চার মাধ্যমে উঠে আসতে পারে নানান বিস্মৃত সব ঘটনাবলী, আলোচনার গভীরতায় উঠে আসতে পারে এমন সব খুঁটিনাটি তথ্যাবলী যা একটি বৃহৎ প্রেক্ষাপটের আলোচনায় নাও জায়গা পেতে পারে। তাই জন্মসূত্রে বেড়ে ওঠা এই অঞ্চল সম্পর্কে নিজের অভিজ্ঞতা, ব্যোজ্যেষ্ঠদের মুখে শোনা নানান ঘটনাবলী এবং সম্প্রতি ক্ষেত্র সমীক্ষার ভিত্তিতে প্রাপ্ত তথ্যগুলির মেলবন্ধন ঘটিয়ে আলোচ্য অঞ্চলের অতীতের গড়ে ওঠার কাহিনী, বর্তমানে এখানকার শিক্ষা, স্বাস্থ্য, জীবিকা, যানবাহন, ধর্ম, ভাষা ও সাংস্কৃতিক ক্ষেত্রের বিবর্তন সম্পর্কে কিছু আলোচনা করার চেষ্টা করছি।

বিশ্ববিদ্যালয়ের ভর্তির পর প্রথমদিকে পরিচয় পর্বে যখন নতুন নতুন বন্ধুদের নিজের নাম বলার পর, বাড়ি ‘মৈপীঠ’ বলি তখন, তাদের বিস্মিত চোখ-মুখ দেখে ভাবী না এরা জায়গাটার সঙ্গে ততটা পরিচিত নয়। তাই থানার নাম বলতে হয়, তাতেও যখন বিস্ময়ের নিরসন হয় না, তখন বলতে হয়, সুন্দরবন জানিস তো? ওখানে। এটা শোনার পর তাদের বিস্ময়ের মাত্রা আরও বেড়ে গিয়ে জিজ্ঞাসা করতো বাঘ দেখেছিস! আসলে বেশীরভাগ মানুষের মনে সুন্দরবন মানেই হলো শুধু জঙ্গল, বাঘ, কুমির কিংবা অগাধ জলরাশি কিন্তু এর মধ্যেও যে কিছু জনবসতিপূর্ণ অঞ্চল রয়েছে সেটা জানাও গুরুত্বপূর্ণ। পশ্চিমবঙ্গের সুন্দরবনের আয়তন ৯৬৩০ বর্গ কিলোমিটার, যার মধ্যে দ্বীপের সংখ্যা ১০২টি। এই দ্বীপগুলির মধ্যে ৫৪টি দ্বীপে মোট ৪৫৭৪.৭৮ বর্গ কিলোমিটার অঞ্চলে জনবসতি রয়েছে।<sup>১</sup> যদিও সাম্প্রতিককালে ক্ষেত্র সমীক্ষার ভিত্তিতে লিখিত গ্রন্থে অনিমেস সিংহ ১০২টি দ্বীপের সঙ্গে আরো দশটি দ্বীপ যুক্ত করে মোট ১১২ দ্বীপের কথা বলেছেন।<sup>২</sup> এই দ্বীপগুলির মধ্যে অন্যতম একটি অংশ হলো ‘মৈপীঠ’ যার সম্পর্কে মূলত এই আলোচনা।

#### ক) সুন্দরবন

মৈপীঠ সম্পর্কে বর্ণনা প্রদানের পূর্বে সংক্ষিপ্তাকারে সুন্দরবন কীভাবে জল-জঙ্গলে ভার বাঘ-কুমিরের পাশাপাশি মানুষেরও বসতি অঞ্চল হয়ে উঠল, সে সম্পর্কেও দু-চার কথা বলা দরকার, যা এই আলোচনাকে এগিয়ে নিয়ে যাওয়ার জন্য অত্যন্ত প্রাসঙ্গিক। সুন্দরবন সম্পর্কে আলোচনায় প্রথমেই যে বিষয়টি মাথায় আসে সেটি হল, এর নাম কেনো ‘সুন্দরবন’? এই নামের উৎপত্তি সম্পর্কে নানান মতামত রয়েছে, যার মধ্যে বিশিষ্ট উদ্ভিদ বিজ্ঞানী কুমুদরঞ্জন নস্কর-এর মত অন্যতম। তাঁর মতে, এই অরণ্যের ‘সুন্দরী’ নামক গাছের জন্যই এর নাম হয়েছে সুন্দরবন।<sup>৩</sup> এই তথ্য নিয়েও ভিন্নমত রয়েছে, তার কারন সুন্দরবনে সুন্দরী গাছের তুলনায় গরান, গোঁওয়া/বাইন, কঁকড়া গাছের প্রাচুর্য এবং সৌন্দর্য দুটোই বেশী, তা সত্ত্বেও এই বনের শুধুই সুন্দরী গাছের নামেই হয়েছে, এটা সকলে মেনে নিতে চান না। তাই এই প্রসঙ্গে ভিন্ন কতকগুলি তত্ত্বের কথা বলা যাক। ব্রিটিশ ইতিহাসবিদ ডব্লিউ. ডব্লিউ. হান্টার-এর মতে, প্রাকৃতিক দিক থেকে এই বন ‘সুন্দর’ তাই এর নাম সুন্দরবন।<sup>৪</sup> দিলীপ কুমার নাহা-র মতে ‘সমুদ্র’ তীরবর্তী বন অর্থের সমুদ্রবন, যা পরবর্তীতে সমুদ্রবন - সুন্দরবন-এ রূপান্তরিত হয়েছে।<sup>৫</sup> অন্য আর একটি মত হল, সুন্দরবনের প্রান্তিক মানুষজনের অন্যতম জীবিকা হল, অরণ্যের কাঠ সংগ্রহ; লবণাস্রুজ উদ্ভিদের কাঠের রঙ যেহেতু বেশীরভাগ ক্ষেত্রে লাল হয়, তাই তাঁরা একে সিন্দুর/সিন্দুরবন বলতেন, সেটিই ক্রমে সিন্দুরবন - সৌন্দরবন - সৌদিরবন - সুন্দরবন -এ রূপান্তরিত হতে পারে।<sup>৬</sup> এগুলি ছাড়াও সুন্দরবনের নামকরণ নিয়ে আরো নানান তত্ত্ব রয়েছে।



সুন্দরবনের নাম করণের পাশাপাশি আরও একটি প্রশ্ন হল, বিপদ সঙ্কুল এই অরণ্যে জনবসতি কবে গড়ে উঠলো? সুন্দরবনের প্রাচীনত্ব নিয়ে গবেষকদের মধ্যে মতানৈক্য রয়েছে, কেউ কেউ এখানে জনবসতি গড়ে ওঠার সময়কাল মহাভারত-এর সময়ের কিংবা তার পূর্বেও দেখানোর চেষ্টা করেছেন। বর্তমানে সুন্দরবনের প্রাচীনত্ব ও সেই সময়ে তার গুরুত্ব নিয়ে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়সহ অন্যান্য কয়েকটি বিশ্ববিদ্যালয়ে গবেষণা চলছে। আশাকরি আমরা এবিষয়ে ভবিষ্যতে আরো নতুন কিছু তথ্য ও তত্ত্ব পাবো। এখানে আলোচনার ক্ষুদ্র পরিসরে প্রাচীন ভারতীয় সুন্দরবন নিয়ে বিস্তৃত আকারে বর্ণনা প্রদান করা না গেলেও মধ্য ও আধুনিক যুগের সুন্দরবনের বিবর্তন সম্পর্কে প্রাসঙ্গিক দু-চার কথা উল্লেখ করছি। পীর খান জাহান আলী বা খানজা আলীর সময়কালে তৎকালীন সুন্দরবনের জঙ্গল কেটে আবাদ গঠনের প্রক্রিয়ার পাশাপাশি এখানে জনবসতি স্থাপন করে কৃষিকাজ ও লবণ উৎপাদন শুরু হয়।<sup>১</sup> তবে খানজা আলীর দ্বারা স্থাপিত এই বসতি দীর্ঘস্থায়ী হয়নি, প্রাকৃতিক দুর্যোগ, রোগ-ব্যাধির কারণে এর অবক্ষয় ঘটে, এরপর আবার সুন্দরবনে জনবসতি বৃদ্ধি পায় মুঘল সম্রাটদের সমকালীন বারো ভুঁইয়াদের অন্যতম প্রতাপাদিত্যের (১৫৮৭ খ্রী) সময় থেকে। এই সময় আরাকান (মায়ানমার) ও মগ জলদস্যুদের বারবার জনবসতিগুলির উপর আক্রমণ প্রতিরোধের জন্য প্রতাপাদিত্য বুদ্ধিমত্তার সঙ্গে ১৪টি বিশেষ জায়গায় প্রধান দুর্গ ও অন্যান্য জায়গায় ছোট ছোট দুর্গ নির্মাণ করেছিলেন। তবে প্রতাপাদিত্য সম্পূর্ণরূপে এই আক্রমণ প্রতিরোধ করতে পারেনি, দস্যুরা এখানে লুটপাটের পাশাপাশি এখানকার নিরীহ মানুষদের দিয়ে লবণ উৎপাদন, জঙ্গল পরিষ্কার করানোর মত কাজ করিয়েছে এবং বহু সংখ্যক মানুষকে দাস হিসেবে বিক্রয় করেছে।<sup>২</sup> এইভাবে বেশ কিছু বছর অতিক্রান্ত হওয়ার পর মুঘল যুবরাজ শাহ সুজা ১৬৫৮ খ্রিষ্টাব্দে বাংলার সুবেদার হিসেবে নিযুক্ত হন। তিনি এই অরণ্য অঞ্চলের গুরুত্ব বুঝে রাজস্ব সংগ্রহের জন্য ‘মুরাদখানা’ স্থাপন করেন এবং বিস্তৃত অঞ্চলের জঙ্গল পরিষ্কার করে আবাদভূমি গঠনের চেষ্টা চালান, কিন্তু ঔরঙ্গজেবের সঙ্গে দ্বন্দ্ব সুজার পরাজয়ের পর এই অঞ্চলের গুরুত্ব হারিয়ে যায়।

সুন্দরবন অঞ্চলের গুরুত্ব বৃদ্ধি পায় ইংরেজ ইস্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানী ১৭৬৫ খ্রিষ্টাব্দে বাংলা বিহার উড়িষ্যার দেওয়ানি লাভের পর।<sup>৩</sup> এরপর তাদের বিভিন্ন কার্যকলাপের মাধ্যমে বর্তমান সুন্দরবনের স্থায়ী জনবসতি গড়ে ওঠে। কোম্পানি অতিরিক্ত রাজস্ব আদায়ের জন্য ১৭৭০ খ্রিষ্টাব্দে তৎকালীন ২৪ পরগণা জেলার কালেক্টর মিস্টার ক্লড রাসেল-কে অরণ্য লিজ দেওয়ার ঘোষণা করে। এরপর লিজ প্রাপকরা বাঘ-কুমিরের ন্যায় হিংস্র পশুদের আবাসস্থল পরিষ্কার করার জন্য মানভূম, সিংভূম অঞ্চল থেকে আদিবাসী, অভাবী, সাহসী মানুষদের আনতে থাকেন।<sup>৪</sup> ১৭৮৫ খ্রিষ্টাব্দে মিস্টার টিলম্যান হেঙ্কেল দেড়শটি ইজারা প্রদানের মাধ্যমে নাবিক, চাষী ও মলঙ্গা (যারা লবণ উৎপাদনকারী)দের নিয়ে বসতি তৈরি করেন এবং তিনি তিনটি ঘাঁটি নির্মাণ করান, যার মধ্যে হেঙ্কেলগঞ্জ - হিঙ্গলগঞ্জ হল অন্যতম।<sup>৫</sup> এরপর ১৮২২-৩৩ সালে মরিসন ভাতৃদ্বয় সুন্দরবনের যে সমীক্ষা করেন, তার সঙ্গে আরও কিছু অঞ্চলের উপর সমীক্ষা করে সুন্দরবনের প্রথম কমিশনার উইলিয়াম ডাম্পিয়ার ও লেফটেন্যান্ট হজেস ১৮৩০-৩১ খ্রিষ্টাব্দে সুন্দরবনের সম্পূর্ণ মানচিত্র প্রস্তুত করেন।<sup>৬</sup> হজেস পরবর্তীতে মানচিত্রে ১ থেকে ২৩৬টি ব্লক বা লট সংখ্যা দ্বারা চিহ্নিত করেন। যেহেতু সেই সময় ছয় ফুট লম্বা লাঠি দ্বারা জমির জরিপ করা হতো, সম্ভবত সেই থেকে অঞ্চল গুলির নামকরণ হয়েছিল ‘লাট’ এলাকা নামে। প্রসঙ্গত উল্লেখ্য ২৪ পরগণা তথা সুন্দরবনে এই সকল কর্মকাণ্ড আরো সহজভাবে পরিচালনার জন্য ইংরেজি ‘এ’ থেকে ‘এল’ পর্যন্ত বারোটি প্লট নির্মাণ করেছিলেন। সুন্দরবনের লিজ সংক্রান্ত সমস্ত কার্য পরিচালিত হতো তৎকালীন সদর দপ্তর আলিপুর থেকে।<sup>৭</sup> সেই সময় এইসব লাট এলাকাতে ধীরে ধীরে লিজ নেওয়ার প্রবণতা বাড়তে থাকে। লিজ গ্রহীতারা তখন মেদিনীপুর, উড়িষ্যা, ছোটনাগপুর প্রভৃতি অঞ্চল থেকে মানুষ এনে জঙ্গল হাসিল করতে শুরু করেন এবং তার পাশাপাশি মালঙ্গদের দিয়ে লবণ উৎপাদন করে রপ্তানি করতে থাকেন।<sup>৮</sup>

#### (খ) মৈপীঠ /মইপীঠ

পশ্চিমবঙ্গের অন্তর্ভুক্ত সুন্দরবন, বর্তমানে উত্তর ও দক্ষিণ ২৪ পরগণা জেলার মধ্যে অবস্থান করছে। এই দুটি জেলার মধ্যে দক্ষিণ ২৪ পরগণার কুলতলী ব্লকের একদম দক্ষিণ প্রান্তে অবস্থিত একটি ছোট দ্বীপ হলো ‘মৈপীঠ’। ছত্রিশ (৩৬) বর্গ কিলোমিটার ব্যাপী বিস্তৃত এই দ্বীপের পূর্বে রয়েছে আয়লাননালা নদী, পশ্চিমে রয়েছে ঠাকুরান নদী, উত্তরে ঠাকুরান নদীর



শাখা ও দক্ষিণে ঠাকুরান, আয়লাননালা, কাঁকলমারি নদীর সংযোগস্থল তিনমাথা। জনবসতিপূর্ণ এই দ্বীপটি উত্তরে নগেনাবাদ নতুন বাজার বা শনিবারের বাজার থেকে দক্ষিণে কিশোরী মোহনপুর এবং পূর্বে মৈপীঠ নগেনাবাদ থেকে পশ্চিমে ভুবনেশ্বরী চর পর্যন্ত বিস্তৃত। মৈপীঠ বৈকুণ্ঠপুর গ্রাম পঞ্চায়েত-এর অধীনে সমগ্র অঞ্চলে মৈপীঠ, বিনোদপুর, ভুবনেশ্বরী চর, বৈকুণ্ঠপুর এবং কিশোরী মোহনপুর নামক পাঁচটি মৌজা রয়েছে। জয়নগর লোকসভা এবং কুলতলী বিধানসভা কেন্দ্রের ক্ষেত্রের মধ্যে রয়েছে এই মৈপীঠ বৈকুণ্ঠপুর অঞ্চল যেটি ১১৭ নম্বর 'লাট' নামেও পরিচিত। পশ্চিমবঙ্গে ত্রিস্তরীয় গ্রাম পঞ্চায়েতের নির্বাচন শুরুর সময় থেকে অর্থাৎ ১৯৭৮ খ্রি. থেকে এই অঞ্চলে নির্বাচন প্রক্রিয়া অব্যাহত রয়েছে। ২০২২ সালের তথ্য অনুযায়ী এই দ্বীপে ৭,৪৪৪টি পরিবার মিলিয়ে মোট ৩০,২৬২ জন মানুষ বসবাস করে থাকেন। এর মধ্যে ১৫,৮২৯ জন পুরুষ এবং ১৪,৪৩৩ জন মহিলা। সমগ্র জনগনের মধ্যে তপশিলি জাতির অন্তর্গত জনগণ হলেন ১০,৯০৮ জন (২৭২৫টি পরিবার), তপশিলী উপজাতিভুক্ত অধিবাসীর সংখ্যা ১৩১৬ জন (৩১৬টি পরিবার) সংখ্যালঘু সম্প্রদায়ভুক্ত জনগণের সংখ্যা ২৩৬১ জন (৪১২টি পরিবার)।<sup>১০</sup> অর্থাৎ বোঝাই যাচ্ছে এই দ্বীপটির আয়তন ছোট হলেও এটি সকল সম্প্রদায়ের মানুষের বাসভূমি হিসেবে গড়ে উঠেছে।

এইবার আসা যাক এই দ্বীপের অরণ্য থেকে জনবসতিপূর্ণ অঞ্চল হিসেবে গড়ে ওঠার ঘটনায়। আমরা পূর্বেই দেখেছি সুন্দরবনের অরণ্য কেটে সুলতানি যুগে জনবসতি গড়ার চেষ্টা করা হয়েছিল, যা পরবর্তীতে মধ্যযুগের শেষ পর্বে গতি লাভ করেছিল। তবে বর্তমানের এই জনবসতিপূর্ণ সুন্দরবন গড়ে তোলার ক্ষেত্রে ব্রিটিশদের কৃতিত্বকে অস্বীকার করা যায় না। জানা যায় কুলতলির একদম দক্ষিণ প্রান্তে অবস্থিত এই দ্বীপটিও প্রাথমিকপর্বে অন্যান্য অঞ্চলগুলির ন্যায় ঘন অরণ্যের দ্বারা আচ্ছাদিত ছিল। ব্রিটিশদের দ্বারা লিজ দেওয়ার পদ্ধতির শুরু হওয়ার পর মেদিনীপুর, উড়িষ্যা সংলগ্ন এলাকা থেকে বিত্তশালী জমিদারদের এখানে আগমন ঘটে। এঁদের মধ্যে অম্বিকা চক্রবর্তী, বৈকুণ্ঠ চক্রবর্তী, বিনোদবাবু প্রমুখ ছিলেন অন্যতম। এনারা সর্বক্ষণ এখানে না থাকলেও নায়েব বা কর্মচারী নিযুক্তির মাধ্যমে এখানে জঙ্গল কেটে কৃষিজমি তৈরির চেষ্টা করতেন। সে কারণে উড়িষ্যা, মেদিনীপুর, ছোটনাগপুর অঞ্চল কিংবা ২৪ পরগণার উত্তর প্রান্তের অধিবাসীদের এখানে এনে জঙ্গল কাটার কাজে নিযুক্ত করতেন।<sup>১১</sup> এই সকল জমিদারদের নিকট থেকে রাজ্যের বিভিন্ন প্রান্ত বিশেষ করে মেদিনীপুরের ধনী ব্যক্তিগণ জমি কিনে কর্মচারীদের মাধ্যমে সেগুলি চাষের উপযোগী করে তোলার ব্যবস্থা করতেন। এমন ব্যক্তিদের মধ্যে বিনোদপুর অঞ্চলের সর্বেশ্বর শাসমল, ফনীন্দ্রনাথ দিগ্গা ছিলেন অন্যতম। বিনোদপুর নিবাসী শ্রীমত্যা রাজবালা দাসের বর্ণনা অনুযায়ী, সর্বেশ্বর বাবু ছিলেন এক মেদিনীপুর নিবাসী আইনজীবী। তিনি তাঁর কর্মজীবনের উপার্জিত প্রথম বেতন দিয়ে বিনোদপুরে ১০০ বিঘা জমি ক্রয় করেছিলেন। যেহেতু তিনি এখানে সবসময় থাকতেন না, তাই তার এই জমি রক্ষণাবেক্ষণের জন্য তৎকালীন কাঁথি অঞ্চল থেকে জীতেন্দ্রনাথ দাস মহাশয়-এর পরিবারকে এখানে এনেছিলেন। এনারাই জায়গা জমি চাষবাস করতেন আর শাসমল বাবু অর্থাৎ মালিক যখন এখানে আসতেন, তার খাওয়া দাওয়া ও পরিচর্যার দায়িত্ব পালন করতেন। জীতেন্দ্রনাথ দাস, পরবর্তীতে তাঁর পূর্বের আদিবাসভূমিতে আর ফিরে যাননি, শাসমলবাবুর মৃত্যুর পর এখানেই তিন পুত্র, তাদের স্ত্রী-পুত্র, কন্যাদের নিয়ে স্থায়ী বসতি তৈরি করেছিলেন। এই দাস বংশের উত্তরসূরীগণ এখনও এখানে বসবাস করেন।<sup>১২</sup> আসলে এই বর্ণনা কেবল একটি পরিবারের নয়, এমন ভাবেই মৈপীঠ-এর সর্বত্র ধীরে ধীরে বসতি গড়ে উঠেছে। শ্রীমত্যা দাসের মতে, কাঁথি থেকে এখানে এসে স্থায়ী বসতি গড়ে তোলার প্রক্রিয়া তখন এতো সহজ ছিল না, নিকটেই ছিল নদী-জঙ্গল, এখানে যেমন হিংস্র পশুর ভয় থাকত, তেমনই নদীর নোনা জলের দ্বারা প্লাবিত এই জমিগুলোতে চাষবাসও খুব ভালো হত না। তার জন্য প্রয়োজন হতো মিষ্টি জলের। বর্ষার জল ধরার জন্য কখনও নদীর খাঁড়ি গুলিতে বাঁধ নির্মাণ করা হয়েছে, আবার কখনও খাল কেটে সেখানে জল ধরার ব্যবস্থা করা হয়েছে। এই খাল কাটার সময় বেশ বড়ো বড়ো গাছের গুঁড়ি পাওয়া যেতো। সেই সময় মাটির নীচ থেকে প্রাপ্ত একটি কাঠের গুঁড়ি থেকেই দুটি খাট, একটি চৌকি, একটি বেঞ্চ বানানো হয়েছিল।<sup>১৩</sup> অর্থাৎ, এটা থেকে স্পষ্ট প্রতীয়মান হয় যে এই সুন্দরবনের ইতিহাস কিন্তু অনেক প্রাচীন এবং এখানে বহু পূর্বেও মানুষ বসতি ছিল যারা এই বৃক্ষগুলি ছেদন করেছিলেন। তবে বর্তমানে যে বসতির অস্তিত্ব আমরা দেখছি, তা দেড়শো বছরের বেশী প্রাচীন নয়। এই অঞ্চলের অন্যতম আদি বাসিন্দা শ্রী জন্মেজয় মণ্ডল-এর বর্ণনা থেকে জানা যায় সেই সময় সাধারণ মানুষের জীবনের বেশীরভাগ



দিন কাটতো খাল খনন, নদী বাঁধ নির্মাণ আর জঙ্গল কেটে কৃষিজমি উদ্ধারের কাজে। প্রাথমিক পর্বে এই সকল কাজে নিযুক্ত ব্যক্তিদের একটি স্থায়ী গৃহও ছিল না, তারা বড়ো বড়ো গাছের ডালে রাত্রি যাপন করতেন।” এইভাবেই তাঁরা স্থাপদ সঙ্কুল মৈপীঠকে একটি জনগণের আবাসযোগ্য বাসভূমি রূপে গড়ে তোলার চেষ্টা করেছিলেন।

**জীবিকা :** ধীরে ধীরে কৃষি জমিগুলিকে লবণমুক্ত করে এখানকার অধিবাসীগণ চাষাবাদ শুরু করলেন। প্রাথমিকপর্বে এই সকল জমিতে প্রধান কৃষিজ ফসল ছিল ‘ধান’। সাধারণত আমন ধানের চাষ বর্ষাকালে করা হতো। এই সকল ধানের প্রজাতির মধ্যে উল্লেখযোগ্য ছিল তালমুগুর, বাংশকাঁটা, গদ্যহোড়কুল, পালোই, মরিশাল, পাটনাই, হামাইমটর, মাসুরি, দুধেশ্বর, কর্পূরকান্তি ইত্যাদি। যেগুলির মধ্যে দুধেশ্বর ছাড়া বাকীগুলি এখন চাষ হয় না বললেই চলে।” বর্ষা ঋতুতে এই সকল ধান চাষের জমি প্রস্তুতির জন্য বলদের দ্বারা লোহার ফলা যুক্ত লাঙল বা ‘হাল’ এর দ্বারা মাটি কর্ষণ করা হতো। যেহেতু লাঙলের ফলা সোজাসুজি চালানো হতো এবং মাটিতে সীতা আকারে দাগ পড়তো, তাই এই মাটিকে ধান রোপনের উপযোগী করে তুলতে তার উপর ‘মই’ চালানো হতো। কখনও কখনও এই ‘মই’ শব্দটি সিঁড়ি অর্থেও ব্যবহৃত হয়, কিন্তু গ্রামীণ কৃষিজ অঞ্চলে চাষ জমিতে মই দেওয়া এবং প্রাকৃতিক দুর্যোগের দ্বারা পাকা ধান নষ্ট হয়ে গেলে ‘পাকা ধানে মই’ দেওয়ার ন্যায় প্রবাদ-এর ব্যবহার লক্ষ্য করা যায়। অর্থাৎ ‘মই’ শব্দটি কৃষিকার্যের সঙ্গে যে অঙ্গাঙ্গিকভাবে জড়িত তা স্পষ্ট। যেহেতু এই অঞ্চলের অধিকাংশ মানুষের জীবিকা কৃষিকাজ তাই হয়তো এই দ্বীপটির নাম হয়েছে ‘মই’ ও ‘পীঠ’ (স্থান অর্থে)-এর মিশ্রণে মইপীঠ বা ‘মৈপীঠ’। মৈপীঠ এর কৃষিজীবী মানুষের মধ্যে পরবর্তীতে চাষবাসের ধরনের মধ্যে পরিবর্তন হতে থাকে। কেবল বর্ষার ধান নয়, তার পাশাপাশি শীতকালে তরমুজ, লঙ্কা, বিভিন্ন ধরনের ডাল শস্য, তিল-তিসি প্রভৃতিও চাষ করতে শুরু করেন। কিন্তু বরো শস্য চাষের জন্য সেই সময়ের প্রধান বাধা ছিল জলসেচ, ফসলে জল প্রদানের জন্য দূরবর্তী খাল কিংবা বড়ো জলাশয় থেকে ‘সেনি’ (টিন কেটে এক দিক বন্ধ করে, অপরদিক খোলা রেখে, দুই দিকে দড়ি বেঁধে, দু’জন মানুষ একসঙ্গে একতালে জল তোলার মাধ্যম। বর্তমানে একটি বড়ো বালতির মুখকে চওড়া করে, দুই প্রান্তে দড়ি বেঁধে দিলে খানিকটা একই রকম লাগবে)-এর মাধ্যমে জল তুলে তা ড্রেনে পাঠানো হতো এবং সেখান থেকে আবার মাটির কলসির মাধ্যমে গাছে জল দেওয়া হতো। এই অঞ্চলে জলসেচ, কৃষিকাজ প্রভৃতির ধরন এখন বদলেছে, উৎপাদিত ফসলের মধ্যে এখন স্থান করে নিয়েছে উচ্ছে, টমেটো, পটল, আলু, পেঁয়াজ, টেঁড়স ও নানা ধরনের শাক-সজি। এখন ধান চাষও বছরে একবারের পরিবর্তে তিনবার হচ্ছে, জলসেচের কোন ঘাটতি নেই, ইলেকট্রিসিটি পৌঁছে যাওয়ার সুবাদে সাব-মার্শালের মাধ্যমে তোলা জল পৌঁছে যাচ্ছে কৃষি জমিগুলিতে। এইভাবে একসময়ের নোনা জল বিধৌত কৃষি জমি, আজ তিন ফসলি জমিতে রূপান্তরিত হয়েছে। বর্তমানে এখানে ২৭৪৫ হেক্টর (২৭.৪৫ বর্গকিমি) জমিতে চাষবাস হচ্ছে।” এরফলে কৃষকের হয়তো আর্থিক উন্নতি হয়েছে কিন্তু বিরতি না দিয়ে বারবার কৃষি জমিগুলিতে চাষাবাদের ফলে মাটির চরিত্র বদলে গিয়েছে, সাব-মার্শালের মাধ্যমে অতিরিক্ত জল তোলার ফলে ভূগর্ভস্থ জলস্তর আজ অনেকটাই নীচে নেমে গিয়েছে, ফলস্বরূপ চৈত্র মাসের শেষ লগ্ন থেকেই অধিকাংশ পানীয় জলের নলকূপ গুলো, তার কর্মক্ষমতা হারিয়ে ফেলছে, দিন দিন সাধারণ মানুষের জল কষ্ট বৃদ্ধি পাচ্ছে।

**মৎস্যজীবী :** পূর্বেই উল্লেখ করেছি, এই অঞ্চল চারিদিকে নদী দ্বারা বেষ্টিত, যে কারণে এখানকার অনেক মানুষ বনজ সম্পদের উপর নির্ভরশীল। বনজ ও জলজ সম্পদ হলো মাছ, কাঁঠ, মধু-মোম, কাঁকড়া, মীন ইত্যাদি। মূলত পূর্ণিমা অমাবস্যার ‘কোটাল’-এর সময় মৎস্যজীবীদের মাছ প্রাপ্তি বেশী ঘটে। ‘কোটাল’ হল প্রতি দ্বাদশী তিথি থেকে পঞ্চমী তিথি পর্যন্ত এই নয় দিনের সময়কাল। বাকী দিনগুলি ‘মরানী’ হিসেবে পরিচিত। এই সময় নদীর জলস্তর কমতে থাকে। মৎস্যজীবী শ্রী দীপক মান্না-র বর্ণনানুযায়ী, মৈপীঠ অঞ্চলে প্রায় ৩৫০০টি নৌকা রয়েছে, যেগুলি মাছ, কাঁকড়া, মধু-মোম সংগ্রহের জন্য ব্যবহার করা হয়।” শ্রী গণেশ সরদার এর মতে, মধু সংগ্রহের উপযুক্ত সময় হল চৈত্র ও বৈশাখ মাস। মৌমাছির দল এই সময় সুন্দরবনের জঙ্গলে মৌচাক তৈরী করে বোগড়া (হেতাল), গরান, বানী, তরা, দোতোল প্রভৃতি গাছের ফুল থেকে মধু সঞ্চয় করতে থাকে, যা মৌলেরা গিয়ে সংগ্রহ করে থাকেন। শুধু মধু নয়, তার পাশাপাশি মৌলেরা মোম সংগ্রহও করে থাকেন। মধু-মোম সংগ্রহ কিংবা মাছ-কাঁকড়া ধরার জন্য এই এলাকার নৌকার মালিকদের নলগড়া



বনদপ্তর (যেটি কুয়েমুড়িতে অবস্থিত) এর নিকট থেকে অনুমতিপত্র নিতে হয়। এরপর মধু সংগ্রহ করে ফিরলে ওই দপ্তরে সরকার নির্ধারিত মূল্যে মধু বিক্রয় করতে হয়। মৌলদের এই মধু সংগ্রহের ক্ষেত্রে সবসময় বাঘের আক্রমণের ভয় থাকে, তাই তাঁদের দলে একজন গুণীণ বা বহরদার রাখা হয় (যদিও বর্তমানে, এই প্রবণতা অনেক কমেছে)। তাঁদের কাজ ছিল বাঘের মুখ বন্ধ করা, দানব, ভূত-প্রেত, শয়তান, যোগিনী, কুমীর, সাপ সবাইকে অনুগত করে রাখা। মৌলেরা মধু সংগ্রহের ক্ষেত্রে শুক্রবার দিনটি বাদ দিয়ে বাকি দিনগুলিতে মধু সংগ্রহ করে থাকেন, কারণ তাঁদের বিশ্বাস ওইদিন বাঘের হাত থেকে তাদের সুরক্ষা প্রদানকারী দেবী বনবিবি মন্ডায় নামাজ পড়তে যান। যদিও সবাই আগের মতো আর দিনটি পালন করেন না, অনেকে আবার ওইদিন বেলা ১১টা পর্যন্ত এখন মধু সংগ্রহ করেন, অনেকে আবার সেটা মান্যও করেন না।<sup>১০</sup> মৈপীঠ অঞ্চলে আরেক ধরনের মানুষ পূর্বে লক্ষ্য করা যেত যারা ‘ব্যাংঙমারা’ নামে পরিচিত। এরা সাধারণত বর্ষাকালে তালপাতার শার্সি (পরবর্তীতে ছাতা) লাঠি, লঠন (পরবর্তীতে টর্চলাইট) জ্বালিয়ে ব্যাঙ ধরতেন। এই ব্যাঙগুলিকে তাঁরা কাঁকড়া ধরার ‘চার’ হিসেবে ব্যবহার করতেন। তবে সরকারী কঠোর আইনের ফলে ধীরে ধীরে ব্যাঙমারা পেশার অবলুপ্তি হয়েছে। এখন ব্যাঙের পরিবর্তে বাজারে কাঁকড়া ধরার খাদ্য পাওয়া যায়, সেগুলির দ্বারা এখন আরও নতুন নতুন কৌশলে কাঁকড়া ধরা হচ্ছে। শ্রী দীপক মান্নার মহাশয়ের মতে, লকডাউন পরবর্তী সময় মাছ, কাঁকড়া, মধু সংগ্রহকারী মানুষের সংখ্যা বেড়েছে, যারা অন্যান্য রাজ্য কিংবা শহরের বিভিন্ন প্রান্তে কাজ করতেন, তাঁরা তখন কাজ হারিয়ে বাড়িতে চলে এসেছিলেন, তারপর নিজেদের খাদ্য সংস্থানের জন্য এই পেশার সঙ্গে যুক্ত হয়ে পড়েন, পরবর্তীতে তারা আর পূর্বের কাজে ফিরে না গিয়ে, এই পেশাকেই স্থায়ী উপার্জনের পথ হিসেবে বেছে নিয়েছেন। এই পেশা নির্বাচনের আর একটি অন্যতম কারন হলো - মাছ, কাঁকড়া বিক্রয় করে যথেষ্ট ভালো মূল্য প্রাপ্তি। বর্তমানে যোগাযোগ ব্যবস্থা উন্নত হওয়ার কারনে, শহরের ব্যবসায়ীরা সরাসরি এখানে এসে মাছ, কাঁকড়া যথেষ্ট মূল্য দিয়ে ক্রয় করে নিয়ে যাচ্ছেন। দীপকবাবুর নিকট থেকে প্রাপ্ত মূল্য তালিকা অনুযায়ী যা পাওয়া গেলো ১০০-২৯৯ গ্রাম ওজনের কাঁকড়ার প্রতি কেজি মূল্য ১২০০ টাকা, ৩০০-৩৯৯ গ্রাম ওজনের মূল্য ১৩০০-১৪০০ টাকা, ৪০০ গ্রাম ওজনের মূল্য ১৫০০ টাকা, ৫০০ গ্রাম ওজনের মূল্য ১৭০০ টাকা। এইভাবে কাঁকড়া বিক্রয়ের মাধ্যমে তাঁদের উপার্জন মোটামুটি ভালো হলেও এই কাজে যথেষ্ট ঝুঁকিও থাকে। কাঁকড়া মাছ শিকার ও মধু সংগ্রহ করতে গিয়ে বহু সংখ্যক মানুষ প্রাণ হারিয়েছেন। এক সময় এত সংখ্যক মানুষ এখানে বাঘের হানায় মৃত্যুর মুখে পতিত হয়েছেন যে সেকারনে দুটি পাড়ার নাম হয়েছে বিধবা পাড়া। তবে এই ঝুঁকিপূর্ণ কাজ থেকে এলাকার মানুষদের বিরত রাখতে এবং যে তিনমাস জঙ্গলে যাওয়ার সরকারি অনুমতি থাকে না, সেই সময় মানুষজনের জীবিকা নির্বাহের জন্য বিভিন্ন সরকারি প্রকল্প ও বৈকুণ্ঠপুর তরুণ সংঘ-এর ন্যায় স্বেচ্ছাসেবী সংস্থার মাধ্যমে মৎসজীবীদের কে মুরগী, ছাগল, ফলগাছ প্রভৃতি প্রদান করে, তাঁদের স্বনির্ভর করে গড়ে তোলার চেষ্টা চলছে। এর পাশাপাশি সম্প্রতি সরকারি উদ্যোগে অভিজ্ঞ মৌলদের নিয়ে জঙ্গলে মধু বাস্ক বসিয়ে মৌমাছির মাধ্যমে জঙ্গলের গাছের ফুল থেকে মধু সংগ্রহের উদ্যোগ নেওয়া হয়েছে এবং সেই মধুকে প্রক্রিয়াজাত করে ‘বনফুল’ ব্র্যান্ডের মাধ্যমে দেশের বিভিন্ন প্রান্তে বিক্রয় করা হচ্ছে, যার ফলে বহু মানুষের কর্মসংস্থান হয়েছে এবং জীবন সুরক্ষিত হয়েছে।<sup>১১</sup> এইভাবে সরকারী বিভিন্ন সাহায্যের মাধ্যমে অনেকেই আজ জঙ্গল ভিত্তিক জীবিকার পরিবর্তে স্থলভাগের বিভিন্ন পেশার সঙ্গে যুক্ত হচ্ছেন।

মৈপীঠ অঞ্চলে আর এক ধরনের পেশার মানুষ বসবাস করেন যারা ‘পেনো’ নামে পরিচিত। এনারা মূলত পান চাষ করে পান পাতা বিক্রয়ের মাধ্যমে জীবিকা নির্বাহ করে থাকেন। মূলত ভাদ্র মাসে ‘বরজ’ (পান উৎপাদন এর ক্ষেত্র)-র মধ্যে পান চারা বসানোর মূল সময়। এখান থেকে উৎপাদিত পান, পূর্বে নৌকা সহযোগে কাকদ্বীপ এবং বর্তমানে স্থলপথে ব্যবসায়ীদের নিকট বিক্রয় করা হয়।<sup>১২</sup> এছাড়াও এখানে ‘শিউলি’ নামক একটি পেশার মানুষের আধিপত্য একটা সময় ছিল, যারা মূলত শীতকালে খেজুর ও তালগাছে হাঁড়ি বেঁধে রস সংগ্রহ করে, তা থেকে গুড় ও পাটালি প্রস্তুত করে বিক্রয় করতেন। চারিদিকে ম্যানগ্রোভ অরণ্যের দ্বারা এই অঞ্চল আবৃত থাকলেও স্থানীয় মানুষদের ফল কিংবা কাঠ জাতীয় গাছের চাহিদা মেটানোর জন্য এখানে চারা বিক্রয়ের পেশার সঙ্গেও কিছু পরিবার সংযুক্ত রয়েছেন, তাঁদের নার্সারিতে তৈরি গাছের মাধ্যমে স্থানীয় অঞ্চল ফুল - ফলের গাছের দ্বারা সমৃদ্ধ হয়েছে। পূর্বেই উল্লেখ করা হয়েছে এখানে যেহেতু বহু



সংখ্যক মানুষ জল-জঙ্গলের সঙ্গে যুক্ত, তাই তাঁদের কাছে নৌকা হল আবশ্যিক। এই নৌকা নির্মাণের সঙ্গেও একশ্রেণীর মানুষ যুক্ত থাকতেন, বর্তমানে মানুষ মাছ, কাঁকড়া শিকারের প্রতি আকৃষ্ট হওয়ার কারনে নৌকার পাশাপাশি, এই পেশার সঙ্গে যুক্ত মানুষের চাহিদাও বৃদ্ধি পেয়েছে।

**শিক্ষা :** সুন্দরবন অঞ্চলে একটি প্রবাদ ছিল, “মৎস্য ধরিব খাইব সুখে, পড়াশুনা করিব মনের দুঃখে”। আসলে জল-জঙ্গলে ভরপুর অঞ্চল থেকে যখন কৃষিভিত্তিক সমাজ গড়ে উঠেছে, তখন সেখানকার জনগন প্রথাগত বিদ্যালয় শিক্ষার থেকে দৈনন্দিন জীবন নির্বাহের জন্য প্রয়োজনীয় কাজের উপর বেশী জোর দেবেন এটাই স্বাভাবিক। মৈপীঠ অঞ্চলও তার ব্যতিক্রম নয়। প্রাথমিক পর্বে তেমন বিদ্যালয় ছিলই না, পরবর্তীতে ধীরে ধীরে দূরবর্তী অঞ্চল বিশেষত মেদিনীপুর থেকে আগত শিক্ষকদের নিয়ে কিছু অস্থায়ী বিদ্যালয় নির্মাণ করা হলেও, সেখানে ছাত্র-ছাত্রীর সংখ্যা ছিল খুবই কম। এর পশ্চাতে বর্ষার দুর্গম কাদা রাস্তা, সন্তানের শিক্ষার প্রতি অভিভাবকদের অনীহা, ‘চাষার বেটা চাষা হবে, পড়ে কোন বড়লাটদার হবে’ এই ধরনের মানসিকতা, আর্থিক দুর্বলতা প্রভৃতি বিভিন্ন বিষয় কাজ করতো। কিন্তু সময়ের সঙ্গে সঙ্গে অভিভাবকদের চিন্তা-ভাবনার পরিবর্তন হয়, কিছু সরকারি সাহায্যপ্রাপ্ত প্রাথমিক, উচ্চ-প্রাথমিক বিদ্যালয় নির্মিত হয়। এইভাবে মৈপীঠ অঞ্চলে সরকারি উদ্যোগ এবং জনগনের সদিচ্ছাতে নিরঙ্কর, জনমজুর, দিন আনা দিন খাওয়া মানুষদের মধ্যেও শিক্ষার প্রতি আগ্রহ লক্ষ্য করা যায়। বর্তমানে এই অঞ্চলে ৪৩টি আই.সি.ডি.এস. কেন্দ্র, ০৫টি এস.এস.কে., ১১টি অবৈতনিক প্রাথমিক বিদ্যালয়, ০২টি উচ্চ প্রাথমিক বিদ্যালয় ও ০২টি উচ্চ বিদ্যালয়, যথা বৈকুণ্ঠপুর উচ্চ বিদ্যালয় (১৯৪৩খ্রিঃ) এবং অম্বিকানগর উচ্চ বিদ্যালয় (১৯৬৫ খ্রিঃ) এর মাধ্যমে ছাত্র-ছাত্রীদের শিক্ষার অগ্রগতি হচ্ছে।<sup>১৩</sup> রাজ্য সরকার অনুমোদিত এই সকল বিদ্যালয়গুলি ছাড়া মৈপীঠ অঞ্চলের ছাত্র-ছাত্রীদের শিক্ষার উন্নতিতে বৈকুণ্ঠপুর শিশু সেবা কেন্দ্র (১৯৭৮ খ্রিঃ) এবং বৈকুণ্ঠপুর তরুণ সংঘ (১৯৮৩ খ্রিঃ) এর ভূমিকা অত্যন্ত প্রশংসনীয়। আর্থিকভাবে দুর্বল, পিছিয়ে পড়া ছাত্র-ছাত্রীদেরকে যেভাবে শিক্ষার উপকরণ এবং পারিবারিক প্রয়োজনীয়তা মেটানোর সামগ্রী প্রদান করে পাশে দাঁড়িয়েছেন, তার ফলে আমার মতো বহু শিক্ষার্থী ভবিষ্যতে এগিয়ে যাওয়ার স্বপ্ন দেখার সাহস পেয়েছিলাম। উচ্চশিক্ষার ক্ষেত্রে এই অঞ্চলে কিছু প্রতিবন্ধকতা রয়েছে, যেমন এখানে কাছাকাছি কোনো কলেজ নেই প্রায় ২৮ কিমি দূরে রয়েছে কুলতলী ডঃ বি. আর. আশ্বেদকর কলেজ (২০০৫ খ্রিঃ)। উচ্চ শিক্ষার প্রতিষ্ঠানের অভাব থাকলেও এই অঞ্চলের বহু শিক্ষার্থী পরবর্তীতে নিজেদের প্রতিষ্ঠিত করেছেন। শিক্ষারত্ন সম্মানে সম্মানিত শিক্ষকসহ নব প্রজন্মের বহু তরুণ শিক্ষক-শিক্ষিকা, ডাক্তার, ইঞ্জিনিয়ার, চলচ্চিত্র পরিচালক, আইনজীবী, গবেষক ও সরকারি-বেসরকারি প্রতিষ্ঠানের সঙ্গে যুক্ত এই এলাকার ভূমিপুত্র, যাঁরা স্ব স্ব ক্ষেত্রে মৈপীঠ অঞ্চলের সুনাম বৃদ্ধি করে চলেছেন। তাই এখন প্রবাদের পরিবর্তন হয়ে সন্তানদের উদ্দেশ্যে বলা হয় ‘পড়াশোনা করে যে, গাড়ি ঘোড়া চড়ে সে’।<sup>১৪</sup>

**স্বাস্থ্য :** মৈপীঠ অঞ্চল কুলতলির এক প্রান্তভাগে অবস্থিত হওয়ার এবং বহুদিন মূল ভূখণ্ডের সঙ্গে স্থলপথের দ্বারা বিচ্ছিন্ন থাকায় নৌকা ছিল এখানকার অসুস্থ মানুষকে হাসপাতালে নিয়ে যাওয়ার একমাত্র মাধ্যম। নৌকায় বা ভটভটিতে প্রায় তিন থেকে সাড়ে তিন ঘন্টা সময় অতিক্রম করে পৌঁছতে হতো নিকটবর্তী রায়দিঘী হাসপাতালে। তাই জঙ্গলাবৃত্ত এই অঞ্চলের সাপে কামড়ানো, বাঘের দ্বারা আক্রান্ত ব্যক্তি, প্রসব যন্ত্রণায় কাতর গর্ভবতী মহিলা কিংবা কোন কঠিন রোগে অসুস্থ ব্যক্তির বাঁচার আশা ছিল খুবই কম, দীর্ঘ পথ নিয়ে যেতে যেতেই অনেকের মৃত্যু ঘটত। তাই তাদের সুস্থ করে তোলার অন্যতম ভরসা ছিল ওঝা, গুণীণ দ্বারা প্রদত্ত মাদুলি, ঝাড়ফুঁক, তাবিজ, জলপোড়া প্রভৃতি। তবে ২০০৩ সালে পেটকুলচাঁদের সেতুর দ্বারা মূল ভূ-খণ্ডের সঙ্গে সংযুক্তি ও পরবর্তীতে রাস্তার উন্নয়নের ফলে এখন স্বাস্থ্য পরিষেবার কিছুটা উন্নতি ঘটেছে। বর্তমান সময়ের তথ্য অনুযায়ী এই অঞ্চলে এখন পাঁচটি উপস্বাস্থ্য কেন্দ্র, তিনটি সুস্বাস্থ্য কেন্দ্র রয়েছে, যেখানে চারজন কমিউনিটি হেলথ কেয়ার অফিসার, ছয়জন অক্সসুলারি নার্স মিডওয়াইফ এবং ২১ জন আশাকর্মীর দিবা-রাত্রি পরিশ্রমের দ্বারা স্বাস্থ্য পরিষেবা অনেক উন্নত হয়েছে। তবে এই অঞ্চল থেকে সরকারী জয়নগর-কুলতলী গ্রামীণ হাসপাতাল প্রায় ২৮ কিমি দূরে অবস্থিত হওয়ার, সাধারণ মানুষকে রোগীকে দ্রুত ওখানে নিয়ে যাওয়ার ক্ষেত্রে কিছু অসুবিধার সম্মুখীন হতে হয়। তা সত্ত্বেও এই স্বাস্থ্যকেন্দ্র গুলির মাধ্যমে গর্ভবতী মহিলাদের স্বাস্থ্য পরীক্ষা থেকে শুরু করে বর্তমানে করোনার টিকা প্রদানের প্রক্রিয়া সুনিপুণভাবে সম্পন্ন করা হচ্ছে।<sup>১৫</sup>



ভাষা : মৈপীঠ অঞ্চল যেহেতু জঙ্গল হাসিল-এর মাধ্যমে গড়ে উঠেছে, সে কারণে এখানে বিভিন্ন সময়ে বিভিন্ন কারণে ভিন্ন ভিন্ন অঞ্চল থেকে বহু মানুষজনের আগমন ঘটেছে এবং তাদের বসতি গড়ে উঠেছে। এদের মধ্যে প্রাচীন পুন্ড্রবর্ধনবাসী বা পৌন্ড্রক্ষত্রিয়, ছোটনাগপুর অঞ্চল থেকে আগত আদিবাসী জনগোষ্ঠীর অধিবাসী মেদিনীপুর ও উড়িষ্যার প্রান্তভাগ থেকে আগত জনগোষ্ঠী এবং ভারতের স্বাধীনতার পর পূর্ববঙ্গ থেকে আগত জনগণের মিলনস্থল হয়ে উঠেছে এই অঞ্চল। এখানে বিভিন্ন আঞ্চলিক ভাষাভাষী মানুষের বসবাস থাকায় ভাষার মধ্যেও একটা মিশ্রণ লক্ষ্য করা যায়। এখানকার অধিবাসীদের মুখে মুখে প্রচলিত প্রবাদ প্রবচন শুনলে এই অঞ্চলের দীর্ঘদিনের প্রাত্যহিক ও সামাজিক জীবনের অভিজ্ঞতা ও তাদের চরিত্র, আচরণগত বৈশিষ্ট্য ও নানান মজাদার তথ্য পাওয়া যেতে পারে। যথা গরীব মানুষ যে অর্থ সম্পদ দেখে ঈর্ষান্বিত নয়, তা বোঝা যায় “বেল পাগলে কাগের কি?” প্রবাদের মাধ্যমে। আবার নিজের দুর্ভাগ্যের কথা বোঝাতে “কপালে নেই কো ঘি, ঠক ঠকালে করবো কী?” প্রবাদেরও ব্যবহার শোনা যায়। কৃষিজীবী মানুষের কর্মঠ বলদ চেনানোর প্রবাদ হল “শিং সরু লেজ মোটা, এমন গরু কিনিস নে বেটা”, এছাড়াও বাঘের ভয় বোঝাতে “বাঘে ছুলি ১৮ ঘা, স্বাস্থ্য সচেতনমূলক প্রবাদ হলো “আম খাইও, জাম খাইও, কাডাল খাইও না, কাডাল খাইলে পেট ফুলব, বৈদ্য পাইবা না”। এছাড়াও “ভাতে বাড়ে বল, শাকে বাড়ে মল” কিংবা “খালি পেটে জল, ভরা পেটে ফল, মাঝে মাঝে বেল, নাকে কানে তেল”। অতিথি পরায়ণতা বোঝাতে “মেয়ে আছে তাই জামাই আদর, নইলে জামাই গাছের বাঁদর”, নিজেদের দুরাবস্থা বোঝাতে “ঘরামির ঘর কানা” বা “ভাগের মা গঙ্গা পায় না” প্রভৃতি প্রবাদ প্রবচনের প্রচলন রয়েছে। শুধু এই ধরনের প্রবাদ নয়, ভাষার মধ্যেও নানান বৈচিত্র্য লক্ষ্য করা যায়। এই অঞ্চলে মূলত (১) পৌন্ড্রক্ষত্রিয় ও অন্যান্য নিম্নবর্ণের মানুষের কথা ভাষা (২) দক্ষিণ-পশ্চিম সীমান্ত, মেদিনীপুর ও উড়িষ্যা থেকে আগত মাহিষ্য ও অন্যান্য সম্প্রদায়ের কথ্যভাষা (৩) আদিবাসী সম্প্রদায়ভূক্ত মানুষের ভাষা এবং (৪) মুসলিম সম্প্রদায়ের মানুষের কথ্যভাষার মিশ্রণে একটা সমন্বিত ভাষা সংস্কৃতি গড়ে উঠেছে।” তবে বর্তমানে বৈচিত্র্যময় এখানকার স্থানীয় ভাষা সংকটের মধ্যে রয়েছে। এর অন্যতম কারণ জীবিকা ও উচ্চ শিক্ষার জন্য যুবক-যুবতীদের বিভিন্ন রাজ্যে গমন এবং সেখানে থেকে ফিরে এসে ওখানকার ভাষার বেশী ব্যবহার, মোবাইল ফোনের অত্যাধিক ব্যবহার বৃদ্ধি ইত্যাদি। এর ফলে নানা ভাষা সংস্কৃতির প্রবেশ ঘটছে। স্থানীয় ভাষা সংকটের অপর কারন হল, বর্তমানের যুবকযুবতীদের মধ্যে স্থানীয় ভাষাকে প্রাচীনপন্থী ও হিন্দী-ইংরেজীর ন্যায় ভাষাকে আধুনিক ভাষা ভাবার মানসিকতা।

মেলা পার্বন : প্রাচীনকালের ধর্মীয় ইতিহাস থেকে আমরা জেনেছি, মানুষ প্রাকৃতিক দুর্যোগ কিংবা বিপদের হাত থেকে রক্ষা পাওয়ার জন্য বিভিন্ন দেবদেবীর আরাধনা করা শুরু করেছিলেন, মৈপীঠ অঞ্চলও তার ব্যতিক্রম নয়। পূর্বের বর্ণনা থেকে স্পষ্ট এটি হলো একটি স্বাপদসংকুল জঙ্গলাকীর্ণ অঞ্চল, যেখানে জন্তু-জানোয়ারের আক্রমণের ভয়, প্লাবন, ঝঞ্ঝা প্রভৃতির আশঙ্কা নিত্যদিনের সঙ্গী। তাই এইসবের হাত থেকে নিজেদের জীবন সুরক্ষিত রাখার জন্য তারা বিভিন্ন দেব-দেবীর আরাধনা করে থাকেন। বছরের প্রথমে বাংলা নববর্ষ উপলক্ষ্যে হয় গোষ্ঠী মেলা, এই অঞ্চলের আট ভায়ার (আট ভাই দ্বারা পরিচালিত) ‘গোষ্ঠী’ অন্যতম বিখ্যাত। এরপর বৈশাখ মাসের শেষ মঙ্গলবার এই অঞ্চলের অন্যতম বৃহৎ মেলা ‘বনবিবির পূজা’র মাধ্যমে শুরু হয়। বাঘের থেকে রক্ষাকারী হিসেবে এই দেবীকে আরাধনা করা হয়। হিন্দু-মুসলমান সকল সম্প্রদায়ের মানুষ এতে অংশগ্রহণ করেন। হাতামারা জঙ্গলের মাঝে মন্দিরে পূজাতে দেবীর উদ্দেশ্যে জীবন্ত মোরগ ছাড়া হয়, যা ‘হাজত-খয়রাত’ নামে পরিচিত। পূজার শেষে স্থলভাগে এই মেলা বসে। এই মেলায় স্থানীয় অধিবাসীদের পাশাপাশি রাজ্যের বিভিন্ন প্রান্তের মানুষের আগমন ঘটে। আষাঢ়-শ্রাবণে এই অঞ্চলে রথযাত্রা পালিত হয়, বৈকুণ্ঠপুর হাইস্কুল মাঠ থেকে বুধবার বাজার/কেওড়াতলা বাজার, বিবেকানন্দের মোড় থেকে নগেনাবাদ নতুন বাজার এবং অম্বিকানগর স্কুল মাঠ থেকে সোমবার-এর বাজারের মধ্যে রথযাত্রা অত্যন্ত জনপ্রিয়। রাজ্যের অন্যান্য প্রান্তের ন্যায় বাঙালীর অন্যতম শ্রেষ্ঠ উৎসব, সম্প্রতি হেরিটেজের স্বীকৃতিপ্রাপ্ত দুর্গোৎসবও এখানে মহাসমারোহে আয়োজিত হয়। নগেনাবাদ নতুন বাজার, বৈকুণ্ঠপুর স্কুল মাঠ, কেওড়াতলা বাজার, রবিবারের বাজারের পূজা অন্যতম। এছাড়াও বছরের শেষে, সোমবার বাজারের চড়ক মেলাও খুব বিখ্যাত। এই অঞ্চলে যেহেতু সাপের প্রাদুর্ভাব বেশী, তাই তার দেবী মনসার আরাধনা প্রায় এখানকার বেশীরভাগ গৃহে হয়ে থাকে। কিশোরীমোহনপুরে মনসা পূজা ও মেলার বিশাল আয়োজন হয়ে



থাকে। এছাড়াও এই দ্বীপবাসীদের দ্বারা আটেশ্বর, শীতলা, সন্তোষী, কার্তিক, শিব, কালী, সরস্বতী, যক্ষী, পাঁচু ঠাকুর প্রভৃতি লৌকিক দেব-দেবীর আরাধনাও করা হয়। এই সকল পূজা ও মেলা উপলক্ষ্যে কোথাও কোথাও মনসামঙ্গল, শীতলামঙ্গল, যক্ষীমঙ্গল, তরঙ্গ গান, নাটক, রামায়ণ গান, যাত্রাপালা, গাজন, মানব সঙ, ছদ্মবেশ, নৃত্যগীত, আবৃত্তি, কুইজ প্রভৃতি বিভিন্ন ধরনের সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠানের পাশাপাশি প্রতিযোগিতামূলক খেলার আয়োজনও করা হয়ে থাকে।

**পরিবহন ও পর্যটন :** মৈপীঠ যেহেতু নদী দ্বারা আবৃত একটি জনবসতিপূর্ণ এলাকা, তাই এখানকার মানুষের অন্য দ্বীপগুলির সঙ্গে যোগাযোগের অন্যতম মাধ্যম হলো নৌকা বা ভটভটি। প্রাথমিক পর্বে তিনটি ফেরিঘাটের মাধ্যমে অন্য দ্বীপগুলিতে যাতায়াত করা হতো, আর স্থলপথে মূলত রাস্তাগুলি পায়ে হেঁটেই অতিক্রম করতে হতো। পরবর্তীতে পা ভ্যান, সাইকেল প্রভৃতি বাহন প্রধান ভরসা হয়ে ওঠে। এরপর পেটকুল চাঁদের সেতু (চিতুরি খাল ও পেটকুল খাল এর উপর) ২০০৩ সালে উদ্বোধন ও পাকা রাস্তা নির্মানের ফলে পরিবহন ব্যবস্থায় অনেক পরিবর্তন হয়। জয়নগর মজিলপুর থেকে মূল ভূখণ্ডের সঙ্গে যে প্রায় ৫৬ কিমি জেলা রাস্তার মাধ্যমে এই দ্বীপকে সংযুক্ত করেছে তার মধ্যে ০৬ কিমি এই অঞ্চলের অন্তর্গত। এখানকার ইঁটের রাস্তা ৪৯ কিমি ঢালাই রাস্তা ১১ কিমি ও কিছু মাটির রাস্তার মাধ্যমে পুরো অঞ্চলকে সংযুক্ত করেছে। বর্তমানে কলকাতা থেকে এখানে আসার অন্যতম মাধ্যম হলো শিয়ালদহ থেকে লক্ষীকান্তপুর বা নামখানা লোকাল ট্রেনে জয়নগর মজিলপুর স্টেশন নেমে জয়নগর মৈপীঠ গামী বাস (এস.ডি.৩৩ ও এস.ডি. ৩৯ নং, এস.ডি. ৫৩ বাস রুট)। এই বাসে প্রায় আড়াই ঘন্টা যাত্রাপত অতিক্রম করলেই পৌঁছে যাওয়া যাবে ‘মৈপীঠ’-এ। এই দ্বীপে আসার জন্য বাস ছাড়াও ট্রেকার, অটো, ম্যাজিক গাড়ি, ইঞ্জিন ভ্যান, টোটো, মোটর বাইক প্রভৃতি ব্যবহার করা যেতে পারে। যোগাযোগ ব্যবস্থা উন্নত হওয়ার ফলে ‘মৈপীঠ’ অঞ্চল এখন পর্যটকদের নিকট বেশ জনপ্রিয় স্থান হয়ে উঠেছে। ‘মৈপীঠ’ সোমবার বাজারের নদীঘাট থেকে পূর্ব দিকে মাত্র ১ ঘন্টা ৩০ মিনিটের ভটভটি বা লঞ্চ যাত্রার মাধ্যমে পর্যটকরা পৌঁছে যেতে পারেন ‘বেনী ফুলি দ্বীপ’এ, যেখানে কৃত্রিমভাবে মিষ্টি জলের পুকুর তৈরি করে কুমির, হরিণের ন্যায় প্রাণীদের জন্য অভয়ারণ্য তৈরি করা হয়েছে। এখানে নির্মিত টাওয়ার থেকে সৌভাগ্য হলে পর্যটকগণ রয়ের বেঙ্গল টাইগার দর্শনেরও সুযোগ পেতে পারেন। এছাড়াও বর্তমানে কিশোরীমোহনপুর-এর একদম প্রান্ত ভাগে তিন নদীর সঙ্গমস্থলে শীতকালে পিকনিকের জন্য বহু মানুষের সমাগম হয়ে থাকে। ‘মৈপীঠ’ সম্প্রতি অন্যতম আকর্ষণ হয়ে উঠেছে বিনোদপুর - অম্বিকানগর-এর পোষ্ট অফিসের পোষ্টমাষ্টারের উদ্যোগে প্রতিষ্ঠিত ‘বিহঙ্গ’ নামক পোষ্ট অফিস সংগ্রহশালা, যেখানে প্রায় ৪০টি দেশের বিরল পোষ্ট স্ট্যাম্প সংগ্রহে রাখা হয়েছে।<sup>১০</sup>

সময়ের সঙ্গে সঙ্গে ‘মৈপীঠ’ অঞ্চলের জনগণ পূর্বের কঠিন পরিস্থিতি গুলিকে ধীরে ধীরে কাটিয়ে ওঠার চেষ্টা করলেও এখনও অন্যতম সমস্যা হিসেবে রয়েছে ঘনঘন প্রাকৃতিক দুর্যোগ। ৩৩ কিমি নদী বাঁধের দ্বারা বেষ্টিত এই অঞ্চল প্রায় প্রত্যেক বছর বিভিন্ন বাড়-ঝঞ্ঝার দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত হচ্ছে। এই দুর্যোগগুলির মধ্যে অন্যতম হলো ২৫শে মে, ২০০৯ খ্রিঃ হওয়া ‘আইলা’ নামক মারাত্মক সাইক্লোন ও জলক্ষীতি। সেইদিন ভয়ঙ্কর ঝড়ের তাগুবে যেমন বহু বাড়ি ভেঙে পড়ে, গাছপালা ক্ষতিগ্রস্ত হয় বহু নৌকা হারিয়ে যায় তেমনই নদী বাঁধ ভেঙে বহু এলাকা নোনা জলে ভরে যায়, মিষ্টি জলের মাছ সব মারা যায়, প্রায় তিন বছর সব ধরনের চাষবাস বন্ধ হয়ে যায়, বহু মানুষ আত্মিক ও জলদূষণ ঘটিত রোগে আক্রান্ত হন। এরপর ‘ফণী’ ‘বুলবুল’ ঝড়ে খুব ক্ষতি না হলেও লকডাউনের সময় ২০শে মে, ২০২০ খ্রিঃ ‘আমফান ঘূর্ণিঝড়’-এ আবার বহু বাড়ি ভেঙে পড়ে, নদী বাধ ভাঙে নোনা জলের প্রভাবে চাষের জমি ক্ষতিগ্রস্ত হয়, পুকুরের মাছ নষ্ট হয় এবং চাষের ক্ষেতগুলি ঝড়ের তাগুবে ঝলসে নষ্ট হয়ে যায়। এরপর ২৬শে মে, ২০২১ খ্রিঃ ঘূর্ণিঝড় ‘ইয়াস’, ২০২২ খ্রিঃ অক্টোবর মাসে ‘সিত্রাং’ এর প্রভাবও এই অঞ্চলের উপর পড়ে। এইভাবে বারবার এই দ্বীপের মানুষ প্রাকৃতিক রোষের শিকার হন। তাই বর্তমানে বহু মানুষ ওই অঞ্চলের নিজেদের বাসভূমি পরিত্যাগ করে ‘জলবায়ু উদ্বাস্তু’ হিসেবে জয়নগর, বারুইপুর, সুভাষগ্রাম, নরেন্দ্রপুর, সোনারপুর-এর ন্যায় অঞ্চলে জমি ক্রয় করে বাড়ি নির্মাণ করেছেন। আর যাদের সেই সামর্থ নেই তারা নিজেদের চেষ্টায় কিংবা সরকারী সাহায্যে মাটির গৃহগুলিকে পাকা বাড়িতে রূপান্তরিত করার চেষ্টা করছেন।



উক্ত এই আলোচনার মাধ্যমে সুন্দরবনের এক প্রত্যন্ত দ্বীপ ‘মৈপীঠ’-এর সংক্ষিপ্ত বর্ণনা প্রদানের চেষ্টা করলাম। এই আলোচনার মূল উদ্দেশ্য হল এক জঙ্গলাকীর্ণ অঞ্চল কীভাবে দুর্গম পথ ও বিভিন্ন বাধা-বিপত্তি অতিক্রম করে আর্থ-সামাজিক, শিক্ষা, স্বাস্থ্য, পরিবহন, ভাষা, লৌকিক সংস্কৃতি প্রভৃতি ক্ষেত্রে এগিয়ে এসেছে এবং বর্তমানে পশ্চিমবঙ্গের মানচিত্রে অন্যতম একটি উন্নয়নশীল অঞ্চল হিসেবে স্থান করে নিয়েছে তার বর্ণনা তুলে ধরা। বিশিষ্ট প্রাবন্ধিক শর্মিষ্ঠা দত্ত গুপ্ত কয়েকদিন পূর্বেই এক দৈনিক পত্রিকায় লিখেছেন পাড়া ইতিহাস চর্চার মাধ্যমেই এক একটি অঞ্চলের হারিয়ে যাওয়া স্মৃতিগুলি তুলে ধরলেই বোঝা যাবে, অতীতের এই প্রেক্ষিতে আমাদের বর্তমান অবস্থা কতটা পাল্টেছে।<sup>১</sup> ‘মৈপীঠ’ অঞ্চলও এর ব্যতিক্রম নয়। তাই আমি ‘সুন্দরবন’ গঠনের প্রক্রিয়ার সঙ্গে সঙ্গে এখানকার মানুষের কার্যকলাপও কীভাবে এগিয়ে চলেছে সেটাই এখানে তুলে ধরার চেষ্টা করলাম। সংক্ষিপ্ত এই আলোচনায় প্রায় দেড়শো বছরের প্রাচীন এই জনবসতির ধীরে ধীরে অগ্রগতির কথা উঠে এলেও এখানকার মানুষজনের আর্থ-সামাজিক ও অন্যান্য ক্ষেত্রে আরও অগ্রগতির জন্য সরকারী এবং বিভিন্ন স্বেচ্ছাসেবী সংস্থাগুলির নতুন নতুন পরিকল্পনা নিয়ে এগিয়ে আসা উচিত। বিভিন্ন প্রাকৃতিক দুর্যোগের প্রকোপ থেকে মানুষদের নিরাপত্তা প্রদানের জন্য দ্রুত নদী বাঁধগুলির সঠিকভাবে মেরামতি ও কংক্রিটের বাঁধ নির্মাণের প্রয়োজনীয়তা রয়েছে। তার পাশাপাশি ঘূর্ণিঝড়ের থেকে সুরক্ষা প্রদানের জন্য পাকা বাড়ির ব্যবস্থা ও বেশী সংখ্যক ‘ঘূর্ণিঝড় আশ্রয়কেন্দ্র’ নির্মাণের প্রয়োজনীয়তা আছে। এরই সঙ্গে জঙ্গল বিমুক্ত করার জন্য মৎসজীবীদের শুধু মুরগী, ছাগল প্রদান নয়, এলাকার সামগ্রিক অর্থনৈতিক উন্নয়নের জন্য বিকল্প নতুন নতুন প্রকল্পের কথাও ভাবা যেতে পারে। এই প্রকল্পগুলির মধ্যে ম্যানগ্রোভ অরণ্যের গোলপাতা গাছের পাতা থেকে ঝাড়ু কিংবা গাছের রস থেকে গুড় উৎপাদন করা যেতে পারে, বনফুল-এর ন্যায় আরও বেশীমাত্রা জৈবিক মধু উৎপাদনের জন্য স্বনির্ভর গোষ্ঠীগুলির মাধ্যমে জঙ্গলে মধু বাস্ক বসানোর উদ্যোগ নেওয়া যেতে পারে, ধান চাষের ক্ষেত্রে লাভজনক কনকচুড়, গোবিন্দভোগ-এর ন্যায় ধান উৎপাদনে কৃষকদের উৎসাহিত করা যেতে পারে, বায়োফ্লেক প্রযুক্তির প্রশিক্ষণ দিয়ে এখানকার অধিবাসীদের নদীর কাঁকড়া কিংবা মাছের মীন সংগ্রহ করে সেগুলিকে বড়ো করে রপ্তানি করার প্রচেষ্টা করা যেতে পারে, এলাকায় কোল্ড স্টোরেজ নির্মাণ করে এখানে যে ব্যাপক পরিমাণ উচ্ছে, ঢাঁড়শ, লক্ষা, পটল, সজনে প্রভৃতি সজি উৎপাদন হয় সেগুলি সংগ্রহ করে, পরবর্তীতে বিক্রয়ে ব্যবস্থা করে চাষির লাভের ব্যবস্থা করা যেতে পারে। স্বনির্ভর গোষ্ঠীর মহিলাদের বিভিন্ন ধরনের হস্তশিল্প, মাশরুম চাষের ন্যায় প্রশিক্ষণের মাধ্যমে তাঁদের উপার্জনের আরও নানান রাস্তা খুলে দিলে ভবিষ্যতে হয়তো এই প্রত্যন্ত দ্বীপ একদিন রাজ্য বা দেশের উৎপাদন মানচিত্রে এক উল্লেখযোগ্য স্থান করে নিতে পারবে।

তথ্যসূত্রঃ

১। দাস সুবর্ণ কুমার (২০০৫) পশ্চিমবঙ্গের সুন্দরবন অঞ্চল : তথ্যসূত্রের সমীক্ষা ও বিশ্লেষণ পি.এইচ.ডি. গবেষণাপত্র, পি.এইচ.ডি. গবেষণাপত্র, গ্রন্থাগার ও তথ্যবিজ্ঞান বিভাগ, যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয়। পৃঃ১ URL-<http://hdl.handle.net/10603/354992>.

২। সিংহ অনিমেঘ (২০২৩), সুন্দরবন ও নদীকথা, দক্ষিণ ২৪ পরগণা প্যারালাল প্রেস পৃ.১৭।

৩। নস্কর কুমুদরঞ্জন (১৯৯৮). ভারতের সুন্দরবন ও ম্যানগ্রোভ উদ্ভিদ কলিকাতা - পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষদ ১) আব্দুল জলিল এ.এফ.এম. (২০০০) সুন্দরবনের ইতিহাস কলকাতাঃ নয়া উদ্যোগ, পৃ.১৩।

৪। Hunder. W.W.(1875). A Statistical Account of Bengal: District of the 24 parganas and Sundarban. London: Trubner & co. in দাস সুবর্ণ কুমার (২০০৫). পূর্বোক্ত ১১। URL-<http://hdl.handle.net/10603/354992>.

৫। নাহা দিলীপ কুমার (১৯৯৯) প্রান্ত সুন্দরবনের কথাভাষা, কলিকাতাঃ সাহিত্য শ্রী প্রকাশন। পৃ.১৭।

৬। সিংহ অনিমেঘ (২০২৩) পূর্বোক্ত পৃ.৬৯।



- ৭। আব্দুল জলিল এ.এফ.এম.(২০০০) পূর্বোক্ত পৃ.৪৫
- ৮। তদেব পৃ.৪৬-৪৭।
- ৯। Hunter.W.W.(1875).Op.cit.vol. 1, পৃ.19 : রায় অনিরুদ্ধ (২০১২) মধ্যযুগের বাংলা, আনুমানিক ১২০০-১৭৬৫ খ্রিঃ কলকাতা- প্রেন্সিভ পাবলিশার্স (পৃ.৪৭৬-৪৭৯)।
- ১০। সিংহ অনিমেষ (২০২৩) পূর্বোক্ত পৃ.৮৩।
- ১১। সিং সুকুমার (২০০২), সুন্দরবনের ইতিকথা ও অ-সরকারী উন্নয়ন সংস্থা। মহামায়াতলাঃ মাস এডুকেশন পৃ.১-৭।
- ১২। তদেব।
- ১৩। Hunter.W.W.(1875). Op.cit. Pg.18
- ১৪। Ibid. Pg.51
- ১৫। মুখোপাধ্যায় অনিন্দ্য, এক্সিকিউটিভ অফিসার, মৈপীঠ বৈকুণ্ঠপুর গ্রাম পঞ্চায়েতঃ সাক্ষাৎকার গ্রহণ, ১৪ই মার্চ, ২০২৩।
- ১৬। গিরি সর্বেশ্বর, অধিবাসী, বিনোদপুর গ্রাম, বয়স - আনুঃ ৮২ বছর, সাক্ষাৎকার গ্রহীতা - বিমলা দাস, গৃহবধু বিনোদপুর গ্রাম, ০২ ফেব্রুয়ারী ২০২৩।
- ১৭। দাস রাজবালা, গৃহবধু, বিনোদপুর, গ্রাম, বয়স - আনুঃ ৮০ বছর, সাক্ষাৎকার গ্রহণ, ১২ই মার্চ, ২০২৩।
- ১৮। তদেব।
- ১৯। মণ্ডল জন্মেঞ্জয়, অধিবাসী, বিনোদপুর গ্রাম, বয়স আনুঃ ৮৫ বছর, সাক্ষাৎকার গ্রহণ, ১০ই মার্চ, ২০২৩।
- ২০। দাস অশ্বিনী কৃষক, বিনোদপুর গ্রাম - বয়স ৬২ বছর, সাক্ষাৎকার গ্রহণ, ০২রা জানুয়ারী, ২০২৩।
- ২১। সরদার উদয় চাঁদ, অ্যাসিস্ট্যান্ট ডিরেক্টর অফ আগ্রিকালচার, কুলতলী ব্লক, সাক্ষাৎকার গ্রাহক শ্রী তুফান পাল, কৃষি প্রযুক্তি সহায়ক, কুলতলী ব্লক, ১৬ই এপ্রিল, ২০২৩।
- ২২। মান্না দীপক ও মান্না রেণুকা, মৎস্যজীবী, বিনোদপুর গ্রাম, বয়স - যথাক্রমে ৪৯ বছর ও ৩৮ বছর, সাক্ষাৎকার গ্রহণ ২২শে এপ্রিল, ২০২৩।
- ২৩। সরদার গণেশ মৌলে, বিনোদপুরঃ বয়স আনু- ৫৩ বছর, সাক্ষাৎকার গ্রহণ, ১০ই জানুয়ারী ২০২৩।
- ২৪। সামন্ত প্রলয়, চেয়ারম্যান, বনফুল এগ্রো প্রডিউসার, কোম্পানী, বনফুল ব্রাণ্ড, কুলতলী, বয়স - ৩১। বছর মোবাইল ভিত্তিক সাক্ষাৎকার গ্রহণ ২০ই এপ্রিল, ২০২৩।
- ২৫। সাউ বঙ্কিম, পেনো, বিনোদপুর অধিবাসী, বয়স - আনু ৭৪ বছর, সাক্ষাৎকার গ্রহণ ২০ই এপ্রিল ২০২৩।
- ২৬। জানা নমিতা, গ্রাম পঞ্চায়েত প্রধান, মৈপীঠ বৈকুণ্ঠপুর গ্রাম পঞ্চায়েত, সাক্ষাৎকার গ্রহণ ১৪ই মার্চ, ২০২৩।



- ২৭। মাইতি পঙ্কজ, 'শিক্ষারত্ন' প্রাপক প্রাক্তন প্রধান শিক্ষক, অশ্বিকানগর হরিপ্রিয়া উচ্চ বিদ্যালয়, সাক্ষাৎকার গ্রহণ, ১৩ই মার্চ, ২০২৩।
- ২৮। জানা নাইয়া দুর্গা রানী, অঙ্গসুলারী নার্স মিডওয়াইফ, বিনোদপুর, মৌজা, কুলতলী, বয়স ৪৪ বছর। মোবাইল ভিত্তিক সাক্ষাৎকারগ্রহণ, ১৭ ইং এপ্রিল, ২০২৩।
- ২৯। মণ্ডল কল্যাণ (২০১৩) দক্ষিণ ২৪ পরগণা ভিত্তিক সুন্দরবনের ভাষা, একটি সমীক্ষা। পি.এইচ.ডি.-র জন্য উপস্থাপিত গবেষণা সন্দর্ভ, বঙ্গভাষা ও সাহিত্য বিভাগ, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়। ৭, URL-<http://hdl.handle.net/10603/163525>।
- ৩০। প্রামাণিক অর্ণব, পোস্ট মাস্টার, বিনোদপুর / অশ্বিকানগর, পোস্ট অফিস - সাক্ষাৎকার গ্রহণ, ১১ ইং মার্চ ২০২৩।
- ৩১। দত্ত গুপ্ত শর্মিষ্ঠা (০৯.০৪.২০২৩) বেঁধে বেঁধে থাকার পাঠ, উত্তর সম্পাদকীয় আনন্দবাজার পত্রিকা। ৪, RUL-<http://mepaper.anandabazar.com/imageview6956733051347109-04.20234i1sf/html>.

বিশেষ কৃতজ্ঞতা : বিবেকানন্দ মিত্র গবেষক, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়; টুম্পা দাস, শিক্ষিকা, মৈপীঠ অধিবাস; অমিত কুমার শাসমন, শিক্ষক ও মৈপীঠ অধিবাসী।



## রবীন্দ্রনাথ ও স্বামী বিবেকানন্দের শিক্ষাদর্শনের প্রাসঙ্গিকতা

জগদীশ মান্না

স্টাফ শিক্ষক

দর্শন বিভাগ

সারসংক্ষেপ : রবীন্দ্রনাথ ও স্বামী বিবেকানন্দ ছিলেন সমগ্র বিশ্বের শ্রেষ্ঠ শিক্ষাবিদদের মধ্যে অন্যতম।

তঁারা যে শিক্ষা দর্শনের কথা বলতে চেয়েছিলেন তা সমগ্র মানব জাতির উন্নতির ক্ষেত্রে অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা বহন করে। রবীন্দ্রনাথ ও বিবেকানন্দ উভয়ই আধুনিক ভারতে শিক্ষার গুরুত্ব বিশেষ ভাবে উপলব্ধি করেছিলেন এবং তঁারা শিক্ষার দ্বারা কেবলমাত্র ভারতবর্ষকে নয়, সমগ্র বিশ্বকে কুসংস্কার থেকে মুক্ত করতে চেয়েছিলেন।

রবীন্দ্রনাথ ছিলেন ভারতীয় সংস্কৃতির এক মূর্ত প্রতীক। তিনি ছিলেন একাধারে কবি, দার্শনিক, সঙ্গীতজ্ঞ, লেখক ও শিক্ষাবিদ। রবীন্দ্রনাথের কাছে প্রথাগত বিদ্যালয় শিক্ষাব্যবস্থা ছিল কারাগারের মতো। কারণ তিনি নিজের বিদ্যালয় জীবনের অভিজ্ঞতা থেকে নিশ্চিত হয়েছিলেন যে, বিদ্যালয়ের শ্রেণিকক্ষের চার দেওয়ালের মধ্যে আবদ্ধ প্রথাগত শিক্ষাব্যবস্থা শিশুদের স্বাধীনতাকে সীমাবদ্ধ করে। তাঁর মতে, “আদর্শ বা মহৎ শিক্ষা হল সেই শিক্ষা যা আমাদেরকে কেবলমাত্র তথ্য প্রদান করে না, বরং আমাদের জীবনকে সমগ্র জীবনযাত্রার উপযোগী করে গড়ে তুলতে সাহায্য করে”।

বর্তমান দিনের যে শিক্ষাব্যবস্থা তা আনন্দহীন ও শিশুদের কাছে গুচ্ছ গুচ্ছ বই-এর বোঝা স্বরূপ, যা তাদের কাল্পনিক শক্তির বিকাশ সাধনে অনুপযোগী। রবীন্দ্রনাথ বলেছেন, “শৈশব থেকে কৈশোর, আবার কৈশোর থেকে যৌবন পর্যন্ত আমরা সকলেই হেলান দেওয়া দেবীর শ্রমিক এবং সকলেই আমরা শব্দের বোঝা নিজেদের পৃষ্ঠদেশে বহন করে চলেছি”। যে শব্দের সাথে আমাদের জীবনের কোনো সম্পর্ক নেই এবং যে বই আমরা পাঠ করি তাতে আমাদের ঘরবাড়ি ও সমাজের কোনো প্রাণবন্ত চিত্র পরিলক্ষিত হয় না।

স্বামী বিবেকানন্দও উপলব্ধি করেছিলেন যে, বৈজ্ঞানিক ও যান্ত্রিক জীবনযাত্রার উপর গুরুত্ব আরোপ করা মানুষকে দ্রুত যন্ত্রের মর্যাদায় পরিণত করেছে। ফলে মানুষের নৈতিক ও ধর্মীয় মূল্যবোধ ক্ষুণ্ণ হচ্ছে এবং সভ্যতার মৌলিক নীতিগুলি উপেক্ষিত হচ্ছে। তাই স্বামী বিবেকানন্দ শিক্ষার মাধ্যমে সমস্ত সামাজিক ও বিশ্বব্যাপী অনিশ্চয়ের সমাধান করতে চেয়েছিলেন। তিনি তাঁর শিক্ষার পরিকাঠামোয় সূক্ষ্ম ভাবে সেই সমস্ত শিক্ষণীয় বিষয়কে অন্তর্ভুক্ত করতে চেয়েছিলেন যেগুলি ব্যক্তির দেহ, মন ও আত্মার সর্বঙ্গীণ বিকাশ সাধনের জন্য অত্যাৱশ্যক। স্বামী বিবেকানন্দ আরোও বলেন যে, দেশের সাংস্কৃতিক মূল্যবোধকেও শিক্ষার পাঠ্যক্রমের একটি অবিচ্ছেদ্য অংশ হিসেবে পরিগণিত করা উচিত।

সূচকশব্দ : দর্শন, শিক্ষা, যান্ত্রিকতা, পাঠ্যক্রম, সভ্যতা, ব্রহ্মচর্য, তপস্যা এবং সাধনা।

ভূমিকা :

রবীন্দ্রনাথ ও স্বামী বিবেকানন্দ উভয়ই ছিলেন সমগ্র বিশ্বের শ্রেষ্ঠ শিক্ষাবিদদের মধ্যে অন্যতম। তঁারা যে শিক্ষা দর্শনের কথা বলতে চেয়েছিলেন তা সমগ্র মানব জাতির উন্নতির ক্ষেত্রে অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা বহন করে। রবীন্দ্রনাথ ও বিবেকানন্দ উভয়ই আধুনিক ভারতে শিক্ষার গুরুত্ব বিশেষ ভাবে উপলব্ধি করেছিলেন এবং তঁারা শিক্ষার দ্বারা কেবলমাত্র ভারতবর্ষকে নয় সমগ্র বিশ্বকে কুসংস্কার থেকে মুক্ত করতে চেয়েছিলেন।



প্রগতিশীল পাশ্চাত্য দেশগুলি থেকে উদ্ভূত সমস্ত রকম মঙ্গলজনক শুভ প্রভাবের দিক থেকে উন্মুক্ত থাকা সত্ত্বেও রবীন্দ্রনাথ ও স্বামী বিবেকানন্দ উভয়ই তাঁদের মূল সন্তানগত দিক থেকে জাতীয়তাবাদী ছিলেন। তাঁরা চেয়েছিলেন ভারতবর্ষ পাশ্চাত্যের বিজ্ঞান ও প্রযুক্তিবিদ্যা শিখুন এবং পাশ্চাত্যের রাজনৈতিক ও অর্থনৈতিক ব্যবস্থা গ্রহণ করুক, কিন্তু আমাদের প্রাচ্যের প্রথাগত জ্ঞানকে কখনই বিসর্জন দিয়ে নয়। কারণ, আমাদের প্রাচ্যের প্রথাগত জ্ঞানের মধ্যে আধ্যাত্মিক জ্ঞানের বিশাল ভান্ডার রয়েছে। রবীন্দ্রনাথ ও স্বামী বিবেকানন্দ উভয়ই প্রাচ্য ও পাশ্চাত্যের মধ্যে যা কিছু ভালে তাদের একত্রীকরণ করতে চেয়েছিলেন। তাঁরা বলেন, আমাদের কখনই উচিত নয় ভিক্ষার পাত্র নিয়ে পাশ্চাত্যে ভ্রমণ করা, বরং আমাদের উচিত প্রাচ্যের নিজস্ব সংস্কৃতির যা কিছু ভালো তাদের উপহার স্বরূপ গ্রহণ করা। রবীন্দ্রনাথ ও বিবেকানন্দ উভয়ই উপনিষদীয় জ্ঞানের প্রতি গভীর অনুরাগী ছিলেন এবং তাঁদের উপনিষদীয় আধ্যাত্মিক ক্রিয়াকর্ম আমাদের এই শিক্ষা দেয় যে, ব্রহ্মই প্রকৃতপক্ষে সৎ, চিৎ ও আনন্দস্বরূপ এবং আমরা যা কিছু করি, যথা-সত্যের উপলব্ধি, আনন্দ ও চৈতন্যের বিস্তার ও প্রসার ইত্যাদি তা ব্রহ্ম উপলব্ধির দ্বারাই হয়ে থাকে। শিক্ষা হল জীবন গঠনের প্রস্তুতীকরণ এবং এই প্রস্তুতীকরণ তখনই সফল হবে কেবলমাত্র যদি জীবন হয়ে ওঠে সত্য, সৌন্দর্য ও মঙ্গলের পরিপন্থী। শিক্ষা হল সামাজিক জীবন, দর্শন ও সংস্কৃতির আলোকে তারুণ্যের আচার আচরণ পরিবর্তন সাধনের জন্য এক সচেতন ও সুচিন্তিত কার্যাবলী। প্রাচীন ভারতীয় শিক্ষা ছিল ধর্ম, আদর্শ, মূল্যবোধ, নিয়মাবলী ও আচার আচরণের মানদণ্ডের উপর ভিত্তি করে, যেগুলি শিক্ষার ধারণার মধ্যেই স্বয়ং অন্তর্নিহিত ছিল। শিক্ষা কখনই জীবন যাপনের জন্য ছিল না, শিক্ষা ছিল অর্থপূর্ণ জীবনের জন্য যা ছিল জাগতিক ও আধ্যাত্মিক প্রকৃতির।

### রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের শিক্ষা ভাবনা :

রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের মতে, “শিক্ষা আমাদের সম্পদ হিসেবে কোনো বস্তু প্রদান করে না, বরং শিক্ষা আমাদেরকে কুসংস্কারের বন্ধন থেকে মুক্ত করে আভ্যন্তরীণ জ্ঞানের আলো প্রদান করে। যে জ্ঞানের আলো আমাদের মধ্যে ক্ষমতার প্রকাশ ঘটায় না, বরং প্রেমের প্রকাশ ঘটায়”। তিনি আরোও বলেন, “আদর্শ বা মহৎ শিক্ষা (highest education) হল সেই শিক্ষা যা আমাদেরকে কেবল তথ্য প্রদান করে না, বরং আমাদের জীবনকে সার্বিক জীবনযাত্রার উপযোগী করে গড়ে তুলতে সাহায্য করে”। রবীন্দ্রনাথ সর্বদা শিশুদের স্বাধীনতার উপর গুরুত্ব আরোপ করেছিলেন এবং তিনি চেয়েছিলেন শিশুদের বিদ্যালয় শিক্ষা ও বিদ্যালয়ের অন্তর্ভুক্ত শিক্ষকদের একঘেঁয়েমি থেকে মুক্ত করতে। সেজন্য তিনি স্বাধীন ও শিক্ষার উন্মুক্ত পরিবেশের মাধ্যমে শিশুদের শিক্ষাদানের ব্যবস্থা করতে চেয়েছিলেন, যেখানে শিশুরা বিনা বাধায় বিশাল আকাশে পাখির ন্যায় ডানা মেলে বিচরণ করতে পারে। রবীন্দ্রনাথ নিজের বিদ্যালয় জীবনের অভিজ্ঞতা থেকে নিশ্চিত হয়েছিলেন যে, শ্রেণিকক্ষের চার দেয়াল শিশু মনের স্বাধীনতাকে সীমিত করে। কারণ, তিনি মনে করেন প্রথাগত বিদ্যালয় শিক্ষা ছিল কারাগারের মতো। রবীন্দ্রনাথের মতে, “শিক্ষা হল জীবনের উদ্যোগের একটি চিরস্থায়ী অংশ, কুসংস্কারের ব্যাধি থেকে নিরাময়কারী ছাত্রের চিকিৎসা বেদনাদায়ক নয়, বরং শিক্ষা স্বাস্থ্য সম্মত একটি ক্রিয়া যা ছাত্রদের মনের স্বাভাবিক প্রকাশ”। তিনি জীরিকা অর্জন মূলক শিক্ষা ব্যবস্থার সমালোচনা করেছিলেন এবং এই ধরনের শিক্ষা ব্যবস্থাকে রুটি ও মাখন উপার্জনের শেষ বলে উল্লেখ করেছিলেন। রবীন্দ্রনাথ লক্ষ্য করেছিলেন যে, “প্রথম থেকেই গ্রামের লোকেদের সেই ধরনের শিক্ষা দেওয়া উচিত যাতে তারা ভালোভাবে জানতে পারে যে জনকল্যাণ বলতে কী বোঝায় এবং নিজেদের জীবিকা নির্বাহের জন্য যাতে তারা সমস্ত ক্ষেত্রে কার্যত দক্ষ হয়ে উঠতে পারে”। তাঁর শিক্ষামূলক দর্শন ছিল প্রকৃতি ও জীবন থেকে নেওয়া শিক্ষা। বিবেকানন্দের মতো রবীন্দ্রনাথও তপস্যা ও সাধনার উপর অত্যন্ত গুরুত্ব আরোপ করেছিলেন। শিক্ষার ক্ষেত্রে যেটি ব্রহ্মচর্যের একটি পরোক্ষ প্রকাশ, যা জীবনের প্রকৃত শিক্ষার মাধ্যম।



### রবীন্দ্রনাথের ভাবনায় শিক্ষার লক্ষ্য :

বিবেকানন্দের মতো রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরও জোর দিয়েছিলেন যে, শিক্ষার লক্ষ্য হওয়া উচিত সকল ব্যক্তির প্রতি সমান মূল্য প্রদান করা এবং সকল ব্যক্তির ব্যক্তিত্বের সুসামঞ্জস্যপূর্ণ বিকাশ সাধন করা। সুসামঞ্জস্যপূর্ণ বিকাশ সাধনের অবস্থাটি হলো ব্যক্তির পরিপূর্ণ মনুষ্যত্বের অবস্থা। রবীন্দ্রনাথের দৃষ্টিভঙ্গি কেবলমাত্র শিক্ষার ক্ষেত্র বা পরিধি নির্বাচনের মধ্যেই নিহিত ছিল না, বরং কর্মকান্ড নির্বাচনের মধ্যেই নিহিত ছিল। তিনি এমন এক কর্মসূচী নির্ধারণ করতে চেয়েছিলেন যাতে শিশুরা মানব ব্যক্তিত্বের জৈবিক পূর্ণতা, নিজ কর্মসংস্থানের মাধ্যমে অর্থনৈতিক স্বয়ংসম্পূর্ণতা এবং মানসিক ক্ষমতার বিকাশ সাধন করতে পারে। রবীন্দ্রনাথ শিশুদের জন্য মাতৃভাষার মাধ্যমে বিশেষ বিশেষ কার্যাবলী ও শিক্ষা ব্যবস্থা গড়ে তুলতে চেয়েছিলেন। তিনি আরোও চেয়েছিলেন যে শিশুরা যাতে পাঠ্যপুস্তক ছাড়াও অন্যান্য পুস্তক বিনামূল্যে পড়ার সুযোগ পায়, যেগুলি তাদের পরীক্ষার জন্য প্রয়োজনীয় না হলেও সুখ ও আনন্দ লাভের জন্য, কর্মের স্বাধীনতার জন্য, সরলতার অনুশীলনের জন্য, কঠোর ও দারিদ্রমুক্ত, আত্ম-সহায়ক ও আত্ম-শৃঙ্খলাযুক্ত ঐক্যবদ্ধ জীবন যাপনের জন্য এবং অতিথি, প্রবীণ ও মহিলাদের প্রতি সম্মান প্রদর্শনের জন্য, প্রকৃতি, শিক্ষক ও সমাজের সাথে ঘনিষ্ঠ যোগাযোগ স্থাপনের জন্য বিশেষ উপযোগী রবীন্দ্রনাথ বিভিন্ন ক্ষেত্রে শিক্ষার বিভিন্ন লক্ষ্যের উপর বিশেষ গুরুত্ব আরোপ করেছিলেন। তিনি নির্বাচিত শিক্ষার্থীদের পাঠ্যবিষয় বহির্ভূত সহপাঠক্রমিক কার্যাবলিতে, যথা-বাগানের কারুকার্য, নাচ, গান, নাটক ও বিভিন্ন খেলাধুলা, দৈনিক প্রার্থনা ও বিদ্যালয় চত্বর পরিষ্কার পরিচ্ছন্নতা রাখার ক্ষেত্রে অংশ গ্রহণ করতে বলতেন। যাতে শিক্ষার্থীরা এই সমস্ত কার্যাবলিতে অংশ গ্রহণের মধ্য দিয়ে পরিপূর্ণ মনুষ্যত্বের বিকাশের পথে অগ্রসর হতে পারে। তাঁর মতে শিক্ষার লক্ষ্য হলো মানুষকে এমন এক হাতিয়ার হিসেবে গড়ে তোলা, যাতে মানুষ জীবনের লক্ষ্য পূরণ করতে পারে অর্থনৈতিক সুযোগ সুবিধা ছাড়াও।

কিন্তু রবীন্দ্রনাথ বলেন বর্তমানের যে শিক্ষা ব্যবস্থা তা বিজ্ঞান ও প্রযুক্তির অগ্রগতিতে সহায়ক ভূমিকা পালন করলেও এবং সীমিত সংখ্যক মানুষের জন্য শারীরিক স্বাচ্ছন্দ্য আনতে সক্ষম হলেও, বাস্তবে আমরা সকলেই যে শান্তি ও আনন্দের চেষ্টা করে চলেছি তা আনতে ব্যর্থ হয়েছে। এর প্রধান কারণ হলো আমাদের বর্তমান শিক্ষা ব্যবস্থার ত্রুটি।

রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের শিক্ষা মডেলের শ্রেষ্ঠ নিদর্শন হিসেবে আমরা বিশ্বভারতীর কথা বলতে পারি। তিনি এখানে ব্রহ্মচার্যের তপস্যার কথা বলেছেন শিক্ষার্থীদের জন্য। রবীন্দ্রনাথ বিশ্বাস করতেন, এই ব্যবস্থার মাধ্যমে শিক্ষার্থীদের মনের উদারতা আসবে। বিশ্বভারতী প্রতিষ্ঠার মধ্য দিয়ে তিনি মানুষে মানুষে যে ব্যবধান পরিলক্ষিত হত, তা অপসারিত করে মানুষের সুসামঞ্জস্যপূর্ণ বিকাশ সাধন করতে চেয়েছিলেন। তাঁর কাছে কেবলমাত্র মানুষের সুসামঞ্জস্যপূর্ণ বিকাশই প্রকৃত বিকাশ, যা মানুষকে আভ্যন্তরীণ আনন্দ দান করে ও নিজ কর্মসংস্থানের উপযোগী করে তোলে এবং সঠিক মূল্যবোধ গড়ে তুলতে সাহায্য করে যা অসততা, দুর্নীতি ও সম্ভ্রাসবাদের মতো সামাজিক অমঙ্গলকে মেরে ফেলতে পারে। ভারতবর্ষে শিক্ষা সংক্রান্ত যে কোঠারি কমিশন রয়েছে তার রিপোর্টেও রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের প্রভাব লক্ষ্য করা যায়। তাঁর দৃষ্টিতে শিক্ষার মহৎ উদ্দেশ্য হলো মানুষকে তার শ্রেষ্ঠত্বের অধিকারী করে গড়ে তোলা, তার প্রকৃত জীবনাদর্শ গঠনে সাহায্য করা, তার প্রকাশভঙ্গিকে ছন্দোময় করে তোলা এবং চরিত্রের বলিষ্ঠতা এনে দেওয়া। অর্থাৎ, মানুষের জীবনের সর্বাঙ্গীণ বিকাশ সাধন করা।

### স্বামী বিবেকানন্দের শিক্ষা ভাবনা :

স্বামী বিবেকানন্দ শিক্ষার লক্ষ্যণ দিতে গিয়ে বলেছেন - "Education is the manifestation of perfection



থল্লথল্ল— দ্বর্থ—দ. অর্থাৎ, “শিক্ষা হলো মানুষের অন্তর্নিহিত সত্তার পরিপূর্ণ বিকাশ সাধন”। তাঁর মতে জ্ঞান মানুষের অন্তরের জিনিস। বাইরে থেকে জ্ঞান আসে না। মানুষের মনই হলো বিশ্বপ্রকৃতির জ্ঞানের ভান্ডার, সেখানেই সমস্ত জ্ঞান সঞ্চিত থাকে। স্বামী বিবেকানন্দের মতে শিক্ষা হলো আন্তরিক সত্তার প্রকাশ, বাইরের কোনো প্রচেষ্টা নয় এবং এই প্রক্রিয়া স্বাভাবিক নিয়মেই ঘটবে। তিনি তাই আত্ম-শিক্ষণের উপর বিশেষ গুরুত্ব আরোপ করেছিলেন। স্বামী বিবেকানন্দ শিক্ষার পরিবেশ হিসাবে প্রাচীন ভারতীয় শিক্ষার পরিবেশকে গ্রহণ করেছিলেন। তিনি বলেন গুরুগৃহে বাস করে গুরুর আদর্শ জীবন দ্বারা শিক্ষার্থীরা প্রভাবিত হবেন। এই কারণে তিনি শিক্ষকদের চারিত্রিক বৈশিষ্ট্যের উপর বিশেষ গুরুত্ব দিয়েছেন। স্বামী বিবেকানন্দ আরোও বলেন শিক্ষক যে কেবলমাত্র শিক্ষার্থীদের অনুপ্রাণিত করেন বা উৎসাহ প্রদান করেন তা নয়, বরং শিক্ষার্থীদের অন্তরে নিহিত জ্ঞানের যে ভান্ডার তা খুঁজে বের করতে সাহায্য করেন। তিনি উপলব্ধি করেছিলেন যে, বৈজ্ঞানিক ও যান্ত্রিক উপায়ে জীবনযাত্রার উপর গুরুত্ব আরোপ করা মানুষ ক্রমশ যন্ত্রে পরিণত হচ্ছে। ফলে মানুষের নৈতিক ও ধর্মীয় মূল্যবোধ ক্ষুণ্ণ হচ্ছে এবং সভ্যতার মৌলিকনীতি গুলি উপেক্ষিত হচ্ছে। তাই স্বামী বিবেকানন্দ শিক্ষার মাধ্যমে এই সমস্ত সামাজিক ও বিশ্বব্যাপী অমঙ্গলের সমাধান করতে চেয়েছিলেন। আগুন যেমন একখণ্ড পাথরকে চকমকি করে তোলে, ঠিক তেমনি ভাবে জ্ঞান আমাদের মনের অন্ধকারকে দূরীভূত করে মনকে আলোকিত করে তোলে। বিবেকানন্দ মনে করতেন আদর্শ শিক্ষাই কেবলমাত্র মানুষের মধ্যে লুকিয়ে থাকা শক্তিকে উন্মোচিত করতে পারে। এই আদর্শ শিক্ষার জন্য মনুষ্যত্ববোধের বিকাশ একান্ত আবশ্যিক, কেননা এই মনুষ্যত্ববোধই একজন মানুষের চরিত্রের ভিত্তি এবং ভারসাম্যপূর্ণ ব্যক্তিত্বের প্রকৃত প্রতীক। তিনি আরোও বলেন এই আদর্শ শিক্ষার দ্বারাই মানুষ অভিযোজন ক্ষমতার অধিকারী হয়ে ওঠেন এবং পরিবর্তনশীল সামাজিক পরিবেশের প্রতিদ্বন্দিতামূলক পরিস্থিতির মোকাবিলা করতে সক্ষম হয়ে ওঠেন। তাই শিক্ষাই কেবলমাত্র মানুষের শারীরিক, মানসিক ও আধ্যাত্মিক বিকাশ সাধনের একমাত্র উপায়। স্বামী বিবেকানন্দ ছিলেন সার্বজনীন শিক্ষার একজন মূর্ত প্রতীক। তিনি চেয়েছিলেন সার্বজনীন শিক্ষার দ্বারা সর্বধর্মের মানুষের মধ্যে ভ্রাতৃত্ববোধ ও ঐক্যবোধ গড়ে তুলতে। “জীব সেবাই হলো শিব সেবা”- সার্বজনীন শিক্ষাই মানুষের মধ্যে এই উপলব্ধি ও লক্ষ্য পূরণে বিশেষ ভাবে সহায়তা করে।

#### স্বামী বিবেকানন্দের ভাবনায় শিক্ষার লক্ষ্য :

স্বামী বিবেকানন্দ শিক্ষা বলতে কেবলমাত্র পুঁথিগত শিক্ষা, ভূমিকা শিক্ষা অথবা শিক্ষার্থীদের মনকে প্রচুর তথ্য দিয়ে পরিপূর্ণ করা বোঝাননি। তিনি শিক্ষা বলতে সেই ধারণাকে বুঝিয়েছেন যা মানুষের জীবন গঠন, মনুষ্যত্ব, চরিত্রের আত্মীকরণ ও সর্বাঙ্গীণ বিকাশ সাধন করে। স্বামী বিবেকানন্দ আরোও বলেন যে শিক্ষা হলো সেই প্রক্রিয়া যার দ্বারা মানুষের চরিত্র গঠন হয়, মনের শক্তি বৃদ্ধি পায় এবং বুদ্ধি তীক্ষ্ণ হয়, যার ফলস্বরূপ মানুষ নিজের পায়ে দাঁড়াতে পারে। মানুষ গঠন করাই সমস্ত শিক্ষার প্রকৃত উদ্দেশ্য। স্বভাব অনুযায়ী মানুষকে বর্ধিত হতে দেওয়াই শিক্ষার লক্ষ্য যার দ্বারা ইচ্ছাশক্তি বিকশিত, বর্ধিত এবং সৎভাবে চালিত হয়, তাই শিক্ষা। ভারতীয় শিক্ষার গুরুত্বপূর্ণ লক্ষ্যই হলো স্বয়ংসম্পূর্ণতা। স্বামী বিবেকানন্দ মনে করেন মানুষকে গতানুগতিক, ধর্মীয় ও সাংস্কৃতিক বিষয়বস্তুর পাশাপাশি ব্যবহারিক এবং শব্দভান্ডারের প্রশিক্ষণ দেওয়া উচিত। কেননা তিনি শিক্ষাকে শুধুমাত্র পুঁথিকেন্দ্রিক করতে চাননি। তিনি সেই শিক্ষাকে আন্দোলনের মাধ্যমে সকলের কাছে পৌঁছে দেবার কথা ভাবতেন, যে শিক্ষা সত্যি সত্যি মানুষকে আত্মপ্রত্যয়ী করে তুলবে।

বিবেকানন্দ ভারতবর্ষের আর্থিক বিকাশের জন্য স্কুল-কলেজের পাঠ্যক্রমের মধ্যে পাশ্চাত্যের প্রযুক্তি ও প্রকৌশলকে অন্তর্ভুক্ত করার কথা বলেছেন। এছাড়াও তিনি শিশুদের পাঠ্যক্রমে বিভিন্ন রকম বৃত্তিমূলক বিষয় এবং মেয়েদের



পাঠ্যক্রমে রান্না, সুই-কারুশিল্প, শিশু পালন, অর্থনীতি ও মনোবিজ্ঞানের বিষয় অন্তর্ভুক্ত করার কথা বলেছেন। কেননা তিনি মনে করেন শিক্ষার্থীদের জীবন সংগ্রামের উপযোগী করে গড়ে তোলা দরকার এবং তার সাথে সাথে নিজেদের উচ্চ চরিত্রের অধিকারী, পরোপকারী, সৎ, আন্তরিক, কর্তব্য-পরায়ণ, দায়িত্বশীল ইত্যাদি সম্পর্কে সচেতন হওয়া দরকার। একজন শিক্ষার্থী পেশায় উচ্চ পদের চাকরি জীবন হলেও সেই শিক্ষার্থী যদি নিজের দেশ ও দেশের জনগণকে ভালো না বাসে, তাহলে তিনি একজন দায়িত্বশীল নাগরিক হিসেবে গণ্য হবেন না। বর্তমানে আমাদের দেশের তথ্য প্রদানকারী যে শিক্ষা ব্যবস্থা, সেই শিক্ষা কখনই মানুষের মধ্যে আদর্শ গুণাবলীর বিকাশ সাধনে জয়ী হতে পারেনা। শিক্ষার্থীদের নীতিবান, আদর্শবান, সৎ, সম্মানযোগ্য, ন্যায়পরায়ণ, সদাচারী হিসেবে গড়ে তুলতে একজন আদর্শ শিক্ষকের ভূমিকা প্রণিধানযোগ্য। তবে বিবেকানন্দের মতে একজন আদর্শ শিক্ষকের মধ্যে চরিত্রের অপাপবিক্রতা, চিন্তাশুদ্ধি, নির্লোভতা, শাস্ত্রের যথার্থ মর্মার্থ জ্ঞান ও প্রেমপরতা এই সমস্ত গুণাবলী থাকা আবশ্যিক। তিনি বলেন শিক্ষক ও শিক্ষার্থীর মধ্যে সুমধুর সম্পর্ক থাকা বাঞ্ছনীয়। কেননা তিনি মনে করেন শিক্ষকই শিক্ষার্থীদের পথপ্রদর্শক, দার্শনিক ও বন্ধু, চরিত্রের দক্ষ নির্মাতা, মনের অভিজ্ঞ প্রশিক্ষক, বুদ্ধির আন্তরিক বিকাশকারী এবং প্রজ্ঞার বিশুদ্ধ প্রবর্তক। যে ব্যক্তি শিক্ষার্থীর সঙ্গে অভিন্ন আত্মা হতে পারেন, তিনি প্রকৃত শিক্ষক। সেই ব্যক্তি প্রকৃত শিক্ষক যিনি একেবারে শিক্ষার্থীর স্তরে নেমে আসতে পারেন এবং নিজের আত্মাকে শিক্ষার্থীর আত্মার একীভূত করতে পারেন। এই ধরনের শিক্ষকই প্রকৃত শিক্ষাদানে সমর্থ। স্বামী বিবেকানন্দ বলেন একজন শিক্ষার্থী পাশ্চাত্য জ্ঞানের অধিকারী হলেও তিনি যদি সঠিক ভাবে বেদান্ত দর্শন ও তার সারসংহতা হৃদয় দিয়ে উপলব্ধি করতে পারে তাহলে সেই শিক্ষার্থী পরম ব্রহ্মজ্ঞানের অধিকারী হয়ে উঠবে। আর তখনই সেই শিক্ষার্থীর মধ্যে এই বোধ জাগ্রত হবে যে আমরা সকলেই এক পরম ব্রহ্মের সন্তান। ফলে একে অপরের প্রতি সম্মান প্রদর্শনের ভাব গড়ে উঠবে।

**বর্তমান পরিস্থিতিতে রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর ও স্বামী বিবেকানন্দের শিক্ষাদর্শনের প্রাসঙ্গিকতা :**

বর্তমানে সমগ্র বিশ্বের আধুনিক যে শিক্ষা ব্যবস্থা তা শিক্ষার লক্ষ্য, শিক্ষার দিক নির্দেশনা ও শিক্ষার নৈতিক চরিত্র যে বিসর্জন দিয়েছে একথা সত্য। কেননা বর্তমানের আধুনিক এই শিক্ষা ব্যবস্থা মানুষের দেহ-মন ও আত্মার সর্বাঙ্গীণ বিকাশ সাধনের মাধ্যমে পরিপূর্ণ মনুষ্যত্বের অধিকারী রূপে গড়ে তোলার পরিবর্তে মানুষকে এক অর্থ উপার্জনের হাতিয়ার হিসেবে গড়ে তুলছে। ফলে আধুনিক শিক্ষায় শিক্ষিত যুবকেরা প্রযুক্তিগত ভাবে সুস্থ হলেও আধ্যাত্মিক ভাবে তারা দেউলিয়া। আমাদের দেশ বৈজ্ঞানিক, অর্থনৈতিক ও রাজনৈতিক দিক থেকে উন্নয়নশীল হলেও, দেশের সমস্ত জনগণ কিন্তু এখনও অর্থনৈতিক দিক থেকে স্বনির্ভরশীল হয়ে উঠতে পারেনি। কেননা আমাদের দেশের এখনও বিপুল সংখ্যক মানুষ দারিদ্রের শিকার হচ্ছে এবং প্রতি নিয়ত তাদের পশুর ন্যায় জীবন যাপন করতে হচ্ছে। এছাড়াও আরো লক্ষ্য করা যায় যে দেশের একটি বৃহৎ জনগোষ্ঠীর দ্বারা দারিদ্রের শিকার হওয়া মানুষজন প্রতি নিয়ত শোষিত হয়ে চলেছে। ফলে আমাদের দেশ দুর্নীতির এক চরম আকার ধারণ করেছে।

বর্তমানে আধুনিক শিক্ষায় শিক্ষিত শিক্ষার্থীগণ শিক্ষার সর্বোচ্চ লক্ষ্যের চেয়ে নিজেদের ব্যক্তিগত স্বার্থসিদ্ধির যথা-অর্থউপার্জন, ক্ষমতা দখল ও অনৈতিক ভোগ বিলাসের প্রতি বেশি আগ্রহী। শিক্ষার্থীদের এই মানসিকতার জন্য কেবলমাত্র শিক্ষার্থীরাই দায়ী নন। এর জন্য দায়ী তাদের অভিভাবকরা, শিক্ষকেরা ও বর্তমানের আধুনিক শিক্ষা ব্যবস্থাও। কেননা উপদেষ্টা হিসেবে অভিভাবকরা ও শিক্ষকেরা তাদের সন্তানদের এবং শিক্ষার্থীদের কেবলমাত্র নিজ নিজ সাফল্যের জন্য ও স্বার্থসিদ্ধির জন্য তাদেরকে যন্ত্রের ন্যায় বিরামহীন এক কঠিন প্রতিযোগিতার মধ্য দিয়ে স্বার্থপর মানসিকতার দিকে প্রতি নিয়ত ধাবিত করে চলেছেন। এই কারণেই বোধহয় আমরা নিজেদের কর্তব্য সম্পর্কে ওয়াকিবহল



নই, সেবা মূলক কাজের প্রতি আমাদের কোন মনোযোগ নেই। অন্যদের প্রতি আমাদের কোনো সহানুভূতি নেই, অন্য কোনো দায়িত্বের প্রতি আমাদের কোনো দায়বদ্ধতা নেই, এমনকি আমাদের নিজেদের কর্মক্ষেত্রেও কাজের গুণগত মানের প্রতি কোনো সচেতনতা নেই। সেজন্যই আমরা প্রতি নিয়ত উন্নতির অগ্রগতিতে বাধাপ্রাপ্ত হচ্ছি। তাই আক্ষেপের সাথে বলতে হয় শিক্ষার উচ্চ মূল্যবোধের সাথে যুক্ত যে মানবতাবোধ বা মনুষ্যত্ববোধ তা আমাদের মধ্যে পরিলক্ষিত হয় না আমাদের নিছক যান্ত্রিক জীবনযাত্রার জন্য।

রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর ও স্বামী বিবেকানন্দ উভয়েই ব্রিটিশ প্রবর্তিত পাশ্চাত্য শিক্ষাব্যবস্থা ও পরিকাঠামোর তীব্র সমালোচনা করে ভারতবর্ষে ব্রিটিশ শিক্ষাব্যবস্থার প্রতি বিদ্রোহ ঘোষণা করেছিলেন। তাঁরা উভয়েই উপলব্ধি করেছিলেন যে, ব্রিটিশ প্রবর্তিত পাশ্চাত্য শিক্ষাব্যবস্থা কখনই আমাদের ভারতীয় সংস্কৃতির সাথে সঙ্গতিপূর্ণ হতে পারে না। কেননা তৎকালীন যে শিক্ষাব্যবস্থা তা মানুষকে কেবলমাত্র দাসে পরিণত করতে সক্ষম, মানুষের অন্তর্নিহিত সত্তার পরিপূর্ণ বিকাশ সাধনে সক্ষম নয়। সেজন্য স্বামী বিবেকানন্দ ব্রিটিশ প্রবর্তিত পাশ্চাত্য শিক্ষাব্যবস্থার প্রতি তীব্র আপত্তি উত্থাপন করেছিলেন। রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরও ভারতবর্ষে পাশ্চাত্য শিক্ষা প্রতিষ্ঠানের অনুকরণে কোনো উপকরণ, শ্রেণিকক্ষ, আসবাবপত্র ও পাঠ্যপুস্তক দ্বারা শিক্ষাদানের ক্ষেত্রে চরম বিরোধী ছিলেন। কারণ তিনি মনে করতেন এই জাতীয় শিক্ষাব্যবস্থা সাধারণ মানুষের কাছে অনেক বেশি ব্যয়বহুল। তাই রবীন্দ্রনাথ ও স্বামী বিবেকানন্দ উভয়েই পুঁথিগত শিক্ষার চরম বিরোধী ছিলেন। আদর্শ শিক্ষার ব্যর্থতার কারণ হিসেবে আমরা নিম্নোক্ত যুক্তিগুলি উত্থাপন করতে পারি - ১) দূরদৃষ্টিতার অভাব বা আধ্যাত্মিকতার অভাব। ২) মূল্য ভিত্তিক শিক্ষার অভাব। ৩) মনের একাগ্রতা শক্তি বৃদ্ধির অভাব। ৪) বাম-মস্তিষ্ক প্রসূত শিক্ষা অনুশীলনের অভাব এবং ৫) শিক্ষক ও শিক্ষার্থীদের পারস্পরিক সম্পর্কের অভাব। ভারতবর্ষে বিশ্বদরবারের আদর্শ শিক্ষা সংক্রান্ত সমস্যা গুলি গভীর ভাবে পর্যবেক্ষণ করে তা আমাদের সামনে তুলে ধরার চেষ্টা করেছে এবং কিভাবে এই সমস্যার সমাধান করা যায় তার উপায় ব্যক্ত করেছে। যে শিক্ষা আমাদের দেশকে সত্যতার পথ দেখায় এবং নিজ শক্তির প্রয়োগ ও প্রকাশকে সক্ষম করে তোলে, সেটাই হলো আমাদের দেশের আদর্শ শিক্ষা বা প্রকৃত শিক্ষা।

### মন্তব্যঃ

সারা বিশ্বেই শিক্ষা আমাদের প্রত্যেকের জীবনের মূল স্রোতের সাথে ওতোপ্রোতো ভাবে জড়িত। কিন্তু আমাদের দেশের আধুনিক যে শিক্ষাব্যবস্থা তা কেবলমাত্র শিক্ষিত মধ্যবিত্ত শ্রেণীর, যথা - কেরানী, আইনজীবী, ডাক্তার, ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট, সাব-ইন্সপেক্টর বা পুলিশের সহকারী সাব-ইন্সপেক্টর ইত্যাদি পেশায় নিযুক্ত মানুষদের সাথে অঙ্গাদি ভাবে জড়িত। কামার, কুমোর, ছুতোর ও কৃষক ইত্যাদি নিম্নবিত্ত শ্রেণির মানুষদের থেকে আমাদের দেশের আধুনিক শিক্ষাব্যবস্থা অনেক দূরে। শিক্ষা ক্ষেত্রে এই জাতীয় বিপর্যয় হয়ত ভারতবর্ষ ব্যতীত অন্য কোনো দেশে পরিলক্ষিত হয়না। আমাদের ভারতবর্ষে শিক্ষা ক্ষেত্রে এই জাতীয় বিপর্যয়ের মূল কারণ হলো আমাদের দেশের নবনির্মিত বিশ্ববিদ্যালয় গুলি ভারতীয় সংস্কৃতির ভিত্তিভূমিতে গড়ে ওঠেনি, তা গড়ে উঠেছে পাশ্চাত্য সংস্কৃতির ভিত্তিভূমিতে। যদি কখনও ভারতীয় সংস্কৃতির ভিত্তিভূমিতে আমাদের দেশে বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠিত হয় তাহলে সেই বিশ্ববিদ্যালয় তার ক্যাম্পাস সংলগ্ন এলাকা গুলিতে অর্থনৈতিক, কৃষি বিজ্ঞান, চিকিৎসা, স্বাস্থ্যসেবা ছাড়াও অন্যান্য ব্যবহারিক বিজ্ঞানের প্রয়োগ ঘটিয়ে দেশের মধ্যে গৌরব অর্জন করবে। এছাড়াও কৃষি, গবাদি পশু-প্রজনন ও বুনন ক্ষেত্রে ব্যাপক প্রসার ঘটাবে ও পর্যাপ্ত পরিমাণ অর্থ সংগ্রহের জন্য সমবায় সমিতি গঠন করবে এবং জীবিকা নির্বাহের ক্ষেত্রে শিক্ষক, শিক্ষার্থী ও প্রতিবেশীরা নিজেদের সাথে ঘনিষ্ঠ সম্পর্কের বন্ধনে আবদ্ধ হবে।

রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের শিক্ষামডেলের শ্রেষ্ঠ নিদর্শন হিসেবে আমরা বিশ্বভারতীর কথা বলতে পারি। তিনি বিশ্বভারতী প্রতিষ্ঠার মধ্য দিয়ে মানুষের সুসামঞ্জস্যপূর্ণ বিকাশ সাধন করতে চেয়েছিলেন। তাঁর কাছে কেবলমাত্র মানুষের সুসামঞ্জস্যপূর্ণ বিকাশই



প্রকৃত বিকাশ, যা মানুষকে আভ্যন্তরীণ আনন্দ দান করে। ভারতবর্ষে শিক্ষা সংক্রান্ত যে কোঠারি কমিশন রয়েছে তার রিপোর্টেও রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের প্রভাব লক্ষ্য করা যায়। তাঁর দৃষ্টিতে শিক্ষার মহৎ উদ্দেশ্য হলো মানুষকে তার শ্রেষ্ঠত্বের অধিকারী করে গড়ে তোলা, তার প্রকৃত জীবনাদর্শ গঠনে সাহায্য করা, তার প্রকাশভঙ্গিকে ছন্দোময় করে তোলা এবং চরিত্রের বলিষ্ঠতা এনে দেওয়া। অর্থাৎ মানুষের জীবনের সর্বাঙ্গীণ বিকাশ সাধন করা। যদিও এক শতাব্দীরও অধিক পূর্বে শিক্ষা সংক্রান্ত বিষয়ে রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর ও স্বামী বিবেকানন্দের যে দৃষ্টিভঙ্গি আমরা লক্ষ্য করি তা এখনও আমাদের কাছে সমান ভাবে প্রাসঙ্গিক। আমাদের দেশের জাতীয় শিক্ষানীতিতে ২০২০ শিক্ষা সংক্রান্ত বিষয়ে অনেক ভালো ভালো দিকের কথা বলা হয়েছে, যদিও এখনও সমস্ত দিক চালু করা হয়নি। আমি আশা করি, শিক্ষা সংক্রান্ত এই জাতীয় শিক্ষা নীতিটি গতানুগতিক শিক্ষাব্যবস্থার সমস্ত খারাপ বিষয়কে ঢেকে দেবে।

গ্রন্থপঞ্জিঃ

1. Aggarwal, J. C. : Theory and Principles of Education. Vikas Publishing House Pvt. Ltd., New Delhi, 2010
2. Chakraborti, Mohit : Philosophy of Education of R. N. Tagore, Atlantic Publishers, 1988.
3. Chakrabarti, Mohit : Swami Vivekananda Excellence in Education, Kalpaz Publication, Delhi, 2008.
4. Dash, Nikunja Ranjan : Philosophical Foundation of Education, Copyright Publisher, Bhubaneswar, 2015
5. Gupta, N. L. : Encyclopaedia of Modern Education Thought, ANMOL Publications, Delhi, 2002.
6. Maitra, Subhransu : Education as Freedom, Tagore's Paradigm, Niyogi Books Publisher. 2014.
7. Ray, Sushil : Theories & Philosophies of Education, Soma Book Agency, Kolkata 2010-2012.
8. Sen, Prithviraj : Swami Vivekananda : Jivan o Darshan, Subham Publication, Shaibya Books Ledger, Kolkata, 2015.



## মুসলমান জীবনের বাস্তবতার নানা দিক : ক্ষীরোদপ্রসাদ বিদ্যাবিনোদের নাটক

ড. সুধাংশু শেখর মন্ডল

সহকারী অধ্যাপক  
বাংলা বিভাগ

ক্ষীরোদপ্রসাদ বিদ্যাবিনোদের (১৮৬৩-১৯২৭) ঐতিহাসিক নাটকে অঙ্কিত মুসলমান চরিত্রগুলি সম্পর্কে সমালোচকের অভিব্যক্তি, “গিরিশচন্দ্র এবং দ্বিজেন্দ্রলালের ন্যায় ক্ষীরোদপ্রসাদ ঐতিহাসিক নাটক লিখিতে গিয়া ইতিহাসকে খুব বিশ্বস্ত ভাবে অনুবর্তন করেন নাই। অনেক স্থলেই নিজের প্রয়োজন মত কল্পনাশ্রয়ী হইয়া অভিনব ঘটনা এবং চরিত্রের সমাবেশ করিয়াছেন। ঐতিহাসিক দুই একটি চরিত্র লইয়া সম্পূর্ণ কল্পিত কাহিনীর উপর ভিত্তি করিয়া তিনি কয়েকখনি নাটক রচনা করিয়াছিলেন।”<sup>১</sup> এ বক্তব্য বিষয় যে একেবারেই বাস্তব সত্য তা বিস্তারিত আলোচনার মধ্যে দিয়ে প্রমাণ করা যেতে পারে।

মূলত, ক্ষীরোদপ্রসাদ বিদ্যাবিনোদের মুসলমান চরিত্র নির্ভর নাটকগুলির কাহিনীর নিরিখে বেশ কয়েকটি ধারায় বিভাজিত করা যেতে পারে -

১। পারস্য বা আরব্য উপন্যাস থেকে আহরিত রংদার নাটক। এই পর্যায়ে পড়ে ‘জুলিয়া’ (১৩০৬), ‘বাদশাজাদী’ (১৩১৯) নামক দুইখনি নাটক।

২। ঐতিহাসিক কাহিনী নির্ভর নাটক। এই পর্যায়েও আছে দুইখনি নাটক, যথা - ‘চাঁদবিবি’ (১৩১৪/১৯০৫) ও ‘আলমগীর’ (১৯২১)।

৩। ইতিহাস-সংলগ্ন কল্পিত কাহিনী নির্ভর নাটক। ‘রঘুবীর’ (১৩১০/১৯০৩) ও ‘খাঁজাহান’ (১৯১২) নামক দুইখনি নাটক এই পর্যায়ের অন্তর্গত।

ক্ষীরোদপ্রসাদ তাঁর অগ্রজ নাট্যকারদের মতই স্বদেশী আন্দোলনকে পাথেয় করে ঐতিহাসিক কাহিনী অবলম্বনে নাটক লেখায় অগ্রণী হয়েছিলেন, যেখানে হিন্দু-মুসলমানের মিলনের মধ্যে দিয়ে স্বাধীনতা আন্দোলনকে ত্বরান্বিত করতে সচেষ্ট হয়েছিলেন। উদ্দেশ্য সিদ্ধিতে নাট্যকার অনেকাংশে ইতিহাসের সম্ভাব্যতাকে অগ্রাহ্য করেছেন, এরই ফলে মুসলমান জীবনের বাস্তবতা এখানে তেমনভাবে আত্মপ্রকাশ করেনি। তথাপি তাদের সমসাময়িক বাস্তব সমস্যা এই সকল নাটকে তেমন দুর্লক্ষ্য নয়। অবশ্য নাটকগুলিতে “একটা হাস্যমিষ্ট আরামদায়ক পরিস্থিতি গড়ে তোলার দিকে নাট্যকারের ঝোঁক। এই মনোভাব বিশেষভাবে স্পষ্ট হয়েছে উপকথা আশ্রয়ী নৃত্যগীতি মুখরিত নাটক ও ক্ষুদ্র আঙ্গিকের কয়েকটি নাটিকায়। এইসব রচনার দ্বারা বাংলা নাটকের পরিসর সুদূর বোগদাদ কিংবা আরব্য উপন্যাসের পটভূমি অবধি বিস্তৃত হয়েছে। কিন্তু রংচঙে কিছু মুসলমান নরনারী ছাড়া নাট্যসাহিত্য মহত্তর কোন সংযোজন হয়ে ওঠেনি এইসব নাটকের চরিত্রগুলি।”<sup>২</sup>

এখন দেখা যাক ক্ষীরোদপ্রসাদের নাটকে মুসলমান জীবনের স্বরূপ কিভাবে মূর্ত হয়ে উঠেছে। এ প্রসঙ্গে বলে রাখা ভালো, নাট্যকারের সব নাটকে কিন্তু মুসলমান চরিত্র কিংবা তাদের বাস্তব জীবনের প্রতিচ্ছবি অঙ্কিত হয়নি। কাজেই তাঁর যে সকল নাটকে বাস্তবতার সঙ্গে সম্পৃক্ত হয়ে মুসলমান জীবন আত্মপ্রকাশ করেছে সে সম্পর্কে আলোকপাত করা যেতে পারে।



ক্ষীরোদ প্রসাদের প্রথম পর্বের নাটক সম্পর্কে বিস্তারিত আলোচনার পূর্বে সমালোচকের বক্তব্য উদ্ধৃতি করে বলা যেতে পারে, “আরব্য উপন্যাসের কাহিনী অবলম্বনে লিখিত ‘আলিবাবা’র অভিনয় সাফল্যে উৎসাহিত হয়ে ক্ষীরোদ প্রসাদ আরও কয়েকটি এই জাতীয় নাট্য সৃষ্টি করেছিলেন।”<sup>১০</sup> অর্থাৎ তাঁর নাট্য প্রতিভা প্রস্ফুরণের সূচনা লগ্নে আলিবাবা নাটক রচনা ও অভিনয়ের মধ্যে দিয়ে বিশেষ জনপ্রিয়তা অর্জনে সক্ষম হয়েছিলেন। সম্ভবত এসবের দ্বারা অনুপ্রাণিত হয়ে এই ভাবধারাকে অব্যাহত রাখতে মুসলমান চরিত্র সমৃদ্ধ তাঁর প্রথম পর্বের নাটকদ্বয় জুলিয়া ও বাদশাহজাদী রচনা করেছিলেন।

কোনো বাংলাদেশের ঘটনা নয়। সুদূর বসোরার পটভূমিকায় রচিত হয়েছে কাল্পনিক কাহিনী সমৃদ্ধ জুলিয়া (১৩০৬) নাটকখানি। এ নাটকে মুসলমান চরিত্র বলতে – বোগদাদের অধিপতি কালিফ, বসোরার এক সওদাগর পুত্র গানেম, বোখারার রাজপুত্র এবং গানেমের বান্দা আজিব, গানেমের অভিভাবক আব্দুল সওদাগর, আব্দুল সওদাগরের পুত্র বাহার, কালিফের বান্দা মেরৌর, গানেমের মা, গানেমের ভগিনী গুলনার, কালিফের বাঁদি জুলিয়া, সহচরী নুরনিহার, কালিফের গৃহের জনৈক বেগম সহিবিবি প্রমুখ। তবে এসবের মধ্যে অধিকাংশই অপ্রধান চরিত্র। তাদের জীবনের বাস্তবতা সম্পূর্ণ রূপে নাটক মধ্যে প্রকাশ পেয়েছে বলা যায় না।

কল্পিত কাহিনীর দ্বারা নাটকখানি পরিপূর্ণতা পেয়েছে বলেই এর মুসলমান চরিত্রগুলিও বিশেষত্ব হারিয়েছে। যেমন সওদাগর পুত্র গানেমের অল্প বয়সে পিতৃ বিয়োগ হলে তার মা ছেলের পিতৃশোক ভোলাতে তিন জন বাঁদী কিনে এনে উপহার দিয়েছিল। কিন্তু গানেম ভালোমানুষ। স্বচ্ছ বিবেকের বশীভূত হয়ে সেই তিনজন ক্রীতদাসীকে মুক্ত করে দিয়েছিল। ক্রীতদাসীদের এই পরাধীনতার শৃঙ্খল থেকে মুক্ত করার সুকর্মে গানেম অচিরেই পিতৃশোক ভুলে গিয়েছিল। এইরকম, “হাঙ্কা, ওজনহীন প্রত্যেকটি চরিত্র নাটকের গুরুভার সমস্যা লঘু করে তুলেছে। গানেমের মা ও তাদের অভিভাবক আব্দুল সওদাগরের লঘু সংলাপে চরিত্রগুলিকে বস্তুভারহীন জগতের অধিবাসী করে তুলেছে।”<sup>১১</sup>

প্রথম থেকেই গানেমের মধ্যে লক্ষ্য করা গেছে অযৌক্তিক দানের ইচ্ছা ও প্রয়াস। সেই সাথে যখন পরিলক্ষিত হয় আব্দুলের সম্পত্তির রফার চেষ্টা, কেমন অবান্তর মনে হয়। একদিকে দানের মধ্যে দিয়ে তার উদার মানসিকতার পরিচয় দিয়েছে, আবার অন্য দিকে আব্দুলের সম্পত্তি থেকে নিজের বখরা বুঝে নেওয়ার প্রেক্ষিতে তাকে বিশেষ হিসেবি বলে মনে হয়। গানেমের এই স্ব-বিরোধিতাই নাটকের অন্যান্য মহত্বকে ক্ষুণ্ণ করেছে। শুধু গানেম নয়, আজিব ও গুলনারার মধ্যে যে প্রণয় ব্যাপারটি সংঘটিত হয়েছিল সে প্রসঙ্গে গানেম ও গুলনারার মায়ের মধ্যে যে কথাবার্তা হয়েছিল তাও কেমন অবান্তর মনে হয়ে। নাট্যকার একটু সচেতন হলে এই ক্রটিগুলি হয়তো এড়াতে পারতেন। আবার হয়তো সচেতন ভাবে তিনি এই বিষয়টির অবতারণা করেছেন। নইলে গানেমের মুখ দিয়ে তিনি এ কথা বলাতে পারতেন না, “দূর বুড়ি। এসব কথা কি ছেলের কাছে কয় ?(৩/১)”<sup>১২</sup> অবশ্য গুলনারার সঙ্গে আজিবের প্রেমপর্বে উভয়ের মধ্যকার যে সংলাপ তা অনেকটা বাস্তবধর্মী। আবেগময় সংলাপের দ্বারা আজিবের প্রেমিক সত্তার বিশেষ পরিচয় বিধৃত।



নাটক মধ্যে জুলিয়া চরিত্রটি অনেকটাই জীবন্ত ও বাস্তবধর্মী। তার জীবনের সমস্যা সবচেয়ে গুরুতর। সে অনন্যা সুন্দরী কালিফের বাঁদী। কিন্তু বাঁদি হলেও কালিফের ঐকান্তিক আর্থ-অনুরাগের ও কামনার কাছেই নিজেকে উৎসর্গ করতে বাধ্য হয়েছিল। এই অসম মিলনের পরিণতি হিসেবে কালিফের অনুপস্থিতিতে তাঁর স্ত্রী সোহিববি চক্রান্ত করে অজান্তে জুলিয়াকে বিষ প্রয়োগে হতজ্ঞান করে কবরস্থ করার ব্যবস্থা করে। তবে গোরস্থানে তাকে বাঁচিয়ে তোলে গানেম। জুলিয়ার অসহায়তায় মুগ্ধ হয়ে গানেমও তাকে নিজের হৃদয় সমর্পণ করে বসে। অবশ্য আগে থেকেই জুলিয়ার প্রতি গানেম দুর্বল ছিল এবং সেটা সম্ভব হয়েছিল গানেমের বাঁদী নুরনেহারের জন্য। গানেমের জন্যেই জুলিয়া পুনর্জন্ম পেয়ে গানেমের নিকট নূতন পরিচয়ে ধরা দিতে ইচ্ছা প্রকাশ করে। কিন্তু কালিফ কর্তৃক গানেমের ক্ষতির সম্ভাবনা ভেবে সে কালিফের নিকট ফিরে যেতে চাইল। কারণ সে বেঁচে থাকতে তার জীবনদাতাকে কোনো ক্ষতির সম্মুখীন হতে দিতে চায় না। সবশেষে দেখা যায়, কালিফ এক মহত্তর ভূমিকায় অবতীর্ণ হয়েছেন। নিজের উদ্যোগেই তিনি জুলিয়াকে গানেমের সাথে এবং তাতার যুদ্ধে সাহায্যকারী আজিবকে গুলনারার সঙ্গে মিলিত হওয়ার ব্যবস্থা করে দেন।

এইভাবে নাটকের কাহিনী গুরুভারহীন ভাবে ক্রমশ পরিণতির দিকে এগিয়ে যাওয়ায় পাঠকের নিকট আকর্ষণ হারিয়েছে। যেটুকু আকর্ষণের দাবি রাখে তাও যেন কেমন মেকি, বানানো। তাই এ নাটক সম্পর্কে সংক্ষিপ্ততম মূল্যায়ন হল - “সমগ্র নাটক জুড়ে যে রূপকথাধর্মী আবেষ্টন, হাল্কা রসিকতা ও বস্ত্তভারহীন জটিলতার অবতারণা করা হয়েছে তা সমস্ত চরিত্রের মধ্যে সংগঠিত। নাট্যকার বসোরা বোগদাদের মোহাবিষ্ট পরিবেশে বাঙালী নাট্যমোদী দর্শকদের সাময়িক বিমুগ্ধ রাখার চেষ্টায় এ নাটক রচনা করেছেন।”<sup>৬</sup>

প্রথম পর্বের এই নাটকের ধারায় ‘বাদশাহজাদী’ (১৩১৯) নাটকটি এক উল্লেখযোগ্য সৃষ্টি। এ নাটকে কিন্তু জুলিয়া নাটকের মত অবাস্তবতা, হাস্যকরতা, হাল্কা মেজাজের রসিকতাও নেই। “সুন্দর বুদ্ধি-সিদ্ধ এবং রুচিকর এক কমেডি ‘বাদশাহজাদী’ নিঃসন্দেহে কাহিনী রসিক রূপকথা প্রিয় দর্শককে তৃপ্ত করবে।”<sup>৭</sup>

জুলিয়া নাটকের মত ‘বাদশাহজাদী’ নাটকের মুসলমান চরিত্রগুলি কিন্তু অহেতুক বা অবাস্তব কিছু নয়, এরা প্রত্যেকেই যুক্তি সম্মতভাবে রূপায়িত এবং কৃতকর্মী। এ নাটকের মুসলমান চরিত্রগুলির মধ্যে উল্লেখযোগ্য কালিফ, আজীজ, আজীজের মা হামিদা, সায়েস্তা খাঁর মাতামহী জুম্মাবাই, আলামীন, তাঁর পুত্র জেলাল, কালিফের উজির মুতাজেদ, সমরখন্দের সুলতান আব্দুল মালিকের ভ্রাতুষ্পুত্রী লিরিয়ান প্রত্যেকেই নিজ নিজ বৈশিষ্ট্যে সমুজ্জ্বল। ঘটনা ধারায় এরা নিজ নিজ মহত্বের ঔজ্জ্বল্যে দীপ্যমান।

এই পর্বের নাটক সম্পর্কে আলোচনার শুরুতেই আমরা বলেছি, আরব্য উপন্যাসের কাহিনীর মত এই নাটকগুলি রূপকথাধর্মী, অবাস্তব। কাজেই নিঃসংকোচে বলা যেতে পারে এ নাটকের কাহিনী রসের মধ্যে মুসলমান চরিত্রগুলির বাস্তবতা কিংবা বিশ্বাসযোগ্যতার অনুসন্ধান একেবারেই অবাস্তব। এই যে যুক্তিগ্রাহ্যহীন মুসলমান চরিত্র-চিত্রণে বাংলা সাহিত্যে ক্ষীরোদপ্রসাদ আলাদা



একটা ‘মডেল’এর সূচনা করেছিলেন তা যে আলিবাবার যুগ থেকে শুরু হয়েছিল অস্বীকার করার উপায় নেই। তাইতো কোনো সিরিয়াস ঐতিহাসিক নাটক রচনায় ক্ষীরোদপ্রসাদ বিশেষ ভাবিত ছিলেন না এ থেকেই প্রমাণিত। কল্প-কাহিনী অবলম্বনে নাটক রচনা করে তিনি যে মুসলমান চরিত্রগুলিকে রূপ দিয়েছেন তারা প্রত্যেকেই স্রষ্টার খামখেয়ালী চিন্তার বহিঃপ্রকাশ মাত্র। তাই তাদের জীবনের বাস্তবতার স্বরূপ অনুসন্ধান করা এ নাটকে একেবারেই অবাস্তব।

আমেদনগর ও বিজাপুরের অন্তর্দ্বন্দ্বের প্রক্ষাপট অবলম্বনে ক্ষীরোদপ্রসাদ রচনা করলেন তাঁর ‘চাঁদবিবি’ (১৩১৫/১৯০৭) নাটকখানি। ইতিহাসের কাহিনী নির্ভর হলেও নাট্যকার এ নাটকের মধ্যে দিয়ে মূলত বার্তা দিতে চেয়েছেন সমকালের বাংলা তথা ভারতবর্ষের রক্তক্ষয়ী স্বাধীনতা সংগ্রামের ইতিবৃত্ত সম্পর্কে। হিন্দু-মুসলমান উভয় সম্প্রদায়ের মানুষ যদি ধর্মীয় কারণে পারস্পরিক সম্প্রীতির বিনষ্টি সাধনে ধাবিত হয় কিংবা অন্তর্কলহে নিমগ্ন হয় তাহলে বিদেশী শত্রুর আক্রমণ আরও তীব্রতর হবে এই বিষয়টি আপামোর বাঙালি তথা ভারতীয়কে বোঝাতে ইতিহাসের বর্ণোজ্জ্বল চরিত্র চাঁদসুলতানা অবলম্বনে তিনি এই নাটকের অবতারণা করান।

‘চাঁদবিবি’ নাটকে মুসলমান চরিত্রের ব্যাপক সমারোহ বলা যেতে পারে। ধারাবাহিক ভাবে নামগুলি এইভাবে চলে আসে – নায়িকা ও কেন্দ্রীয় চরিত্র চাঁদ সুলতানা, বিজাপুরের সুলতান আদিলশা, আমেদনগরের সুলতান ইব্রাহিমশা, আদিলশার ভগিনী মরিয়ম, আমেদনগরের বৃদ্ধ ওমরাহ দেলওয়ার। আর অপ্রধান চরিত্র রূপে এসেছে – সম্রাট আকবরের পুত্র মুরাদ, মুরাদের সেনাপতি মিরজা খাঁ, ইব্রাহিমশার পুত্র বাহাদুর, আদিলশার পত্নী তাজবেগম, বাইজী ফয়জান, দাই খতিজা প্রমুখ।

‘চাঁদবিবি’ নাটকের কেন্দ্রীয় চরিত্র চাঁদ সুলতানা। নাটকে নায়িকা রূপে তার আত্মপ্রকাশ ঘটলেও এ ক্ষেত্রে তার যতখানি সক্রিয়তা উপলব্ধ হয়, ততখানি কিন্তু সর্বনিষ্ক্রিয়কারী হিসেবে ইতিহাসে যে বহুল প্রচার পেয়েছিল তার কণামাত্র এখানে দৃষ্ট হয় না। আমেদনগরের আভ্যন্তরীণ কলহ বিষয়ে তার নাম নিলে সব শান্ত হয়ে যায়, এটা কিন্তু নিতান্তই অবিশ্বাস্য। ইতিহাসের সত্যকে ছাপিয়ে নাট্যকার বুঝি অতিরঞ্জনের মাত্রা এনেছেন চাঁদ সুলতানার চরিত্র বর্ণনায়। অবশ্য অস্বীকার করার উপায় নেই, আমেদনগরের ষড়যন্ত্রী মন্ত্রী মিয়ান মঞ্জুর চাঁদ সুলতানাকে অতর্কিতে অস্ত্রাঘাতে যেভাবে হত্যা করেন, এই দৃশ্যে তাকে অনেকাংশে বাস্তবের রক্ত-মাংসের মানবী রূপে গড়ে তোলা হয়েছে।

সাম্রাজ্ঞী হিসেবে চাঁদ সুলতানার মহত্ব ও বীরত্ব ইতিহাসসিদ্ধ। কিন্তু পারিবারিক দিক দিয়ে তার চারিত্রিক মহিমা একেবারেই মাটির গড়া মানবী রূপে প্রতিপন্ন করেছে। বিশেষত তার মধ্যকার বাৎসল্যবোধ অন্য মাত্রা এনে দিয়েছে। মাতৃস্বভাবা নারী হলেও চাঁদ সুলতানা অকাল বৈধব্যের স্বীকার। তার মাতৃস্বভাবের অনন্য দৃষ্টান্ত দেবরের কন্যাকে আপন মাতৃস্নেহে বড় করে তোলা। রাজ্যের সমগ্র প্রজারা তার পরম গুণমুগ্ধ। অন্যদিকে চাঁদ সুলতানা যেমন একাধারে চিত্রাঙ্কনে দক্ষ, আবার ইতিহাস খ্যাত রণনিপুণ। সবমিলে, “কোমলে কঠোরে মেশা এই আদর্শবাদিনী নারী চরিত্র ইতিহাসকে কল্পলোকের সৌন্দর্য দান করেছে।”



চাঁদ সুলতানার পরে স্মরণে আসে বিজাপুর সুলতান **আদিলশা** চরিত্রের কথা। বীরত্ব তাঁর স্বভাবের অন্যতম বৈশিষ্ট্য হলেও তিনি ছিলেন অত্যন্ত আত্মসম্মতী সম্রাট। তবে চাঁদ সুলতানার প্রতি তাঁর অপারিসীম অপত্য স্নেহের কারণে পাঠকের নিকট তিনি অত্যন্ত শ্রদ্ধার দাবিদার। একাধারে তিনি যেমন ছিলেন স্নেহময় ভ্রাতা অন্যদিকে অতিব আত্মসম্মতবোধ সম্পন্ন। কাজেই অনেক ক্ষেত্রেই তাঁকে কার্যকলাপে অতি সাধারণ মানুষ বলে মনে হয়।

আমেদনগরের সুলতান রূপে **ইব্রাহিমশা** বিশেষ পরিচয় বহন করলেও তাঁর আরও একটা বড় পরিচয় তিনি আদিলশার ভগিনী মরিয়মের স্বামী। স্বভাবে তিনি জীবনের শুরু থেকেই ছিলেন সুরা ও সুন্দরীর পূজারী। কাজেই নিজের স্ত্রীর প্রতি যে তিনি অ-মনযোগী হবেন বলা বাহুল্য। এক কথায় জীবনের প্রথম দিকে তাঁর এই অবৈধ কৃতকর্মের কারণে অপরের নিকট হয়ে উঠেছিলেন ঘৃণার পাত্র। কিন্তু পরবর্তী জীবনে জনৈক বাইজীর সুপরামর্শে তাঁর এই অধোগতি স্তব্ধ হয়ে আসে, ধাবিত হন ভারতীয় পৌরাণিক চরিত্র বিল্বমঙ্গলের মত জীবনের এক মহত্তর স্তরে। আসন্ন যুদ্ধে অপারিসীম বীরত্বের পরিচয় দিয়ে শহীদ হয়েছেন। এর ফলে এক ঘৃণিত জীব থেকে হয়ে উঠেছেন শ্রদ্ধেয় বীর সম্রাট। কার্য-কারণ সূত্রে ইব্রাহিমশার এই চারিত্রিক রূপান্তর অহেতুক, উদ্ভট, যুক্তিহীন মনে হলেও তিনি মৃত্যুর আগে যে মহত্ত্বের নিদর্শন রেখে গেছেন তার জন্য পাঠক তাঁকে স্মরণে রাখবেন।

আদিলশার ভগিনী ওরফে ইব্রাহিমশার স্ত্রী **মরিয়ম** এ নাটকে এক বেদনাক্লান্ত নারীর আর এক দৃষ্টান্ত। নারীত্বের আদর্শে মরিয়ম অনন্যা। স্বামীর অবহেলা উপেক্ষা তাকে কক্ষচ্যুত করতে পারেনি। আদর্শ স্ত্রীর ভূমিকায় আসীন থেকে যেভাবে আপন কর্তব্যে অবিচল ছিল তাতে তাকে সৌন্দর্যলোকের অধিবাসিনী রূপে স্বীকৃতি জানাতেই হয়। যেদিন 'ছত্রমঞ্জিল' হতে নেশামুক্ত অবস্থায় আপন ভুল বুঝতে পেরে স্বামী ইব্রাহিমশা তার প্রতি আত্মসমর্পণে উন্মুখ হয়ে ওঠেন, সেদিনও কিন্তু মরিয়ম নব আনন্দের আতিশয্যে আত্মহীন হয়ে পড়েন, থেকেছে আপন কর্তব্যে অবিচল। অন্যদিকে শত্রু দ্বারা আক্রান্ত রাজপুরীকে মুক্ত করার জন্য যুদ্ধযাত্রাশুখ স্বামীর সহকারী হিসেবে আপন স্নেহময় পুত্রকে যুদ্ধক্ষেত্রে প্রেরণ করতে তার বুক কাঁপেনি। তাকে দেখে মনে হয়, দায়িত্ব আর কর্তব্য পালনের নিমিত্তে তার জন্ম। অনেক সময় মরিয়মের এই আচরণে প্রশ্ন জাগে, সে কি শুধু স্রষ্টার তথা নাট্যকারের নির্দেশ পালনে সদা তৎপর? ব্যক্তিগত জীবনে কামনা বাসনা তার কাছে কোনো মূল্য নেই? তাই মরিয়ম চরিত্রের বাস্তবতা বিশ্লেষণে এ কথাই বলা যেতে পারে, নাট্যকার একটু সতর্কতার সঙ্গে মরিয়মের ব্যক্তিগত জীবনের দুর্বলতাকে প্রাধান্য দিয়ে রূপায়ণ করলে সে হয়ে উঠতো আরও বিশ্বাসযোগ্য এবং মানবীয় গুণ সমৃদ্ধ।

এই নাটকের মুখ্য মুসলমান চরিত্রগুলি নিয়ে আলচনা প্রসঙ্গে এর অপ্রধান চরিত্রগুলি সম্পর্কে সামান্যতম আলোকপাত না করলে ক্রটি থেকে যাবে। অপ্রধান চরিত্রগুলির মধ্যে রয়েছে - আমেদনগরের বৃদ্ধ **ওমরাহ দেলওয়ার**। তিনি স্বভাবে নিপাট ভালো মানুষ, আদর্শবাদী, নিষ্ঠাবান সর্বোপরি সুরসিক। তিনি ক্রোধহীন অনাবিল আনন্দের মাঝে সর্বদা অবগাহন করতে ভালো বাসেন। এরপর বলতে হয়, আমেদনগরের দুই হাবসী সর্দারের কথা। তাদের নাম - **এখলাস খাঁ ও নেহাউ**



খাঁ। নেহাএঃ খাঁ অত্যন্ত ক্রুর, কূটচক্রী, স্বার্থলোলুপ। তুলনায় এখলাস খাঁর চরিত্র কিছুটা উন্নত। রাজভক্তি, স্বদেশপ্রেম তাকে মহত্ব দান করেছে। আর এক চরিত্র **মিয়ান মঞ্জুর**। অত্যন্ত ঘৃণিত চরিত্র। কূট এবং জঘন্যতম ব্যক্তির উজ্জ্বল দৃষ্টান্ত। প্রথমে আমেদনগরের সিংহাসন অন্যায় ভাবে দখলের জন্য ব্যর্থ হলে পরে চাঁদ সুলতানাকে হত্যা করে তার জঘন্যতার নিদর্শন রেখেছে। নাটকে অতিথি চরিত্র হিসেবে আগমন ঘটেছে সম্রাট আকবরের পুত্র **মুরাদের**। নাটকে যদি তার উপস্থিতি না ঘটতো তাহলে নাট্য কাহিনী নিয়ন্ত্রণে বিশেষ ক্রটি প্রদর্শিত হত বলা চলে না। মোটের উপর নাটকে তার কোনো ভূমিকাই সংরক্ষিত হয়নি। মুরাদের মতই একে একে এসেছে তার সেনাপতি **মিরাজ খাঁ**, ইব্রাহিমশার পুত্র **বাহাদুরশা**, আদিলশার পত্নী **তাজ বেগম** প্রমুখ। নাটকে এদের কোনো বিশেষ ভূমিকা পরিলক্ষিত হয় না।

ফয়জান চরিত্রটি নাট্যকারের নির্দেশিত পথে পদচারণা করেছে। সে স্বভাবে বাইজী, বলা চলে বেশ্যা। নেশাগ্রস্থ ইব্রাহিমশার ভুল ভাঙাতে তার আবির্ভাব। এছাড়া নাটকে আর কোথাও তাকে স্বমহিমায় অবতীর্ণ হতে দেখা যায়নি। তাই ইব্রাহিমশার নিকট তার বিবেকের ন্যায় আবির্ভাব কেমন অসঙ্গত মনে হয়। “অবশ্য এই অংশেরই (৩/৩) কয়েকজনের মুখে বিপন্ন দেশমাতৃকার কথা শোনা গেছে। তবু তার কণ্ঠস্বর তেমন জোর পায়নি। প্রসঙ্গত মনে পড়ে, গিরিশ ঘোষেও বেশ্যাদের দিয়ে রাজনৈতিক আন্দোলন ঘটাবার কথা আছে ‘সৎনাম’ নাটকে। অনুমান করা যায়, নাট্যকারেরা হয়তো সমকালের সমাজ ও রাজনীতির মধ্যে বেশ্যাদের ভূমিকা সম্বন্ধে ওয়াকিবহাল হয়ে, এসব তথ্য দিয়েছেন অথবা কেবল আপামর সকলকে স্বাধীনতা আন্দোলনে অংশগ্রহণে উদ্বুদ্ধ করার জন্য এ ব্যাপার ঘটিয়েছেন।”

বৃদ্ধা দাই খতিজা চরিত্রটি নাটকে স্বাভাবিক নিয়মে আত্মপ্রকাশ করেনি। তবে তাজ বেগমের সঙ্গে কথপোকথন কালে সার্বিক ভাবেই প্রকাশ পেয়েছে তার চরিত্রের গতি প্রকৃতি (২/১)। সে এককালের সুরূপের অধিকারিণী। এই রূপের ছটায় সম্ভবত সে পঞ্চস্বামীর অঙ্কশায়িনী হতে সক্ষম হয়েছিল। তবে কোন স্বামীর জীবতকালে সে দ্বিতীয় বিবাহ করেনি, এক স্বামীর অকাল প্রয়াণে আবার বিবাহ বন্ধনে আবদ্ধ হয়েছে। এ ব্যাপারে অবশ্য মুসলমান সমাজের রীতি তার সহায়ক হয়েছিল। মঙ্গলকাব্যকার বিজয় গুপ্ত কিংবা ভারতচন্দ্রের মত নারীর এই একাধিক বিবাহকে এখানে ব্যঙ্গ করা হয়নি। অর্থাৎ নাট্যকার ক্ষীরোদ প্রসাদ এ বিষয়ে তাঁর যে প্রচ্ছন্ন সমর্থন ছিল তা খতিজা চরিত্রটি পর্যালোচনায় প্রমাণ মেলে। অবশ্য একথা মানতে দ্বিধা নেই, খতিজার অন্তরে ছিল নিত্য-নতুন পুরুষ-সঙ্গ লাভের দুর্বীর আকাংক্ষা। নাট্যকার তার এই হৃদয়গত আগ্রাসী ইচ্ছাকে মূর্ত করে তুলতে তাকে এমন ভাবে অঙ্কন করেছেন। তবে এ চরিত্রের শেষ পরিণতি দেখে তার প্রতি অনুকম্পার পরিবর্তে পাঠক মনে বিশেষ কৌতুক উদ্বেক করে। পঞ্চস্বামী প্রাপ্তির পরেও তার আবার বিবাহ করতে আপত্তি ছিল না, কিন্তু বয়স হয়ে গেছে বলে তাকে আর কেউ গ্রহণ করতে চায়নি। মোটের উপর, খতিজা সাহিত্যের অঙ্গনে এক বিস্ময়কর নারী চরিত্র।

হিন্দু মুসলমানের মধ্যে সম্প্রীতি প্রতিস্থাপনের উদ্দেশ্যেই বোধহয় ক্ষীরোদ প্রসাদ রচনা করেছিলেন তাঁর ‘আলমগীর’ (১৯২১) নাটকখানি। যদিও বঙ্কিমচন্দ্রের ‘রাজসিংহের’ মতই এ



নাটকে টডের পরোক্ষ উপস্থিতি অনুভূত হয়, তথাপি এই প্রভাবকে অতিক্রম করে নাট্যকার ধর্মীয় মৈত্রীর বার্তা এনে দিতে সক্ষম হয়েছেন বলা চলে। তবে মৌলিকতার বিচারে আলমগীর চরিত্রে যে নতুন মাত্রা সংযোজিত হয়েছে তা স্রষ্টার কল্পনা প্রসূত। ইতিহাস সিদ্ধ নয়। সমালোচক খুব সুন্দর বলেছেন, “ক্ষীরোদ প্রসাদের আলমগীর ঐতিহাসিক পটভূমিকায় রচিত কল্পনার এক অপূর্ব রূপ মহল।”<sup>১০</sup>

ইতিহাস থেকে নয়, ঔরঙ্গজেবের অন্তর্লোকের ইতিবৃত্ত নাটকে যে ভাবে অঙ্কিত হয়েছে তা কল্পনার রঙে রঞ্জিত। বিষয়টি কতখানি সত্য, ঔরঙ্গজেবের আবেগ মথিত বক্তব্যেই প্রমাণিত, “পরস্পরের প্রতি ঘৃণা ইর্যায় বুদ্ধিহীন রাজপুত, তোমরা এতকাল মিলিত হতে পারোনি। তোমার কথায় বুঝলুম, এই জিজিয়া কর অবলম্বনে এইবার তোমাদের ভিতরে মিলবার প্রবৃত্তি জেগেছে। আমিও সেটা জাগাতে চাই। দিল্লীর ময়ূরাসন ঘিরে কতকগুলো অস্থির চিত্ত সামন্তকে আমি আর বসতে দিতে চাইনা। সমস্ত রাজপুত রাজাকে যদি সাধারণ প্রজার পর্যায়ে ফেলতে পারি, তবেই আমার আলমগীর উপাধী সার্থক।”<sup>১১</sup> সহজেই অনুমান করা যায়, এ কথা আলমগীরের হতে পারে না, নাট্যকারের একেবারে নিজস্ব মতামত। কারণ, সমকালের জাতীয় ভাবনা যে নাট্যকারের মনকে আলোড়িত করেছিল এভাবনা যে তারই ফলশ্রুতি স্বীকার করতে হবে। “বরং এইরূপ উক্তি যদি কোনো রাজপুতের মুখে বসানো হতো তাহলে তা ছিল স্বাভাবিক।”<sup>১২</sup>

আলমগীর নাটকে মুসলমান চরিত্র বলতে রয়েছেন সম্রাট আলমগীর স্বয়ং, উদিপুরী বেগম, উদিপুরীর পুত্র কামবক্স, দিল্লির খাঁ প্রমুখ।

নাটকে বর্ণিত আলমগীর এক খামখেয়ালী, একান্তভাবে নারী নির্ভর, আবেগ সর্বস্ব চরিত্র। নাটকের আদ্যোপান্ত বেগম উদিপুরীর কর্তৃত্বাধীনে দিল্লীর সম্রাট ঔরঙ্গজেব পুতুলীর ন্যায় পরিচালিত। এই পরনির্ভরতাই সম্রাট চরিত্রটি কেমন অবিশ্বাস্য হয়ে উঠেছে। ইতিহাসে বর্ণিত সম্রাটের সঙ্গে নাটকের আলমগীরের কোন মিল খুঁজে পাওয়া যায় না।

সম্রাট আলমগীরের নামে এ নাটকের নামকরণ করা হলেও সামগ্রিক ঘটনার কেন্দ্রীয় ভূমিতে অবস্থানরত **উদিপুরী বেগম**। তিনি এক অসাধারণ নারী চরিত্র রূপে প্রতিপন্ন। “বঙ্কিমচন্দ্রের রাজসিংহ উপন্যাসের উদিপুরী চরিত্রের তুলনায় ক্ষীরোদ প্রসাদের উদিপুরী অনেক বেশি উন্নতমনা। উদিপুরী চরিত্রে পরস্পর বিরুদ্ধ ও জটিল সব গুণাবলীর সংযোগ ঘটিয়ে চরিত্রকে নাটকীয় করে তুলতে চেয়েছেন নাট্যকার।”<sup>১৩</sup> ধারাবাহিক ভাবে ঔরঙ্গজেবের প্রতি তিনি ইর্যা করেছেন, ভালোবেসেছেন, প্রভাব খটিয়েছেন, নিজের রূপ সম্পর্কে সর্বদা গর্ব অনুভব করেছেন, রাজপুরীতে নিজের অধিকার সম্বন্ধে তিনি সর্বদা সজাগ ছিলেন। এমনকি সম্রাটের কাক্ষিত রূপ কুমারীকে সুচতুর উপায়ে নিজের পুত্রবধূ করার আশায় তাকে উদগ্রীব হতে দেখা যায়। সবমিলে, চারিত্রিক দৃঢ়তা ও কর্ম তৎপরতায় সম্রাটকেও যে তিনি ছাপিয়ে গেছেন নাটকে, সেকথা বলা বাহুল্য।

উদিপুরীর পুত্র **কামবক্সের** চারিত্রিক মহিমা প্রকাশের সহজ পন্থা - আপন পুত্র সম্পর্কে উদিপুরীর মন্তব্যগুলো একে একে বিশ্লেষণে সক্ষম হলো। যেমন, একস্থানে কামবক্স সম্পর্কে



উদিপুরী ব্যাখ্যা দিয়েছেন সে অপরূপ সুন্দর, সহজ-সরল, উদার হৃদয়ের অধিকারী (২/৩)। কামবক্স তার চারিত্রিক উদারতার বিশেষ পরিচয় দিয়েছে, তার বিয়ের জন্য নির্বাচিত রূপ কুমারীকে বোন বলে স্বীকৃতি জানানোয়। “এই ব্যাপারে নাটকীয়তা সৃষ্টি হয়েছে হয়তো। কিন্তু রূপ কুমারীকে দেখতে যাবার সময় থেকে তার প্রাথমিক আচরণগুলোর সঙ্গে সহসা এই নির্দোষ সম্পর্ক ঘোষণা সামঞ্জস্যহীন হয়ে পড়েছে।”<sup>১৪</sup> নাটকে অন্যান্য অপ্রধান চরিত্রগুলির মধ্যে রয়েছে যেমন - **দিলির খাঁ**। তাঁকে সরল, বলিষ্ঠ, সত্যবাদী, উদারচেতা বীর রূপে চিত্রিত করা হয়েছে। মোঘল সেনাপতি **তয়বর খাঁ** উচ্চ পদমর্যাদায় আসীন হলেও তাঁর মধ্যে দিয়ে প্রকাশ পেয়েছে এক হীন দুর্বলচেতা মানুষের স্বভাব ধর্ম। আর **আকবর** চরিত্রটি বদ্ধ মাতাল, তোষামদকারী, দূরদর্শীহীন অববেচক চরিত্র রূপে অঙ্কিত।

তৃতীয়পর্বের যে নাটক দুইখানি ক্ষীরোদ প্রসাদ রচনা করেছেন তা মূলত কাল্পনিক রূপকথাধর্মী। অনেক মুসলমান চরিত্র নাটক দুটিতে ব্যবহৃত হলেও ইতিহাসের সঙ্গে তাদের তেমন যোগসূত্র খুঁজে পাওয়া যায় না। ইতিহাসের কিছু কিছু স্থানিক নাম এখানে উল্লেখিত হয়েছে বটে, নাটকের প্রয়োজনে তার বিশেষ গুরুত্ব নেই। সর্বত্রই অনুভূত হয় নাট্যকারের রূপকথার প্রতি ঝোঁক। তাই এ নাটক দুটির কোনো মুসলমান চরিত্র বাস্তব সম্মত হয়ে ওঠেনি। যেমন ‘রঘুবীর’ (১৩১০/১৯০৩) গদ্য পদ্যের মিশ্রণে রচিত নাটকটি রূপকথার ন্যায় তার কাহিনী অসংহত। এ নাটকে জাফর নামক এক দুষ্ট ফলবিক্রেতা রয়েছে। যে গুজরাটের নবাব মামুদশার কন্যা পরীবানুর রূপে মুগ্ধ হয়ে তাকে বিয়ে করার অছিলায় দেখতে যায়। মামুদশা জাফরের দুরভিসন্ধির কথা বুঝতে পেরে যারপরনাই অপমান করে রাজ্য হতে বিতাড়িত করেন।

জাফর খাঁ থেমে থাকার পাত্র নয়। সে অপমানের বদলা নিতে ঘৃণা ষড়যন্ত্রে লিপ্ত হয়। এক রাতের অন্ধকারে অতর্কিতে নবাবের কক্ষে প্রবেশ করে ঘুমন্ত মামুদশাকে হত্যা করে অপমানের প্রতিশোধ নেয় এবং নিজেই নবাব সেজে সিংহাসনে বসে পড়ে। এর পর সারা দেশ জুড়ে গুরু করে অত্যাচার। তার ক্ষেত্রে এটা ছিল স্বাভাবিক। প্রথম থেকেই জাফর স্বভাবে রূপাসক্ত, অকৃতজ্ঞ, জঘন্য, অমানুষিক অত্যাচারী। তাই তার মত অত্যাচারী অধার্মিকের যখন রঘুবীরের হাতে মৃত্যু হয় তখন দর্শকের মনে সামান্যতম দয়া বা করুণা জাগ্রত হয় না। তুলনায় মামুদশার বৃদ্ধ চাকর সাজাহান অনেক উন্নতমনা। মনিবের কন্যা বিপদের দিনে বুক দিয়ে আগলে রাখার চেষ্টা করেছিল যাতে কোন আঘাত পরীবানুকে স্পর্শ করতে না পারে। পরীবানুকে রক্ষা করতে গিয়েই এক ঝড়ের মধ্যে নিপতিত হয়ে নদীচরে সে অকাল মৃত্যু বরণ করে। কাজেই সামান্যতম হলেও সাজাহান চরিত্রটি সহানুভূতি, ভালবাসা, আদর গ্রহণে সমর্থ হয়েছে। এর বিপরীতে ছিল জাফরের অনুচর কেয়ামত, যে সম্পূর্ণ নগ্ন-হীন-নীচ-অমানুষ চরিত্র। কাজেই অন্ধকার না থাকলে যেমন আলোর কদর নেই, অনুরূপ কেয়ামতের মত অমানুষ ছিল বলে সৎ প্রবৃত্তিযুক্ত সাজাহানের মহত্ব আমাদের এত আকর্ষণ করে।

চারিত্রিক দিক থেকে মামুদশার কন্যা পরীবানু অনেক উন্নত। সে কলঙ্কহীন, নির্দোষ হলেও বিশেষভাবে ভীরা ও অসহায়। আপন সতীত্ব রক্ষায় এবং দুষ্ট জাফরের হাত থেকে বাঁচতে



রঘুবীরের নিকট আশ্রয় নিতে বাধ্য হয়। এই রঘুবীর ছিল মামুদশার যেমন পালিত ভীল পুত্র আবার দেওয়ান অনন্ত রাওয়ের পুত্রও বটে। পরীবানুকে অসহায় অবস্থায় রঘুবীরের নিকট আশ্রয় নেওয়া এবং রঘুবীরের ক্ষেত্রে তাকে সাদরে আশ্রয় দেওয়ার মধ্যে দিয়ে এক হিন্দু-মুসলমান মৈত্রীর দৃষ্টান্ত প্রতিস্থাপিত হয়েছে। এরই সাথে পরীবানুকে রক্ষা করার জন্য অনন্ত রাওয়ের সবংশে মৃত্যু বরণ করার মধ্যে এক উজ্জ্বল মহৎ দৃষ্টান্ত বিঘোষিত হয়। তবে নাটকে যে পরীবানুকে ঘিরে এত দুশ্চিন্তা ও দুর্যোগের ঝড় তার মধ্যে ব্যক্তিত্বের বড়ই অভাব লক্ষিত হয়, যা পাঠককে খুব হতাশ করে। তাই অনেক সময় পরীবানুকে “রক্ত-মাংসের চরিত্র বলে মনেই হয় না।”<sup>১৫</sup>

কাল্পনিক নাটক হিসেবে ‘খাঁ জাহান’-এর (১৯১২) গুরুত্ব অপরিসীম। ইতিহাসের কাহিনীর সাথে সাযুজ্য রেখে খাঁ জাহানের ঘটনা প্রবাহিত হলেও তা যে প্রায়ই নাট্যকারের কল্পনা প্রসূত বলা বাহুল্য। অন্যান্য নাটকের মত এখানেও প্রতিনিধি স্থানীয় বেশ কয়েকটি মুসলমান চরিত্রের অবস্থিতি পরিলক্ষিত হয়। যেমন, দিল্লীর নবাব সাজাহান, মালবের সুবেদার খাঁ জাহান লোদী, মোগল সেনাপতি মহাবত খাঁ, সম্রাটের উজীর আজক, খাঁ জাহানের দুই সৈন্যধ্যক্ষ খোদাদাদ ও দরিখাঁ। নারী চরিত্রের মধ্যে রয়েছে খাঁজাহানের বেগম গুলনারা, গুলনারার কন্যা রিজিয়া, মহাবত খাঁর কন্যা সোফিয়া প্রমুখ।

এই নাটকের মুখ্য ভূমিকায় রয়েছে খাঁ জাহান। সেই-ই নাটকের নায়ক। তবে নায়কের মধ্যে যে দৃঢ়তা ও গাম্ভীর্য থাকা সমীচীন, খাঁজাহানের মধ্যে তা ছিল না। এক দুর্দমনীয় আবেগের দ্বারা তিনি পরিচালিত। সচরাচর রাজনীতির মধ্যে যে কূট-কৌশলী বিদ্যমান তা উপলব্ধি করার বুদ্ধি তাঁর মত সহজ সরল ব্যক্তির পক্ষে সম্ভব ছিল না। যে দিন তিনি দিল্লীর রাজদরবারে অপমানিত হন, সেই দিন থেকে শুরু হয় তাঁর জীবনের ট্রাজেডি। আত্মমর্যাদাবোধ তাঁর চরিত্রকে গৌরাবান্বিত করলেও সময় বিশেষে প্রত্যুৎপন্নমতিত্ব না হওয়ায় জীবনে ঘনিয়ে এসেছিল চরম দুর্দিন।

সম্রাট সাজাহানের মতই খাঁ জাহান ছিল অপত্য স্নেহে অন্ধ। স্ত্রী-পুত্র-কন্যার প্রতি অপার ও অন্ধ স্নেহ-ভালোবাসা তাঁকে মহত্বে উপনীত হওয়ার পথে অন্তরায় হয়েছে। যেদিন বেঁচে থাকার আর পথ খুঁজে না পেয়ে স্ত্রী-কন্যা আত্মঘাতী হন, সেদিন মর্মে মর্মে তিনি ব্যথিত হলেও মনে মনে বরং খুশী হয়েছেন এই ভেবে – সম্রাটের সৈন্যদের দ্বারা তারা অপমানিত হয়নি। অবশ্য সম্মানের কথা ভেবে স্ত্রী-কন্যার আত্মহননকে যতই তিনি লঘু করে দেখুননা কেন, “তাঁর বীরত্ব ও সম্মানবোধের মধ্যে সামঞ্জস্য-হীনতার উৎকৃষ্ট প্রমাণ পুত্রকে সেনাপতির হাতে সঁপে দিয়ে নিজের নদী পেরিয়ে যাবার মধ্যে।”<sup>১৬</sup> এছাড়াও নাটকের পরিণতি অংশে সম্রাটের নিকট উপস্থিত হয়ে তিনি যে ভাবে প্রতিশোধ গ্রহণের অভিনয় করেন তা বড়ই বেমানান ও অসঙ্গত মনে হয়। নাট্যরস পরিস্ফুরণে তাঁর এই আচরণে বাধাপ্রাপ্ত হওয়ায় নাট্যকারের এটি দুর্বলতম পরিবেশন বলা চলে।

মোগল সেনাপতি মহাবত খাঁর কন্যা সোফিয়া বিশেষ রূপ সচেতন, প্রতিনিয়ত আপন রূপের চর্চায় কালাতিপাত করতে ভালোবাসে। সে যেমন বুদ্ধিমতী তেমনি উচ্চাকাঙ্ক্ষিনী। সে



আত্মমগ্ন থেকেছে ব্রাহ্মণ পুত্র নারায়ণের প্রেমে পড়ে। ফলত মালবের নবাব খাঁ জাহান ও দিল্লীশ্বর সাজাহানের যুদ্ধ-মুখর পরিস্থিতিতে আত্ম বলি দিতে বাধ্য হয়েছে। তার এই আত্মদান হয়তো “হিন্দু মুসলমানের মৈত্রী সুদৃঢ় করে দেখাবার জন্য এই রোমান্টিক প্রেমোপাখ্যান বর্ণিত।”<sup>১৭</sup> অন্যান্য চরিত্রের মধ্যে **গুলনারা** প্রথম থেকেই ছিল পতিগতপ্রাণা। তার কন্যা **রাজিয়াও** একেবারেই সহজ সরল চরিত্র, একেবারে জটিলতাবিহীন। দুইজনেই আত্ম হননের পথ বেছে নিয়েছিল। গুলনারা স্বামীর মর্যাদা রক্ষাহেতু আত্মঘাতিনী হয়েছে। আর নবাব নন্দিনী রাজিয়া তার মধ্যকার পাঠান রক্তের শৌর্যকে স্মরণ করে আত্মগব্বী হয়ে আত্মহত্যা করেছে।

ইতিহাসের **সাজাহান** চরিত্রের সঙ্গে এই নাটকের সাজাহান একেবারেই ভিন্ন মেরুতে আসীন। এখানে যে সাজাহানকে পাই তিনি দিল্লীশ্বর হলেও অবিবেচক, কূট, সঠিক সিদ্ধান্ত গ্রহণে অযোগ্য, অপরিণামদর্শী, অদূরদর্শী। সর্বদা রাজ্য পরিচালনায় মন্ত্রী ও সেনাপতির উপর নির্ভরশীল। এইরূপ চারিত্রিক বৈশিষ্ট্য যুক্ত সাজাহান ও খাঁ জাহানের প্রতি পারস্পরিক ব্যবহারে বিরুদ্ধতা প্রকাশ পায় তখন নাটকীতার দিক থেকে সফলতা পেলেও বাস্তবতার দিক থেকে একেবারেই অসম্ভব বলে মনে হয়।

ইতিহাসের এক বিচিত্র চরিত্র **মহাবত খাঁ**। কথিত আছে, স্বেচ্ছায় নয় পরিস্থিতির চাপে মহাবত খাঁ ধর্মান্তরিত হয়েছিলেন। এই যন্ত্রণাটুকু আজীবন তিনি বুকে বয়ে বেড়িয়েছেন। তবে নাটকে তার সামান্যতম আভাস নেই। বন্ধুবর খাঁ জাহানের প্রতি সর্বদা তিনি অনুরক্ত হলেও কার্যক্ষেত্রে তা রূপান্তর লাভ করেছে। আগেই জেনেছি, খাঁ জানান নিজের জীবনের চেয়ে আত্ম-সম্ভ্রমবোধকে বেশি প্রাধান্য দিয়ে এসেছেন। কাজেই তাঁর প্রতি সাজাহানের ত্রুরতাকে সেনাপতি হয়ে মহাবত খাঁ সহজ ভাবে মেনে নিতে পারেননি। এটা যে মহাবত খাঁর চরিত্রের স্বাভাবিকতাকে বিনষ্ট করেছে বলা বাহুল্য। অত্যন্ত বন্ধু প্রীতির কারণে বহু সময় রাজধর্ম পালনে তিনি বিরত থেকেছেন। কাজেই মহাকালের নিয়মে অচিরে নিজের জীবনে দুর্দিন ঘনিয়ে এসেছিল। এছাড়া “মহাবত চরিত্রের সবচেয়ে ট্রাজেডি হোলো বিশাল মোগল বাহিনীর কর্তৃত্বের অধিকারী হলেও নিজ কন্যার প্রতি তাঁর কোনো কর্তৃত্ব নেই। অথচ নাট্যকার এই পরিস্থিতির কোন ছায়া মহাবত চরিত্রে ফেলেননি।”<sup>১৮</sup> তাই নাটকে মহাবত চরিত্রটি একেবারে ক্রটিহীন ভাবে চিত্রিত হয়নি বলা চলে।

এছাড়া ক্ষীরোদ প্রসাদের ‘আলিবাবা’ (১৮৯৭), ‘বদৌরা’ (১৯০৩) প্রভৃতি গীতিনাট্যে প্রভূত মুসলমান চরিত্র চিত্রিত হলেও তারাও কোন ইতিহাসের চরিত্র নয়, রূপকথার চরিত্র। আবার এগুলি নাটক নয় গীতিনাট্য। কেবল নৃত্য-সঙ্গীতের পিপাসা দূরীকরণের নিমিত্তে এগুলির সৃষ্টি। চিত্রিত মুসলমান চরিত্রগুলিতে রোমান্টিক জগতের অধিবাসী হওয়ায় মুসলমান জীবনের বাস্তবতা তেমন ভাবে ধরা পড়েনি। তাই এই গীতিনাট্যগুলি আমাদের আলোচনার বাইরে রাখা হয়েছে।

সর্বোপরি জেনে রাখা আবশ্যিক, গিরিশ ঘোষ, দ্বিজেন্দ্রলাল প্রমুখ ক্ষীরোদ প্রসাদের পূর্ববর্তী নাট্যকারগণ ঐতিহাসিক নাটক রচনা করতে গিয়ে ঐতিহাসিক চরিত্রগুলিকে যথা সম্ভব চেষ্টা করেছেন ইতিহাস সম্মত ভাবে রূপায়িত করতে। তাই তাঁদের অধিকাংশ রচনা সঠিক ঐতিহাসিক নাটক রূপে স্বীকৃতি পাবার যোগ্য। কিন্তু ক্ষীরোদ প্রসাদ এই শ্রেণীর নাটক রচনা করতে গিয়ে



অধিকাংশ ক্ষেত্রে রূপকথার আশ্রয় নিয়ে ইতিহাসের গাভীর্যতাকে বিকৃত করেছেন। ঐতিহাসিক নাটক রচনায় কিংবা ইতিহাসের চরিত্রগুলি চিত্রিত করতে গিয়ে বিশেষ কল্পনা বিলাসী হওয়ায় কাল্পনিক নাটক ও চরিত্রে রূপান্তরিত হয়েছে। উপরিউক্ত তাঁর ছয়খানি নাটক বিশ্লেষণে অন্তত সে কথাই প্রমাণিত হয়। এ প্রসঙ্গে সমালোচকের অভিমতকে মান্যতা দিয়ে ক্ষীরোদ প্রসাদের নাট্য প্রতিভার মূল্যায়ন সম্পর্কে বলতে হয় -

“মুসলমান পাত্র-পাত্রী নিয়ে লেখা ক্ষীরোদ প্রসাদের অজস্র নাটকের মধ্যে আমাদের আলোচনায় তিন ধারায় মোট ৬টি নাটক আলোচিত হয়েছে। ক্ষীরোদ প্রসাদের রচনায় মুসলমান পাত্র-পাত্রীর ধরণ ধারণ আলোচিত নাটকগুলি থেকে সহজেই ধরা যায়। নিতান্ত গভীরতাহীন ও আবেগ সর্বস্বতাই এসব চরিত্রাবলীর বৈশিষ্ট্য। এক হাঙ্কা আনন্দময় ছন্দে ক্ষীরোদ প্রসাদ বাংলা সাহিত্যে মুসলমান চরিত্রগুলি অঙ্কন করেছেন। তাদের দিয়ে কোন গভীরতর সমস্যার মোকাবিলা করতে চাননি।”<sup>১৯</sup>

ক্ষীরোদ প্রসাদের মুসলমান চরিত্র সম্বলিত আরও কয়েকটি ঐতিহাসিক নাটক রয়েছে যেগুলি সম্পর্কে দু’একটি কথা না বললে এই আলোচনা অসম্পূর্ণ থেকে যাবে। তবে নাটকগুলির আলোচনা এই ক্ষেত্রে খুব গুরুত্বপূর্ণ নয়, অতিব গৌণ। কারণ যে নাটক সম্বন্ধে আলোকপাত করা হবে তা বহু চর্চিত বিষয়। ক্ষীরোদ প্রসাদের পূর্ববর্তী নাট্যকাররা এই সকল ঐতিহাসিক নাটক রচনা করে তাঁদের অমর কীর্তি প্রতিস্থাপিত করে গেছেন। এই ধরনের নাটক রচনায় নাট্যকার তেমন কৃতিত্ব অর্জন করতে পারেননি। যেমন এই শ্রেণীর নাটকের মধ্যে রয়েছে তাঁর ‘পদ্মিনী’ (১৯০৬), ‘পলাশীর প্রায়শ্চিত্ত’ (১৯০৭), ‘বাংলার মসনদ’ (১৯১০), ‘বঙ্গে রাঠোর’ (১৯১৭) ইত্যাদি।

ক্ষীরোদ প্রসাদের ‘পদ্মিনী’ (১৯০৬) অন্যান্যদের মত টডের কাহিনীর অনুসরণে লিখিত। মধ্যযুগীয় মুসলমান কবি সৈয়দ আলাউল্লের ‘পদ্মিনী’ কাব্য থেকে শুরু করে একালের কবি রঙ্গলাল বন্দ্যোপাধ্যায়ের ‘পদ্মিনী উপাখ্যান’ কাব্যে ইতিহাসের সেই বহুল প্রচারিত সুলতান আলাউদ্দিন খিলজীর চিত্রের আক্রমণের কাহিনী অবলম্বনে লিখিত। ক্ষীরোদ প্রসাদও ওই একই কাহিনী অবলম্বনে রচনা করলেন তাঁর পদ্মিনী নাটকটি। এ নাটকে মৌলিকতার দিক থেকে তেমন কৃতিত্ব অর্জনে সক্ষম হননি। তবে “নাটকের নাম পদ্মিনী, কিন্তু নায়িকা হয়ে উঠেছে নসীবন। নাট্যকারের ইতিহাসবোধের অভাব এবং রোমান্টিক মনের ফলেই এমনটি ঘটেছে।”<sup>২০</sup> এই রকম সামান্য ত্রুটি বিচ্যুতি ছাড়া মোটের ওপর ইতিহাসের সেই চিরাচরিত রাজপুতদের তথা পদ্মিনীর দুর্ভাগ্যের কথাই এখানে লিপিবদ্ধ হয়েছে।

মুসলমান চরিত্র বলতে সুলতান আলাউদ্দিন খিলজী, নাটকের কেন্দ্রীয় চরিত্র। যাঁর মধ্যে দিয়ে আদ্যোপান্ত পদ্মিনীর প্রতি রূপাসত্ত্বই প্রকাশিত। পূর্ববর্তী লেখকরা তাঁকে যেভাবে বর্ণনা দিয়েছেন, এখানেও সেইভাবে আলাউদ্দিন খিলজীকে তুলে ধরা হয়েছে। আলাউদ্দিন এখানে ইতিহাস সম্মত চরিত্র হিসেবে আত্মপ্রকাশ করলেও তাঁর স্ত্রী নসীবন কিন্তু অনৈতিহাসিক চরিত্র। তাঁকে এনে হয়তো নাটকীয়তার দিক থেকে গাভীর্য রক্ষিত হয়েছে, পক্ষান্তরে নাট্যকারের ইতিহাস বোধের প্রতি প্রশ্ন উঠে আসে।



অবশ্য নাট্যকার “একদিকে ধর্মধর্মজ্ঞানহীন, নীতিজ্ঞানহীন, নিষ্ঠুর, প্রতিহিংসাপরায়ণ, ধূর্ততার পরাকাষ্ঠা, শঠ আলাউদ্দিনের চিত্র এঁকেছেন। তিনি সিংহাসন লাভের জন্য স্নেহময় বৃদ্ধ পিতৃব্যকে সুকৌশলে হত্যা করেছেন, অকারণে নসীবনের মত পত্নীকে পরিত্যাগ করেছেন, নির্বিচারে হত্যা ও লুণ্ঠন চালিয়েছেন। তাঁর দরবারের ওমরাহরাও কেবলমাত্র লোভের বশবর্তী হয়ে তাঁর বশীভূত হয়েছেন, সম্রাটের প্রতি বিশ্বস্ততায় নয়। স্বয়ং আলাউদ্দিনের ভাই তাঁকে গুপ্তহত্যা করতে চেয়েছেন।”<sup>১৩</sup> এইরকম নাটক মধ্যে আলাউদ্দিনের বিধ্বংসী চিন্তা চেতনাকে তুলে ধরা হয়েছে যা ইতিহাস অনুসারী। এছাড়া অন্যান্য মুসলমান চরিত্রগুলি প্রায় গৌণ বলা চলে, ঘটনার স্রোতে তাদের আগমন আবার প্রস্থান ঘটেছে। স্বকীয়তা অর্জনে তারা অসমর্থ।

‘পলাশীর প্রায়শ্চিত্ত’ (১৯০৭) ও তথৈবচ। নাটকের মুখবন্ধে নাট্যকার জানিয়েছেন, “বহুকাল পূর্বে ‘জন্মভূমি’ পত্রিকায় বন্ধুবর শ্রীযুক্ত বিহারীলাল সরকার মহাশয় কর্তৃক লিখিত ‘পলাশী’ প্রবন্ধ পাঠ করিয়া নবাব সিরাজউদ্দৌল্লাহর সম্বন্ধে আমার পূর্বপোষিত ধারণা অনেক পরিবর্তিত হইয়া যায়। সেই সময়ে সিরাজউদ্দৌল্লাহর পতন সম্বন্ধে একখানি নাটক লিখিতে অভিলাষ জন্মে। কিন্তু নানা কারণে তাহা ঘটিয়া উঠে নাই। ইতিমধ্যে শ্রদ্ধাস্পদ কবিবর শ্রীযুক্ত গিরিশচন্দ্র ঘোষ মহাশয়ের ‘সিরাজউদ্দৌল্লাহ’ নাটকখনি প্রকাশিত হওয়াতে সে সংকল্প ত্যাগ করিয়া বর্তমান নাটকখনি লিখিয়াছি। কৃতজ্ঞ চিত্তে স্বীকার করিতেছি ইহার ইতিহাসাংশে বিহারীবাবুর ‘ইংরেজ জয়’, শ্রীযুক্ত নিখিল নাথ মহাশয়ের ‘মুর্শিদাবাদ কাহিনী’ ও শ্রীযুক্ত অক্ষয় মৈত্র মহাশয়ের ‘মীরকাসিম’ নামক গ্রন্থ হইতে অনেক সাহায্য প্রাপ্ত হইয়াছি।”<sup>১৪</sup>

অর্থাৎ, সিরাজউদ্দৌল্লাহর পতন নিয়ে নাটক লিখতে চেয়েছিলেন নাট্যকার কিন্তু গিরিশবাবু এ বিষয়ে নাটক লিখে ফেলায় তিনি সে সংকল্প ত্যাগ করেন। তাই বোধহয়, গিরিশচন্দ্র তাঁর ‘সিরাজউদ্দৌল্লাহ’ ও ‘মীরকাসিম’ নাটকে যেভাবে বিশ্বস্ততার সঙ্গে ইতিহাসকে অনুসরণ করেছেন ‘পলাশীর প্রায়শ্চিত্ত’ নাটক রচনায় ক্ষীরোদ প্রসাদের পক্ষে সে ভাবে সম্ভব হয়নি। তাইতো এ সম্পর্কে সমালোচক মূল্যায়ন – “অনেক স্থলেই তিনি নিজের প্রয়োজন মত কল্পনাশ্রয়ী হইয়া অভিনব ঘটনা এবং চরিত্রের সমাবেশ করিয়াছেন।”<sup>১৫</sup> কাজেই তাঁর ‘পলাশীর প্রায়শ্চিত্ত’ নাটকের অনেকটাই কাল্পনিক কাহিনীর রূপ ধারণ করেছে বলা চলে।

নাটকের কেন্দ্রীয় চরিত্র ইতিহাসের আদলে উঠে এসছে। বাংলার শেষ স্বাধীন নবাব সিরাজউদ্দৌল্লাহ, সিরাজের বেগম লুৎফউন্নিসা, মীরজাফর, তাঁর পত্নী মণিবেগম, মীরকাসিম। এছাড়া অন্যান্য মুসলমান চরিত্রের মধ্যে রয়েছে শমসের খাঁ, তকি খাঁ, মতিবিবি প্রমুখ। এরা প্রত্যেকেই ঐতিহাসিক চরিত্র এবং পূর্বতী নাট্যকারদের চরিত্র চিত্রণের মতই এখানেও চিত্রিত হয়েছে। কেবল মাঝে মাঝে নাটকীয়তার প্রয়োজনে নাট্যকার কল্পনার আশ্রয় নেওয়ায় এদের মুসলমান জীবনের বাস্তবতা পরিস্ফুটনে বাধাপ্রাপ্ত হয়েছে। এ কেবল নাট্যকারেরই ত্রুটি।

‘বাংলার মসনদ’ (১৯১০) বাংলা দেশের বহুশত ইতিহাসের কাহিনী অবলম্বনে রচিত। তবে ইতিহাসকে এখানে খুব বিশ্বস্ততার সঙ্গে অনুসরণ করা হয়নি। মুসলমান চরিত্রের মধ্যে এ নাটকের



নায়ক নবাব সরফরাজ খাঁ, আলিবর্দী খাঁ, তাঁর ভ্রাতা আহম্মদ খাঁ, আলিবর্দীর কন্যা ঘসেটি প্রমুখ। এর পাশাপাশি নাট্যকার বহু অনৈতিহাসিক চরিত্র এ নাটকে আমদানী করেছেন তবে আমাদের আলোচনায় তাদের বিশেষ গুরুত্ব নেই।

ইতিহাস থেকে জানা যায়, ব্রাহ্মণ সন্তান মুর্শিদকুলী খান বাল্যকালেই জনৈক মুসলমান তাঁকে কিনে নিয়ে ছেলের মতন মানুষ করেন। পরে পালিত পুত্রকে নিয়ে তিনি পারস্যে চলে যান। সেখান থেকেই বিশেষ উন্নতি করে ফিরে এসে বাংলার সুবেদার নিযুক্ত হন। তাঁর সময় থেকে বাংলায় নবাবী আমলের সূচনা। তাঁর কোনো পুত্র সন্তান না থাকায় উত্তরাধিকার হিসেবে আপন দৌহিত্র সরফরাজকে মনোনীত করেছিলেন। কিন্তু তাঁর মৃত্যুর পর সরফরাজের পিতা সুজাউদ্দিন মহম্মদ খান নিজেই বাংলার সিংহাসনে বসেন। তিনি অতিরিক্ত বিলাসী ও আরামপ্রিয়তার কারণে রাজকার্য পরিচালনার ভার কাছের চারজন ব্যক্তির উপর ন্যস্ত করেন। এরা চারজন হলেন – হাজী আহমদ ও আলিবর্দী দুই ভাই, এবং রাজস্ব বিভাগের বিচক্ষণ কর্মচারী আলমচাঁদ, সম্পদশালী জগতশেষ ফতেচাঁদ। পরবর্তীতে এদের মধ্যে আলিবর্দী আপন প্রতিভাবলে বাংলার মসনদের অধিকারী হন। উত্তরকালে তিনিও পুত্রহীন হওয়ায় দৌহিত্র সিরাজউদ্দৌল্লাকে বাংলার সিংহাসনে বসান। এ ইতিহাস সর্বজন বিদিত।

সরফরাজ চরিত্র চিত্রণে অনেকটাই ইতিহাস বিচ্যুত। তিনি অলস, ভোগী, বিলাসী, অপদার্থ, অযোগ্য। কিন্তু নাট্যকার তাঁকে নির্মাণ করলেন মোহমুক্ত, অন্তরে বৈরাগী, অলৌকিক শক্তি সম্পন্ন, অন্তর্যামী, ধার্মিক ব্যক্তি রূপে। আবার একনিষ্ঠ পত্নী-প্রেমিকও বটে। আসলে তাঁকে চরিত্রদোষমুক্ত, কলঙ্কমুক্ত এক আদর্শ নায়ক রূপে গড়ে তুলতে চেয়েছেন নাট্যকার। এটা যে ঐতিহাসিক সত্যের অপলাপ মাত্র। অবশ্য আলিবর্দী চরিত্রটি ইতিহাস সম্মত হয়েছে, তাঁর ক্ষেত্রে কোন কাল্পনিকতার আশ্রয় নেওয়া হয়নি।

এই নাটকে নারীশক্তির প্রতি নাট্যকারের বিশেষ মনযোগ ছিল না। ঘসেটি বেগমের চরিত্রে তাঁর উচ্চাকাঙ্ক্ষা, চক্রান্তের মধ্যে কিছুটা সক্রিয়তা উপলব্ধ হলেও তা রেখাপাত করার মত কিছু নয়। নারী চরিত্রের মধ্যে সব থেকে বেশী দেখা যায় মালেকাকে। “কিন্তু নাটকের মধ্যে বিভিন্ন স্থানে, বিশেষ করে সৈন্য শিবিরে, রণস্থলে তার উপস্থিতি মধ্যযুগীয় সমাজের পরিপ্রেক্ষিতে অবাস্তব মনে হয়। নাট্যকার তাঁর আপন সময়কালের নারীজাগরণের প্রেক্ষিতেই নারী চরিত্রের এই সক্রিয়তাকে দেখিয়েছেন।”<sup>২৪</sup>

এছাড়া ‘বঙ্গে রাঠোর’ (১৯১৭) নাটকটি ঐতিহাসিক নাটক নামে পরিচিত হলেও, আসলে পাঠান রাজত্বের শেষ দিকের পরিবেশ পরিস্থিতির উপর ভিত্তি করে কাল্পনিক বিষয়বস্তু অবলম্বনে রচিত। এই নাটকে চিত্রিত মুসলমান চরিত্রগুলি বিশেষ বাস্তবতার দাবী রাখে না। তাই এ নাটকের মুসলমান চরিত্রগুলি সম্পর্কে বিস্তারিত ব্যাখ্যা নিম্নয়োজন।

সবশেষে জেনে রাখা আবশ্যিক, গিরিশ চন্দ্রের ‘সিরাজদৌলা’র পর বাংলা নাটকে ইতিহাসকে অনুসরণ করে নাটক লেখার প্রবণতা উত্তরোত্তর বৃদ্ধি পেলেও অনেক নাট্যকার তাঁদের নাটকে ইতিহাসের সত্যতাকে সেভাবে রক্ষিত করতে স্বেচ্ছায় অমনযোগী হয়েছেন। ক্ষীরোদ প্রসাদ



তাদের মধ্যে অন্যতম। ইতিহাস সম্পর্কে সচেতন থাকার পরিবর্তে হয়তো তিনি কল্পনার আশ্রয়ে বাংলা ঐতিহাসিক নাটক রচনায় নতুনতর মাত্রা যোগ করতে চেয়েছিলেন। এর ফলে ইতিহাসের মুসলমান চরিত্রগুলি যেন কল্পনার রঙে রঞ্জিত। তাদের জীবনের বাস্তব চিত্র অন্ধনে নাট্যকার সেভাবে দক্ষতা দেখাতে পারেননি। এইখানেই তিনি তাঁর পূর্ববর্তী ঐতিহাসিক নাটক রচনাকারদের নিকট অনেকাংশেই পিছিয়ে।

-----

### তথ্যসূত্র

- ১। অজিত কুমার ঘোষ, বাংলা নাটকের ইতিহাস, দে'জ পাবলিশিং, দ্বিতীয় সংস্করণ, ২০১০, পৃঃ ২৩৭
- ২। লায়েক আলি খান, বাংলা সাহিত্যে মুসলমান সমাজ ও চরিত্র, পৃঃ ২৮৮
- ৩। শ্রী সুকুমার সেন, বাংলা সাহিত্যের ইতিহাস, ২য় খন্ড, ইস্টার্ন পাবলিশার্স, ১৩৭০, পৃঃ ৩৭০
- ৪। লায়েক আলি খান, বাংলা সাহিত্যে মুসলমান সমাজ ও চরিত্র, পৃঃ ২৮৯
- ৫। 'জুলিয়া' নাটক, শ্রী গুরুদাস চট্টোপাধ্যায় কর্তৃক প্রকাশিত, কলিকাতা, ১৩০৬, পৃঃ ৬২
- ৬। লায়েক আলি খান, বাংলা সাহিত্যে মুসলমান সমাজ ও চরিত্র, পৃঃ ২৯০
- ৭। তদেব, পৃঃ ২৯১
- ৮। তদেব, পৃঃ ২৯২
- ৯। তদেব, পৃঃ ২৯৩
- ১০। আশুতোষ ভট্টাচার্য, বাংলা নাট্যসাহিত্যের ইতিহাস, ২য় খন্ড, এ. মুখার্জী এন্ড কোং, ১৯৭১, পৃঃ ৩২৩
- ১১। ক্ষীরোদ প্রসাদ গ্রন্থাবলী, ষষ্ঠ খন্ড, বসুমতী সাহিত্য মন্দির, (১/২), পৃঃ ৪।
- ১২। প্রভাত কুমার গোস্বামী, দেশাত্মবোধক ও ঐতিহাসিক বাংলা নাটক, সাহিত্য প্রকাশ, ১৩৮৫, পৃঃ ২৫৩
- ১৩। লায়েক আলি খান, বাংলা সাহিত্যে মুসলমান সমাজ ও চরিত্র, পৃঃ ২৯৫
- ১৪। তদেব, পৃঃ ২৯৬
- ১৫। আশুতোষ ভট্টাচার্য, পূর্বোক্ত, পৃঃ ৩৩৬
- ১৬। লায়েক আলি খান, বাংলা সাহিত্যে মুসলমান সমাজ ও চরিত্র, পৃঃ ২৯৮
- ১৭। তদেব, পৃঃ ২৯৭
- ১৮। তদেব, পৃঃ ২৯৯
- ১৯। তদেব, পৃঃ ২৯৯



- ২০। প্রভাত কুমার গোস্বামী, দেশাত্ববোধক ও ঐতিহাসিক বাংলা নাটক, পুস্তক বিপনী, ১৩৮৫, কলকাতা, পৃঃ ১৫১
- ২১। রিণি নাথ, স্বাধীনতা পূর্ববর্তী বাংলা ঐতিহাসিক নাটকে জাতীয় সংহতি ও সাম্প্রদায়িক সম্প্রীতি, গবেষণাপত্র, পৃঃ ১৫৩
- ২২। ক্ষীরোদ প্রসাদ নাট্য সমগ্র, ২য় খন্ড, সম্পাদিত বাসবী রায়, সাহিত্য সংসদ, শিশু সাহিত্য সংসদ প্রা. লি., কলকাতা, ২০০১, পৃঃ ১৭
- ২৩। অজিত কুমার ঘোষ, বাংলা নাটকের ইতিহাস, জেনারেল প্রিন্টার্স এন্ড পাবলিশার্স প্রা. লি., কলকাতা, ১৯৭০, পৃঃ ৩০৪
- ২৪। রিণি নাথ, স্বাধীন পূর্ববর্তী বাংলা ঐতিহাসিক নাটকে জাতীয় সংহতি ও সাম্প্রদায়িক সম্প্রীতি, গবেষণাপত্র, পৃঃ ১৭০
-



## পুতুলনাচের ইতিকথা'র আদিম প্রবৃত্তি

প্রশান্ত চৌকিদার

স্ন্যাক্ট শিক্ষক

বাংলা বিভাগ

বিশ্ব সাহিত্য এবং প্রাচীন ভারতীয় শাস্ত্রসমূহ অনুশীলন করলে বারে বারে যে ঘটনাটি সাহিত্যের সঙ্গে অঙ্গাঙ্গীভাবে যুক্ত হয়েছে তা হলো ব্যক্তি মানুষের প্রবৃত্তি তথা জৈবিক চাহিদা। সুদীর্ঘকাল ধরে সাহিত্যে এর চর্চা চলেছে, আধুনিক সাহিত্যেও তার ক্রমবর্ধমান রূপ লক্ষ্য করার মত। 'চর্যাপদ', 'শ্রীকৃষ্ণকীর্তন' থেকে শুরু করে সুবিস্তৃত পদাবলী সাহিত্য, মঙ্গলকাব্য, মুসলমান সাহিত্য (আরাকান রাজ্যসভার সাহিত্য) এবং বর্তমান সময়ের দৃষ্টিতে বঙ্কিম, শরৎ, রবী ঠাকুর, তারাশঙ্কর, মানিক এবং অন্যান্য লেখকদের রচনায় ঘুরে ফিরে এসেছে আদিম জৈবিক চাহিদার ছবি। যার অবশ্যম্ভাবী টানে গোবিন্দলালের ঘর ভাঙে (কৃষ্ণকান্তের উইল), কুন্দনন্দিনী আত্মহত্যা বাধ্য হয় (বিষবৃক্ষ), শাহাজীকে সঙ্গে নিয়ে অন্নদাদিদি ঘর ছাড়েন (শ্রীকান্ত ১ম খণ্ড) নিখিলেশ - বিমলা - সন্দীপের ত্রিকোণ প্রেম তৈরি হয় (ঘরে বাইরে), জোবেদকে প্রাণ দিতে হয় নাগিনীর দংশনে (নারী ও নাগিনী, ছোটগল্প, তারাশঙ্কর) ... ইত্যাদি। যদিও গল্প কিস্তি উপন্যাসে ঘটনার বর্ণনায় ও বিশ্লেষণে ভিন্ন ভিন্ন লেখকের প্রকাশগত তারতম্য লক্ষ্য করা যায়।

উন্নত জীব হিসেবে মানুষ নিজেকে প্রতিষ্ঠিত করেছে অনেককাল আগেই। মানুষের এই প্রতিষ্ঠার পিছনে তার চৈতন্য তথা বিবেকপ্রসূত জ্ঞান অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। জীবনের অবশ্যম্ভাবী পরিবর্তনের সাথে যুক্ত হয়েছে মানুষের চার ধরনের জৈব প্রবৃত্তি। বিভিন্ন সময় বিভিন্ন গবেষকগণ এ বিষয়ে নানান আলোচনা করেছেন। তাঁরে মতে জীবের প্রাথমিক প্রবৃত্তি চার ধরনের। ইংরেজিতে যাদের আদ্যাক্ষর 'F' দিয়ে শুরু। এগুলি হল লড়াই (Fight), পালিয়ে যাওয়া (Flee), খাওয়ানো (Feed) সঙ্গম (Fuck)। জীবের জীবনের অপরিহার্য অঙ্গ এগুলো। যদিও ভিন্ন ভিন্ন সময়ে ও পরিসরে এদের সংজ্ঞা আলাদা আলাদা। আপাত দৃষ্টিতে যাকে 'কাম' বলে আমরা মনে করি তাই হল 'Fuck'। ফ্রয়েডীয় মনোবিজ্ঞানের সূত্র ধরে কামের নতুন নতুন আলোচনা আমরা বিভিন্ন রচনায় দেখলেও আমাদের আলোচ্য 'পুতুল নাচের ইতিকথা' রচনায় কিভাবে এই কাম বা আদিম প্রবৃত্তি উপন্যাসের পাত্র-পাত্রীদের প্রভাবিত করেছে তা দেখার প্রয়াসী হব। এক্ষেত্রে বলে রাখা ভালো আলোচ্য 'পুতুল নাচের ইতিকথা' (১৯৩৬) উপন্যাসে আমরা পাত্র - পাত্রীদের আদিম প্রবৃত্তিকে কাম বা যৌগ আকাঙ্ক্ষা হিসেবে দেখব।

১৯৪৪ সালের জানুয়ারী মাসে একস্থানে মানিক লিখছেন - “চিন্তার আশ্রয়ে মানসিক অভিজ্ঞতা। ... জীবনকে আমি যেভাবে ও যতভাবে উপলব্ধি করেছি অন্যকে তার অতি ক্ষুদ্র ভগ্নাংশ ভাগ দেবার তাগিদে লিখি”

জীবনকে দেখার এবং দেখানোর এই যে ক্ষমতা মানিকের ছেলেবেলা থেকে একটু বেশিই ছিল। কিন্তু কোথাও কী ভিতরের কথাটি প্রচ্ছন্ন রাখার কথা বললেন তিনি? আবার কোথাও কী জীবনকে খুঁটিয়ে দেখার অভিজ্ঞতা, বিজ্ঞান মনস্কতা, ফ্রয়েডীয় এবং মার্কসীয় দর্শন মিলে মিশে এক হয়ে যায়নি? উত্তরটা অবশ্যই হ্যাঁ বোধক। অর্থাৎ মাকি কোথাও যেন পরিষ্কার করে দিলেন - “ভাবের আকাশের ঝড় আর মাটির পৃথিবীতে জীবনের বন্যার পার্থক্য কি ধরা না পড়ে পারে?” বাংলা সাহিত্য মধ্যবিত্ত জীবনে দেহ বড় হয়ে উঠলেও (আপাতদৃষ্টিতে) অবাস্তব রোমান্টিক নিবিড়তা জীবন থেকে উধাও হয়ে যায়নি। তবে দেহ যে সর্বত্র বড় হয়ে উঠেছে এমনটাও বলা যায় না। সেখানেও যথার্থ প্রেম এসেছে নিজস্ব রূপ-রস-গন্ধ নিয়ে। রোমান্স এসেছে তার আপন চোখে।



আলোচ্য উপন্যাসে ব্যক্তি মানুষের কামনার এক চোরাশ্রোত কখনো প্রকাশ্যে আবার কখনো সমাজ তথা লোকচক্ষুর আড়ালে বয়ে গেছে ঔপন্যাসিকের মিহিন বর্ণনায়। “মানুষের মনের বিচিত্র গহনতাকে উপন্যাসের বিষয় করে তিনি বাংলা উপন্যাসে নতুন দিগন্তের সন্ধান করেছেন।”<sup>২</sup>

‘পুতুল নাচের ইতিকথা’ উপন্যাসে আদিম জৈবিক বিষয়ের হাল হকিকত বিচারে প্রবৃত্ত হলে সবার আগে যাদের কথা উঠে আসে তারা এই উপন্যাসের নায়ক এবং নায়িকা তথা শশী এবং কুসুম। শশী গাওদিয়ার অবস্থা সম্পন্ন গৃহস্থ গোপাল দাসের একমাত্র পুত্র। শুধু তাই নয় সে কোলকাতার মেডিকেল কলেজ থেকে পাস করা ডাক্তারও বটে। অন্যদিকে কুসুম হল শশীর প্রতিবেশী সদ্যমৃত হারু ঘোষের পুত্রবধু, পরাণের বউ। পরাণ এবং কুসুমের নয় বছরের বিবাহিত জীবন, কিন্তু তারা নিঃসন্তান। সন্তান হীনতা কুসুমের উদ্যমতার আরও একটি সম্ভাব্য কারণ। যদিও এই উপন্যাসে শশী-কুসুমের সম্পর্কে বর্ণনা করতে গিয়ে বিশিষ্ট সমালোচক সরোজ কুমার বন্দ্যোপাধ্যায় বলেছেন - “পুতুল নাচের ইতিকথায় শশীর সমস্যা নিশ্চয়ই যৌন সমস্যা নয়। সম্পূর্ণই শশীর মনের সমস্যা, শশীর সত্তার মূলীভূত সমস্যাই এ উপন্যাসের বিষয়...”<sup>৩</sup> সমালোচকের যুক্তিকে স্বীকার করেও বলা যায় যে শশী কুসুমের প্রেম মানসিক হলেও একেবারে কামনা বহির্ভূত নয়। নায়ক শশীর জীবন গ্রাম এবং শহর এই দুভাগে বিভক্ত। গ্রাম জীবনে বাবা এবং শহরে থাকাকালে বন্ধু কুমুদের প্রভাব তার জীবনে স্পষ্ট। কলকাতা ফেরৎ শশী ডাক্তার না পেরেছে গাওদিয়াকে অতিক্রম করতে না পেরেছে পুরোপুরি কলকাতার হতে। পরাণের বউ কুসুমের ৯ বছর আগের বাসনা যখন ভাষায় প্রকাশ পায় - “আপনার কাছে দাঁড়ালে আমার শরীর এমন করে কেন ছোটবাবু”। কুসুমের শরীরের মধ্যে উষ্ণতা খোঁজে, কিন্তু শরীর আপাত মার্জিত মন তখন স্বগতোক্তি করেছে “শরীর শরীর, তোমার কি মন নাই কুসুম”? নয় বছর পরে কুসুম সম্পর্কে শশীর একই চিন্তা। কাজ তার কাছে আগে, গল্প করার সময় তো চলে যাচ্ছে না, তুমিও রইলে আমিও রইলাম, শশীর এই কথার উত্তরে কুসুম জবাব দিয়েছে ‘সে তো ন’বছর ধরে আছি’। এবার শশীর বোঝা উচিত ছিল ক্রমশ লোহা ঠাণ্ডা হয়ে আসছে। শশী যখন শেষ পর্যন্ত ছুটে যেতে বাধ্য হয়েছে কুসুমের কাছে, তখন বড্ড বেশি দেরি হয়ে গেছে। ন’বছরের তাতানো লোহা কুসুম যখন গাওদিয়া ছাড়ার বাসনা নিয়েছে ঠিক তখনই খেলার সাধ জেগেছে শশীর।

উপন্যাসে আমরা দেখতে পাই কলকাতা লব্ধ জ্ঞান এবং মন নিয়ে গ্রামে এলেও শশী গ্রাম ছেড়ে পালাতে চেয়েছে। বাংলা সাহিত্যে গ্রাম ছাড়তে চাওয়া এ নায়ক যেন মানিকের নতুন সৃষ্টি। শশীর কাছে - ‘দীর্ঘ জীবন পড়িয়া আছে, পড়িয়া আছে বিপুল পৃথিবী।’<sup>৪</sup> আর শহরে সে যাবেই, তার মনের বাসনা এই যে সেখানে অভিজাত্যের মাঝখানে ‘দামী ব্লাউজে ঢাকা বুকের স্পন্দনে’ নিজেকে স্পন্দিত করতে চায় সে। কিন্তু মাঝখানে বাঁধ সাধলো। তেইশ বছরের বাঁজা কুসুম। শহরের স্পন্দ গোলাপ ফুলের চারার মত মাড়িয়ে দেয় ‘বউ’। কুসুম তার সাধের ছোটবাবুকে প্রতিদিন একবার করে দেখে যেতে বলে অসুস্থ ননদ মতিকে। আসলে কুসুম দীর্ঘকাল পর গ্রামে বরাবরের জন্য আসা শশীকে চোখের আড়াল হতে দিতে চায় না। তাই শশীর বাড়ির থেকে বের হবার পরই বেগুন ক্ষেত্রে বেড়ার ওপাশ থেকে আবির্ভূত হয় কুসুম। এ যেন তার দীর্ঘ প্রতীক্ষিত গোপন অভিসার। আর বিদায় পরবর্তী কালে চাঁদের আলোয় “কুসুম যেন শুনিতে পায় - ভিনদেশী পুরুষ দেখি চাঁদের মতন / লাজরক্ত হইল কন্যা প্রথম যৌবন। কে সে কিশোরী, ভিনদেশী পুরুষ দেখিয়া যার লজ্জাতুর প্রেম জাগিত? সে কুসুম নয় হে, ভগবান সে কুসুম নয়”।<sup>৫</sup> আমরা বলব... সে কিশোরী সন্দেহাতীত ভাবে কুসুম। ঔপন্যাসিকেরও তাই অভিমত - একথা বলাই যায়।

আভাস ইঙ্গিতের বাইরে তিন তিন বার কুসুম লুকিয়ে শশীর সঙ্গে বিভিন্ন সময়ে দেখা করেছে। প্রতিবারই কুসুম নিজের টানে এগিয়ে এসেছে আগে। তার কাছে স্বামী, পরিবার বা সমাজের কোনো বাধাই বাধা নয়। কিন্তু কুসুমের



প্রতিহত আকাঙ্ক্ষা যখন মাড়িয়ে দেওয়া গোলাপের রূপ নিয়েছে তখন সে গ্রাম ছাড়তে রাজি হয়েছে। যদিও তার বাবা অনন্ত দাস আগেই কুসুমকে নিয়ে যেতে চেয়েছিলেন। কুসুম রাজি হয়নি। অনন্তের কথায় - “যা মাথা পাগল মেয়ে আমার, আপনার পরামর্শ যে শুনল তাই আশ্চর্য।” \* কুসুমের স্বামী, শাশুড়ি কেউ কুসুমকে বাগে আনতে পারে না, বাপের বাড়ি বরাবরের মত যেতে দিতেও অরাজি নয় তারা। কারণ বসত ভিটা ছাড়া বেশির ভাগটাই অনন্তের কাছে বাঁধা দেওয়া আছে। তবুও শশীকে কাছে পাবার আশায় - “এখানকার মাটি কামড়ে রইল” কুসুম। ঘটনারি ভিতরে আরও ছোট ছোট টুকরো ঘটনা ঘটে গেছে। অনন্তের কথায় আমরা জানতে পারি - “শ্রাবণ মাসে আগেরবার যখন নিতে আসি আপনার সঙ্গেই যেবার এলাম বাজিতপুর পর্যন্ত - সেবার রাজি হয়েছিল। যেতে যেতে আবার মত পাল্টালো।” \* কুসুমের এই মানসিক পরিবর্তন যে শশীর জন্য একথা সহজেই অনুমেয়। লেখকের বর্ণনায় ‘নদী ছাড়িয়া নৌকা খালে ঢোকে’ অর্থাৎ শশী ডাক্তারের জীবনে নতুন বাঁক আসে। বৃহৎ জীবন ক্ষুদ্র গহ্বরে প্রবেশ করতে চায়। এই প্রথম শশী তালবনে কুসুমকে গোপনে দেখা করার জন্য ডেকে পাঠায়। কিন্তু আজকের কুসুম অন্য কুসুম। একটু হালকা একটু ভারী সুরে কথা বলে সে - “মেয়েমানুষের কি হয়, সব বোঝা যায় না। হলেনই বা ডাক্তার! এ তো জ্বরজ্বালা নয়। “আসলে এ হলো কুসুমের শশীর প্রতি দুর্নিবার আকর্ষণ। তালবনে শশীর পা লেগে আগাছার থেকে শিশির বিন্দু ঝরে যাওয়ার মত শশী চায় বিদায় বেলায় কুসুম তার জন্য কাঁদুক, কিন্তু তা আর হবার নয়। এদিন খেলা করে শশীর যেন আজ হুঁশ ফিরেছে তাই সে বলে - “আজ তো আমি বদলে যেতে পারি বউ?” ঠিক এসময় ছোটবাবু যখন কুসুমের হাত ধরে টানে, এই আচরণকে কুসুম ভালো চোখে দেখে না। শশী যখন প্রস্তাব দেয় ‘আমার সঙ্গে চলে যাবে বউ?’ তখন কুসুম নির্বিকার। সে কাল তার কাছে এখন অতীত। যখন স্পষ্ট করে ডাকা দূরে থাক, ইশারা করে ডাকলেও ছুটে যেতাম।... আজ হাত ধরে টানলেও আমি যাব না” - এ হল কুসুমের দীর্ঘ হৃদয় বেদনার ফসল।

শশীর মন কাঁদবে কুসুমের জন্য। শশী মার্জিত মানুষ হয়েও কুসুমের জন্য তার যে আকুলতা তা শেষ পর্যন্ত বাঁধভাঙা রূপ নিয়েছে। যদিও শশী মনে করেছে ভালোই হয়েছে - “ঘরের বউ শুদ্ধ ও পবিত্রভাবে ঘরেই রহিয়া গিয়াছে, রক্ষা পাইয়াছে নীতি ও ধর্ম। “এখানে কোথাও কী বন্ধিমচন্দ্র ভর করলেন মানিকের উপর। আসলে উপন্যাসিক শশীকে দেবতার আসনে বসাতে চান। কিন্তু তাঁর এই দেবতা যে রক্ত মাংসে গড়া। তাই তালবনে শশী নিজেকে সংযত রাখতে পারে না। কিন্তু এই দেবতার জন্য শরীররূপ নৈবেদ্য সাজিয়ে রেখেছিল - “গাঁয়ের মেয়ে ঘরের বউ কুসুম, মনেত্রি বাসনা কতদূর অদম্য হইয়া ওঠায় দিনের পর দিন নৈবেদ্যের মতো নিজেকে শশীর কাছে সে নিবেদন করিয়া চলিয়াছিল এখন শশী তা বুঝিতে পারে, কুসুমের অমন ভয়ানক উপবাসী ভালোবাসা যে এতকাল সতেজ বাঁচিয় ছিল তাই তো কল্পনাভীরুরূপে বিস্ময়কর। আপনার হইতে যে প্রেম জাগিয়াছিল, আপনা হইতে স্বাভাবিক নিয়মে আবার তা লয় পাইয়াছে। শশীকে না দেখিয়া এখন কুসুমের দিন কাটিবে, শশীকে বাদ দিয়া কাটিবে জীবন।” (তের পরিচ্ছেদে, পৃষ্ঠা-১৯১)

কিন্তু কুসুম কি মনে করে? কুসুম মনে করে, “আপনাকে কি বলব ছোটবাবু, আপনি এত বোঝেন। লাল টকটকে করে তাতানো লোহা ফেলে রাখলে তা-ও আস্তে আস্তে ঠাণ্ডা হয়ে যায়, যায় না?” (তে পরিচ্ছেদে, পৃষ্ঠা - ১৯০)

কুসুম মনে করে - “আর কোন আশা নেই, ইচ্ছে নেই। সব ভোঁতা হয়ে গেছে ছোটবাবু।... কাকে ডাকছেন ছোটবাবু, কে যাবে আপনার সঙ্গে? কুসুম কি বেঁচে আছে? সে মরে গেছে।” (তে পরিচ্ছেদে) আসলে মরে



গেছে কুসুমের ভালোবাসার মন। দ্বাদশ পরিচ্ছেদে দেখা যায় - কুড়ি দিনের পর পরাগকে দেখতে গিয়ে শশী দেখেছে বাড়িতে কেউ নেই। রয়েছে একমাত্র কুসুম। শশীর প্রশ্নের উত্তরে কুসুমের মুখ লাল হয়ে গিয়েছিল সে বলেছিল যদি ডেকে পাঠিয়েই থাকি “এমন স্পষ্ট করে বলতে হয়?” বাড়িতে যে কেউ নেই এ কথা স্পষ্ট করে বলার কি আছে, তা কুসুমের ছোটবাবু কি বোঝেন? অর্থাৎ দেখা গেছে নিজের ভালোবাসাকে পাওয়ার জন্য এ নারী চেষ্টার কোন ত্রুটি রাখেনি। আমরা এ কথা বলতেই পারি ডাক্তার শশীর অমত সত্ত্বেও কুসুম মতি এবং কুমুদের বিয়েতে নিজেই উদ্যোগী হয়েছে, যাতে করে কুসুমের পথের কাঁটা মতি দূর হয়। বিশিষ্ট সমালোচক ড. সুখেন বিশ্বাস তাঁর ‘শতবর্ষে মানিক সোনার চেয়ে দামি’ প্রবন্ধে লিখছেন - “উপন্যাসের প্রথম দিকে ছোটবাবু সম্বোধনের মধ্যেই কুসুমের অবদমিত যৌন আকাঙ্ক্ষা লক্ষিত”।<sup>\*</sup> কিন্তু আজ কাছে সমস্তটাই নষ্ট হয়ে গেছে। “ফুটিয়া বরিয়া গিয়াছে, কুসুম মরিয়া গিয়েছে...” আর এর জন্য দায়ী কুসুমের মন, আর দ্বিধাগ্রস্ত শশী।

উপন্যাসের অভ্যন্তরে এমন কিছু ইঙ্গিত যা উপন্যাসিকের ভাবনা প্রসূত এবং আমাদের নায়ক শশীও তার বাইরে বেরতে পারে না। আট নম্বর পরিচ্ছেদের শেষে আমরা দেখতে পাই - কুসুম যখন বাবার বাড়িতে যাচ্ছে তখন শশীর পূর্বনির্ধারিত কোন কাজ না থাকলেও ভোররাতে বাজিত পুরের উদ্দেশ্যে সে রওনা দিচ্ছে। আর উপন্যাসিক এক্ষেত্রে যে ভাষা ব্যবহার করেছেন তাও আমাদের আলোচনাকে আলো দেবে, পথ দেখাবে - “পরাগকে ধরিয়া কুসুম শশীর নৌকায় উঠিল”। সুস্পষ্টভাবে উপন্যাসিক বুঝিয়ে দিলেন পরাগ নয়, শশীই কুসুমের আশ্রয়। তাই কি সে আর বাপের বাড়িতে যেতে পারল না? তার মনের মধ্যে এত দিনের যে সুপ্ত বাসনা তা আবার শশীর ছোঁয়ায় নতুন প্রাণ পেল? তের নম্বর পরিচ্ছেদে কুসুম যখন শশীর বাড়িতে বিদায় চাইতে যায় তখন শশীর প্রেম নিবেদন অত্যন্ত স্পষ্ট। যদিও তা কুসুমের কাছে শশীর এখনকার প্রস্তাব বিপদের সমান, গলায় কলসি - দড়ি বেঁধে মরার সমান। শশীর এই প্রেম নিবেদনকে উপন্যাসিক বর্ণনা করছেন শশীর - “দীনভাব” এবং “কাঙালপনা”র সঙ্গে। শশী প্রত্যাশা করে থাকে - “মানুষ যে মরিয়া বাঁচে না কি তা প্রমাণ আছে? শীতকালের বর্ষায় কখনো কী মরা নদীতে বান ডাকে না?” সে মনে করে গতকাল হয়তো তালবনে কুসুম মিথ্যে বলেছিল। কুসুম হয়তো নিজেকে বুঝতে পারেনি আজ হয়তো কুসুম তাকে কাছে টেনে নেবে। কিন্তু কুসুমের গলায় দড়ি দেওয়া ছাড়া আর কোন উপায় হয়তো তখন থাকবে না। কুসুমের এই সিদ্ধান্ত শশীকে তার পূর্বসূরীর অর্থাৎ তার বাপের মত চরম লজ্জার হাত থেকে বাঁচিয়েছে। সমালোচক মন্তব্য করেছেন - “আমরা লক্ষ্য না করে পারি না, গোপাল - সেনদিদি সম্পর্কের মতোই শশী-কুসুম সম্পর্ক হয়ে উঠতে পারতো। একটা বদ্ধ ডোবা, যা কোন কাজে লাগে না, কেবল দিয়ে যায় একটা সংশয়াচ্ছন্ন উত্তরাধিকার। হল না কেবল কুসুমের যথাসময়ে সঠিক সিদ্ধান্তের জন্য। এতে অন্তত অতীতটা বাঁচল। শশীর কাণ্ডজ্ঞানহীন প্রস্তাব শুনলে কুসুম পরিণত হতো একটা ধ্বংসস্তুপে।”<sup>\*</sup> মুক্ত কুসুম এক ভিন্ন পরকীয়া নারী, শশীর সঙ্গে সম্পর্কের ভবিষ্যৎটা বিসর্জন দিতে পেরেছিল বলেই নিজের স্বাভাবিক বজায় রাখতে পেরেছে। কিন্তু শশী সম্পর্কে উপন্যাসিকের উল্লেখিত চারিত্রিক দিকগুলি পরিপূর্ণ রূপ পায়নি। উপন্যাসের শেষে দেখা যায় - শশীর নজর গাছপালা, ঘরবাড়ি, ডোবা-পুকুর জড়াইয়া গ্রামের সর্বাঙ্গ সম্পূর্ণ রূপের দিকে নয়, “শশীর চোখ খুঁজে বেড়ায় মানুষ”। মাটির টিলাটির উপর উঠিয়া সূর্যাস্ত দেখিবার শখ এ জীবনে তার একবারও আসিবে না। এভাবেই যেন কোন এক সাধ অপূর্ণ থেকে যায় হতভাগ্য শশীর জীবনে।

আরো কতগুলি ঘটনা যা অঙ্গাঙ্গিভাবে এই উপন্যাসের পাত্র-পাত্রীদের সঙ্গে জড়িয়ে আছে, তাও একেবারে অগ্রাহ্য করার বিষয় নয়। যাদেরকে আমরা অনায়াসেই আমাদের আলোচনার বৃত্তে আনতে পারি। তাঁরা হলেন -



এক) যামিনী কবিরাজ - সেনদিদি - গোপাল দাসের সম্পর্কঃ

শশীর পিতা গোপাল যুবতী সেনদিদিকে বৃদ্ধ যামিনী কবিরাজের সঙ্গে বিয়ে দেয়। উপন্যাসে গোপাল পাটের কারবারের সঙ্গে সঙ্গে মানুষের দালালিও করেছে বার তিনেক। সেনদিদিও তার দালালীর কর্মকাণ্ডের অন্যতম ভুক্তভোগী। সেনদিদির প্রতি শশীর দুর্বলতা চোখে পড়ার মতো। মাতৃস্নেহ দিয়ে সেনদিদি শশীকে দেখেন। তাকে শশী বসন্ত রোগের হাত থেকে বাঁচিয়ে দেয়। যদিও সেখানে গোপালের ইচ্ছা ছিল না। কিন্তু জীবন পেলেও সেনদিদি চোখ নষ্ট হয়ে যায় বসন্ত রোগে। অন্ধ সেনদিদি উপন্যাসের ১৩তম পরিচ্ছেদে পুত্র সন্তানের জন্ম দিতে গিয়ে মারা যাচ্ছেন। অসুস্থ সন্তান সম্ভবাকে সেদিন বারবার দেখতে যাবার অনুরোধ করে গোপাল। বাবার এই আচরণ শশীকে অবাক করে। যদিও শশী বাবার অনুরোধে শুনে সেখানে গিয়ে খুব সযত্নে সেনদিদি এবং তার আগত সন্তানকে মেরে ফেলতে পারতো। কিন্তু সে তা করেনি। কারণ কোথাও যেন একটা প্রচ্ছন্ন ইঙ্গিত সে পেয়েছিল, আর কেউ নয় এই সন্তানের অবৈধ জনক অবশ্যই গোপাল, তারই পিতা। সেনদিদির মৃত্যুর পরে তার সেই তিন মাসের দুধের শিশুকে গোপাল ঘরে তুলেছেন। গ্রাম সমাজের চোখে বিষয়টি দৃষ্টিকটু হলেও শশীর পিতৃভক্তি কোথাও যেন সেখানে বাধা হয়ে পড়েছে। এই সন্তানকে বড় করার জন্য অত্যন্ত কৃপণ গোপাল কুন্দকে দায়িত্ব দিচ্ছে, অর্থের বিনিময়ে। সেই কুন্দই আবার শশী এবং গোপাল যখন খেতে বসে তখন তাদের সামনে সেনদিদির ছেলেকে উপস্থিত করে। কুন্দ আসলে দেখতে চায়- “এই ছেলেটাকে নিয়ে বাপ-বেটার কত কী চলছে তোমরা কি জানবে। টের পাই আমি।... যেমন তেমন মায়ের ছেলে তো নয়”<sup>১০</sup>

সেনদিদির ছেলেকে দেখাশোনা করার জন্য কুন্দকে গোপাল অর্থ দিয়ে তার খুড়-শ্বশুরের বাড়ি রাজাতলায় পাঠিয়ে দেয়, স্বামী পুত্রকে সঙ্গে নিয়ে। এ যেন গোপালের চিরস্থায়ী বন্দোবস্ত। গোপাল চায় শশী গ্রামে থাক। সেনদিদির ছেলে তার চোখের আড়ালে থাকলে শশী আর গ্রাম ছাড়তে পারবে না। সব শেষে দেখা যাচ্ছে গোপাল কুন্দকে পারিশ্রমিক স্বরূপ সোনার হার কিনব বলে ২০০ টাকা দিয়ে রাজাতলা থেকে সেনদিদির মরণোত্তর পুত্রদায় গোপালকে তুলে নিতে দেখে যে বিরক্ত হয়েছিল সে গাওদিয়াতে আটকে থাকলো গোপালের বিষয়ী কৌশলে। শশী অনন্ত দাসকে বলেছিল পুতুল যে নাচায় তাকে একবার দেখতে পেলে সে যেন কি করত। হায় - পুতুলের কি সে ক্ষমতা থাকে? তবে আর সে পুতুল কেন?”<sup>১১</sup> গোপালের সঙ্গে সেনদিদির যে অবৈধ সম্পর্ক তা আমরা আদিমতার চূড়ান্ত নিদর্শন হিসেবে এই উপন্যাসে দেখতে পাই।

দুই) বিন্দুবাসিনী - নন্দলালের অসুখী দাম্পত্যঃ

উপন্যাসিক বিন্দুবাসিনী এবং পাটের কারবারি নন্দলালের যে পরিচয় দিয়েছেন তা আমরা দেখতে পাই উপন্যাসের দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে। যদিও উপন্যাসের অন্যত্র বিন্দুবাসিনী এবং নন্দলাল এর উপস্থিতি অত্যন্ত সঙ্গত ভাবে এসেছে। উপন্যাসিক জানাচ্ছেন - “গোপালের সে এক স্মরণীয় কীর্তি”। কীর্তিটা হলো পাটের কারবারী বড়বাজারের বিশিষ্ট ব্যবসায়ী নন্দলাল এণ্ড কোম্পানীর মালিক নন্দলালকে আতিথ্যের সুযোগ দিয়ে জোরপূর্বক তার সঙ্গে মেজ মেয়ে বিন্দুবাসিনীর বিয়ে দিচ্ছেন গোপাল। ফলস্বরূপ বিন্দুবাসিনী নন্দলালের ভোগপণ্য হয়ে উঠেছে। কলকাতার পক্ষিলতায় ডুবতে হয়েছে তাকে। তবে বিন্দুর স্বীকারোক্তিতে পাওয়া যায় - ধনী নন্দলাল কখনোই মদের আসরে, বাড়িতে বন্ধুদের সঙ্গে করে এনে দুর্ব্যবহার করে না। নন্দলাল এবং বিন্দুবাসিনীর গৃহে



শশী যেসব ছবি এবং সাজসজ্জা দেখেছে তা মোটেও দৃষ্টিনন্দ নয়, তা বারবানীতার গৃহের অধিক। শশী সেখান থেকে নিয়ে এসেছে বিন্দুকে। কিন্তু বিন্দুকি পেয়েছে কলকাতার জীবনকে কাটিয়ে উঠতে? শশীর ওষুধের আলমারি থেকে সে যে ওষুধ খেয়ে নেয়, তাতে সে মরে না। আসলে কলকাতার অভ্যস্ত জীবন, মদের আসরের সন্ধ্যা তাকে আকুল করে। সমালোচক মনে করেন - “বিন্দুর দাম্পত্য - জীবনের ভয়াবহ অস্বাভাবিকতা। তাহার স্বামী তাহাকে অনিচ্ছায় বিবাহ করিয়া তাহাকে পরিণীতা পত্নীর মর্যাদা দেয় নাই, তাহাকে গণিকার ন্যায় দূরে রাখিয়াছে ও তাহার গণিকা সুলভ চিত্তবিনোদিনী বৃত্তিগুলির অনুশীলনের ব্যবস্থা করিয়াছে। ইহার ফলে বিন্দুর মনে একপ্রকার বিকৃত উত্তেজনার প্রয়োজন স্থায়ী হইয়াছে - সে সাধারণ গৃহস্থ কন্যার ধূসর, বৈচিত্র্যহীন জীবনযাত্রার শান্তিলাভ করিতে পারে নাই। মদের নেশার জন্য তাহার তীব্র আকাঙ্ক্ষা কোন নৈতিক শাসন বা দুর্নামের ভয়ের দ্বারা রুদ্ধ হয়ে নাই। অবশ্য তাহার শেষ পরিণতির চিত্র আমাদের দেখানো হয় নাই, কিন্তু অস্বাভাবিকতার এই ইঙ্গিত আমাদের মনকে ভয়াবহ সম্ভাবনায় বিচলিত করে।”<sup>২২</sup> শেষ পর্যন্ত বিন্দু বাধ্য হয়েছে তার সেই পুরনো জীবনে ফিরে যেতে। দাসীবৃত্তি হয়ত তার ভবিতব্য, নন্দলালের শেষ সময়ের ভরসা। অতৃপ্ত যৌবনের এ এক অদ্ভুত যবনিকাপতন।

তিন) কুমুদ - মতির উদ্দাম ভালোবাসা :

এই আলোচনার কেন্দ্রে যে দু'জনের উপর ঔপন্যাসিক সতর্ক দৃষ্টি রেখেছেন তারা হলো কুমুদ এবং মতি। যাদের জন্য আলাদা বই লেখার কথা বলেছিলেন লেখক। সেই প্রক্ষিপ্ত কাহিনীতে শশীর এককালের বন্ধু, বর্তমানে যাত্রা দলের নায়ক তথা রাজপুত্র প্রবীর আর নায়িকা গাওদিয়ার মেয়ে মতি। ঔপন্যাসিক বার কয়েক বলেছেন - “আমাদের গেঁয়ো মেয়ে মতি” (কুসুমের নন্দ, পরাণের বোন) প্রথম দেখাতেই আকুল হয়েছে কুমুদের প্রতি। তার সেই পূর্বরাগ কখন প্রণয়ের রূপ নিয়েছে বুঝে ওঠার আগেই বিয়ে হয়ে যায় তাদের। কুমুদ মতিকে নিয়ে পাড়ি দেয় কলকাতায়। মানিক লিখছেন -

“মতির কথা গোড়া হইতে বলি।”

রাজপুত্র প্রবীরকে স্বামী হিসেবে পাইয়া মতির সুখের সীমা নাই। গ্রাম ছাড়িতে চোখে জল আসে, অজানা ভবিষ্যতের কথা ভাবিয়া একটা রহস্যময় ভীতি বুক চাপিয়ে ধরে, তবু আহ্লাদে মেয়েটা মনে মনে যেন গলিয়া গেল। এইটুকু বয়সে এমন উপভোগ্য মন কেমন করা। স্টীমার ছাড়িলে জেটিতে দাঁড়ানো পরাণকে ঘোমটার ফাঁকে দেখিতে দেখিতে ভিতরটা যখন তোলপাড় করিতে লাগিল আর চোখের জলে সব ঝাপসা হইয়া গেল, রাজপুত্র প্রবীর পাশে বসে আছে অনুভব করার মধ্যেই তখন কি উত্তেজনা, কি আশ্বাস।”<sup>২৩</sup>

মতি কুমুদের প্রেম চেতনায় জৈবিক চাহিদা যেন সর্বগ্রাসী। এদের কথা বলতে গিয়ে মানিক কোন রাখঢাক রাখেননি। কলকাতার হোটেলে সাতদিন কেটে গেছে ওদের। এই ক'দিনে সিনেমা দেখা, গঙ্গাতীরে ঘোরা এসব হয়েছে। কিন্তু শহর দেখার সাধ মতির থাকলেও কুমুদের যেন আর এসব ভালো লাগে না। “কোথাও লইয়া যাওয়া দূরে থাক মতির সঙ্গে খেলা করিতেও যেন তাহার পরিশ্রম হয়, অমন কোমল হালকা দেহ মতির, তবু কুমুদের বুকে তার কতটুকু ক্ষণস্থায়ী আশ্রয়। শুইয়া বসিয়া হাই তুলিয়া বই পড়ে, কুমুদ, আলস্যের মধুর আরামে দিনে এক টিন সিগারেট খায়, ঝাঁ করিয়া মোতিকে খানিক আদর করিয়া জানালা দিয়া পুরা দশ মিনিট চাহিয়া থাকে বাহিরে, অন্য মনে শিস দেয়” (দশ পরিচ্ছেদে, পৃষ্ঠা - ১৩৮)।



খানিক অন্যমনস্ক চিন্তার পর এক পরিচ্ছদ বই, দশ মিনিট মতি - এ যেন পালা করা খেলা কুমুদের। বৈচিত্র্যের সৃষ্টি। ভালোবাসার এত ক্রমশ মতির ভালো লাগেনা। অর্থাৎ একজন সদ্য বিবাহিত অন্য জন শহর কলকাতায় লেখাপড়া করা, যাত্রাদলের নানা সঙ্গে অভ্যস্ত। তবু কোন অবুঝ টানে 'অতিথি' গল্পের তারাপদের মত (আংশিকভাবে) স্বভাবের কুমুদ থেকে যায় মতির কাছে। মতিকে কুমুদ জানিয়ে দেয় - “ঘর সংসার পেতে বসবার আশা কোরো না। সে তো সবাই করে রাস্তার মুটে থেকে রাজা মহারাজা পর্যন্ত। আমি তো সেরকম নই মতি। নিয়ম মেনে চলতে হলে দু'দিনে আমি মুষড়ে মরে যাব। ভেসে ভেসে বেড়াই, কাল কি হবে ভাবিনা। যা ভালো লাগে তাই করি। আমার সঙ্গে থাকতে হলে কেনে বউটি সেজে থাকলে চলবে কেন তোমার? বউ মানুষ আমি, আমি অমন করে থাকবো, অমন করে থাকবো, এসব যদি তোমার মনের মধ্যে থাকে, আমার সঙ্গে তোমার তবে বনবে না। আমি রোজগার করে আনবো আর ঘরের কোণে তুমি রাঁধবে বাড়বে ছেলেমেয়ে মানুষ করবে, কবে তা বলেছি তোমাকে, তা হবার নয়। তুমি বউ নও, তুমি সাথী।” এমন সাথী কুমুদের জীবনে আরো অনেকে এসেছে সে পরিচয় উপন্যাসে আমরা পাই। সমালোচক শ্রী শ্রীকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় এ প্রসঙ্গে বলছেন - “বিবাহিত জীবনে এরূপ Bohemianism বা উশৃঙ্খল যাযাবরত্বের চিত্র বঙ্গসাহিত্যে আর নাই। কুমুদের প্রণয়ের মধ্যে একটা অস্থিরতা, একটা নির্লিপ্ততা ও ঔদাসীণ্যের আন্তর্য আছে যাহাতে নবপরিণীতা বধূর নির্ভর প্রয়োজনের তৃপ্তি হইতে পারে না। বিবাহের মত একটা চিরস্থায়ী বন্দ্যোবস্তও সে জুয়াখেলার অনিশ্চয়তা ও অদৃষ্টবাদিত্ব আরোপ করিয়াছে। মতিরও চরিত্র তাহার প্রভাবে নিগূঢ়ভাবে পরিবর্তিত হইয়াছে। কুমুদের নতুন ভাগ্যপরীক্ষার পথে সেও তাহার সঙ্গী হইয়া তাহার জীবন নীতিকেই বরণ করিয়া লইয়াছে”।<sup>১৪</sup>

এই পর্বের একেবারে শেষে দেখা যায় ট্রেনের ল্যাভেটরিতে গিয়ে দরজা বন্ধ করে মতি। শশী এবং পরাণের অপেক্ষাকে উপেক্ষা করে গ্রামের মেয়ে মতি নিরুদ্দেশে পাড়ি জমায় কুমুদের সাথে।

চার) জয়া-বনবিহারী-কুমুদের ত্রিকোণ প্রেমঃ

কুমুদের বন্ধুদের মধ্যে মতির সঙ্গে একদিন পরিচয় হয়ে বনবিহারী এবং জয়ার সঙ্গে। চিত্রশিল্পীর বিরাট ভবিষ্যৎ কল্পনা করে একদিন যে জয়া বনবিহারীকে বরণ করে নিয়েছিল আজকের দিনে দাঁড়িয়ে সেই বনবিহারীকে তাচ্ছিল্য করতে বিন্দুমাত্র দ্বিধা করেনা সে। শুধুমাত্র একজন পটুয়ার গৃহিনী হয়ে থাকতে মন টেকে না। এই অপরূপ সুন্দরী জয়ার। জয়া কলকাতায় পড়াশুনা করা শিক্ষিত মার্জিত রমণী। সে বুঝতে পারে মতির মধ্যে থাকা কোন এক অদৃষ্ট টানে কুমুদকে সে বেঁধে রেখেছে। একই রকমভাবে মতি লক্ষ্য করেছে বেপরোয়া কুমুদ জয়াকে কিছু কিছু ভয় পায়। মতি জেনেছে জয়াকে কুমুদ সমীহ করে চলে। অতি সগর্বে জয়াকে সে বলে - আমিও সব জানতে পারি দিদি, যত বোকা ভাবো তত বোকা আমি নই। গাওদিয়ার মেয়ে মতি যেন জয়া-বনবিহারী-কুমুদের মধ্যে সম্পর্কের বাতাবরণকে আমাদের মধ্যে প্রকাশ করে এভাবে - “জয়ার ভাব দেখিয়া মনে বড় ভয় পায় মতি, হঠাৎ কি হইল জয়ার? কুমুদকে যারা বাঁধিতে পারে নাই জয়াও কি তাদের একজন নাকি? তা যদি হয় তবে তো বড় কষ্ট জয়ার মনে। তাকে লইয়া কোন বুদ্ধিতে কুমুদ এখানে জয়ার সঙ্গে একত্রে বাস করিতে আসিয়াছিল? জয়ার জন্য ক্রমে ক্রমে মতির মন মমতায় ভরিয়া যায়। হিংসার চেয়ে সমবেদনাই সে বোধ করে বেশি।” (এগারো পরিচ্ছেদে, পৃষ্ঠা ১৫৮)

অন্যদিকে জয়া তার অতৃপ্ত বাসনার ত্রোদ প্রকাশ করে বনবিহারীর দীর্ঘদিনের তপস্যার ছবিগুলোর উপর। দীর্ঘকালের সঞ্চিত ক্যানভাসে জয়া চালিয়ে দেয় নিষ্ঠুর বাঁটি। এই ছবিগুলো বনবিহারীর শিল্পী সত্তার প্রেরণা। যদিও



জয়ার কাছে এগুলো ভীকৃতার মুখোশ। জয়া এবং বনবিহারীর কথোপকথনে জয়া তাকে ঠক, জোচ্চোর বললে সে প্রতিবাদ করে - “বনবিহারী ভীক, একথা সহ্য করার মতো ভীক নয়। সে বলিল, তা হতে পারি এতদিন অন্ধ হয়েছিলে, আজ দিব্যদৃষ্টি পেলে কোথায়? কে চোখ খুলে দিলে শুনি, কুমুদ নাকি?” (১১ পরিচ্ছেদে পৃষ্ঠা ১৫৯) আমাদের বুঝতে অসুবিধা হয় না শালীনতার বাতাবরণ শিক্ষিত বনবিহারী এবং জয়ার মুখোশকে দারিদ্রতার কালো ছায়া কখন যেন পুরনো স্মৃতিতে, আদিমতায় ফিরিয়ে নিয়ে যায়। কুমুদ জয়ার কাছে স্বীকার করেছে - জীবনে বড় কিছু চাইতে গেলে তারই মত অবস্থা হতো তার, সব ভুয়ো হয়ে যেত। তাই চির বিচ্ছেদের সঙ্গে ঘর বেঁধেছে কুমুদ। খাপছাড়া বাঁচার আনন্দকেই আসল আনন্দ বলে কুমুদ মেনে নিয়েছে। কিন্তু জয়া জানায় “চোখের সামনে তোমরা ভালবাসবে আমি তা সহ্যে পারবো না”। (১১ পরিচ্ছেদে, পৃষ্ঠা ১৬২) জয়া যেন এক অতৃপ্ত নারী মতির তৃপ্ত যৌন বাসনাকে সে ঈর্ষা জানিয়েছে। অশিক্ষিত অমার্জিত পাড়াগাঁয়ের মেয়ে মতি যা পেয়েছে তা আসলে জয়ার প্রাপ্য ছিল কোন এক কালে।

পরিশেষে বলা যায় - উপন্যাসের সর্বত্রই পাত্র-পাত্রীদের আদিম যৌন লীলা বারবার ঘুরে ফিরে এসেছে। কিন্তু কোথাও তা সফল আবার কোথাও তা দারুণ জটিলতায় পরিপূর্ণ। আসলে এই উপন্যাসে ঔপন্যাসিক মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় দেখাতে চেয়েছেন অদৃষ্টের কোন এক হাতছানিকে। যেখানে ব্যক্তি মানুষ কেবলমাত্র খেলনা। কোন এক অদৃষ্টের অদৃশ্য টানে পাত্র পাত্রীরা প্রত্যেকে ক্রিয়া করে চলেছে, কিন্তু নিয়ন্ত্রণে আছে তৃতীয় কোন একজনের হাতে। তিনি হতে পারেন সর্বশ্রেষ্ঠ ভগবান, তিনি হতে পারেন ঔপন্যাসিক নিজে। উপন্যাসটি প্রসঙ্গে মানিক স্বয়ং বলেছেন - “সাহিত্যিকেরও বৈজ্ঞানিক দৃষ্টিভঙ্গী থাকা প্রয়োজন, বিশেষ করে বর্তমান যুগে “কারণ তাতে আধ্যাত্মবাদ ও ভাববাদের অনেক চোরামোহের স্বরূপ চিনে সেগুলি কাটিয়ে ওঠা সহজ হয়”। আলোচ্য উপন্যাসে - “দিবারাত্রির কাব্যের রোমান্টিক প্রেম এখানে নেই। কুমুদ - মতি, শশী-কুসুম, বনবিহারী-জয়া প্রত্যেকের আকর্ষণে জটিলতা লক্ষ্য করা গেছে”।<sup>১</sup> আর এই জটিলতা আদিমতায় পরিপূর্ণ। উপন্যাসের পাত্র-পাত্রীরা প্রথম হইতেই সেক্সের দিকে পরে ফ্রয়েডের ভাবনায় জারিত হয়েছে। ক্ষুধা এবং জিঘাংসা মানুষের আদিমতম দুটি প্রবৃত্তি। ফ্রয়েডের মতে রিরংসা আদিমতম এবং প্রগাঢ়। ডক্টর সুকুমার সেন মনে করেন - “দারিদ্রের ক্ষুধা এবং দরিদ্র - অদরিদ্রের অবচেতন যৌনবিকার মানিকবাবুর সৃষ্ট চরিত্রের নিয়তি। প্রথমটি পরিহার্য, অপরটি অপরিহার্য। যৌনবিকার প্রকটিত পাড়াগাঁয়ের সংসার -সমাজে “পুতুল নাচের ইতিকথা’য় সংসার সমাজে শহরবাসের ইতিকথা’য় সাধুর আশ্রমে ‘অহিংসা’য়”।<sup>২</sup>

### তথ্যসূত্র :

- ১। রায় অলোক, ‘মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের উপন্যাস ভাবনা’, ‘শতবর্ষে মানিক’, কল্যাণী বিশ্ববিদ্যালয়, প্রথম প্রকাশ এপ্রিল ২০০৮ পৃষ্ঠা - ১৪
- ২। বন্দ্যোপাধ্যায় সরোজ, ‘বাংলা উপন্যাসের কালান্তর’ দে’জ পাবলিশিং, ষষ্ঠ সংস্করণ, পৃষ্ঠা - ২৭৩
- ৩। বন্দ্যোপাধ্যায়ের সরোজ, ‘বাংলা উপন্যাসের কালান্তর’, দে’জ পাবলিসিং, ষষ্ঠ সংস্করণ, পৃষ্ঠা - ২৭৪
- ৪। বন্দ্যোপাধ্যায়ের মানিক, ‘পুতুল নাচের ইতিকথা’, দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ, প্রকাশ ভবন, পঞ্চাশৎ মুদ্রণ, পৃষ্ঠা - ১৭
- ৫। বন্দ্যোপাধ্যায়ের মানিক, ‘পুতুল নাচের ইতিকথা’, দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ, পঞ্চাশৎ মুদ্রণ, পৃষ্ঠা - ২১



- ৬। বন্দ্যোপাধ্যায়ের মানিক, 'পুতুল নাচের ইতিকথা', পরিচ্ছেদ ১২, প্রকাশ ভবন, পঞ্চাশৎ মুদ্রণ, পৃষ্ঠা - ১৮২
- ৭। বন্দ্যোপাধ্যায়ের মানিক, 'পুতুল নাচের ইতিকথা', পরিচ্ছেদ ১২, প্রকাশ ভবন, পৃষ্ঠা - ১৮২
- ৮। বিশ্বাস সুখেন 'শতবর্ষের মানিক', সোনার চেয়েও দামি, 'শতবর্ষের মানিক', কল্যাণী বিশ্ববিদ্যালয়, প্রথম প্রকাশ, এপ্রিল, ২০০৮ পৃষ্ঠা - ৫০
- ৯। বন্দ্যোপাধ্যায়ের সরোজ, 'বাংলা উপন্যাসের কালান্তর', দে'জ পাবলিসিং, ষষ্ঠ সংস্করণ, পৃষ্ঠা - ২৭৮
- ১০। বন্দ্যোপাধ্যায়ের মানিক, 'পুতুল নাচের ইতিকথা', ১৩ পরিচ্ছেদ, প্রকাশ ভবন, পঞ্চাশৎ মুদ্রণ, পৃষ্ঠা - ২০৯
- ১১। বন্দ্যোপাধ্যায়ের সরোজ, 'বাংলা উপন্যাসের কালান্তর', দে'জ পাবলিসিং, ষষ্ঠ সংস্করণ, পৃষ্ঠা - ২৭৮
- ১২। বন্দ্যোপাধ্যায় শ্রী কুমার, 'বঙ্গসাহিত্যে উপন্যাসের ধারা', একাদশ সংস্করণ, ২০১২-১৩, মডার্ন বুক এজেন্সি প্রাইভেট লিমিটেড, পৃষ্ঠা - ১৮০।
- ১৩। বন্দ্যোপাধ্যায়ের মানিক, 'পুতুল নাচের ইতিকথা', প্রকাশ ভবন, পঞ্চাশৎ সংস্করণ, পৃষ্ঠা - ১৩৫
- ১৪। বন্দ্যোপাধ্যায় শ্রী কুমার, 'বঙ্গসাহিত্যে উপন্যাসের ধারা', একাদশ সংস্করণ, ২০১২-১৩, মডার্ন বুক এজেন্সি প্রাইভেট লিমিটেড, পৃষ্ঠা - ২৮০।
- ১৫। চট্টোপাধ্যায় তপন কুমার, আধুনিক বাংলা সাহিত্যের ইতিহাস, পুনঃমুদ্রণ জানুয়ারী ২০১৯ পৃষ্ঠা - ৯৮৫।
- ১৬। সেন সুকুমার 'বাঙলা সাহিত্যের ইতিহাস', দশম মুদ্রণ, ২০১৯ আনন্দ পাবলিকেশন, পৃষ্ঠা - ৩৬০-৩৬১।



# वेदान्ते उपासना : एका आलोचना

भक्तिलता दासः,

स्टेट एड्डेड कलेज टीचर

संस्कृत विभाग

सारसंक्षेपः

संस्कृतसाहित्ये दर्शनशास्त्रे च उपासना, ध्यानं, भक्तिः इत्यादीनि शब्दप्रयोगः दृश्यते। अद्वैतवेदान्ते ब्रह्मसाक्षात्कारविषये एते शब्दाः उपयोगिनो भवन्ति। अस्मिन् प्रबन्धे उपासना, तद्विषयिकी आलोचना केन्द्रमञ्चं गृहणीयात्। मूलतः शाङ्करे उपासना चर्चा करिष्ये अस्मिन् शोधपत्रे। एतस्मिन् सन्दर्भे आलोचनीयं माध्वमतं रामानुजस्य च मतम्। स्वामी विवेकानन्दस्य मतम् अत्र करिष्ये विमर्शनम् इति।

सूचकः शब्दः - उपासना, ध्यानम्, शंकराचार्यः, रामानुजाचार्यः, मध्वाचार्यः, कर्म, भक्तिः।

वेदान्ते उपासना : एका आलोचना

नमो विश्वरूपाय।

उपासना आभिधानिके तु शुश्रूषा (अमरे, ब्रह्मवर्गे) नाम्ना परिचीयते। शुश्रूषः यः क्रियते स एव उपासितः अत्रापि अमरे, विशेष्यनिम्नवर्गे। उपासना इति सुविदिता तु भारतीयदर्शसाहित्येषु। उप योगम् सामिप्यार्थं आसन् च प्रयुक्तम्। अनेके कालविद्वांसः वेदाः त्रयः भागाः सन्ति इति सूचितवन्तः। यथा कर्मकाण्ड (यत् विधिसंस्कारविषयकं), उपासनाकाण्डं (यत् पूजाकेन्द्रितं) ज्ञानकाण्डं (यत् ब्रह्मज्ञानविषयकं) च। कर्माणि पुरुषस्य पादौ, उपासनं हृदयं प्रतिपादयति, ज्ञानं शिरः प्रतिनिधियति। शिरः मनुष्यस्य महत्त्वपूर्णः भागः भवति। प्रायः मन्यामहे यत् उपासनं रामानुजाचार्यस्य दर्शनेन सह सम्बद्धम् अस्ति। न तदपि, अद्वैतवेदान्तस्य सन्दर्भे अधुना अस्मिन् प्रबन्धे वयं 'उपासना'विमर्शं प्रविशामः। शंकराचार्यस्य मते उपासनायाः परिभाषा सकारात्मकतया एकाग्रतां परिणतुं वा केन्द्रीकृत्य वा कस्मिंश्चित् विषये नकारात्मकतायाः निवारणं भवति। शङ्कराचार्यः छान्दोग्यभाष्यप्रस्तावे वदति-



"उपासनं तु यथाशास्त्रसमापितं किञ्चिदालम्बनमुपादाय तस्मिन्  
समानचित्तवृत्तिसन्तानकरणं-तद्विलक्षणं प्रत्ययन्तरिताम्"।<sup>१</sup>

अपिच तेन उक्तम् -

"ध्यानं नाम शास्त्रोक्तदेवताद्यालम्बनेषु अचलः भिन्नज- तीयैरनन्तरितः प्रत्ययसन्तानः"।<sup>२</sup>

‘ध्यानम्’ इति शब्दः उपासनाविषयकी पर्यायवाची शब्दः। प्रायः ध्यानस्य अर्थः चित्रकला, अध्ययनम्  
इत्यादिषु कस्मिन् अपि कार्ये एकाग्रता-

"तत्र प्रत्ययैकतानता ध्यानम्"।<sup>३</sup> ध्यानं अनुभवस्य विषयः सर्वतः। ध्यानस्य प्रयासं कुर्वतः व्यक्तिं प्रति  
अनुभवितव्यं भवति केवलमात्रमेव। इदमवश्यमेव शास्त्राधारितम्। ताभ्यां शर्तौ ध्यानस्य पूर्तये  
अत्यावश्यकम्। विना एतयोः शर्तयोः एकः, ध्यानं न भविष्यति। यथा ध्यानस्य अर्थः अस्ति यत् किमपि  
विघ्नं विना निरन्तरं एकाग्रता। अन्यथा ध्यानं न भवति इति मुण्डकोपनिषद् वदति -

"भिद्यते हृदयग्रन्थिश्छिद्यन्ते सर्वसंशयाः।"

क्षीयन्ते चास्य कर्माणि तस्मिन् दृष्टे परावरे॥"<sup>४</sup>

यत्र यथा उपासनं भक्त्या कञ्चित् वा किमपि पूजयेत्। यथा शङ्करेण विहितम्, विद्या अविद्या च  
उपासनं कर्म च, उपासना एव परमस्य अनुभूतिमार्गः। गीतायां तदुक्तम् -

"तेषां सततयुक्तानां भजतां प्रीतिपूर्वकम्।

ददामि बुद्धियोगं तं येन मामुपयान्ति ते॥"<sup>५</sup>

प्रसंगतः स्वगुणं निर्गुणं भेदे उपासना द्विविधम् इति बुधजनमतम्। नेति नेति इति साधनप्रक्रियया  
ब्रह्मसाक्षात्कारविषये तु निर्गुणात्मकी उपासना। भक्तियोगः तु स्वगुणात्मकी उपासना। शङ्करः तु  
निर्गुणवादी। आचार्यशङ्करव्याख्यानेन उपसनं शास्त्रानुसारेण पूजाविषयं बुद्धिविषयं कृत्वा तस्य समीपं  
प्राप्य क इत्यादिसमभावप्रवाहेन चिरकालं तस्मिन् स्थिरं कृत्वा उपासना उच्यते 'तैलधारा' (गीतायां  
शांकरभाष्यः १२.३) इति ।



अत्र 'बुद्धिः' एकाग्रता इत्यर्थः । सर्वेषु उपनिषदसाहित्येषु 'विद्या', 'अविद्या' शब्दद्वयस्य प्रयोगः बहुधा न भवति। अतः, विद्यायाः चर्चायां वयं दुरुह स्थितिं सम्मुखीभवामः। परन्तु, 'पर', 'अपरा' इति शब्दैः अस्माकं अस्मिन् विषये केचन स्पष्टविचाराः प्राप्यन्ते। 'परा' इत्यस्य अर्थः आत्मसाक्षात्कारः। विद्यायाः अर्थः अपि क्वचित् आत्मसाक्षात्कारः।<sup>६</sup> विद्या उपासनायाः नामान्तरम् इति बुधैः अनुमीयते। तत् पूर्वमेव क्रमेण उक्तम्। अधुना श्रुतेः स्पष्टं-

"कर्म हित्वा ये उ ये तु विद्यायामेव देवताज्ञान एव रताः अभिरतः"।<sup>७</sup>

अपरपक्षे अपरा अर्थात् विद्या (शिक्षा, कल्प इत्यादि) इत्यर्थः।<sup>८</sup> मुण्डके तद् -

"द्वे विद्ये वेदितव्ये इति ह स्म यत् ब्रह्मविदो वदन्ति-परा चैवापराः च ।"<sup>९</sup>

अत्र शङ्करः वदति यत् येन, वयं चित् वा परमं वा अवगच्छामः इति

अपराविद्या, परमात्मनः प्राप्तेः मार्गः । अयं मार्गः अवश्यमेव सुलभः न भवितुम् अर्हति ।

नित्याभ्यासपूर्णोऽयं साध्याप्राप्तिमार्गः वस्तुतः दुःखिनां जीवानां दुर्बोधः-

"यया तदक्षरमधिगम्यते।"<sup>१०</sup>

अत उपासना अपरविद्याभागः। अधुना कर्म इत्यस्य अर्थः हविः अथवा वैदिकयज्ञः। एतत् तु सर्वजनविदितम्। उपासनं कर्मात् श्रेष्ठम्। यजसम्पादनसमये कोऽपि लघुः त्रुटिवशतः यजमानस्य हानिः जायते अथवा कोऽपि बाधकः सम्पूर्णं कार्यं निष्फलं करोति। अपरपक्षे उपासना इत्यस्य अर्थः मानसिकतया एकाग्रता इति । अतः, तस्य केचन सद्प्रभावाः अवश्यं भवन्ति। एतत् तु भावमुलकी। धर्माचरणं नित्यकर्मसंस्कारं कुर्वन् भक्तस्य विषये विलीनतां प्रारभते सति भक्तिः उद्घाटयते। प्रसंगतः रामानुजः, मद्वाचार्यः तेषां दर्शनेषु अस्मान् एतां उपासनां कदाचित् ध्याने कदाचित् भक्तिशब्देषु च अनुभूय कृतवन्तः। आत्मसाक्षात्कारमार्गे कर्म ज्ञानं तु च मिलित्वा अपि न सेव्यते । किन्तु, केषाञ्चन दार्शनिकानां मतं, तद् तु सम्भवति। ब्रह्मासूत्रे शङ्करस्य भाष्यम् अस्मिन् सन्दर्भे पश्यितव्यम्। यथा-



"ननु ज्ञानं नाम मानसी क्रिया। न, वैलक्षण्यात् । क्रिया हि नाम सा, यत्र बस्तुस्वरूपनिरपेक्षैव चोद्यते, पुरुषचित्तव्यापाराधीना च।"<sup>११</sup>

छान्दोग्यभाष्यम्, शंकरेण तदुक्तम्- आत्मसाक्षात्कारः, उपासना च द्वे मानसिकदशा। अतः तानि समानानि-

"रहस्यसामान्यात् मनोवृत्तिसामान्याच्च। यथा अद्वैतज्ञानम् मनोवृत्तिमात्रं तथा अन्यान्यपि उपासनानि मनोवृत्तिरूपाणीत्यस्ति हि सामान्यम्।"<sup>१२</sup>

उपासना-आत्मसाक्षात्कारयोर्मध्ये भेदः अस्ति। उपासनायाः स्वातन्त्र्यम् नास्ति। तस्य प्रयत्नशीलस्य (उपासकस्य) इच्छायाः सह सम्बद्धं भवति, परन्तु आत्म-साक्षात्कारः तादृशः नास्ति। आत्मसाक्षात्कारः विमूर्तः अनिश्चितः च अस्ति। शेषतः उपास्यः, उपासकः, उपासना एते त्रयः एकाः भवन्ति। अनुभवीसापेक्षे तु आत्मसाक्षात्कारः अनुभूयमानः। अधुना उपासना अधिगम्यते भक्तिना एतत् तु रामानुचार्यमतम् मध्वाचार्यमतमपि। द्वैतवादे ध्रुवानुस्मृतिः हि उपासना ध्यानं वा -

"उपासनं स्याद् ध्रुवानुस्मृतिः दर्शनात् निर्वचनाच्च"।(श्रीभाष्यम्)। गीतायाम् सप्तमाध्याये प्रारम्भे तदुक्तं रामानुचार्येण -

"उपासनं तु भक्तिरूपापन्नम् एव परमप्राप्युपायभूतम् इति वेदान्तवाक्यसिद्धम्' तमेव विदित्वतिमृत्युमेति' (श्वेताः ३/८).... स्मृतिसंतानरूपं दर्शनसमानाकारं ध्यानोपासनशब्दवाच्यम् इति अवगम्यते।"

तत्र तु अष्टांगयोगे ध्यानस्य प्रसङ्गः अस्ति। अन्तिमाः त्रयः तेषु कठिनतमाः सन्ति। यथा धारणा, ध्यानं, समाधिश्च। तत्र प्रत्येकं पूर्वस्मात् बलवत्तरम्। योगप्रशंगे अपिच मन्त्रयोगः उपासनायोगः इति विषयस्य अवतारणा अस्ति। दर्शने तु उपासना भक्ति ध्यानं प्रायः तु पर्यायवाची, निरन्तरं निरविच्छिन्नम् प्रक्रिया। पुनः सर्वेषामपि साधनं भवति सर्वेषां साधनाप्रक्रियायाः। उपासनाविषये उपासनारूपेण मध्वसम्प्रदाये तु भक्तिः नवधा स्मृतम्-

श्रवणं कीर्तनं विष्णोः स्मरणं पादसेवनम्।

अर्चनं वन्दनं दास्यं सख्यमात्मनिवेदनम्॥



इति पुंसाऽर्पिता विष्णौ भक्तिश्चेन्नवलक्षणा।

क्रियते भगवत्यद्धा तन्मन्येऽधीतमुत्तमम्॥

(भा.पु. ७.५.२३-२४)

स्वामी विवेकानन्दः अपि तस्य ' भक्तियोगः ' इति ग्रन्थे तदवदत् यत् ईश्वरमात्रम् प्रति उपासना हि भक्तिः। अन्येषां प्रति (यथा पितृभक्तिः मातृभक्तिः देशभक्तिः न किमपि) भक्तिः मुक्तिः वा वक्तुं शक्यते। अस्मिन् ग्रन्थे प्रतीक तथा प्रतिमा - उपासना विवेकानन्देन प्रतिपादितम्। श्रीविष्णुपूजनं पञ्चविधं मन्यते वैष्णवाः। यथा- अभिगमनं (भगवतः समीपं गच्छन्), उपादानं (पूजासामग्री), इज्या (पूजा), स्वाध्याय (शास्त्राध्याय) तथा योग (अष्टाङ्गयोगसंस्कारः) चेति तु प्रचलितं मतम्। तत्र उपादानं हि षोडश- उपाचारविषयकेन प्रतिष्ठितम् इति। तन्त्रे तु तत्र मन्त्र उपासनायाः प्रसङ्गः अर्थात् नवग्रह उपासना प्रसङ्गः।

उपासना मनोद्रव्यं परिवर्तयति, रजः तामश्च नाशयति, सत्त्वेन वा शुद्ध्या वा मनः पूरयति। उपासना वासनान्, त्रिष्णान्, अहंकारान्, कामान्, द्वेषान्, क्रोधान् इत्यादीन् नाशयति उपासना मनः अन्तः कृत्वा अन्तरमुखवृत्तिं प्रेरयति, अन्ते भक्तं भगवतः सम्मुखं आनयति, भक्तं जन्ममरणचक्रात् मुक्तं करोति, प्रयच्छति च तस्मै अमरत्वं स्वातन्त्र्यं च। परिसरस्य अपर्याप्तत्ववशात् अतोऽतत्र लघुविमर्शं विरामं कर्तव्यम् अस्ति। अन्यस्मिन् समये वल्लभाचार्यः निम्बकाचार्यः इत्यादिप्रवर्तकानाम् विषये विस्तरेण चर्चा कर्तुं शक्यते चर्चा। इति शम्।

### तथ्यसुत्रम्

१. सांख्यवेदान्ततीर्थः, दुर्गाचरण (बङ्गानु. सम्पा. च), १३६२ (बङ्गाब्दः), छान्दोग्योपनिषद्, कोलकाता, पश्चिमबङ्गः : देव साहित्य कुटीर (प्र) लिमिटेड., शाङ्करभाष्यम् (भूमिका), पृ. ६।
२. तत्रैव, ७/६/९, शाङ्करभाष्यम् पृ. ७८३।
३. मिश्रः, नारायण (सम्पा.), १९८२, पतंजल-योगदर्शन, वाराणसी, उत्तरप्रदेशः : भारतीय विद्या भवन, ३/२, पृ. २७९।
४. सांख्यवेदान्ततीर्थः, दुर्गाचरण (बङ्गानु. सम्पा. च), १३३१ (बङ्गाब्दः), मुण्डकोपनिषद्, कोलकाता, पश्चिमबङ्गः : क्षीरोदचन्द्र मजुमादर, २/२/९. पृ. ७७।



५. तर्कभूषणः, प्रमथनाथ (बङ्गानु. सम्पा. च), २०१३, श्रीमद्भगवद्गीता (शाङ्करभाष्यम्, आनन्दगिरि टीका), कोलकाता, पश्चिमबङ्गः : देव साहित्य कुटीर (प्रा) लिमिटेड, १०/१०, पृ. ५४२।
६. पुरी, स्वामी चिद्घनानन्द, झा, आनन्द च (सम्पा.), विश्वरूपानन्द, स्वामी (बङ्गानु.) २०१२, वेदान्तदर्शनम् (शाङ्करभाष्यम्), कोलकाता, पश्चिमबङ्गः : उद्बोधन कार्यालय, खण्ड-तृतीय, ३/४/३२-३४, पृ. ६६०-६६७।
७. सांख्यवेदान्ततीर्थः, दुर्गाचरण (बङ्गानु. सम्पा. च), १३१८ (बङ्गाब्दः), इशोपनिषद्, कोलकाता, पश्चिमबङ्गः : कमल पुस्तकालय, पृ. २४।
८. सांख्यवेदान्ततीर्थः, मुण्डकोपनिषद् १/१/५, पृ. १२।
९. तत्रैव १/१/४, पृ. ११।
१०. तत्रैव, १/१/५, पृ. १२।
११. पुरी, खंड-१, २०१३, १/१/४, पृ. १७८।
१२. सांख्यवेदान्ततीर्थः, छान्दोग्योपनिषद्, तदेव।

#### सहायकग्रन्थपञ्जी

- तर्कभूषणम्, प्रमथनाथ (बङ्गानु. सम्पा. च), (२०१३), बादरायणः, श्रीमद्भगवद्गीता (शाङ्करभाष्यम्, आनन्दगिरि टीका), कोलकाता, पश्चिमबङ्गः : देव साहित्य कुटीर (प्रा) लि.।
- पटेलः, गौतम, २०२० (जनवारी- जुन), भक्तिमार्ग के प्रवर्तक - श्रीरामानुजाचार्य, The Journal of Gujarat Research Society (Vol LXV), शेलतु, कीर्ति, कडकिया, कृष्णकान्त च (सम्पा.), अहमेदावाद, गुजरातः : Gujarat Research Society.



पुरी, स्वामी चिद्घनानन्द, झा, आनन्द च (सम्पा.), विश्वरूपानन्द, स्वामी (बङ्गानु.)(२०१३) बादरायणः, वेदान्तदर्शनम् (खण्ड-१), शाङ्कर-भाष्यम्। कोलकाता, पश्चिमबङ्गः : उद्बोधन कार्यालय।

पुरी, स्वामी चिद्घनानन्द, झा, आनन्द च (सम्पा.), विश्वरूपानन्द, स्वामी (बङ्गानु.)(२०१२) बादरायणः, वेदान्तदर्शनम् (खण्ड-३), शाङ्कर-भाष्यम्। कोलकाता, पश्चिमबङ्गः : उद्बोधन कार्यालय।

मिश्रः, नारायण (सम्पा.), १९८२, पतञ्जलिः, पातञ्जलयोगदर्शनम्, वाराणसी, उत्तरप्रदेशः : भारतीय विद्या भवन।

रामानुजाचार्यः, यतीन्द्र (बङ्गानु.), १३८५ (बङ्गाब्दः), बादरायणः, ब्रह्मसूत्रम्, श्रीभाष्यम् (बङ्गानु.) । खड्दह, पश्चिमबङ्गः : श्रीबलरामधर्मसोपान्।

रामानुजाचार्यः, यतीन्द्र (बङ्गानु.), १४०६ (बङ्गाब्दः), बादरायणः, श्रीमद्भगवद्गीता, श्रीभाष्यम् (बङ्गानु.) । खड्दह, पश्चिमबङ्गः : श्रीबलरामधर्मसोपान्।

शुक्लः, विद्याभास्कर (हिन्दी अनु.), १९५०, विवेकानन्दः, भक्तियोग, नागपूर, मध्यप्रदेशः : श्रीरामकृष्ण आश्रम।

सांख्यवेदान्ततीर्थः, दुर्गाचरण (बङ्गानु. सम्पा. च), १३१८ (बङ्गाब्दः), इशोपनिषद् (शाङ्करभाष्यम् समेतम्), कोलकाता, पश्चिमबङ्गः : लोटास लैब्रेरी।

सांख्यवेदान्ततीर्थः, दुर्गाचरण (बङ्गानु. सम्पा. च), १३३१ (बङ्गाब्दः), मुण्डकोपनिषद् (शाङ्करभाष्यम् समेतम्), कोलकाता, पश्चिमबङ्गः : क्षीरोदचन्द्र मजुमदारः (प्रका.)।

सांख्यवेदान्ततीर्थः, दुर्गाचरण (बङ्गानु. सम्पा. च), १३६२ (बङ्गाब्दः), छान्दोग्योपनिषद् (शाङ्करभाष्यम् समेतम्), कोलकाता, पश्चिमबङ्गः : देव साहित्य कुटीर (प्रा) लि.।

Patki, R. S., 1996, *The Concept of Upāsana : Worship in Sanskrit Literature*, Delhi, Uttarpradesh : Sri Satguru Publications.



## ABOUT THE AUTHOR

### ***Madhumita Tarafder***

Madhumita Tarafder, Associate Professor in History a Gold Medallist (B.A.& M A.) from Burdwan University and M.Phil. from Jadavpur University has published a number of books like 'Women's Suffrage Campaign in Bengal (1917-1947)', 'Framing Identities: Women's Struggle for Political and Civil Rights in Bengal (1900-1947)' and '*Ouponibeshik Banglay Nari O Nari Andolan* (1900-1947)' in Bengali. The U G C. Project entitled 'Legislative Campaign for Women's Civil Rights in Bengal (1925-1947)' was completed by her in 2010. She has published a number of articles in English as well as in Bengali in various journals during last few years.

### ***Dr. Sarada Prasad Datta***

Associate Professor in Department of Commerce, Dr Datta graduated with Honours in Accounting & Finance from Heramba Chandra College [South City college], under University of Calcutta, completed Master degree, M. Com with specialization in Accounting & Finance from the University of Calcutta in the year 1999 with first class and joined Gour Mohan Sachin Mandal Mahavidyalaya in 2003. He was awarded "*Accounting Technician Certified*" from The Institute of Chartered Accountants of India in the year 2009. He completed *Minor Research Project* of UGC [2009-2010] on *Performance Appraisal of Public Health Sector: A Study of Medical College Hospitals in Kolkata* and was also awarded *PhD from University of Calcutta in Management*. He is associated with I.C.M.A.I, N.S.O.U MBA (Financial Management) Department of Commerce, and University of Calcutta with various capacities. He is also enlisted as Ph.D. Supervisor under University of Calcutta. His publications include with ISBN 28, ISSN 8, other 1, Edited 1, Author/Co-author of 6 books [Principle of management (English & Bengali), Entrepreneurship Development (English & Bengali), Business Laws, Company law (English)] for B.com curriculum, associated with study material. At present he is the Joint secretary of Indian Accounting Association Research Foundation and Secretary Commerce Alumni Association University of Calcutta.

### ***Bijoy Pal***

Bijoy Pal, graduated with Honours in Accounting & Finance from Heramba Chandra College [South City college], under University of Calcutta, completed Master degree, M.Com with specialization in Accounting & Finance from the University of Calcutta in the year 2020 with first class, cleared NET and SET Examination in 2022 and joined Bangabasi Evening College in 2022. At present he is a Visiting Lecturer of Bangabasi Evening College. He has presented three papers in National Seminar of Indian Accounting Association. He has two article publications, one in Time's Journey (Vol.12, No.2, A Referred Journal of Institute of Management Study and another in Edited volume of Contemporary Issues in Accounting, Management and Economics (Publisher Rohini Nandan). He is also a life member of Indian Accounting Association, Kolkata Branch.



### ***Piyali Das***

Piyali Das is an Associate Professor in the Department of English. She has her post graduate degree from CU and M.Phil. from R.BU. Her M.Phil. dissertation is on Women in the Novels of George Eliot. She has a career in academics for 24 years. Her areas of interest are Victorian literature, Indian writing in English and Travel writing. She has done a course in Translation from JU. She has published papers in journals and has written book chapters in edited volumes.

### ***Sheuli Sengupta***

Sheuli Sengupta is the Librarian of Gour Mohan Sachin Mandal Mahavidyalaya. She has accumulated more than nine years of experience in her present role. Her academic journey includes earning a postgraduate and M.Phil. degree in Library and Information Science from the University of Calcutta. Presently, she is pursuing her Ph.D. from University of Calcutta. She has several publications to her credit. Her professional interests are centre around user education, library consortia, and enhancing library services.

### ***Sujat Ali***

Sujat Ali, M.A.(Hist), M. PHIL, PhD(pursuing) is an Assistant Professor, Department of History, Gour Mohan Sachin Mandal Mahavidyalaya, He was born in Uttar Dinajpur district, West Bengal. He obtained his Bachelor Degree from Kaliyaganj College under University of Gour Banga, Malda(2012), Master Degree in History from University of Gour Banga, Malda(2014), M. PHIL from University of Gour Banga (2020), PhD Pursing under Cooch Behar Panchanan Barma University (2020). He has published 15 research Papers/Articles in various National & International Journals and books. He has participated in nearly 20 National & International Seminars, Symposia, Work Shops & Conferences. He is the life time member of the Indian History Congress, Paschim Banga ItihasSamsad, UttarbangaItihasAnusandhan Parishad.

### ***Suparna Ganguly***

Suparna Ganguly was born and raised in Baruipur and received her graduation and postgraduate degrees in Environmental Science from the University of Calcutta. Later, she completed her B.Ed. from WBUTTEPA and became really interested in the education field. Then she completed her Master's degree in Education from the University of Kalyani. She believes that environment and education are very closely associated in the academic sphere.

### ***Sujay Mandal***

Sujay Mandal is a renowned author and poet of Sanskrit Kavya literature. Presently he is working as a State Aided College Teacher category-1 in the Department of Sanskrit of Gour Mohan Sachin Mandal Mahavidyalaya. He passed his Master degree and M.Phil. from University of Calcutta with specialization of Sanskrit language and Vedic literature. Now he has submitted his Ph.D. thesis from the abovementioned university. Prof. Mandal has published more than nine articles in different books and journals. He has participated and conducted many national and international seminars, conferences, workshop and symposium.



### ***Sruba Jana***

Sruba Jana is a State Aided College Teacher in the Department of English in Gour Mohan Sachin Mandal Mahavidyalaya. She has her post graduate degree from DHWU. She has a career in academics for 5 years. Her areas of interest are Partition literature, Indian writing in English and Cultural Studies and queer theories. She has published papers in journals on partition literature and queer literature.

### ***Dr. Nirmalya Kumar Ghosh***

Dr. Nirmalya Kumar Ghosh, Assistant Professor in the Department of Bengali completed his higher studies from Jadavpur University. His PhD research was based on 19th century Bengali Literature. Dr. Ghosh has a keen interest in Bengali young-adult literature also. In his fourteen-year teaching career, Nirmalya has written three books - "*Bangla Sahityer Itihas Nirmaner Rajniti*" (Dhansidi), "*Bangla Shishu Kishor Sahitya Pather Bhumika*" (Chonya) and "*Feludar Arale*" (Dhansidi).

### ***Dr. Jayashri Mukherjee***

Dr. Jayashri Mukherjee is an Assistant Professor in the Department of Bengali. She has her post graduate degree & PhD from The University of Burdwan. Her PhD topic is '*Dwitiya Viswayuddha Purbabarti Bangla Upanyase Vaishnav Prasanga*'. She has published papers in journals and has written book chapters in edited volumes. Her area in interest is Vaishnavism in Bengali literature. She is now engaged with National Book Trust, India as a English to Bengali Translator.

### ***Maloy Das***

Maloy Das is a Research Scholar at the Department of Ancient Indian History and Culture, University of Calcutta and a State Aided College Teacher at the Department of History, Gour Mohan Sachin Mandal Mahavidyalaya.

### ***Jagadish Manna***

Jagadish Manna is a State Aided College Teacher(Category – I) in the department of Philosophy in Gour Mohan Sachin Mandal Mahavidyalaya. He has achieved Master of Arts degree in the year 2007 and completed his Master of Philosophy degree in 2010. He qualified National Eligibility Test and West Bengal State Eligibility Test in 2015. Apart from this, he has published articles in various reputed journals like *Manab Jivane Purusarther Bhumika* (Research Journal Book: Sankarsanam, 2015), *Mahabharate Bitarkita Kunti Charitrer Darshanik Bishlesan* (Pancha-Kanya Research Journal Book, 2016), *Swami Vivekanander Manabatabader Darshan* (Council of Edulight, 2017), *Paribesh Dusan Pratikare Jaina Nitividyar Bhumika* (Council of Edulight, 2017), *Manabatabat Prasange Bharatiya Chintadhara* (Itihas O Sahitya Prabandhamala, 2018), *Dvaitabad* (Bhasapath, Essays in Philosophy, 2018). He is also engaged in various spiritual activities, social activities, religious activities etc.



***Dr. Sudhanshu Shekhar Mandal***

Dr. Sudhanshu Sekhar Mandal, Assistant Professor in the Department of Bengali was born in Nilkanthapur village under Jayanagar police station of South 24 Parganas district. After completing his school studies, he graduated from Surendranath College with Bengali Honours. He completed his post-graduation. in 1995, M.Phil. in 1996 and Ph.D. in 2018. In 1999 he started his career by part-time teaching at Dhruba Chand Halder College in South 24 Parganas. Then in 2008 he started permanent teaching at Bankura Patrasayer Mahavidyalaya.. He is not only a distinguished essayist, but also an editor. Besides, he has already shown special skills in writing stories-novels-poems.

***Prasanta Chowkidar***

Shri Prasanta Chowkidar is a State Aided College Teacher(Category – I) in the Department of Bengali in Gour Mohan Sachin Mandal Mahavidyalaya. He has achieved Master of Arts degree in the year 2011. He qualified National Eligibility Test in 2020. Apart from this, he has published so many articles in various reputed journals. He is also engaged with social activities.

***Bhaktilata Das***

Bhaktilata Das a State Aided College Teacher in the Department of Sanskrit is passionate about teaching. The field of interest in reading and teaching is Indian philosophies, mainly Vedanta philosophies and their sects. Till date she has published 6 research papers. She is pursuing research at National Sanskrit University (Tirupati). She is a bibliomaniac and is enthusiastic about the history of vegetarianism in various regions. She is fond of traveling to develop positiveness in the mind. In own leisure and for recreation she is interested in chanting Vedic mantras, singing mantras & writing, listening to music and watching educational films.





9 789385 406300